華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八四四三號 每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙五大張

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹○號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 北角辦事處：北角渣華街127號地下

電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報 不另收費仍售叁毫

中共反擊蘇聯企圖封鎖陰謀

華國鋒將訪南羅鄧小平將訪泰國

霸權主義一辭目前只有蘇聯勝任 東南亞局勢動盪都是蘇聯鬼把戲

（法新社東京廿四日電）日本共同社今日由北京報導，中共主席兼國務總理華國鋒將於今年十月訪問南斯拉夫，羅馬尼亞和法國。同月，副總理鄧小平則將訪問泰國。

共同社引述北京的外交界消息稱，華鄧二氏分別訪問歐亞兩洲，顯然是旨在打破世界反華的網，在國際上組成一條聯合陣線，共同反對霸權主義者，乃指蘇聯。

共同社指出，現時中越兩國為華僑問題而引起的外交糾紛，以及高棉與越南的戰事，在中國看來，都是霸權主義者所搞的勾當，目的在於從南北兩邊包圍中國。該社謂：在今年上半年，副總理鄧小平訪問緬甸和尼泊爾，李先念訪問孟加拉和菲律賓和華國鋒訪問北韓，構成中國在亞洲地區的外交攻勢，目的是打擊蘇聯在此地區擴張勢力包圍的陰謀。

沈昌煥向立院聲明

抨擊美與中共交易 損害台美重大利益

強調中美協防條約不能片面廢除

（美聯社台北廿四日電）台北政府一位消息人士今日宣稱，台灣外交部長沈昌煥已經告知立法院委員，華盛頓同北京交易，將會嚴重地危及整個亞洲和太平洋地區的和平與安定。

該位不願透露姓名與身份的消息人士說，沈氏在立委秘密會議上，強調指出，美國政府向北京政府進行任何的交易，都會損害台美雙方的友誼及重大利益。

該消息人士又說，沈氏亦已提出警告，如果美國無法看透中共的反美本質，而相信中共會信守諾言，就是一種絕大的冒險。同時，沈氏亦謂，如果美國政府相信中共會積極努力扮演重要角色，維護亞洲和世界和平，就是一種嚴重的錯誤。沈氏還指出，假如美國玩弄使北京反對蘇聯的把戲，就肯定無法獲得預期的結果。相反地，只會引起世界形勢的新緊張危機，以及引發世界大戰的危機。提到「美台協防條約」時，他強調表示，此條約經由雙方認可，美國絕不應該一廂情願地加以廢除。

沙地阿拉伯王儲訪西德 遭一次虛驚

（法新社西德波恩廿四日電）警方今日聲稱，一名被委派保護正訪問西德的沙地阿拉伯王儲的守衛，昨日於意外中，被另一名守衛射殺。

官方報告稱：意外發生時，一名年約廿歲的邊防巡邏守衛抹其自動步槍時，報告表示，忘記除去撞針，該槍走火，恰巧射殺十九歲的絲斯樂。該宗意外在甘茲堡附近發生。沙地阿拉伯王儲阿色斯與舒密特總理及其他官員會晤後，剛返抵甘列茲堡休息。

貝魯特報章傳出 以總理比堅施緊急手術

心臟病情況嚴重

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特廿四日電）貝魯特報章「今天報」今日報導，以色列總理比堅需要入院施行緊急手術以糾正其心臟情況。他曾因心臟問題而入院多次。

該報聲稱：「比堅病況非常嚴重，有些醫生相信他只能活上數個星期。比堅曾徵詢多名內閣部長及其妻子對該手術的意見。」該報稱：「內閣部長們贊成施手術但他的妻子卻反對」。

阿爾巴尼亞有輕微地震

（法新社阿爾巴尼亞地拉那廿四日電）阿爾巴尼亞通訊報報導，今晨較早時候（格林威治時間十四時）阿爾巴尼亞西部的巴斯國比爾區發生一次地震，強度為黎克特制的四點四級。該通訊社聲稱，主震發生後兩小時接連有兩次餘震，報告聲稱鄰村地區只受到輕微損毀。

（又電）阿共黨機關報「人民之聲報」發表文章，公開表示在越東衝突中，站在越南一邊。文章聲稱，「任何一個人都無權干涉越南內政。」文章沒點出中國的國名，但它指出，「我們維護越南人民的權利，維護在不受外來干涉下，人民決定國家的未來的權利。」

黎清毅朝蘇途中發狂言 推卸排華責

（法新社印度加爾各答廿四日電）越南副總理黎清毅，今日在此間稱：中共政策的目前趨勢，清楚顯示北京正在追隨一種「擴張」政策。

從河內赴莫斯科途經此間的黎清毅，在向報界講話時，對中共之指責越南正與蘇聯緊擁一事，加以否認。

蔣總統巡視北迴路工程

（中央社花蓮二十四日電）蔣總統經國今天下午巡視北迴鐵路和平隧道，慰問了工程人員。

蔣總統由行政院國軍退除役官兵輔導委員會主任趙聚鈺陪同，於今天下午二時卅五分，冒雨抵達和平隧道南口。

蔣總統坐工程車，自南口進入隧道巡視和平隧道的施工情形。

又：蔣總統經國今天上午由趙聚鈺陪同，到花蓮縣詩巒榮民訓練中心巡視。曾勉勵他們，要好好學習一技之長，繼續報效國家。

蘇聯老羞成怒

西班牙國王訪華

不參加西駐蘇大使招待會 原因卡洛斯訪華而不訪蘇

（法新社馬德里廿四日電）西班牙國家報星期六報導，蘇聯官員在星期五日抵制莫斯科西班牙大使館為卡洛斯國王所設的一個招待會。

國家報表示：據半官方消息人士透露，由於卡洛斯國王最近訪問中國，導致蘇聯與西班牙間的關係更趨惡化。據說：蘇聯官員曾經邀請卡洛斯國王在訪問中國之前，先到蘇聯訪問。

國家報又表示：蘇聯報章對西班牙國王到中國的訪問，絕口不提。西班牙駐莫斯科大使館星期五的招待會，是為慶祝卡洛斯國王的守護神聖約翰洗者的瞻禮而設。

六月廿三日，紐約舉行一次時裝表演，美國第一夫人羅莎蓮卡特，選購這套配有披肩和帽的黑色晚禮服，顯示設計師龍波的非凡表演。（合衆國際社無線電傳真）

移民·投資澳洲 如欲

宇宙澳洲投資顧問有限公司
香港銅鑼灣會議中心1402室
☎：H-770554

請將有關資料寄回：
姓名：
地址：

獻貢假暑團行旅海七者讀報日僑華

九州

十二特點·點點新鮮

指宿熱砂浴·阿蘇活火山
壯麗熊本城·別府地獄群
宮崎動物園·風蓮鐘乳洞
日式天狗鍋·仙人掌公園
鬼之洗板石·鹿兒島庭園
池田湖巨鯉·赤松不動池

七日六夜節目多·九州名勝盡網羅
何如樂曠心怡神·畫詩勝秀水明山

·來回乘搭日本航空公司豪華噴射客機
·全程採用冷氣遊覽車觀光九州名勝區
·住宿一流酒店享用中日西式早午晚餐

出發：7月30日（星期日）
返港：8月5日（星期六）
費用：$2,750
（十二歲以下小童：$2,150）

信心的標誌 JAL HOLIDAYS 日航假期

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室
電話：5-447137（四線）

婦科 兒科 內科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道二一六九號（即史超域道口）大廈五樓
電話：七三二〇一六七五〇七

友德工業大廈

屯門天后路53地段

交通方便 四面通車
工源充足 用料十足
選料上乘 設備一流
名廠電梯 即買即用
有入伙紙 十年低息
二成入伙 勿失良機
廉價租售

樓底11呎，面積每層二萬呎，由五千餘呎至萬餘呎，適合各類工業用途，低層自用，業主直接管理，服務妥善，二樓停車場，電梯口起卸貨物台方便快捷，六梯二伙。

九五折租售

接洽處：福基有限公司（田氏集團）
官塘巧明街94-96號田氏大廈
電話：3-892863，3-893807
或12-810220～2

備有資料，歡迎參觀比較

買平過租

免首期 包安裝

一部20吋彩色電視 [illegible] 月供$109

遠東半價市場一機構

彌敦道568號 電話：3-315486，3-889251
軒尼詩道326號 電話：5-720006，5-720802
彩虹道102號 電話：3-214391 服務部
旺角道29號A 電話：3-947288 3-306271

徵租臨[illegible]露天倉地

或幾地二萬尺以上租或廉讓請函香港郵[illegible]二個月至十八個月有意出[illegible]信箱四五二二號

囍

謹訂於一九七八年六月廿三日（星期日）長男大方 次女如花 在美國 BAPTIST CH. MEMPHIS, TENNESSEE FIRST 舉行結婚典禮特此敬告 諸親友

陳[illegible] MR. A[illegible] 陳胡完琴 Y.M. YOUNG 敬啓

即買即用 地點好 價錢平

現貨平售

首期二成，可分十年付款，月供樓價等於交租

住宅		面積	售價
皇后大道中315-319號	利豐大厦	474呎另天台365呎	$ 232,750
灣仔莊士敦道222-226號	富嘉大厦	548呎另天台255呎	$ 255,000
灣仔謝菲道208-214號	利來大厦	741呎(連平台)	$ 142,200
西營盤高街53-65號	富裕大厦	1042呎(連平台)	$ 205,000
西營盤高街53-65號	富裕大厦	395呎另天台273呎	$ 187,000
柴灣道尾C.W.I.L.82地段	富明閣	468呎-498呎另天台350呎	$ 175,000起
柴灣道尾C.W.I.L.73地段	富安閣	415呎	$ 133,000
尖沙咀廟街300-306號	寶華大厦	501呎-642呎(連平台)	$ 123,500起
旺角廣東道867-885號	祥發大厦	1074呎(連平台)	$ 177,000
旺角廣東道867-885號	祥發大厦	482呎另天台及平台587呎	$ 236,000起
旺舖		面積	售價
灣仔莊士敦道222-226號	富嘉大厦	354呎	$ 470,250
灣仔謝菲道208-214號	利來大厦	274呎-444呎	$ 299,250起
北角英皇道39號	旺盛舖位	1050呎	$ 885,000
西營盤高街53-65號	富裕大厦	1500呎	$ 600,000
深水埗西洋菜街213A號	騏昌大厦（大單邊舖）	151呎	$ 275,500
元朗馬廟道195地段	幸福樓第四期	1134呎(連閣)	$ 255,000
元朗馬廟道195地段	幸福樓第四期	1637呎(連閣)	$ 399,000
寫字樓		面積	售價
中環德輔道中120-126號	高級寫字樓	3221呎	$1,950,000
中環德輔道中59號	中南行	1592呎	$1,000,000
皇后大道中315-319號	利豐大厦	506呎-696呎	$ 139,650起
深水埗西洋菜街213A號	騏昌大厦	412呎	$ 136,990

香港分銷處：北角英皇道193-203號 電話：5-780730（假日照常）
九龍分銷處：窩打老道2-12號 電話：3-885272（假日照常）

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓 電話：5-255828 5-222176（五線）

聘請司機

某商人擬聘中年以上司機一名，需體健耐勞，有數年駕駛私家車經驗，請將願意工作時間及要求待遇及現住地區函華僑日報信箱式六三號，並附略歷及近照

哥林比亞無綫電學校招生

無綫電及電視全科日夜基本班——小學程度七月卅一日開學
無綫電及電視全科日夜深資班——中學程度七月卅一日開學
船舶電台電訊科九月四日開學（由學校保送考取無綫電生執照）
暑期無綫電工程速成科 學費25元包括書籍器材每週選時回校上課三天，暑期內學會原子粒收音機
校址：九龍深水埗保安道28至26號自置校舍 歡迎到校參觀
索章請電：K-862483，K-789115，K-864989 即索章寄上

彩色 全港公認最平

新開張益用家 免費享用彩色電視

首期$免費 月供$59

平霸電業公司

新開張 大減價 彌敦道687號地下 美美百貨公司隔鄰 ☎3-941195
新開張 大減價 彌敦道509號地下 永亨銀行隔鄰 ☎3-304395～6
新開張 大減價 波斯富街58號地下 中國國貨公司隔鄰 ☎5-770735
新開張 大減價 官塘協和街 快將開幕＊來電即到

☎ 3—848944—5
☎ 5—729078—9
☎ 3—226246

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-221583

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名，須有中文中學或同等程度，年齡三十至四十歲，要在港區居住，為合有校對經驗更佳，有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張，如有電話請寫明寄華僑日報式陸肆號箱

出版公司招聘：

甲：助理編輯
大專或同等程度以上，中文流暢，懂一種或多種外文，有晉升機會。

乙：校對員
F.5或以上程度，有豐富普通中文和國際英文能力。

應聘者請親筆書寫中外文封函求職信及簡歷，於7月3日前寄香港郵箱5635號；附：①應聘職務及薪酬要求，②近照乙張，③回郵信封。——經合者約面試，有專長或經驗，校對經驗者，優先錄用

越共又向邊境埋手

煽動少數民族 散播戰爭謠言

無理驅逐華僑反咬中國將攻越南

（路透社香港廿四日電）越南今日轉移同北京論戰的目標，指實北京煽動越南邊境地區的少數民族越境到中國去。

此間收聽到越南通訊社在一項廣播中說：越南華僑當中一些反動份子，最近曾經到西北部邊境一些鄉村去遊說，散佈謠言，謂中國即將攻打越南，邊境地區會首當其衝，遭受摧毀。該社說：在中國邊境，一些人用廣播器呼籲越南少數民族前往中國。在萊卒時，越南曾經指實一些華僑造謠，煽動其他的華僑由越南逃回國內，然而北京方面則聲明，最近有十幾萬旅居越南的華僑是越南政府歧視，迫害和驅逐的結果。（請參閱另段）

（法新社越南河內廿四日電）越南新聞社今日報道：有些華裔越南人最近越境回來，被勸誘迎中國雲南省的黃連山省之少數民族，離境赴中國大陸。

越新社稱：藏族的人潛入苗猺少數民族的村落，并告訴村民：苗猺人均屬於中國，而中共快將進攻越南，在邊境區的少數民族將被殺戮。

據越新社的說法，甚至有些人散佈謠言，謂苗王現在中國大陸，他現時已十分老，正渴望所有苗族子孫回歸。

越新社又補充謂：其他人則站立於中國邊境彼方，用擴聲器叫苗猺族人離去，返回中國大陸。據報越南和中共正展開爭取猺族同盟界居住的少數民族歸附之心。越南最近革除被認爲太過親近北京的多位少數民族領袖之若干高級職位。

中共請越共 不要阻撤僑

（合眾國際社香港廿四日電）新華社報道：北京週六謂派往越南接載華僑的兩艘船隻，將遵守海港規例，并敦促河內不要阻碍撤僑。設在河內的中共大使館致越南外交部的一份照會謂：中共船隻和船員將遵守海防和胡志明港的正常規例。官方新華社在河內發出的一段電訊中，播出此份照會，在香港亦可收聽到。

卡特發出警告 要求節約石油

在世界心目中美是浪費之國 消耗石油胃口一年大過一年

（路透社美國德州侯斯頓廿三日電）卡特總統今日稱：由於國會未能通過一次全國性的能源政策，美國遂失去了它的影響力，聲望及領導能力。在呼籲對他於十四個月前呈交與國會的建議作出緊急行動時，卡特宣稱：「由於我們沒有一個鼓勵較廣泛地利用本身更多可以得到的燃料底計劃，因此我們在朋友的眼中感到底地，在敵人的眼中感到軟弱。」他說：「由於美國沒有一個減輕對外國石油倚賴的政策

摩洛哥國王憂慮 侵略者下一目標 可能是蘇丹王國

（路透社巴黎廿三日電）摩洛哥國王哈桑在接受「快報」新聞周刊採訪時說：蘇丹可能成爲非洲下一個戰場，因爲蘇丹是非洲大陸上潛在的最富有國家。哈桑說，蘇丹國土上有六千萬公頃（一億五千萬英畝）的土地，即將得到灌溉，石油藏亦剛剛發現。哈桑強調蘇丹在控制尼羅河資源方面的戰略重要性。如果控制了尼羅河，埃及就很容易被扼死。哈桑說：「蘇丹的影響力還可遠涉沙地阿拉伯，如果這個國家遭到一個不可靠的政權的威脅，這就是地球上的悲劇。」

長島漁民四十小時搏鬥 兩噸重大白鯊終被逃脫

（法新社美國紐約廿三日電）長島漁民今日又獲一條重兩噸的非常長大白鯊，但經過十四小時的搏鬥終於被其逃去。因爲魚叉上的繩被扯斷，讓其是上來。該鯊魚好像電影「大白鯊」的主角，該條大白鯊將那艘「艾比狄號」捕魚船在海上拖了七個鐘頭，船上漁民以無綫電通知陸上謂他們已把那條怪物捕獲，雖然另外一艘裝有三個魚叉的漁船協助「艾比狄號」，但終於被牠逃脫。長島對開離岸一直未有發現大白鯊的蹤影。

（美聯社美國紐約州蒙托克二十三日電）星期五長島東岸對出海面上，一條估計兩噸重已被魚槍叉住的大白鯊，和捕漁船搏鬥逾七小時，在大西洋糾纏，終被掙脫。這艘租用的「艾比狄」漁船發出的無線電報說，船上的人估計這條大白鯊約長三十五英尺，重達兩噸左右。蒙托克海灣管理人說：「這條被捉住的大鯊與類似電影「大白鯊」的一樣，但它對船上的人沒有危險，一時還不清楚有多少人在船上，漁船與大白鯊搏鬥的地點是在離岸十英里到十五英里的海面上。」

「世界紀錄大全」說，一九三〇年漁民報告在加拿大新伯倫瑞克對出海面上活捉一條白鯊，據說長三十七英尺，雖然沒有確實的鑒定。「世界紀錄大全」又說，一九四八年在古巴夏灣拿對出海上捕捉到一條大白鯊，長二十一英尺，重七千三百零二磅。

星期五較早時候，另一艘租用漁船「荼托克號」追了一條比上述大白鯊細小得多的小鯊，追逐幾個鐘頭，終給它跑掉。「荼托克號」失小鯊，退而趕去助「退潮號」一臂之力，跟它那條大白鯊糾纏。

因此已失去信用，及其領導能力已嚴重地被削弱。」卡特在此主要石油城市一個民主黨籌款晚宴上稱：「日本首相福田，西德總理舒密特及英國首相卡拉漢與我會談時，均提出此同一的問題：」他說：「過去六年來，美國的石油進口已增加一倍，達到四百五十億美元；而且是自從一九七三年阿拉伯石油禁運以來，唯一不能削減石油消費的工業國家。」他說：「他們擔心美國在能源方面的紀錄，會妨碍他在下月的七國波恩經濟高峯會議上說服西德和日本刺激它們的經濟。」他說美國在能源問題上採取何種行動，將是下月高峯會議上的一個決定性的因素，因爲「其他的國家是不願意刺激它們的經濟的，除非我們抑制石油的進口」。總統告誡說，如果繼續下去不採取行動，可能會更加削弱美元，危害到在國內對付通貨膨脹的鬥爭，引起國外的貿易保護主義的情緒。卡特說：「我們對消耗石油的胃口逐年增大，按照目前我們的能源消費，要維持下去。」

豪賭伊朗美婦倫敦被控偷竊　圖中女子名深蒂（卅九歲），被控偷竊珠寶二十萬金鎊，她否認控罪，並稱她在巴黎賭場輸去差不多六百萬美元。（合眾國際社無線電傳真）

美國渴望中共購麥

（路透社芝加哥廿三日電）美農業部長貝格蘭德說：北京今年進口小麥數就將多二百多萬噸至四百萬噸之譜，他說：美國備滿足北京向外國購買小麥的需要，「吾人能向他們提出供小麥給他們的建議，而且表明吾人手上充足的存貨。」他說：北京今年已購入美麥一百萬噸，及從加拿大購入小麥三百萬噸。今年輸往中國大陸的美國農產將值三億美元，這個數字遠超去年的。

中共購日鋼 二百卅萬噸

（美聯社日本東京廿四日電）工業界人士週六稱：日本六家大鋼廠最近跟北京達成協議，在一九七八年下半年付運二百卅萬噸鋼產往中國大陸。此等人士說：中國國營金屬礦產出入口公司與日本六家鋼廠達成此項協議。他們又謂：在此協議下，日本鋼廠將輸運鋼板、鋼條、鍋板和鉛管往中國大陸，成本比較今年上半年的平均價高百份之二十一。

伊朗賭后自稱 輸六百萬美元

否認偷鑽石翡翠

（倫敦廿三日美聯社電）一名漂亮的伊朗女人說她爲了「消遣時光」，已輸掉了差不多六百萬美元，她星期五日在證人台上否認她曾從皇家珠寶商卡地亞那裏偷取鑽石和翡翠。嫁給巴黎公爵夫人的兒子米連納爾的深蒂，被以她未婚時的名字沙薇德之名受控，這名三十九歲的破產人，今年四月在新邦街卡地亞珠寶店偷去一顆價值四千英鎊的鑽石，和一隻鑽石白金戒指，總值十四萬四千鎊（二十五萬九千美元），第二天再取去了一隻翡翠鑽石戒指，價值六萬鎊（十萬零八千美元）。

勇士橋皇家法庭的陪審團本星期聆聽控察官格連對她所提出的控狀，說米連納爾夫人是在獲得「許可」之下取去該批珠寶的，其後她離開英國，前往德黑蘭沒有付款。

米連納爾夫人說，她並沒有偷竊該批珠寶，除了要透過該公司取回她丈夫失去修理的兩個手表外，與卡地亞公司並無交易，這些珠寶全部未簽回。

（路透社倫敦二十三日電）在伊朗出生的美麗賭后深蒂今天在這裏對法庭說，巴克萊銀行經理同意透支二十六萬英鎊給她，因爲他愛她。

深蒂是百萬公爵的妯娌，她被控偷去價值二十萬零四千英鎊的鑽石，她否認控罪，她說把這些珠寶玉石給那兩名店員，卡恩和馬拉加的住宅變賣，但她已把現款輸光。控方對陪審員說，在一月份宣佈破產的深蒂已負債四十六萬英鎊。

李先念會見英上院議員

（美聯社東京廿四日電）官方新華社報道：中共副總理李先念週六在北京接見英國上議院議員杜爾蘇和格拉莱兩位勳爵及其隨員。新華社稱：李先念與該等英國勳爵對國際局勢和共同利益的問題，展開「友好的談話。」但沒有說明詳情。應中共人民外交事務學院邀請到訪的英國貴賓，是在週二抵達北京。

何英抵科威特

（路透社科威特廿四日電）中國副外長何英今日抵達此間，他將與科威特領導人舉行會談，討論兩國關係問題，在三天訪問中，何英將會晤科威特國王、總理和外長，預料會談內容將涉及促進兩國的經濟與貿易合作關係，及中東和非洲的發展問題。

不必過份畏懼蘇聯 既謀合作又要整軍

卡特和布朗都表示

（美聯社三藩市廿四日電）美國國防部長布朗今日在此間說，美國不會爲了對付蘇聯日益增強的軍事力量而瘋狂增加軍費。他又說：「我們不應恐慌。如果我們妥善處理人力物力，就不必爲了保證我們的安全而在軍費開支上大大超過蘇聯。」

布朗指出，在一些地區，美國的軍事平衡有問題，但是，蘇聯及其盟國的軍事能力是有限的，不是馬上就能比我們強大。

把經濟政治和技術因素考慮進去後，布朗宣稱：「我們認爲，毫無疑問，美國是世界上最強大的國家。」

早些時，卡特總統曾在德克薩斯州說：「我們不能讓蘇聯趕過我們，我們決不能屈居于第二位。」

（路透社美國德薩斯州瓦斯堡廿四日電）卡特總統今日表示：當他正在尋求改善和解及達成一項新禁核條約時，不會使美國任由蘇聯擺佈，他又告知蘇聯及古巴，要求停止攻擊其安全事務顧問布熱津斯基，蘇古兩國最近就有關國際問題向布氏作出指責。卡特在一個由瓦斯堡八個公民組織所舉行的午餐會上稱：「美國的外交政策概由本人負責，因此，對于蘇古對布熱津斯基的指實，本人認爲這是不對的。」卡特總統在答覆其問題時指出：外傳布熱津斯基與國務卿萬斯在政策上有歧見一說不確。

寮國排華還未証實 華僑恐懼出現潛逃

曼谷方面傳出消息

（美聯社泰國曼谷廿四日電）在可能牽涉到目前中國（共）和越南之一次行動中，寮國政府要求其國內華人協助建設一個社會主義國家。官方寮國新聞社週六稱：一位政府代表共黨高級官員上週向永珍的一千多名華僑講話，感謝他們的支持，并解釋在新階段中寮國革命的任務。寮新社說：這次會議是由總理府部長兼共黨中委蘇萊瑪主持。在寮國的九千名華僑中，據報最近並無感應。但未有消息說：自從寮共於一九七五年中勝利以來，已有一大批華僑潛逃，他們害怕政治迫害，和政府取締自由企業。

（路透社曼谷廿四日電）此間消息靈通人士說：過去四日，旅居寮國的華僑，爲數約百份之九十由於不堪寮國政府的歧視已經逃亡往泰國。曼谷「世界報」稱：兩個月前，寮國政府曾經下令禁止華僑營商，引致華僑跨過湄公河逃到泰國東北部地區。該報說：在最近，華僑已經放棄營商，被迫到寮國一些農場去做苦工，甚至在永珍居留的華僑，亦無行動自由。因寮國政府禁止他們到永珍以外地方去，而那些想逃亡的，只好用黑錢賄賂寮國邊防軍，獲得一紙通行證，以便逃亡。每人需要付出七百五十美元，有關此項消息，尚未獲得寮國或泰國官方證實。

法向寮抗議 驅逐外交官

（法新社巴黎廿四日電）外交部今日在此間證實，寮國曾驅逐兩名法國外交官出境，寮國當局給予法國駐永珍的杜齊大使的理由是：法國繼續收容大批寮國難民，其中有些人據說在從事反寮國政府的活動。一位外交部人士稱：此項指實「純屬幻想」，當法國收容此等難民時，他們當應嚴守中立。外交部已訓令杜齊大使，對此項驅逐和指實提出強烈抗議。此位外交部人士又謂：自從一九七五年四月以來，法國業於人道理由，已讓四萬多名印支難民定居法國，其中有一萬多人是從寮國到來。被逐出境的兩位法國外交官是大使館參贊林拔，和文化專員古斯丁。

越共播謠別具用心 揑造資料不值一駁

中共對越共誣蔑作出答覆

越人民報繼續散播惡毒反華言論

（路透社香港廿四日電）新華社今天報導：中共已向越南官方喉舌「人民報」提出抗議，斥該報「公然誹謗及惡毒攻擊」中共大使館及新華社河內分社，該報上週撰文攻擊中共大使館及新華社河內分社，此乃越南當局所鼓吹之「反華與排斥華僑運動」。

該報于上週宣佈：一名與中共大使館有密切關係之「散播謠言」份子，已遭越南當局拘捕，該等「遊說」份子慫恿華僑，使他們離開越南，駐越南之中共大使館首席官員詹止亮已會晤越南外交部新聞司一位負責人，提出上述抗議。

新華社引述詹氏之抗議，所稱，「越南方面別具用心，蓄使別人散播謠言，說有些人已經從中國大使館搬走數噸重的炸藥，與報紙及其他資料，那些人「把黃金交給供應該等報紙的人」」，詹氏力斥「此乃純屬揑造，不值一駁。」

（華盛頓電台廿四日廣播）越南表示，對於把中共派僑返國的工作，已經條件細節都準備好了，越南指控中共「故意拖延」安排華僑離境的談判，而「利用這種情勢，向越南實施心理戰。」這是越南要爲談判陷入僵局的責任問題而最新提出的，意思是要中共負責。

同時，中共兩艘輪船仍舊停在越南海岸外面，等候准許駛入的許可。

越南還指控中共「利用越南境內華僑作爲執行統治整個東南亞的戰略工具」。

中共方面表示，談判陷入僵局的主要原因之一，是越南拒絕中共欲在胡志明市設立領事館。但是越南對這項指控已經否認。

中共派遣了兩艘輪船到越南接回華僑，說這些華僑受越南迫害而被迫離開。不過越南方面表示要離開越南的華僑都是「自願」的。

（時事社曼谷廿四日電）越南共產黨機關報「人民報」廿三日評論越南華僑回國問題稱：「中國並非基于救濟難民的人道立場，而是爲了達到激起民族的仇恨的心戰目的，才派船接僑」。因而對中國態度嚴加指責。該報又把中國此種行爲，形容爲「強制移住運動」，指實「亞洲此種運動，中國使中國系住民同中國系越南人蒙受犧牲，而且利用此種惡毒戰略激起民族的仇恨心，企圖把中南半島與東南亞各民族置於自己的控制之下。」

方毅會見華裔教授

（美聯社東京廿四日電）中國副總理方毅星期六在北京接見美籍華裔教授汪迅洲（譯音）。汪氏是羅德島大學機械工程系的主任。

新華社說，汪氏是應北京大學地球物理系的邀請前來中國各大學講學的。會見時在座的有教育部副部長周林。

德法首腦會議 穩定歐洲貨幣

（法新社巴黎廿四日電）愛麗榭宮星期六宣佈，法國總統德斯坦與西德總理施密特於星期五晚在漢堡舉行會談，就設立「歐洲貨幣穩定區」的問題取得相當進展。兩國領袖經已商定多項建議，準備於七月六日在德國不來梅舉行的歐洲共同市場高峯會議上提出。

愛麗榭宮發言人稱：兩國領袖曾經集中討論主要經濟大國如何能夠加強貨幣的穩定和促進經濟復原，他們亦贊成美國須制定辦法解決國內通貨膨脹的問題。

菲島富商女兒被綁 索贖四百餘萬美元

（法新社馬尼拉廿四日電）菲律賓警方星期六對馬尼拉一個富商之女的被綁架案仍然保持緘默，綁匪目前正要求一筆史無前例的三千五百萬披索（四百七十萬美元）贖款。

警方消息報導，該名富商之女，是於上星期二在一所女子大學門前被人擄去，菲律賓的英語報章時代日報，以第一版頭條報導。時代日報說：被綁少女的父母已經開始與綁匪進行談判，並且要求減收贖金。

馬尼拉西區警務處長巴伯斯將軍表示：「我毫不知情，一切消息都是從報紙上得來的。」時代日報一名編輯人員在綁架消息刊出後，對法新社表示：軍方曾派人到報館查問該段消息來源，軍方人員亦要求報館方面不要公佈被綁者及其家人的姓名，以免妨礙談判的進行。

日本提供中共 電視器材工廠

洽談已入最後階段

（時事社大阪二十四日電）據有關方面二十三日透露，關於中共提出的購買年產一百萬支規模的彩色電視機白朗管工廠設備的洽談，其中熒光屏部門由大日本塗料公司承攬，螢光體部門由大日本油墨公司承攬，玻璃電子管部門已決定由旭硝子公司承造，又其他只剩白朗管主要部份彩色畫面與電子管部門，以總額約有三百五十億至五百億日圓的大型洽談，已進入最後階段。

李光耀 在峇里會談 蘇哈圖

（路透社印尼耶加達廿四日電）此間今日宣佈：在明日開始的四日非官式訪問中，新加坡總理李光耀，將在旅遊勝地峇里島會晤印尼總統蘇哈圖。

政府一份新聞聲明稱：兩位領袖會對本區和國際間最新發展交換意見，李光耀總理是由外長拉惹勒南，國家發展和交通部長林金山，國會議長楊錦成和外交部次官李炯才陪行。

日本三井海洋發展及工程公司計劃建造一流動旅館船，往來紐約與世界各埠，船上之豪華設備，與酒店相似，備有餐廳，球房，運動室及小賣店，其他特點爲：船上該船走廊與平天台，水面以下可容汽車五百輛，船員約一千五百名，船身長五百八十五呎，有住室五〇六間。（合眾國際社無線電傳真）

星期論文　中日和約面面觀

李文

中日三次和約

自「七七抗戰」至第二次世界大戰結束，中國與日本打過兩次和約，現在中國又與日本談判訂和約了，如果成爲事實，則三十多年間，中日有過三次和約，或者說有過三種和約。

汪精衛離開重慶，在上海曾經與日本代表談判，而締結了「中日和平議定書」，後來這「議定書」，爲陶希聖高宗武將抄本帶回重慶，如獲珍寶，公佈天下，輿論譁然，這「議定書」遂胎死腹中。後來汪精衛組府南京，日本首先承認，幾經談判，又締結了「中日和平條約」，此次訂約之最大目的，第一是企圖通過汪精衛南京政府之努力，結束中日戰爭，第二是以「同甘共苦」與「同生共死」精神爲聯盟關係當兩中日合作基礎，就是根據這種和約，日本協助南京政府收回租界，取消不平等條約。當時汪精衛是與虎謀皮的，但不管日本如何計營策謀，如何多方面協助，南京政府仍難洗脫其「偽組織」之污名，而汪精衛之被目爲「漢奸」，更爲國人所定論了。及至第二次世界大戰結束，日本失敗投降，南京政府瓦解，這種「中日和約」自然形同廢紙，不再存在於人間！

第二種和約，就是所謂「舊金山和約」了，這是國民政府與日本幾經艱苦談判所締結之「雙邊和約」，國民政府本當以德報怨仁者之精神，處處遷就日本，照顧日本，對日本亦沒有甚麼要求，故「舊金山和約」對中國沒有甚麼好處，對日本亦沒有甚麼害處。此種和約，近乎兒戲，當時有見識之士，早已口誅筆伐了。以來情勢大變，國民政府與日本關係千變萬化，及至日本與北京建交，這種近乎兒戲的「舊金山和約」日本也要廢棄，不復存在了，可見第一次與第二次中日和約之命運一般來說是相同的，都是不明不白的沒有了結果。

現在，據說北京又與日本重開談判，締結中日和平條約了，內容如何？結果如何？都是國人所關心的。要是不忘記第一次與第二次和約的史實，作者以爲北京當局一定要小心謹慎的。

一定要了結中日戰爭

和約之訂立，主要是了結戰爭，那一方面的責任應該由那國負責，戰爭所形成之嚴重後果，應該由那國承担，都是和約所必要說明及徹底解決的，第一次世界大戰和約與第二次世界大戰和約可作爲事實證明，如果不受此種責任與原則之約束，和約也就沒有存在之價值了，這並非甚麼高貿之道理，亦非甚麼違反歷史發展方向之苛求。北京與日本重開談判，締結中日和約當中，作者希望能夠重視這一點，以免重蹈第一次第二次中日和約之覆轍。

中日戰爭結束已三十多年了，當年從事戰爭的雙方領袖，也許都已死亡了，但戰爭之責任誰負，解決戰爭所形成之嚴重後果與問題誰來承担，這是國與國的事，並非人與人之事，所謂「父欠子還」，中日兩國人民都應該明白這個道理，何況中國共產黨聲稱所實行的「土改」與「三反五反」鬥爭，對於祖父是地主的後代，也要受到清算，則年青一代的日本人民，應否承担近衛、東條、米內、東鄉……等高呼「聖戰」口號的領袖所遺下之責任呢？已經不是甚麼問題了。

中國並非大國，更非甚麼富有之邦，在處理戰爭賠償及一切損失償還這個大問題，中國實在沒有理由太慷慨的。所謂「以德報怨」，也要量力而爲，否則便要成「乞米蒙狀元」之局，一如毛澤東力主援越抗美，而造成今日大家目睹之千古笑話了。

最後一個共同要求，這是中日兩國人民所渴望的，和約除了了結戰爭之外，尚有積極的作用，就是抹去戰爭之血跡淚痕，恢復友好合作之信心，作者相信對這一方面，北京一定可以做得到的，因爲周恩來的五項外交原則，主要就是促進與各國友好合作，對日本而言，更爲重要，非積極爭取不可。

關於霸權問題

平心靜氣來說，中日和平條約應該與第三國沒有關係，在這大前提下，如果在和約中規定中日兩國共同鬥爭反對霸權是很難爲日本人接受的，亦很難爲第三國容忍的，據說，中日和約所以遲遲未能締結者，與霸權問題有密切關係。

反霸權問題在於北京所堅持之原則，在和約中列明反霸權似乎是鐵定不移的，就是莫斯科也認爲在這一方面，北京決不會讓步，這對北京有甚麼好處呢？作者認爲除了滿足一點官僚主義之享受之外，是毫無實際好處的，日本爲甚麼要反蘇聯？日本是否因爲在中日和約上有了反霸權條款便要死心蹋地的反蘇聯？當然沒有可能，老實說，中國共產黨是否永遠反蘇聯？也是疑問，而毛澤東之反蘇與今日鄧小平之反蘇，亦未盡相同的，說不定有一天，莫斯科與北京又會成爲「兄弟般友愛」了，那個時候，反霸權也者，豈非成了笑話。

作者就是從這個角度看，在中日和約上硬性規定列入反霸權條款，也是另一種兒戲之表現，作者實在不敢給予過高之評價。

恐怖份子對丹不利 可能綁架暗殺政要

北約總部向丹麥警告

西德及丹麥都已加強保安措施

（法新社丹麥哥本哈根廿四日電）據今日此間消息報導，在布魯塞爾的北大西洋公約組織總部已向丹麥警告有關恐怖份子組織傳出計劃綁架或暗殺顯要的歐洲軍事人員。

丹麥報章「貝林時報」聲稱，丹麥司令部已於一星期前從西德及其它國家的情報局處中獲悉上述的傳言，但有關當局並不相信丹麥官員會受威脅。數日前，一份比利時報章報導，該國已加強保安措施，而西德亦對高級官員加強保護，因爲他們接到報告，謂奧地利及瑞士境內的德國高級官員可能會被綁架。

今日本報新聞精華

小巴車商希望以一換一

小巴換大巴引起重視，市面議論紛紜，小巴車商希望，以一換一另行補價。市面散播不利小巴消息，但選擇否留的士加價已獲批准，請小巴車商勿輕信謠言。（第二張第一頁）

第卅批留越港人返抵港

滯留越南第卅批港人，昨下午四時乘機返抵本港，在機場迎候之家人，彼此相見，悲喜交集。據該等人士透露，越共已在秘密備戰，對華僑及港人諸多留難，相信尚有一批港人共二八七人可能批准於七月廿九日返港。（第一張第四頁）

紛雜死傷命案疑是報復

昨被發現的荃灣梨木村發生死傷命案，男子被毆重傷，疑是由報復釀成，死者與傷者六年前份屬老友，因兒女小故曾起爭吵，以後死者曾遭人襲擊，因此二人結怨。昨宵兩二人相遇可能引起舊恨求報復。（第二張第一頁）

六間銀行提供優惠貸款

居者有其屋計劃，分期付款置樓事宜，六間銀行已接受政府邀請，提供優惠貸款，置樓人可將樓宇按揭，押足樓價九成，分十五年攤還，年息方面，最初五年由七厘半至九厘。（第二張第二頁）

對外貿易增加經濟好轉

謝伯昌昨談論本港經濟發展時表示：本港對外貿易穩步上揚，經濟穩定和好轉，使市面交投旺盛，而地產業亦前途似錦，惟最近本港貿易一直入超，須靠旅遊業彌補收支。（第三張第一頁）

個別銀行提高押匯利息

個別銀行出入口押匯貨物利息，因美元利率上升影響，調高零點二五厘，採用美元計值出入口貨估計超過八成，勢將導致貨物成本增加，外匯銀行下月起亦提高保管證券及代客服務費。（第四張第一頁）

新界農產上月批價略降

據漁農處公佈統計，新界主要農產品等上（五）月份批發價格，較四月份略降，稻穀價則平穩。（第三張第一頁）

新設計課程要試用評估

教育司署副署長昨日中國語文科研討會中表示：任何新設計課程都要經過試用及評估兩項程序，始能斷定其學校適用與否，因此強調研討會的作用是廣徵意見，作爲修改課程的根據。（第三張第四頁）

日反成田機場激進份子
採取游擊戰術 襲無線轉播站
日各地左翼組織數千人今集結東京

（合衆國際社東京廿四日電）警方星期六日稱，約廿二名頭戴鋼盔反對東京成田國際新機場的激進份子，星期五晚潛入東京北方灌木叢中的一個轉播站，守衛該站的四名保安人員之一，於極端份子以自製燃燒彈及滿儲汽油的瓶子投入該站時遭灼傷，在醫院留醫。此次攻擊可認為係機場反對者在本月初發動的一百日鬥爭的一部，但對該站未造成任何嚴重損失。該站係用以將成田機場的命令及從機場傳至東京北部茨城的通訊中心。

（路透社東京廿三日電）左翼組織將近四千名成員，星期日將從日本各地齊集東京組織聯盟，並宣佈行動目標，明天由日本西部乘專車前來東京的五百人，是大阪市出版組織的成員，該組織附屬於日本秘密的赤軍激進組織。

（時事社東京二十四日電）二十三日下午十時四十分前後，茨城縣筑波山頂的運輸省東京航空局航空無線通訊轉播站，突然遭受十幾名頭戴鋼盔，手持鐵管的急進份子襲擊。犯人向該所一、二樓投擲汽油彈後逃去。筑波轉播站是成田機場管理的，心臟部是在北部及中部太平洋上空飛行的飛機與成田機場通信的匯綫站。這次遭受襲擊，損失情形不詳。惟在場擔任警備的警察四人中，有一人受傷，另四名警備員於事件後失踪，是否為犯人帶走，警方正在調查中。

義大利廿九名恐怖份子
分別被判處重刑
兩主犯各十五年
赤軍聲言破壞義警加強戒備

（合衆國際社義大利士佛二十四日電）一個六人陪審團將二十九名城市游擊隊恐怖分子判處入獄共二百一十年後，警方週六戒備，預防赤軍分子攻擊報復。陪審團經過三個半月緊張的審訊後，終於在星期五宣判，警方於是戒備，預防赤軍採取暴力行動。

雖然主審法官巴巴宣判各恐怖分子入獄，赤軍分子仍然發表公報，宣言繼續攻擊是激起內戰及共產革命計劃的一部分。赤軍游擊隊殺害了前總理莫羅。上月被判入獄的恐怖分子，包括赤軍領袖三十七歲的古西奧，他留着鬍子，過去是社會學系學生，一九六九年創立赤軍游擊隊，目的是推翻政府。古西奧及另一名赤軍理論家巴斯里被判入獄十五年，其餘恐怖份子被判入獄十四年或九年，最少入獄三年。這些恐怖份子被控從一九七〇年起從事多次綁架，投擲炸彈及破壞性攻擊，另有數名恐怖份子被控謀殺，已宣判需要再行審訊。被控五月九日謀殺莫羅的犯人，身陷獄中，因為他們當時已經入獄。在受審的赤軍分子及支持者中，原本共有四十九人被控，結果二十九人被判入獄，十六人無罪釋放，一人繼續扣留等候再審。法庭宣判時，士倫警方發現赤軍的公報，呼籲「先鋒革命組織」及「無產階級抗拒運動」，繼續攻擊警察局、政府建築物及所有反革命目標。公報說：「熱那亞宣判是向無產階級的敵人發動攻擊的重要關頭，使中產階級的危機演變成革命性內戰。」這批赤軍分子由三月九日開始審訊，期間共有十一人被殺，包括莫羅及五名保鏢。

玉婆不適 入院治療

（合衆國際社英國荷理活廿三日電）女星伊莉莎伯泰萊於星期五下午，由電視錄映室被送往醫院接受過濾性病毒的治療。一位發言人稱，現年四十六歲的泰萊，乘坐自己的汽車抵達醫院，但卻不承認她是患上甚症。據稱她目前安詳地休息及接受觀察。

牙擦拳王奇利 想當世界總統

（美聯社英國芝加哥廿三日電）前世界重量級拳王奇利，稱自己為「世界上最易為人識出的人」，而且想當世界總統。奇利是在星期宣稱他的「世界總統候選人資格」的，他說：「我才三十六歲，我不會只是去釣釣魚或拍拍電影，我需要有所作為，而我打算去做的事，是與世界有關。」他表示計劃組織某些世界性的團體——例如世界權利的組織、自由組織或會議組織，諸如此類——這些組織可能是屬於激進的人權組織的性質。奇利說，「我們開始着手去做的第一個地方」，隨後是羅馬尼亞、捷克、中東、非洲以及只有奇利自己才知道的地方。奇利說，已經有六位世界領袖在世界主任職事局上簽了字，但他沒有說出這個世界領袖是誰。

墨西哥監獄暴動
新獄長遭擊斃 另有六人喪生

（合衆國際社墨西哥狄朱安那廿二日電）墨西哥監獄週五發生暴動，企圖謀殺新監獄長的結果，主張改革監獄的監獄長，他的助手，三名囚犯及兩名婦犯遭受擊斃。

有消息說，位於拉美沙地區的墨西哥監獄暴動，因犯從監獄窗口及通道開槍，三十五歲的監獄長江沙里斯及助手唐明茲斯中槍倒斃。政府發表聲明，表示江沙里斯是因犯之一所殺，該名囚犯是被槍殺的之犯之一。狄朱安那聯邦監獄辛芝斯代表政府向記者發表聲明，表示跡象顯示，發生暴動的原因是有人企圖謀殺監獄長江沙里斯，聲明強調這次暴動並非完全是由於囚犯暴動，但沒有說明謀害江沙里斯的原因。大批警察及軍隊將二千二百名囚犯趕入監獄中心，才抑止這次暴動，軍警命令所有囚犯俯伏地上，然後獄警搜查武器。

英國工黨 過去六週 喪三議員

（法新社倫敦廿四日電）六十四歲的工黨議員朱哈伯因病於日前逝世，他是在過去六週中逝世的第三位工黨議員。哈伯所屬的選區將補選，但選舉日期仍未宣佈。在上次大選中，哈伯的票數比他的對手多二萬三千張。

蘇菲亞羅蘭夫婦
被控走私續訊中

（路透社羅馬廿四日電）有關影星蘇菲亞羅蘭及其製片家丈夫卡路龐帝的審訊，將延遲四個月，他們被控將一千萬美元的財物運出意大利。初次審訊時，蘇菲亞羅蘭及其丈夫並無到庭，訊只為時數分鐘，辯方要求給予更多時間準備，結果被批准，該案押後至十月十七日再審。

有關當局已發出拘捕令，龐帝的拘捕令，將在國內賺得的金錢，運出意大利，一些龐帝屬下的其他十七名銀行職員，亦面臨同樣起訴，則被控串謀協助偷運金錢出境。

去年，有關當局在羅馬機場質詢羅蘭達十三小時，當時她返家探望後準備離開機場，羅蘭與龐帝皆是被控將值三百五十萬美元的藝術物品偷運離開意大利，但事前未有通知意大利官方。

南也門總統 傳已遭軟禁
親蘇集團又抬頭

（法新社科威特廿四日電）據今日此間報導，南也門總統阿里已遭受非正式的軟禁。科威特一報導說：新的統治集團的領導人是親蘇聯的伊斯瑪依，他是執政的全國陣綫的總書記。該報又說：根據該國的阿拉伯人士透露，阿里仍保持有名無實的總統銜頭，「但是從現在起，不會對政策有任何影響。」他本來是主張平衡的外交政策的。

北韓再求與美 直接進行談判
責美軍延遲撤退

（法新社日本東京廿四日電）北韓官方中央新聞社今日在此間報道：北韓又再要求跟美國直接談判和平解決朝鮮問題。此間收聽到的中央新聞社稱：北韓副總理鄭忠基昨日在北韓首都的一個集會席上作此項建議，他說：如果美國「真正」想商量和平與和平統一，便不會提出無人可接受的不切實際條件。美國應跟北韓政府接觸，並談判和平解決朝鮮問題，諸如我們已提出這些建議。鄭忠基指責美國拖延其從南韓撤退地面部隊的計劃，並謂：美國正在調遣更多的「侵略」部隊入南韓。

2-1 巴西勝意大利
上半場意隊卡西奧頂入首開紀錄 下半場巴西拿連奴狄斯各建一功

巴西揮軍前進，大腳吊前，意大利後衛截得，迅即返撲。在三十碼處得一罰球，安東朗尼主射，射向球門右角，李奧撲出。雙方顯得有點緊張，頻頻誤傳。

巴西較有組織，控制中場優勢，但意隊打密集，巴西鋒將無法滲入禁區起腳叩關。卅五分意隊始得機反攻，卅五分內巴西控球在腳，三十六分鐘，拿連奴侵犯加比尼，球證出示黃牌警告。

三十八分鐘，羅西帶球右邊推入底綫，大腳吊中，落點甚佳，越過巴西後衛，卡西奧門前一頂入網，一比〇意大利領前。

意大利在對方禁區連環勁射，羅西先射，李奧接球脫手，球在門前混戰，卡西奧得機左腳勁抽又中楣彈出，羅西右邊連過數人，李奧冲出，射空門被擋出。

巴西奧斯卡侵犯比油加，黃牌警告。

半場完，一比〇意大利領前。

下半場，巴西維拿度入替基爾。三分鐘，巴西兩得角球，無功而退。八分鐘，巴西狄斯左邊近門傳中，維拿度射入「許守」，惜一狄斯傳中前先犯手球。巴西攻勢仍盛，意大利被判集體死守。十八分鐘，拿連奴右邊禁區外勁射，球如砲彈般一直飛門右上角入網，美妙絕倫，一比一平手。李維連奴入替斯華素。二十五分鐘，巴西左邊吊入禁區，維拿度胸部控球後傳，狄斯二十五碼左腳勁抽，右上角入網，二比一巴西後來居上。簡泰爾故意踢尼杜，被黃牌警告。意大利失球後顯得心急，踢法突變粗野，頻頻犯規，意大利反守為攻。卅二分鐘，四十四分鐘，意大利沙拉入替安東朗尼。羅西冲前一頂，出底綫。意大利失去扳和絕好機會，結果巴西以二比一榮獲季軍。

巴西：李奧、尼杜、狄斯、夔度沙、阿瑪、奧斯卡、施華素、羅拔圖、拿連奴、巴斯達、基爾。

意大利：索夫、加比尼、烏度、比迪加、史雷拿、安東朗尼、古蒂、羅西、簡泰爾、卡西奧、沙拉。

港九影院聯合廣告

普慶・北角國賓・國華・國泰
今天請早 春情氾濫 Rivals in Love

春滿大地花兒盛開 慾潮男女狂蜂浪蝶
醒之作！大開眼界！保證下為觀止！

總統・華盛頓・金冠
今五場 阿倫狄龍新作 縱橫殺手
金冠五場 慾潮男女狂蜂浪蝶 春情氾濫

娛樂・寶聲・明月・民樂
今天五場請早！ 成敗得失全憑一劍 恩怨情仇生死一綫
流星蝴蝶劍 古龍原著 楚原導演
民樂獨家五場 甜蜜蜜 蜜棗
今午全場 螳螂

翡翠・荷李活・亞洲・蘭宮・黃金
氣氛異常緊凑 今天禮拜請早
深謀遠慮 互相爭名奪利 爾虞我詐 大家自相殘殺
流星・蝴蝶・劍 楚原
今午全場 螳螂

文華・明珠
最受男士們歡迎！
尤物果然不凡 場面哄動人潮洶湧 今天五場勸君請早
星球尤物

米蓮娜法特拉 漢雲咸甘瑪
今午全場 螳螂

海運・百樂 H702412 K678091
海運六場 百樂五場
七十年代最新的潮流歌舞 華達拉
週末狂熱

百樂十二點半 新啼笑姻緣

新都・快樂 K666148 H773496
最後今天
艾曼妞 環遊世界

快樂午夜場 阿倫狄龍 封寶羣英

紐約・凱聲 3-816656 5-768721
今第二週 紐約五場 凱聲六場
週末狂熱

比知樂隊

京都・麗聲
挺進第二週・今天五場
魔鬼怪嬰
京都今午十一點半：烈火暴潮

豪華・大華・華聲
大滿特滿火速定座

一夜風流同味無窮
華聲今晚午夜場・林亞珍

利舞台・倫敦・影都・國都
今天五場
淫債

今早國都十一點半 火春

金門・樂聲
今天五場獻映 艾曼妞 環遊世界
今天五場獻映 愛的旋律
入春面色 迷魔殿宮

麗華・英華 K211655 K921958
狂滿五場請早 薛家燕 黎小田 繆騫人 吳孟達
狗咬狗骨

今十點九早場林亞珍

南華・南洋 5 737388 3 881755
好片當前・假日請早！
江南名勝 蘇州・杭州 實地拍攝
湖山盟

皇后・皇都・嘉禾
今天五場獻映
薛家燕 黎小田

狗咬狗骨
三百萬元・你爭我奪・狗咬狗骨
皇都嘉禾午夜 林亞珍

珠江・銀都 3-023941 3-891187
假日請早

湖山盟
今早銀都：血光鬼影

新華・東方・新聲
假日五場請早

虎豹雙雄
查理士布朗臣 李馬榮
林亞珍

龍華・恒星・油麻地・福星
今天三院映
陳星 茅瑛
雌雄雙煞
湖山盟

帝國・帝后・國際・太平 H-466268 K-820749
國際五場 太平四場
狗咬狗骨
今天五場映 薛家燕 黎小田
合演歌唱喜劇 狗咬狗骨

新光・萬年・寶石・新國寶・南昌 H632959 K208917
今天放映 狗咬狗骨
今天四場 湖山盟
今五場 雌雄雙煞
今天映 狗咬狗骨

本港新聞

粉嶺孔嶺東村死傷命案
疑是報復釀成
死者與傷者六年前在是老友
因兒女小故紛爭引致死者曾被人毆
昨晨相遇死者襲傷者後回家服毒死

（特訊）粉嶺孔嶺東村昨晨發生一宗血案，一名男子用鋤頭將其結有宿怨的老友毆傷，返家後因爲畏罪狂服殺虫水自殺，結果兩傷者送院急救後，被傷人者不治斃命，而被傷者現仍在院留醫，並無生命危險。

據悉，昨晨慘劇的發生，可能是由於六年前一次「脫褲事件」有關，致曾蘇兩家結成宿怨。死者曾華，四十九歲，有妻梁鳳卿，四十五歲，及三女兩子，長女翠珍十五，二子國文十二，三女翠儀十一，四女翠燕九歲，及五年遺滋兩歲，另岳父同住，在粉嶺馬尾下路，門牌九號石屋，曾以耕種爲生。

傷者蘇生，五十七歲，與區恆芳，三十二歲，及一養女蘇深珍，六歲，同住孔嶺村十一號木屋，蘇以耕種及養豬爲生，而姓曾子女，由於蘇曾兩家人住所極爲接近，因此，蘇曾兩人甚爲老友，曾以生叔稱呼蘇生。

據說：約於六年前，蘇之養女，當時只有一歲，在門外玩耍時，遭人脫去褲子，蘇獲悉後大爲不滿，並往曾家大興問罪之師，指曾華之女兒所爲，並要求曾女當衆脫褲抵償，但對方不允，有人聲言報警，因此兩家人結下宿怨，自此相見均怒目而視。由至兩年前，曾一次突然無故被多名青年毆打，懷疑是蘇主使者，兩人感情更爲不睦。

昨晨七時，蘇獨自前赴住所後面之一間用鐵皮建成之公厠大解，而曾亦步行前往其農田工作途經該公厠時，兩人發生衝突，蘇突被人用鋤頭迎頭襲擊，當場傷倒地上。

曾華至此，立即走到附近田邊，有人目睹他飲下一樽殺虫水後，再狂奔至大馬路，坐於馬路邊，大哭大叫，表示容忍六年，只有同歸於盡。目睹者當時不以爲意。稍後，有人目睹曾華走入其農田之儲物室，再度溜出一瓶殺虫水，再度走出馬路邊時，似陷昏迷狀態，此際有人通知曾妻，其妻聞訊到場，曾仍喃喃自語，容忍六年，今日服食殺虫水，相信天會保祐，曾鼎倒臥地上，昏迷不醒，其妻立即報警，由十字車送抵醫院時已不治斃命。（吉）

維多利亞地方法院遷往西區裁判司署現址辦公

（港訊）維多利亞地方法院週末遷往薄扶林道二號西區裁判司署現址，並於星期一（廿六日）開始在新址辦公。

由是日起，西區裁判司署現址將改稱爲西區維多利亞地方法院。最高法院經歷司俞賢玉說，司法部屬下若干機構，現正陸續遷址辦公。

俞氏說：最高法院已定於七月八日及九日遷往炮台徑維多利亞地方法院，並由七月十日起在新址辦公。

由是日起，目前的維多利亞地方法院將命名爲炮台徑最高法院。

又由該日起，除經歷司外，所有最高法院副經歷司、最高法院登記處，遺產登記處，會計部及圖書館，均遷往消防大廈。

當局現已作出安排，通知各有關方面更改事宜，同時亦安排在目前最高法院建築物外張貼顯眼告示，以確保需要前往法院的人士，能獲得充份指示應往何處出庭。

留越港人第卅批返抵港　（上）一百零八名旅越港人昨日從越南返抵港，久別重逢，悲喜交集，（下）旅越港人乘專機抵港後，在機場接受記者訪問。（本報記者攝）

敬文留美獎學金
明日起接受申請
至本月三十日即截止報名

（港訊）一九七八年至一九七九年「敬文」留美大學獎學金，本月二十六日開始接受申請，男生往印第安那州文理氏大學，女生往亞瑪利女子大學，下學期的獎學金祗限於供給學費，詳細辦法如後：（一）宗旨：幫助清寒優秀一九七六及一九七七年中學畢業生赴美深造。（二）資格：英文中學畢業，讀完LOWER FORM 6或中文中學畢業讀完六年級，並已獲得香港政府中學會考證書，其會考成績必須有七科良或二科優及四科良，年齡十七至二十歲。（三）費用：如確屬清寒者免學費，食宿、旅費自理（赴美VISA須由申請人自行辦理）。（四）凡有上列資格，家境清寒而欲申請該獎學金者，可於即日起至六月三十日止五天內上午九時至一時，下午二時至五時携帶會考證書，TOEFL成績及本人身份證等親到「九龍尖沙咀碼頭星光行一六〇七室」面洽，倘證明符合申請資格者，可立即領取申請書。（五）申請書須於七月七日前送交或郵寄申請處，逾期申請，概不受理，逾時即作放棄論。

粉嶺孔嶺村死傷命案：（上）死者曾華，（下）傷者蘇生。

女乘客遺兩鑽石戒指
價值式十四萬餘元
的士司機承認偷竊候查身世判

（新亞社訊）一婦人赴宴，戴上價值廿四萬元之鑽戒，散席後，將兩件首飾放在一個小箱中，與夫女同乘的士返家，下車時卻忘記將此寶箱攜回，幸而記得車牌，其夫後來找到司機查問，司機否認其事，扭上警署理論亦無結果，翌日探員再追查，的士司機才承認貪心取去，卒從友人處將失物交還警方，該的士司機被控一項偷竊罪，昨解上銅鑼灣裁判署審訊，被告認罪，法官命將案押候兩星期俟感化官調查被告之身世後，始行宣判。

被告男子黃炳桑，廿八歲，住軒尼詩道某樓。被控：六月十八日偷竊婦人羅艷兩枚鑽石戒指，價值二十四萬元。

控方陳述案情指出：六月十七日晚上，羅艷與女兒及丈夫同赴珠城酒家夜總會赴宴，散席已爲六月十八日凌晨，羅將兩枚鑽戒脫下，放在一個箱中，然後携同與丈夫及女兒一齊坐的士返回北角堡壘街，羅坐車頭，下車時忘記取回該箱，但記得的士車牌，其夫乃立即趕返珠城酒家門外，後來果然見到被告，查問此事，被告否認，又五十分鐘後，被告駕車再需上址，又被查問，被告否認其事，遂一同赴警署理論，被告在北角警署仍矢口否認，結果乃獲離去。翌日下午二時三十分，探員再到被告家中查問此事，被告才如盤托出，並謂該兩件物放在一姓譚朋友處，後來該譚姓朋友將原物交回，被告乃被帶返警署落案，經專家鑑定，該兩枚鑽石戒指價值二十四萬餘元。

鄭兆潛昆仲設酌
昨賀母八秩榮壽

（新亞社）智仙多泳會會長，盛光太極社社長，鄭兆潛及兆鎏、兆洪等昆仲令尊堂趙太夫人，昨（星期六）八秩榮壽，孫子孫是夕假尖沙咀中華酒樓設桃酌慶賀，鄭氏昆仲均爲本港殷商，業務範圍甚廣，及製衣，印刷，酒樓等多項。

孫哲文現在美國攻讀博士學位，經已學成，主修國際事務，哲生在美讀工商管理學位，哲光現在台灣主修外國語文學位，哲華現在南場大展鴻圖，哲成等學有成就，克紹箕裘，教子有方，兒孫均已成材，太夫人和藹可親，貢獻社會，熱心公益。

滯留越南港人第卅批
逾百人返抵港
透露越共政府在秘密準備戰爭
親人到機場迎接相見如隔世悲喜交集
前日抵港越華僑一式一人准登岸暫居

（特訊）一羣爲數一百零八名的留越南港人獲准返港，這批港人是在昨下午四時半乘包機抵港，這是第三十批，前後總共四千四百四十九人回港。

該批獲准來回的一百零八名港人中，其中有六十七名是成人，四十一名是小童，包括四十八個家庭，最年輕的只有四歲，最年老的是八十四歲。

一名姓趙的港人抵步後向記者透露：越南當局正秘密備戰，大批軍火暗中運抵堤岸港佈防。

該華僑又說：在胡志明市內，當可以見到蘇聯人，而蘇聯人工作大概是一週前開始，越南內時常有人暗中被捕。

一名趙先生表示：一個月前在越南一間與清源學校長，二名教師和五名學生因宣傳中國僑務而被捕，另外在堤岸上一所名英德的學校亦有多名教師被拘，他們被控特務罪名。

關於中共接僑事件，一名姓李的港人透露：申請離越非常渺茫，越共政府時常用拖延手段，有些申請的華僑都被列入黑名單內，有些則暗裏被捕。

他又透露：越南當局將胡志明市分區，每區每月只准五十人登記。

目前仍有二百八十七名已被批准返港的港人等候上機，據悉，下一批將在七月廿九日返港，今後越共可能考慮只再批准五十人回港。（蔡）

（特訊）乘坐一艘漁艇逃出越南，經澳門前來本港的一百廿一名越南華僑，昨日下午獲准登岸，由有關方面安排入住美華酒店。

這批越南難民，包括五十五名男子，卅八名女子，十一名男童及十七名女童，除兩男女是越南籍人士外，其餘都是華僑，他們將在港暫時居留三個月，等候國際難民組織安排前往其他願意收容他們的國家入籍。

據悉，他們是於本月十三日晚，乘坐一艘長約卅六尺的機動漁船從越南逃出，前來本港，目前誤闖澳門，被澳門水警截獲，直至前日下午才抵達本港，在中區政府碼頭留宿一宵後，昨日獲准登岸。

沙頭角一幕人間悲劇
祖父被拘幼孫盼望歸來
年十一歲不知祖犯何事

（新亞社）新界沙頭角上禾坑鹿頸村五十四號，七十二歲老人丘英魁，因犯窩藏非法入境人士，因而被拘，並經法庭判入獄六個月，刻下該老人正辦保釋外出，進行上訴。

該老人被拘後，家中剩下一名十一歲男孩丘東源，無人照料，他的祖父被拘後，日夕盼祖父歸來，洗面，社會福利署現正注意，其男童，對該十一歲兒童，爲妥善安置。

該老人本有一子一媳，現在英國謀生，家中祗剩祖孫兩人相依爲命，該老人所謂收容非法入境者，其用心亦欲使其骨肉團聚，不料願得人家骨肉團聚，而自己祖孫則要分離，該名小孩子至今未知其祖父究犯何事而被拘控，該老人在村內設有一小型雜貨店，通日來已無開門，幸虧男孫尚懂自己造飯吃。

四賊闖入廟街一樓宇
綑縛住客掠欵數千元

（特訊）四名持刀匪徒，昨下午闖進油麻地廟街一單位，亮刀將屋內五男三女綑綁，大肆搜掠，劫走現款千多元及首飾一批，無人受傷。

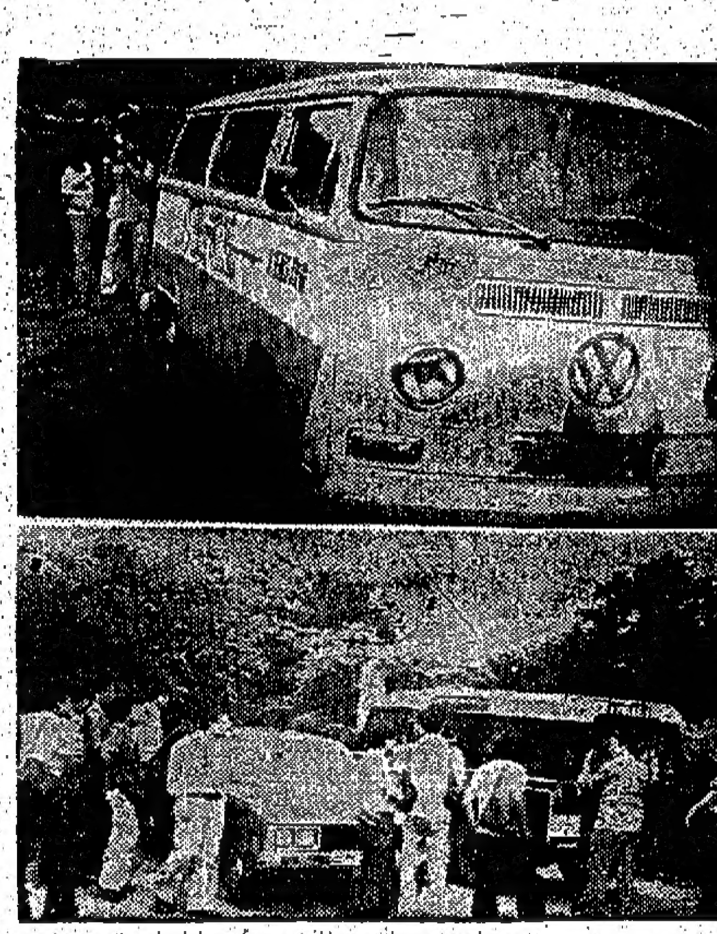
該案現場爲廟街三十二號五樓，該處住戶姓林，分租四伙人家，昨午五時，突有四名持刀大漢闖進，並未關好，並將之綑綁大肆搜掠，結果劫走現鈔千餘元，及首飾一批，得手後，奪門而逃，不知所蹤，事主掙脫綑綁，發警報警。（合）

大潭道棄置山頭私家車
疑二百萬欵車被劫有關
賊得手可能將車棄該處

（特訊）一輛懷疑被利用來打劫二百萬元解款車之賊車，昨日下午被發現棄置在港島大潭道附近一座山頭，車內無人，車身部份遭劉花；警方專案小組現已就此綫索展開調查，以求早日破案。昨日下午四時左右，警方人員在大潭道附近作例行巡邏，沿一條山徑走上山時，發現上面棄置有一輛小型旅遊車，位置隱蔽，而且車身部份似遭有意劉花，於是引起懷疑，知會有關人員到場調查。

被發現車輛爲載士廠所製造，屬八座位小型巴士款旅遊車，車身上下兩截分別漆上藍白色及灰白色，車牌有被燒過痕跡，號碼已不能辨認，另外車身亦有多處似遭拆過再復鈩合的痕跡，相信此乃匪徒消滅綫索所爲。

由於該輛棄置山頭上之車輛，類似月前二百萬元解款車大劫案匪徒所乘賊車，故此警方專案小組特別趕往現場調查，希望能從此車上找出破案綫索。（合）



圖爲該輛懷疑被用來打劫二百萬之賊車，警方昨將現場暫時封鎖，以便有關人員從賊車上找尋綫索。（本報記者攝）

在九龍巴士上打架
男子獲輕判簽保
女棄保逃被通緝

（新亞社訊）兩名男女，於六月廿一日在九龍巴士上打架，爲警方拘控，昨解上新蒲崗裁判署審訊，首被告判簽保三百元，守法行爲一年，二被告罰款三百元，另付堂費卅元。女被告棄保潛逃，法官下令，將保款沒收，並下通緝令，將之緝捕歸案。

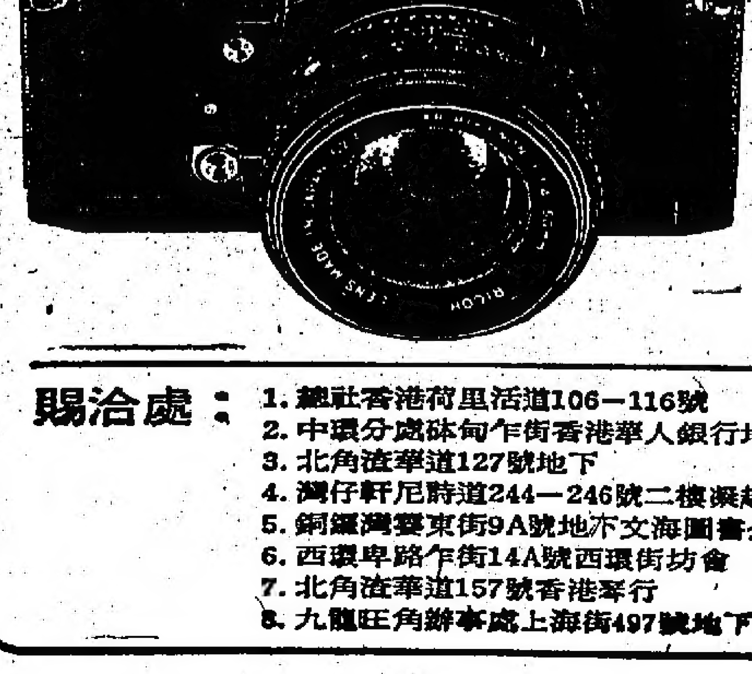
被告（一）男子，廿一歲，（二）女子王玉金，十九歲，染廠工人。同被控於六月廿一日，在一輛九龍巴士上非法打架。

案情透露：六月廿一日晚上九時許，一輛二號巴士在旺角上海街，兩男女坐在巴士上層，當時一男子頭望了他們一眼，被告即被他們唱歌，首被告等發生口角，繼而動武，當巴士駛返總站，有人報警將兩人帶返警署調查，後將被告等落案檢控。

石塘咀舊樓
廿六間拆卸

（新亞社訊）港島西區石塘咀有二十餘間殘舊樓宇，當局將進行拆卸。工務局長在最近出版之憲報上刊出一段佈告，招商承拆石塘咀一帶樓宇，包括皇后大道西四四六至四六〇號，遇相十八號之大字樓一間，由成八街四四二號，四六二號，及四七〇號，一四七二號，共二十四間。工務局登記承建商甲、乙、丙類承建商，均有權投標，投標截止日期爲本年七月十七日星期五中午十二時。有資格承投此項工程者，至希留意。

麗確相機 騰龍鏡頭
贊助 分類廣告客戶幸運抽獎
由六月一日至六月卅日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元，
贈送抽獎券一張、多刊多送。
抽獎公佈日期七月五日



頭獎壹名：
RICOH XR2 F2.0 SLR CAMERA
麗確新欵單鏡反光相機乙具
tamron BBAR F-SYSTEM
200mm F3.5 TELEPHOTO LENS
28mm F2.8 WIDEANGLE LENS
騰龍多層加膜遠攝鏡及廣角鏡各一具
總值：HK$2,285
特別獎五名：
各得麗確600M豪華迷你相機
及原廠閃光燈乙套
價值：HK$396

賜洽處：
1. 總社香港荷里活道106—116號
2. 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 北角渣華道127號地下
4. 灣仔軒尼詩道244—246號二樓選趣軒
5. 銅鑼灣霎東街9A號地下文海圖書公司
6. 西環卑路乍街14A號西環街坊會
7. 北角渣華道157號香港琴行
8. 九龍旺角辦事處上海街497號地下
9. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
10. 美孚新邨第一期百老滙街15D三樓荔灣街坊會
11. 何文田亞皆老街124號M地下恒達圖書唱片公司
12. 紅磡新柳街20—22號C友誠書局
13. 荃灣眾安街3號二樓正康公司
14. 屯門鄉事會路111號地下衡光書局
15. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司

華僑日報主辦
美加旅行團
西岸 全程十五天
✦豪華團 $8,450
✦探親團 $5,350
第48團：5月12日至5月26日
第50團：7月21日至8月4日
第53團：8月18日至9月1日
第54團：12月22日至1月5日
第52團
八月十一日至八月廿六日
全程十六天
✦豪華團
僅收$9,900
✦探親團
僅收$8,000
中部及東岸
團友可在三十五天之內自由返港
全程供應每天早午晚三餐膳食
切實履行行程表內所列一切節目
詢問處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大厦地下
電話：5-251974，5-246379

本港新聞

小巴換大巴引起重視議論紛紜
小巴車商希望以一補價換一
的士加價迄未獲准・小巴車商勿信謠言

【特訊】最近有一些集團向外放出不利小巴的消息，謂小巴前景不大樂觀，從而達到某種目的。運輸署發言人昨日表示的士加價尚未獲得當局批准。

據另一消息說：在最近一次的士投標中，三百部的士其中大部份係由集團所投得，這些集團每部出價廿一萬餘，比對上一次投標每部平均為十八萬高出三萬元。除了廿一萬元牌價外，加上車價三萬元，新的一批的士現時每部價值已達廿五萬元，投機集團刻正密謀將這批的士出售圖利。

據悉：這些集團故意散播不利小巴的消息，企圖令小巴商人「跳淺」，改為投資在的士方面。

這些消息集中於最近政府提出的小巴換大巴建議上，投機集團認為以兩部價值廿五萬的小巴，再加廿五萬車價轉換一部巴士，成本達七十五萬元實在保小巴商人的冒險投資，不值得嘗試，同時又謂大巴享有巴士專利權，不可能容納其他私營巴士錢。

但據政府消息說，大巴的專利權只限於個別路綫上，並非全面性，故此政府有權開闢新綫由其它巴士公司經營，英國方面亦有類似的情形。

消息又稱：小巴商人現正考慮向政府提出以一換一，再補牌價的方法轉換大巴。（業）

華僑日報報慶徵文頒獎典禮 華僑日報五十三週年報慶徵文、攝影、學生繪畫比賽頒獎典禮，圖為獲獎冠、亞、季軍與本報社長岑維休、總經理岑才生、總編輯何建章及贊助攝影器材董事長袁鏡泉伉儷等合影。

華僑日報創刊五十三週年紀念
報慶徵文盛大頒獎
岑維休社長主持頒發各組獲獎及優勝者
袁鏡泉伉儷主持頒發各組攝影賽優勝獎

【特訊】華僑日報創刊五十三週年紀念報慶徵文、繪畫、攝影、比賽頒獎典禮，昨日下午五時假文華酒店舉行，並由華僑日報招待嘉賓及各優勝人士，濟濟一堂，氣氛熱烈。

儀式開始，先由華僑日報總編輯何建章致詞，解釋是次徵文、繪畫、攝影比賽之意義，並就各項參賽作品作扼要評論，最後更順便報道華僑日報讀者救濟助學運動成績，對愛護及支持本報人士作一個交代。

何總編輯表示：今年的報慶徵文繪畫攝影比賽參賽作品比往年增多，而水準亦比往年提高。

他指出：今年的徵文比賽稿件，以中小學生佔大多數，其次是公開組，以「要求當局取消外圍投注站」及「工業多元化」為題，發表議論者多。

冠軍文章能將外圍投注站的前因、後果及其流弊、影響描述淋漓盡致，而其他得獎文章內容都要求當局重視賭博陋習，並要求取消場外投注站。

至於第二個題目「工業多元化」則有積極性的建議，集合多方面意見，可作為工商界參考。

何氏又說：婦女組徵文亦十分精彩，尤其是冠軍文章——抨擊社會上各種邪行歪風及黃色刊物及電影，抨擊中肯，值得重視；而其建議增加老人及傷殘者津貼一事，亦堪為當局參考。

何氏繼續說：工友組徵文冠軍題目「托兒所問題」的確能針對目前香港的社會問題，托兒所在各地區普遍開設是十分重要的。托兒服務辦得好，比加新式其他福利更為實惠。目前政府於托兒所之開辦有諸多條件，目的在乎保障孩童，照顧周全，但規定每名嬰兒佔用一定空間，又規定有護士、幫手等照顧嬰孩等，如此種種之費用一定不少，收費每名非每月五百元至一千元不行，這不是一般藍白領人士所能應付。據悉在廣州，通常托兒所設立，由有經驗老姑照顧，只有當嬰兒病時，才送往醫院由護士護理，故此港府現在托兒所政策與其讓幼兒政策相滲，應早日修訂云。

何總編輯同時報告有關華僑日報救助學運動的發展情形，他表示此運動已舉辦廿一年，得有成效，共有二千多學子獲助，其中大專學生亦有五百多人受惠。

何總編輯又談及第一位受惠同學於日前捐資一百元，除感謝華僑日報多年資助外，更鼓勵及發揚這具意義的運動繼續下去，使清寒學子有機會向學。該同學經已成為土木工程師。

在提及攝影比賽一項，他表示今年參賽水準較前跨進一步，尤其是黑白照片，效果顯著，而彩色作品。

最後，何總編輯稱學生繪畫表示他們的作品能把握幼稚園小朋友的繪畫，高級組更惹人喜愛，比初級組及。

此外，馳稿及報到方面都比往年好。由岑維休社長頒發報慶徵文及繪畫獎品，掌聲不絕。優勝者踴躍參加，快步伐到台前領取獎品。

隨後，請贊得攝影器材公司董事長袁鏡泉先生頒發攝影比賽獎品，其夫人代表報社頒發金牌及銀牌，冠亞季軍之金牌分別是一四K、一〇K及九K，而優異獎是銀牌。

徵文各組獲獎名單如下：

公開組：冠軍葉世雄，亞軍劉炳宜，季軍劉錦堯，優勝獎：謝淑頤、蘇成志、方錦輝、白凡、鄒志添、孫偉文、周新。

婦女組：冠軍林靜，亞軍彭志明，季軍周瑞尉，優勝獎：陳金愛、李昭紅、梁自堅、陳寶鐵、張華、艾芳。

工友組：冠軍沈鳴，亞軍丙丁，季軍陳志鵬，優勝獎：何文華、何偉、邵偉文、吳俊怡、聶永林、方永生。

大專生組：冠軍杜志榮，亞軍馮炳南，季軍鄭偉英，優勝獎：馮桑鴻、楊國鵬、劉炳宜。

中學生組：冠軍溫文俊，亞軍陳漢權，季軍吳鳳萍，優勝獎：李昭紅、關美玲、鄒錦添、伍雲怡、黃富榮、黃穎森。

小學生組：冠軍何潤尾，亞軍梁秀琼，季軍陳秀英，優勝獎：蔡澤紅、曾明鳳、蔡美儀、李麗濤、郭佩蘭、陸淑嫻、朱國倫。

學生繪畫獲獎名單如下：

高級組：冠軍甘守信，亞軍黃志偉，季軍關婉婷，特獎陳志芬。

初級組：冠軍張君愷，亞軍朱萬基，季軍徐婉娟，特獎張詠芤。

幼稚園組：冠軍陳淑嫻，亞軍余偉銘，季軍余錦勇，特獎黃慧儀。

公開攝影獎名單：

黑白組：冠軍鄺振球，亞軍張顯臣，季軍鄺振球，優勝者：簡景滔、王富鐸、謝錦豐、盧並恩、林慧娟、陳昭洪、張麗明、李志榮。

彩色組：冠軍孫淑興，亞軍葉昌，季軍李耀南，優勝者：崔鑑權、江喬進、崔錦泉、黃俊勳、劉國光、方渭楨、梁鼎業、莊耀家、黃志勳。

蘇格蘭專家應聘來港
改良監獄工業
改善設施以提高生產率
郭禮誠出任監獄署工業總經理

圖為來港担任監獄署工業總經理之郭禮誠。

【港訊】蘇格蘭的一位監獄工業專家最近抵港，出任監獄署工業總經理。

現年四十九歲的郭禮誠，是由蘇格蘭內政部及衞生管理部（工業及物料供應）借調來港出任此職。

郭氏去年一月至四月期間，曾經在英聯邦科技合作發展基金的贊助下，以監獄工業顧問之身份來港訪問，並應監獄署長的邀請，就本港監獄工業而進行一項詳細檢討，改良監獄工業設施及提高其生產率。

郭氏此行任務，乃就實施其報告書內的建議提供意見，及監督有關工作進行，希望可使政府省卻一大筆不必要的開支。

郭氏曾於蘇格蘭政府部門任職超過十八年，最後的職位是蘇格蘭監獄工業及物料供應監督。

郭禮誠今次是偕同其夫人來港，郭氏伉儷家居愛丁堡，有兩位公子。

今日天氣

天文台報告：直至昨晚十一時止，熱帶風暴「賓絲」集結在台北以南約一百哩，預料向西北偏北移動，時速約十一海里。

預測今日吹輕微至和緩東南風，有零散驟雨，日間短暫時間有陽光，最高氣溫約為攝氏卅三度。

零散驟雨

廉政人員增添新血
卅名新人將加入廉政公署工作
提高質素新聘職員全是大學生

【港訊】在未來數週內，一批為數約三十名之新聘職員將加入廉政公署服務。

這批候任者是廉政公署最近進行招募工作時，從一千一百卅一名申請者中挑選出來的。他們大部份都是大專學生及兩間大學的應屆畢業生。

廉政公署發言人昨日表示，公署由於未能聘用所有資歷良好及熱衷「肅貪倡廉」工作之申請者，感到十分遺憾。

該發言人指出，這批新聘職員均以合約方式聘用，他們可選擇一個為期兩年半或兩個各為期兩年半之相連合約，惟第二期合約之生效與否須視乎首個任期內之工作表現是否良好。

公署職位雖不屬長俸性質，但職員在完成一期合約後可獲得相當於底薪百分之廿五之約滿酬金。

發言人續稱：此等僱用方式並不表示公署只需要其職員服務兩年半的時間，因為「肅貪倡廉」確是一項長遠的計劃，而廉署又並非臨時性的機構。公署之政策是希望與那些工作表現良好而又樂於繼續為公署服務之職員續約。受聘人士將接受訓練，以應付公署具挑戰性又能有意義的工作。肅貪倡廉的工作是任重而道遠的：廉政公署之主要目標是使香港成為一個更廉潔更美好的社會，廉政公署人員能有機會在這方面直接作出貢獻。」

廉政公署之編制是一千一百二十一名，目前，執行處有職員五百六十九名，防止貪污處七十八名，社區關係處二百零六名，行政總部六十一，共計有職員九百一十四名。

現時，共有二百九十名公務員在廉政公署工作，包括一百九十三名政府常額職級人員，即行政人員、秘書、文員，及輔助職員。公務員本公守則規定長俸公務員於廉政公署服務兩個合約期（每合約期為二年半），而保留其原屬職級或部門之職位。發言人又謂：「但是，在完成兩個合約期後，該名公務員便需作出決定是否回其在政府中之原屬部門（或職級），抑在廉政公署留任。」

小評

屋邨設備必須配合

正當本港加速實現宏大的建屋計劃之際，當然巡視四個新邨已完成部份工程的屋邨時，發覺工程間有脫節情形而感到失望；原因是有些屋宇建成後，一些附屬設備工程卻落在後面，而其中一個屋邨單位的遷入者批評亦不夠水準。

在本港公共屋邨居住環境水準正日益改進之下，上述的脫節情形自須改善。在過去，一些屋邨就是由於附屬設施未能同時配合而曾有過不受市民歡迎的情形，雖然現時本港私營樓宇屋租高漲，上述情形已不會出現，亦決非此類水準可以放寬。

正如房屋司所指出，在現時香港向前的重大建屋目標下必須填塞這些漏洞，所有有關當局與建屋計劃各項設備的機構必須密切合作，除了居住必需的設施之外，邨民所需的教育、醫療以至康樂等設備亦須及時與屋邨工程充分配合。

牆壁批盪亦宜兼顧

至於房屋司發現一些屋邨單位牆壁批盪水準不妥善的情形，雖屬較次要細節，但決非可以隨便而不講求標準。

其實此種情形，居住屋邨的居民多已察覺到而感覺水準不一。現在房屋司能在突然巡視中立即指出並糾正，相信今後當可改善了。

香港一週大事
一九七八年六月十八日至六月二十四日

上週股市反覆大起大跌

上週股市漸露狂態，市道反覆，出現大起大跌的局面。

股市於上週一出現強大的回吐壓力，惟是大市不僅並未受到影響，交投依然保持旺盛，且市價繼續狂升，恆生指數再升十八點〇五到達五六二點三一。四會全日交易總值二億一千八百四十八萬元。

其後，恆生指數週二回跌九點，週三再跌十一點，週四回彈九點，每日起跌均近十點，其中週四全日升降幅度高達十七點，是近四年所僅見，可見市道之反覆。週五則報為牛皮，指數下跌一點六四。

雖然上週股市大起大跌，但與前一週比較仍屬反覆向上。上週五恆生指數收市五四八點零八，與再前一週週五收市五四四點二六比較，仍上升三點四八。

當局有意讓小巴轉大巴

當局有意在地下鐵路通車之前，讓部份小巴採用近似紅牌換的士之補價方法，以兩部小巴換一部單層巴士，五部小巴換一部雙層巴士，以盡量減輕地下鐵路對小巴的影響。

現時全港共有小巴四千三百五十部，每日平均載客一百六十萬人次，當局的政策是不增發小巴牌照，並希望將小巴納入專綫行走。然而，將來港九新界合共祇有小巴專綫一百三十三條，約可容納千部小巴而已。

小巴換大巴建議將於八月公佈的交通白皮書內披露，預料小巴轉大巴後將採獨立經營方式，由當局編定路綫行走。小巴業人士原則上同意當局的建議，惟表示須知道詳情後才能決定是否受同業歡迎。

立法局准電話下月加價

立法局批准自七月一日起調整電話收費，而今次增加收費以實際金額言屬於輕微，大部份住宅用戶每月只須多付兩元，而商業用戶只多付四元。

陳士元議員對增加電話收費動議表示支持，但認為現行盈利管制法有兩缺點，需要加以修正以減輕電話用戶的負擔。他說：現行辦法為容可利潤是按照股東資金計算，其缺點是沒有鼓勵公司利用貸款作擴展業務資金。

車輛被拒登記可提上訴

立法局短期內將會提出一項修訂法例，使交通審裁處有權仲裁因運輸署署長拒絕登記或發牌與車輛，或撤銷其牌照而引起的爭論。

根據擬議法例，倘若運輸署長拒絕登記或發牌與一部車輛，則當事人可以在接獲運輸署長有關通知之日起的二十一日內，以書面向署長申請由交通審裁處覆審有關決定。其另一特點為運輸署長在發牌之前，得規定所有註冊車輛接受檢驗。

胡主教不支持金禧復校

胡振中主教於二十一日發函六位反對封閉金禧中學的教師、學生家長代表，主教指出：他經過周詳考慮學校當局與學生家長和代表的意見後，根據良心指示，認為實不能支持復校的要求。

另外，由「香港教育專業人員協會」等多個教育團體所發動的「金禧事件民眾大請願」，宣佈改期，延至下月九日（星期日）進行。

深水埗交通實行新措施

為配合地下鐵路荔枝角至深水埗交通路線改善工程，深水埗交通由今日起將採取新交通措施，其中欽州街、荔枝角道部份道路將列為巴士專綫，而深水埗碼頭至及多條街道一段路，則禁止小巴行走。

另外，九龍巴士十條路綫亦受影響而需改道行駛。該十條路綫為：二號、二號A、二號E、十二號B、三十六號B、三十七號、四十四號A、五十一號、七十二號及二五〇號。

當局接連搜獲多批毒品

最近，當局搜出多批毒品。隨着本月中週三日在機場搜獲三磅半海洛英單基和兩磅熟鴉片之外，上週四海關人員在機場破獲用浴巾藏毒品透毛巾內運毒案，四條浴巾經化驗後，發現有四磅四號海洛英，時值港幣五十萬元，兩名泰籍男女旅客被控，暫時還押監房看管。

另外，毒品調查課年來密切巡視數個由巴基斯坦人組成之販毒集團，經一個多月調查後，上週五晨在京士柏山邊草叢搜獲四十磅生鴉片，時值二十五萬元。

新界人口將達二百餘萬

新界鄉議局主席黃源章前日指出：隨着政府向新界發展，新界快將成為一個擁有二百餘萬人口的社會，而鄉議局也將成為一個代表二百萬人口的民意機構，面對即將到來的新時代。

他強調新界政務司杜迪同時透露：政府對新界鄉議局之津貼，本年度由原有之十七萬八千元提至十九萬八千元。

多批越南難民分別抵港

越南難民以本港為目標，出海逃亡日有增加。十七日有三批難民共一百七十三人逃亡抵港澳兩地，上週日又有二十一名難民分別抵達大嶼山及香港仔，上週四則有一艘載有一百二十一名越南難民的漁船抵達澳門，翌日原船來港。

直至昨日為止，本港今年內已共收容越南難民一千四百三十三人。另外，昨日本港接獲第十批滯留在越南的市民及港人在越南獲准返港，人數為一百零八人。

最高法院維修下月搬遷

中區最高法院，月前受地下鐵路工程影響內牆多處出現裂痕，定下月八日，及九日遷往金鐘維多利亞地方法院。

維多利亞地方法院則於昨日及今日遷往灣仔林頌西區裁判司署及租務法庭則於十七及十八日已遷往干諾道中消防大廈。當局目前仍未確定該古老建築物之命運，要待地下鐵路工程完成後再作決定。然而，如在一年內的維修工程中，發現最高法院的結構有危險，則可能要拆卸。

1978 香港年鑑 請購備

全書分十五篇 內容包羅萬有

作為你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣弍拾元

大事寫眞 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便覽 居住新知 商旅指南 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

告讀者

香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—二二九〇八一

中區辦事處 砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二二三一六三七

北角辦事處 渣華道式七號 電話五—六四〇六九三

旺角辦事處 旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九

已訂購者來函取書

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：

南華早報書店 天星碼頭輪渡碼頭
世界書局 德輔道中一一四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中一二七號
廣益書局 威靈頓街一三四號
信宇圖書公司 根利民新街十二號
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十號
文海圖書公司 灣東街九號A
南天書業公司 軒尼詩道107—115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一二〇號
藝苑文玩公司 波斯富街一〇八號
廣興書局 軒尼詩道246二樓
東亞書局 書局街三十九號
學議書局 北角道八號D
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三一五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
筆富郵書報攤 筆富邨巴士總站
利興書局 香港仔湖南三六號
占記報攤 北角渡船角碼頭報攤

九龍區：

展望圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
開明書局 彌敦道三八五號
永光書局 青山道三五二號
新金記書局 青山道二一四號
萬壽街坊會美孚育老院 美孚百老匯街15D三樓
正康公司 荃灣眾安街三號二樓
南通圖書公司 深水埗通州街十五號
文風書局 洗衣街九十一號
天成書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
文雅書局 鴨路臣街七十號A
恆通圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
寶文書局 亞皆老街二十六號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
友誠書局 新蒲崗20—22號C
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
東益文具公司 佐敦道二十七號

告廣欄專業商

大效廉費 傳宣中集

收費：每方寸(即五寸位)每天收費六十元。三天起碼，最大限刊(五寸位) 加色每寸另加三元。長期照計。不折不扣。上期收費。每日下午六時前截稿。

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料 保證照工務局則樓標準

（歡迎介紹判頭）

電話：H二五五三九一 H二二四三六一

英國摩根氏髮臘髮乳

生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢

批發處 香港維記洋行

H 441938 441948 437242

法國利佳製藥廠出品

法國老牌 雙飛人藥水

外用：蚊咬止癢 湯火灼傷 消暑提神 舟車暈浪 刀傷止血 牙痛頭痛 驅風救急 消痰止炎

內服主治：霍亂時疫 傷風感冒 肚痛 消化不良 疳嘔

各大藥行藥房均售 總代理 全球大藥房 電話：5-444182-5

澳洲 Better D

常服好一D 魚油精丸 健體養顏 補肺强身 老少咸宜 每瓶$12

各大藥房均售或電 5-444182

華僑日報

名實相符・言行一致

美加旅行第五十二團

美加東岸

（兼遊中部及南部）

暢遊：芝加哥 阿蘭杜(狄士尼世界) 華盛頓 紐約 波士頓 滿地可 多倫多 水牛城(尼亞加拉大瀑布)

八月十一日出發・全程十六天

16天豪華團$9,900. 美東探親團$8,000.

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處

電話：5-251974, 5-246379

……機票可用三十五天・全程供足早午晚餐……

本港新聞

居者有其屋計劃分期付款買樓
六間銀行提供貸款 按揭條件特別優厚
押足樓價九成最長十五年攤還 最初五年年息由七厘半至九厘

（特訊）已經有六間銀行接受政府的邀請，爲居者有其屋計劃購樓人士提供特別優厚的按揭貸款。

每一間參加的財務機構已經同意提供樓價百分之九十的貸款，還款的最高期限爲十五年，年息在最初五年內由七厘半至九厘，政府方面將會對貸款額的三分一作出保證。

房屋委員會一位發言人昨日指出：這六間機構是滙豐財務公司（香港上海滙豐銀行屬下機構）、渣打銀行、恒生財務公司（恒生銀行屬下機構）、華比銀行、上海商業銀行，及東亞銀行有限公司。

該發言人說：尚有其他財務機構亦表示對這個計劃有興趣，並可能在稍後加入。

發言人說：需要按揭貸款的購樓人士將會在他們支付首期樓價的時候，獲知所有參加這個計劃的財務機構的名稱。第一批成功的申請人會在星期一開始選擇樓宇。他們到時可以有六間公司爲他們提供貸款服務。

昆士蘭國會議員訪問亞太區
澳洲國會代表團員 參觀沙田新市建設

（港訊）前往太平洋區和亞洲訪問的澳洲昆士蘭國會代表團，昨日參觀沙田新市鎮的今昔。

由澳洲工業及行政大臣李樂民率領九人代表團遊覽行將被淸拆以便興建一個新市鎮中心的舊沙田墟。

他們亦巡視新市鎮第一個具有各種現代化設備的公共屋邨—瀝源邨，並採訪瀝源一個住戶，巡視新市場和超級市場地區。

該等澳洲國會議員在新界民政署總部，由署理新界民政務司杜迪向他們簡述有關情形及互相討論後，始展開其半日的參觀行程。

在助理新界政務司（拓展）余敦及其他高級人員陪同下，澳洲國會議員代表團在沙田區一處有利地點眺望該新市鎮之各項拓展工程。

沙田理民官許堅信和沙田新市鎮拓展工程處長桂時勳更向他們闡述於一九八○年代中期，該新市鎮將發展成爲一個擁有五十萬人口，均衡及自給自足的社區。

其中一位國會議員杜文利稍後表示，他對新市鎮這大規模的發展計劃，留下極深刻的印象。

他說：「這的確是政府實際和有建設性的努力去安置成千上萬的市民。」

另一位國會議員邱度爾則以幾個字概括其對沙田的印象：「這是難以置信」。

代表團在亞太區訪問的第六站，該代表團曾訪問東加、美屬薩摩阿、夏威夷、關島及日本。該代表團於昨日下午離港，前往新加坡和馬來西亞。

圖示：助理新界政務司（拓展）余敦（右起第二人）及沙田新市鎮拓展工程處長桂時勳（最左者）在沙田向訪問中之澳洲國會議員作介紹時之情形。

董福蔭室 伍百元助學

[illegible]……會公益……文……五百元……日報救……作育英材……使清貧……令人欽敬。

消防事務處 展開招募運動
有三百餘消防員空缺

（港訊）消防事務處將於明日展開一項招募運動，招募體格強健之青年，以填補約三百二十個消防員職缺。

招募運動將於是日開始，至下（七）月四日（星期六及星期日除外）每日上午九時至下午六時，在九龍廣東道尖沙咀消防局舉行。

申請者年齡須在十八至三十歲之間，體格良好，視力正常，能說流利粵語及閱讀與書寫中文。

此外，應徵者及至申請之日爲止，必須在香港連續居留五年或以上。

消防員的月薪起點爲港幣一千二百一十元，頂點爲一千七百七十元。

有志當消防員者須親往尖沙咀消防局申請。

申請人須携備身份證、學歷與居住證明文件，及已填妥之政府職位申請表格GF三四○（該等表格可在各區民政處索取），方便辦理手續。

同時，彼等亦須預備運動鞋及短褲，以備接受體能測驗之用。

全港兒童健康比賽 今日總決賽及頒獎
時間：下午四時正　地點：希爾頓酒店
立法局議員方心讓伉儷主禮

（特訊）華僑日報主辦，醫務衞生處贊助，美國美寶臣大藥廠捐贈禮品之第八屆兒童健康全港總決賽及頒獎典禮，於今日下午四時假座香港希爾頓酒店大禮堂隆重舉行。屆時將會頒發全港總決賽冠、亞、季軍。立法局非官守議員方心讓醫生伉儷主持頒獎儀式。

歷時凡一個餘月的第八屆兒童健康比賽，在香港、九龍及新界三區經初賽及複賽後，經過嚴格挑選審核，各區選了十二位小朋友進入今日的全港總決賽。精英齊集的總決賽，必然會掀起一番激烈的角逐。

現將參加全港總決賽三區小朋友名單錄後：

香港區：胡永鍵、馮偉傑、郭麟、陳綺雯、陳嘉琪、彭同偉、蕭嘉怡、陳一山、李昆倫、陳嘉賢、曾詠恩、溫博燊。

九龍區：黃婉儀、容啓迪、余家豪、吳嘉彬、汪子恩、鄧博賢、黃敏儀、黎潔心、陳君佩、許寶瓣、何麗茵。

新界區：黃錦儀、周迎子、陳維聰、劉穎茵、容慧嫻、鄧宇經、陳凱欣、梁曉彤、何嘉榮、王皓怡、李雅然、李彤力。

敬希以上各區小朋友依時出席。

今日全港總決賽，本報榮幸邀得香港醫學會副會長及西澤榮醫生、東華三院主席馬淸偉先生、保良局主席鄒燦珍先生夫人、美寶臣大藥廠香港代理百時美有限公司總經理夫人王德平女士、東區婦女會主席李鈞洪夫人担任評判。

同時本報爲感謝在香港、九龍及新界區初賽及複賽中担任義務評判的醫生，特備紀念品致送以留紀念。

是次運動推行順利有賴醫務衞生處及美寶臣大藥廠代理百時美之工作人員在初、複賽中的衷誠合作。

第八屆兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽獎品：冠軍：大銀杯一隻，禮券五百元。亞軍：銀杯一隻，禮券四百元。季軍：銀杯一隻，禮券三百元。

各區決賽獎品：冠軍：銀杯一隻，禮券二百元。亞軍：銀杯一隻，禮券一百五十元。季軍：銀杯一隻，禮券一百元。

各區另設優勝獎九名，每名五十元。

精工設酒會介紹新董事

東京精工—服部時計店株式會社執行董事服部謙太郎日昨（星期二）在富麗華酒店設酒會，向本港各界介紹精工錶（香港）有限公司新董事。圖示：（自左起）平林克敏、美國駐港總領事史維明、市政局主席沙理士、精工錶公司三留勤、服部謙太郎。

華僑日報讀者助學金
大專學生申請貸款 明日開始接受申請
七月八日止截申請人士留意申請事項

華僑日報救童助學運動，舉辦已屆廿一年，歷年蒙各界熱心人士鼎力支持，慷慨捐款，惜貧憐恩，社會亦所得益。有關善款之運用，除每年撥助四十餘間本港兒童福利機構外，並辦有讀者助學金及大專學生貸款基金，獲資助完成學業之大中小學生，數以萬計。

下學年度（即一九七八年至一九七九年）第十六屆華僑日報讀者大專學生貸款基金，於明（廿六）日開始至七月八日止，受理新舊生貸款申請事宜，有意申請者，請注意下列事項：

（一）如屬三成四年制畢業者，二年級學生方可申請；如屬兩年制畢業者則一年級學生亦可申請。

（二）舊生每年亦須重新辦理申請一次，直至畢業爲止。

（三）貸款完全免息，每年最高貸款額爲三千元。

（四）申請人畢業後覓得職業時，須每月從薪金項下，最少抽取百分之十，分期攤還所借款項，至清還全數爲止。

（五）申請人須在申請期內，每日由上午十一時至下午一時，或由下午二時卅分至五時，携同學生證親至香港荷李活道一○六至一一六號華僑日報總社「大專學生貸款部」索取申請表格。

由一九六三年開始辦理之華僑日報大專學生貸款，迄今已資助四百九十三名同學完成專上學業，其中泰半服務於政府部門及本港各大工商業機構，使專才得到培養與充份運用，對推展社會工作，促進香港繁榮，意義重大。

本港各大學府及專上學院，對華僑日報大專學生貸款基金之申請辦法與細則，在校內公佈，傳達需要協助之華華學子得依時申請，以協助完成學業。行見今屆得益同學更較以往爲多。

陸智夫同學會 陸紹新今赴美 宣揚中國功夫

（特訊）中華國粹體育會會長陸智夫，香港國術社同人會會長陸紹新，定於今（廿五）日前往美國宣揚我中國功夫，將在加京渥太華設館授徒，陸師對中國氣功素有研究，爲香港中國氣功健身院院長，曾數次應邀前往美、加及日本等地表演氣功。

昨晚假中國酒樓舉行餞行，昨參與餞行會者有該會監督陸智夫，會長梁根，主席陳卓均、陸松茂、何寶光、陳兆寧、何焯、馮榮、陳永年、范錦、區海業、陳兆業、吳文彪、唐兆維、葉福及會員等數百人。席間由主席陳卓均致歡迎詞，對陸會長此次赴美國發揚我中華國粹表示萬興，同人等向陸氏預祝此行成功，場面熱鬧而融洽。（榮）

陸紹新（左二）今赴美宣揚中國功夫，昨晚與該同學會首長歡宴合照。（本報攝）

西環街坊會舉辦 免費救傷救急班
下月二日開課現接受報名

（新聞社）西環街坊福利會暨約翰救傷隊支隊，爲廣泛推行救傷常識，特開辦救傷班及救急班，免費爲區內居民服務，現定下（七）月二日開課，歡迎男女參加，不收任何費用。救傷班每逢星期日下午七時十五分至九時四十五分上課，救急班則逢星期六下午七時半至九時上課，由該隊教官担任講解，上課地點在西環街坊會禮堂，索章或報名可到德輔道西二○五號A中西區民政處或該會查詢。

東區民政處搬遷 明起在新址辦公

（特訊）居住於港島東區近五十萬市民請特別注意：東區民政處已於昨週末黃昏方始完成其遷址工作。

新址在英皇道八八○號麗池對面，即現有乙化角官立學校隔鄰，由明（廿六）日上午九時起辦公。

主要電話亦經更改：總機⑤六三○一八一，詢問處⑤六四一五四七。（立）

初嘗航海滋味 兩名航海學校學員 跟隨海軍艦隊出海

（港訊）上月間隨皇家海軍香港艦隊出海的兩名赤柱香港航海學校學員，現已返港，這次出海使他們嘗試到航海的滋味。

劉德森（十八歲）與林志強（十七歲）兩人均被香港航海學校選拔出來乘坐香港艦隊五艘巡邏艇之一「明頓號」，一齊出海到印尼及菲律賓演習，因爲這次是他們二人首次作遠洋的旅程，所以每一分鐘都在享受中。劉君現正接受海員的訓練，並將在本年十二月畢業，林君則是一名待應練習生，將在下月離開學校，他們兩人爲香港航海學校學員已有兩年半之久，並期望能夠成爲一名合格的海員。除了林君的父親是碼頭起重機操縱員外，兩人都是來自與海無關的家庭，而他們想成爲海員的原因是希望有機會到別處旅行，當問到何處時，他們都異口同聲地說「全世界」。雖然皇家海軍與香港航海學校沒有直接的關係，但香港艦隊常給與他們學員有機會參與日常的巡邏及演習，如坡近一次前往印尼及菲律賓，他們在船上跟隨一名中國籍的海員學習到不少實用與基本上的航海技能。這些知識對他們的未來職業有很大的幫助。

劉與林二人在這次的旅程中除了得到日常船上的航海經驗外，並增廣了不小海外的見聞，現在回到香港便可以向其他學員訴說經驗。在他們的敍述中，便知道在嘗試過這次出海後，他們對未來職業的選擇無懷疑。

圖片說明：林志強（左）與劉德森（右）在停泊於菲律賓美國海軍基地內之皇家香港艦隊之一巡邏艇「明頓號」攝於甲板上。

國際電影觀摩今年已入第二屆
電影節定明日揭幕
荷李活著名影星製片來港演講

圖爲郭鄒如素女士

（港訊）第二屆國際電影節定於明日在大會堂揭幕，應邀來港參加揭幕典禮的來賓中，其中一位是荷李活著名女影星及曾獲得艾美獎的最佳紀錄片的得獎者郭鄒如素女士。

本屆國際電影節是由市政局主辦，展期由本月廿六日至七月九日在大會堂舉行。

郭鄒如素女士是在美國方面第一位爲電視台採製亞洲及美國國家公共事務節目的女製片人，她與著名華裔攝影師黃宗霑合作拍攝的首部紀錄片曾獲得一九七五年的艾美獎，她將在本月廿七日星期二下午五時半在大會堂高座演奏廳舉行一個電影講座，講述有關過去幾年間的工作情況和計劃。

另有兩名電影界知名人士查彼得考維及大衞史蔡頓亦應邀來港主持電影講座。

這些電影講座是特別爲本屆國際電影節而安排的，由本月廿七日起，每日在大會堂高座演奏廳舉行，門票全部免費，由本月廿六日起，每日上午九時至晚上八時，可向大會堂地下大堂的詢問處索取。

這些電影講座的時間及內容如下：

日期	講題	講員
六月廿七日下午五時半	美國電影業近況及電影特技的拍攝	查理士史奈
六月廿八日下午五時半	香港短片選	放映電影短片
六月廿九日下午五時半	北歐電影	彼得考維
六月三十日下午五時半	藝術家自毀的傾向	比埃利斯昂
七月一日上午十一時	澳洲電影	大衞史蔡頓
七月三日下午五時半	粵語電影與中國電影傳統的關係	著名導演及製片人
七月四日下午五時半	電影圖書館概念	
七月五日下午五時半	婦女導演	艾麗絲華妲
七月六日下午五時半	粵語片的衰亡原因	艾絲浩維
七月七日下午五時半	電影理論與批評	留路易康莫利
七月八日上午十一時	粵語片攝影工作者座談會	

瑞士登峯表廠總裁 蒞港主持首展盛典

瑞士日內瓦登峯表廠總裁保雲巡沙爾（JEAN BOUCHET-LASSALE）偕同伊貝莎小姐（ISABELLE FISCHBACHER）廿三日蒞港主持登峯表在東南亞的首展盛典。羅沙爾先生是世界最薄腕表的始創者，他革新了機械手表的技術，將傳統手表工藝與尖端科技結合起來，發揚光大，居功至偉。隨後抵港者爲該廠總經理尚積克（JEAN JAGUET），他爲推廣登峯表市場而努力，亦功不可沒。他們今次專程來港，既是盛事，也是香港鐘表業的無上光榮。

登峯表首展宴會定於六月廿六日（星期一）假香港銅鑼灣會議中心隆重舉行，該表的東南亞區總代理香港冠亞商業有限公司，香港特約代理金寶表行，台灣代理恩德華貿易有限公司，泰國代理冠榮有限公司及新加坡代理深波公司記邀請鐘表業各界人士，共聚一堂，鑑賞一二毫米厚的超薄名表，不單止是歷史性的聚會，亦象徵鐘表市場欣欣向榮的發展趨勢。

當年今日

（一九六三年六月廿五日）

△今（廿五）日端午節新界大埔、長洲、西貢、大澳等區均有龍舟競賽舉行，由上午十時半開始，大埔區有龍船九艘，參加二十隊分三組初賽，每組選兩隊，共六隊決賽，賽程九百碼，大埔理民府局對開海面至元洲仔路口海面，決賽時間於上午十一時五十分，下午十二時十五分，請港督柏立基爵士親臨頒獎，其餘各區則由各區理民府分別主持頒獎。

△灣仔聯業堂龍船，今晚演扒七彩夜龍，由灣仔至銅鑼灣海面表演，該堂龍船素有盛譽，每年必有參加，荃灣區方面，於今午十二時舉行「雙龍出海」，港島茶果嶺亦有六艘參加競賽，雖在水荒嚴重，但盛況不減往年。

△據港府新聞處訊：港督柏立基爵士已委任二十位社會名流爲新成立之中文大學臨時董事會董事，關祖堯議員爲（主席）利銘澤議員，羅理基議員，馮秉芬議員，高登議員，簡悅強議員，華民政務司麥道軻，教育司唐露曉，李耀祥，黃用教授，胡百全及李樹培博士、錢穆博士，容啓東博士，司徒惠，利榮森，劉漢棟及蘇雅，董事會中之九名董事將爲遴選新大學副校長委員會之成員，均由關祖堯議員任主席。

△工務局長鄔勵德於今日討論本港食水情況及今後數個月展望時稱：雖然本港最近陸續有雨水及政府租用九艘油船到珠江運水來港，但本港四日供水一次的辦法，在短期內將不會有任何更改，然而吾人盡可能避免減少目前供水時間或進一步加緊制水，如果本港獲得足夠雨水時，必定盡快增加供水時間。鄔氏又稱：珠江水每千加侖價值五元以上，但政府不會加收水費。

△截至今晨九時止之過去二十四小時內，本港水塘獲得水量一千六百萬加侖，其中從溪澗引水道獲一千三百一十萬加侖，從深圳水庫獲二百四十萬加侖，從船隻運獲「過濾水」一二十萬加侖，今日上午各儲水池存水十三億五千三百萬加侖，各滑水池一億一千二百萬加侖，此外尚有一億九千萬加侖未向深圳水庫取用，因此總存水量爲十六億五百萬加侖。

聞

先夫**張公鳳岐府君**於公曆一九七八年六月廿四日上午一時壽終香港法國醫院 積閏享壽七十有餘歲 奉移香港殯儀館治喪 謹擇公曆六月廿五日（星期日）下午三時半大殮 四時在該館大禮堂辭靈 隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場 哀此計

未亡人 張吳淑娥
率子 沛霖 媳 鍾羲德
女 錦雲 婿 陳全福
蘭雲 婿 周樂濟
孫女 葆英
外孫男 陳煒楷
外孫女 陳翠華
泣告
胞兄 鳳明

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

永華工業大厦召開業主會議啓事

一九七○年多層大厦（業主組織法團）條例（第五號第三項）
地址：荃灣楊屋道一三七至一四三號

茲訂於一九七八年七月十二日（星期三）中午十二時三十分假座荃灣新界大酒樓四樓召開業主會議商討設立管理委員會及有關本大厦一切事宜，希各業主屆時出席除分函外，特此通告。

召集人：中僑紡織有限公司 李敏洪 中聯國貨有限公司 邱寶生 屈忠信

一九七八年六月二十五日

聞

先慈**黃母卓太夫人**於主曆一九七八年六月廿三日上午七時十五分在那打素醫院息勞歸主 享壽九十一歲 奉移香港殯儀館治喪 謹定本月廿五日（星期日）下午五時半在該館禮堂舉行安息禮拜 隨即出殯擇日火化 謹此報

孝男 黃振英 媳 蘇靜韻
孫男 維嚴 孫媳 余春生
維揚 孫媳 李婦然
維正 孫媳 梁掌珍
孫女 決決 孫婿 溫可熙
綿綿 孫婿 葉大鑾
森森 孫婿 陳松齡
茵茵 孫婿 蔡國雄
曾孫男 綽峰
曾孫女 疊映 卓思 彤彥
曾外孫男 葉承萱 溫哲研 蔡哲仁 陳蕙 陳恂
曾外孫女 溫哲顯 葉霏霏
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

謝

先室**關陳鳳清夫人**之喪於昨（廿四日）在香港殯儀館出殯辱承
姻世友好 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

杖期夫 關德興
孝男 耀華 媳 MONICA
耀中
英仕 媳 CAROL
孝女 英華
美玲 婿 MICHAEL
孫男 TIMOTHY CORY
孫女 TRACY TARA
暨內外親屬
泣叩

永華珠寶製品廠有限公司啓事

梁子雄君已於一九七八年四月一日辭去本製品廠之職位 自後梁君一切業務來往俱與本廠無關 特此聲明

那魯磷質公司

招聘下列技工：

重機打磨器（車床打磨）
普通打磨器（工業機器）

技工底薪每日澳幣五元四角六仙起增至六元二角止，視工作效率及熟練程度而定。食、宿、水、電、子女教育，及醫療皆由公司負責。其他福利有：每年有薪假期十五天，公積金，長期服務獎金，病假，免費電影及航空書報供閱讀。約期一年。服務期滿後，如家眷宿舍有空額，即可申請妻子及兩名十二歲以下子女前往那魯居住，旅費由公司支付。凡有意前往工作者，請具備履歷、身份證副本，相片，學歷證明及聯絡電話寄香港軒尼詩道郵局信箱二○四四五號那魯磷質公司人事部經理收。

香港政府公佈

運輸署佈告

香港法例第二二○章道路交通（道路及標誌）規例
爲地利根德里之臨時交通措施事

茲根據上開規例第十五條之規定，特此宣佈：由於工地及天氣之惡劣情況出乎意料，影響工程故，地利根德里十號至柯士甸山道之間一段道路，繼續禁止車輛行走，大約至一九七八年八月十九日爲止。該處現已設有適當交通標誌，指導駕車人士。

運輸署署長 麥法誠

請各界慷慨捐助香港保護兒童會

本港新聞

一磅葡萄當兩磅賣 女販騙遊客 判罰欵百元

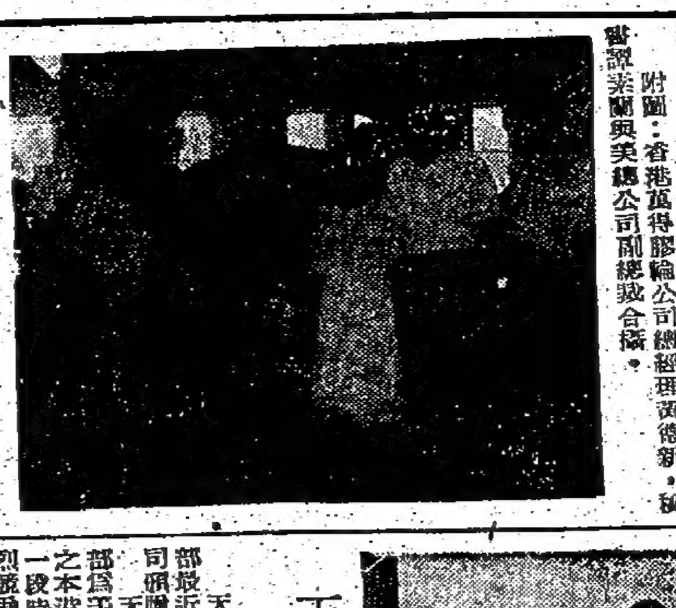
（新亞社）女菜販賣葡萄拋秤，訛騙美國遊客一磅葡萄當作兩磅，事發爲警方拘控，昨解上南九龍裁判署審訊，被告認罪，但作狡辯稱，並非存心拋秤，而係走鬼跌壞了磅所致，法官聆訊後，直斥其非，判予罰欵一百元，壞磅沒收充公。

被告邱少積，四十六歲，女小販，被控訛騙罪名，指被告於六月廿一日，在九龍地區，訛騙一名美國男子六元。

案情透露：被告係一小販，六月廿一日，在尖沙咀樂道與北京道交界附近擺賣葡萄，有一美國遊客向其購買兩磅以每磅六元成交，美國遊客購得葡萄後，發覺重量可疑，與被告發生爭論，雙方終於鬧上警署理論，警方經調查後，以被告售出之兩磅葡萄，實重一磅，乃予落案檢控。

美國「萬得」副總裁等 視察港分公司設備

美國萬得膠輪公司首席副總裁MR HAROLD VISCHER及第二副總裁MR WILLIAM JUNG，遠東業務總經理MR. JAHN FAL MEN等一行三人上週日抵港視察分公司業務，由香港萬得膠輪公司總經理黃德新，秘書謝紫蘭，陪同他們視察設備及修造過程，首席副總裁MRHAROLD VISHES表示：香港萬得膠輪公司之低溫翻胎技術，已達世界水準，對該公司翻修各類型車胎業務之進展，表示非常滿意。



附圖：香港萬得膠輪公司總經理黃德新，秘書謝紫蘭與美總公司副總裁合攝。

明愛中心瑜伽班開課 羅秋主禮作示範表演

（特訊）學校紛紛考試，下月中悠長的學校暑假亦將開始，青年學子，在悠長的暑假期中，怎過日常生活，香港仔田灣街明愛中心，有見及此，在這兩個多月的暑假期內，並且舉辦多項青少年康樂活動，使青年學子不致誤入歧途。

該中心於昨日舉辦瑜伽班開課禮，由瑜伽士羅秋親臨主持開課，並由其高足高志光、鄧意蘭及潘癸基作瑜伽各項式子示範，羅師傅親自講解，該班將由羅秋師傅擔任教導，昨參加開課禮，除數十名學生外，並有該中心瑜伽部主任采姑娘、羅秋師傅、高志光、鄧意蘭、伍炳垣、潘癸基、巫潤桂、胡冰儀、羅偉儀、鄭國才等數十人。（奕）

羅秋師傅主持香港仔明愛中心瑜伽班開課並作示範表演。（本報記者攝）

賤價售玉器 提防是贓物
近玉器被竊多宗警促注意

（港訊）如果有人向你以賤價兜售古色古香，充滿古代遺物形像的玉器時，你需考慮清楚才好與對方交易，因爲這些玉器有可能是贓物。

市民如果最近曾遇到有人向其以低價兜售一些名貴玉器時，請立即電五—二三二八二八與中區警署刑事偵緝處聯絡。此外，如果任何人士獲悉有關以下幾件玉器的下落者，亦請盡速通知警方。

上述玉器包括三件名貴古代玉器，總值約五萬元，它們是於本年四月廿七日至五月十一日一段期間內，在中區皇后大道中廿二號萬邦行某玉器商處失去的，被偷去的玉器形像約如下：（一）宋代淺綠色八角形玉碗，價值約一萬二千元；（二）漢代色玉神話動物，價值約一萬六千元；（三）明代玉獅子形玉雕筆硯，價值約二萬二千元。

圖左起爲：亞商業有限公司營業經理梁冠亞先生，劉志鴻先生，伊貝雪小姐，羅冠鄭先生，沙爾商業有限公司出口部經理鄭樹勝先生，攝於啓德機場。

天祥商業機器部 獲頒優秀表現獎

天祥洋行商業機器部最近獲美國愛寶迪公司頒贈優秀表現獎。天祥洋行商業機器部爲美國愛寶迪印刷機之本港代理商，在過去一段時間，雖然遇到強烈競爭及經濟不穩定，仍然有出色表現，使愛寶迪印刷機在港銷量激增。美國愛寶迪公司特別將該項獎勵贈予天祥洋行商業機器部，此外，多名高級營業主任亦分別獲頒獎狀。

圖爲愛寶迪公司營業部經理賀佩龍（HUC.CARILLON）先生將優秀表現獎頒予天祥洋行商業機器部副經理陳展鴻先生。

公務員加薪百分率 高薪者少低薪者高
使加薪數額不致相距太大

（新亞社）港府決定調整文員薪金，由下月開始實行，低薪者加額爲百份之九點二七，高薪者爲百份之六點九三，至於署長級特薪者增加多少尚未決定，上述加薪決定，已由立法局財務委員會通過，由今年四月起實行，在今年七月份發薪時，然後將補發之各月薪金一齊發給。

照所規定加薪辦法，目前每月支薪金七百五十五元者，將獲得加薪七十餘元，因照百份之九點二七計算，至于每月薪金九千四百四十五元者，則加六百五十五元，此照百份之六點九三計算。

此次港府文員加薪，也與往年一樣，薪低者，所加愈多，月薪較高者，則所增愈少，高薪者加七百元，至于低薪者則加七十多，署長級高官加薪多寡，則未決定。

嶺海藝專高醇英任教 成人及兒童芭蕾舞班

嶺海藝專增設成人芭蕾舞班及兒童芭蕾舞班，特聘香港芭蕾舞協會委員，富有相當舞台經驗及多年教學經驗的高醇英女士任導師。高女士自幼在英學習芭蕾舞，今已卅餘年，爲全國著名芭蕾舞蹈家和舞蹈教育家，一九六四年，曾到深圳演出「天鵝湖」扮演其中之黑天鵝，港九各界觀衆給予極好評價，又該校開設之各級芭蕾舞班，均保送參加英皇家芭蕾舞學院之考試云。成人芭蕾舞：逢星期二晚六時半至七時三刻，學費六十元，逢星期六晚五時半至六時三刻（二節課者一百元）。兒童芭蕾舞：逢星期六下午四時半至五時半，學費六十元。

展出的話
趙世光

記得去年春節我和小兒合彬，在大會堂舉行國畫聯展時，我就表示過：那是我一次回顧展，一次告別小學展，而意味着我新階段的開始。於是，我更鄭重而樂觀的向教育長官，藝壇前輩預報：我的教育工作要秩滿退休，而我的藝術工作卻永不退休；我還要苦幹二十年、三十年。

我在本港從事津小教育已逾三十年，而從事藝術工作卻有四十餘年了。由於長期以來，都把藝術與教育密切結合，因此，我很關心到師生們的藝術活動。因爲一切藝術（包括：繪畫、舞蹈、音樂……）的最高境界，都是共通的，可以互相影響和提高的；也可以促進學業進步，身心健康。

退休後，我成立了翁風書院；也答應了教育專業人員協會，演師同學會，荃灣區文娛促進會，主辦研究班；也經常參加各種美術活動，旅行寫生和雅集；以及每月一次邀請著名畫家來我舍下雅集。歇月來：我的生活實在更加活躍和忙碌了，但精神卻更輕鬆了。

由於學員們的研習作品漸多了，適逢陳流芳主席大力推進荃灣區文化活動之機，使大膽答應文娛促進會之邀，舉行巡迴展。這些雨後幼稚的作品，實在不敢稱爲展覽，目的只在刺激學員更努力寫作，並藉機就教於藝壇前輩，更可與正在學習書畫的同好互相切磋。倘能獲得推動研究藝術之風氣，更屬榮幸之至！

此次聯展，荷蒙列位官紳莅場主禮，社會賢達，賜題詩文，增光不少；並且要多謝雅麗珊中心歐林彩珠主任，借出禮堂以供陳列；開幕之日，更蒙各界人仕駕臨指導，足見愛護備至，實深銘感，謹向各位衷誠致謝！

「室內設計」漫談
伍進濃

（八）空間利用集約化與傢具多元利用

空間，在室內設計而言，是受建築物的體積大小所限制的。空間的高、闊、深進，在設計時必須精確控制，然後配合人體工學原則，設計內部間格，通道與家具時，要講究比例與尺度，要避免空間的浪費，在地狹人稠都市的室內設計，可謂「寸土必爭」。

居室內要求空間利用集約，最顯著的事例：就是一個空間，要設計得多種用途；客廳與飯廳，書房與睡房，客房與書房，可以相應互換或交替互換使用，務求集約化而不浪費。

一件傢具可作多種用途——日間是梳化，夜間梳作床；梳妝台兼作書桌用；組合式的櫃，亦可分拆使用；入牆式及摺疊式的櫃，同時並存。對一般小康之家的居室，在設計時，集約化與多元利用原則應充份採用。

靈活的構思與建材巧妙配合，可將狹小的空間，在實際或視覺上顯得更爲寬闊，譬如運用安裝的鏡子及牆壁等物，同以達到上述效果，而牆壁更可予居者有身歷其境的感覺，更能使視覺空間寬敞，心境怡然。

（九）新興的獨立學術王國

技巧地運用設計原理及知識經驗，可以補救建築空間不足之處。建材及裝飾材料，本身所提供或附加之色彩、圖案、紋理，善爲搭配，可以改變及增加視覺的感受。

顏色的運用，要配合光學原理，自然光與燈光下所顯出的色澤亦不同，設計者必須明瞭每一設計，通常在何種燈光映照下使用或顯現。通常淺的顏色宜於室內，深者宜於室外，因太陽的紫外光使淺色容易老化，深色則耐久力較強，老化得較慢。

（十）室內設計行業將更爲社會所重視

未來之室內設計，其內部分工，亦必日見精細，建材品類繁多，更產生推波助瀾作用，室內設計，已非往昔附於建築之從屬。今日，室內設計形成一獨立之學術王國之時機已經到來，府成一完整之四年制學系，則有待同業與學術界之共同策勵。

（十一）學系課程

擬議中室內設計學系，應修之四年課程——

甲：院系共同必修科：大學國文、大學英文、第三外國語（日、德、法文）、普通心理學、哲學、社會學、經濟學、邏輯、中國通史、中國文化史、世界通史。

乙：本系必修科：建築學、室內設計學原理、繪圖及工程畫、透視學、色彩學、美學、素描、人體工學、科學概論（物理、化學、光學、電學、聲學……）生理衞生、簡易測量、居室學、傢具設計、門面設計、造型藝術、家政學、工程材料、靜定力學、建築史、工程概算、設計實務、藝術概論、工地實習、會計學、建築法規、庭園學、營造學、施工及地質學、設計學則與方法、畢業論文。

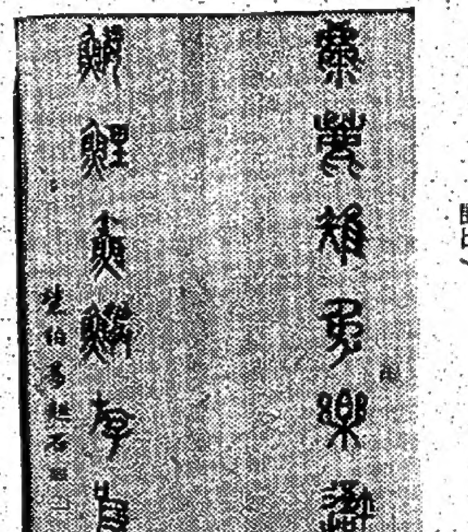
丙：選修科：世界文化史、建築原理、自然角及挿花藝術、攝影、油畫、水彩、書法、雕塑、建築設計、民俗學、倫理學、人生哲學。

（附錄）崇基學院校外課程，室內設計文憑班簡章：（一）宗旨：本院爲適應現代社會發展需要，培養室內設計專業人才，特設此班，並聘請「建業裝飾工程公司」總設計師伍進濃教授主持，此爲新興學科，極適合男女學員進修。（二）課程：包括——室內設計原理、繪圖及技法、透視學、色彩學、門面設計、傢具設計、工程材料、工程估價、裝飾工程管理、設計實務、現代室內設計趨勢等科。（三）修業期限：每三個月爲一期，結業發給文憑（全科九個月完成）。（四）略。（五）上課時間：各班每週兩晚，七時半至九時半。（六）地址：旺角彌敦道臨一號萬區大廈八○二室（按入字）。（八）電話：K三三二六六五。

華僑文化

金石書畫家易越石 來月舉行近作展覽
在大道中國際畫廊舉行

金石書畫家易越石，訂于下（七）月十日至十四日，假香港大道中一七六號（何東行新址）一樓國際畫廊舉行展覽。此次展出，爲易氏近年所作書法及國畫約八、九十件作品；另有金石篆刻多件。易氏自一九五八年，參加名金石書畫家馮康侯、羅叔重、趙鶴琴等聯合藝展之後，曾多次遊歷東南亞、台灣各地，舉行個展。此次展出之書法中，有石鼓文、毛公鼎銘、散氏盤銘、甲骨文、漢隸、行、楷各體。其與衆不同者，易氏所寫之石鼓文，全部有四百九十餘字，分作八幅巨屏，一氣呵成。按：明代安桂坡所藏石鼓文，北宋搨本僅四百八十字。天一閣藏本僅四百三十六字。吳昌碩所臨石鼓文亦僅四百三十六字。易氏多年以來，搜集石鼓文各種藏本精心考訂，故正前人之錯漏，方有如此成績。易氏蜚聲以金石篆刻、書法名海內外。其國畫之造詣，早年即有根底，因不輕率表露，人多不知。近年與趙從衍、淡栗商務，閉戶作畫：花果、山水、人物各類俱備，鉤勒沒骨諸法紛陳。一身能命齊金石、書、畫者，前人漸感凋謝，易氏力可繼起。此次展出，當有一番盛況云。



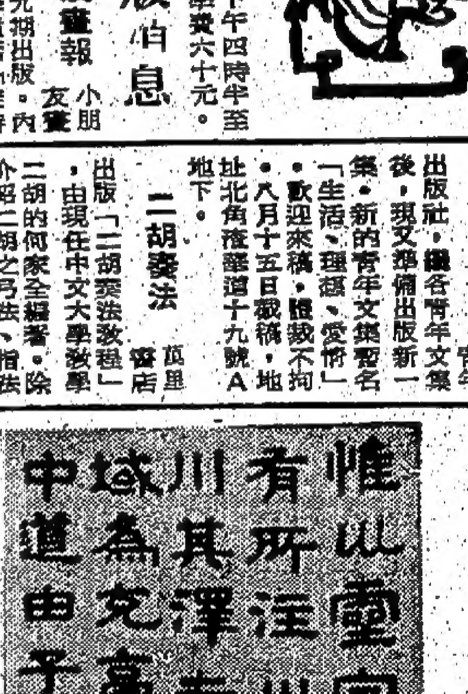
易越石書法（七月十日起在大道中國際畫廊（何東行新址）展出）

出版消息

小朋友畫報 小朋友畫報第四五九期出版，內容有：科學童話「定時炸彈」、星童之「趣坊盛」、寓言「會說話的山洞」、「小孩救大漢」、「西小夏搬家」等，「電燈泡的故事」、益智有趣，圖畫好看。每本港幣一元，書店報攤有售，訂閱電話三—八四四四八九號。

青年新文集 香港青年文集出版社，繼各冊青年文集出版後，現又籌備出版新一集，新的青年文集暫名「生活、理想、愛情」，歡迎來稿，體裁不拘。八月十五日截稿，地址北角渣華道十九號A地下。

二胡奏法 萬里書店出版「二胡奏法教程」，由現在中文大學教學二胡的何家全編著。除介紹二胡之弓法、指法、轉調等技巧外，並附照演奏技術的範例，把所選的樂曲編成八階段。分兩冊出版，書店有售云。



張君勵（近代） 書法中堂 （本月廿六日起，在大道中銘安大廈（何東行新址）國際畫廊展出）

李撫虹教授主持 教師文員兩會國畫課程 分別在港九增設暑期班

港教師會及政府文員會學術組之國畫課程，均由李撫虹教授主持，並分教師、青年等班。教授：山水、花鳥、走獸、虫魚、蔬果、人物、素描，現更設暑期班，即起報名。教師會在彌敦道二四二號立信大廈八樓（按七），報名逢週三晚七至九時，文員會在駱克道三六八號三樓C，辦公時間內隨時報名，及該會學術組並有詩、文、書法、英文等課，均由知名教授主持云。

溫其球（近代）水墨山水（本月廿六起在大道中銘安大廈（何東行新址）國際畫廊展出）

民族舞蹈社主辦 兩場「舞蹈晚會」

民族舞蹈社爲慶祝成立六周年，定七月十七及廿二晚八時，假大會堂音樂廳，九龍大專會堂劇場，舉辦兩場舞蹈晚會。節目包括多項中國民族舞，漢族——歡樂織網舞；藏族——歡樂青年；鄂溫克族四人舞——彩虹；黎族小舞劇——玉米地；彝族雙人舞；瑤族——幸福花開滿瑤山；朝鮮族獨舞——蘋果姑娘；苗族——郊遊（芭蕾舞）；大頭娃娃舞——走馬燈；尚有印尼漁民舞及波蘭舞等拾二項。除由該社演出外，並請學校及舞蹈團體參加演出。門票五元半、七元半、十元，即在太子道一○八至一一八號一樓舞蹈學校（逢星期六、日晚）發售。七月初起，在大會堂及大專會堂發售。集體訂票，可電話洽詢（電話五——二七三○五五）。

余集（清乾隆）麻姑上壽圖（本月廿六起，在大道中銘安大廈（何東行新址）國際畫廊展出）

大會堂講經
坪洲圓通講寺

離島坪洲圓仔山頂新村十三號圓通講寺逢星期日，在香港大會堂高座八樓講佛說阿彌陀經要解。又該寺以農曆六月十九（星期日）爲大慈大悲觀世音菩薩聖誕，特定於農曆六月十七日啓建觀音法會云。

聖匠社區中心辦 絲印設計攝影班

聖公會聖匠社區中心，爲策進青少年活動，特辦三項課程，歡迎入學，不論性別及年齡。課程包括：（一）絲網印刷製版班，包括製版方法，底版攝製及印製過程，定本星期四晚開課，全期十二課，即學即用。（二）廣告設計班：按照實際製作，理論實踐並重。（三）廣告攝影沖放班，包括：廣告攝影及彩色沖放。設計及攝影班每週上課兩次，由七時半至九時半，頒發證書，在紅磡黃埔新邨側之蕪湖街尾聖匠大廈上課。入學者請於日及夜間臨辦理，或電K——六二○三○一詢問云。

馬遠（清道光）金母課丹圖（本月廿六起在大道中銘安大廈（何東行新址）國際畫廊展出）

浸會史地系分立 歷史系提高資格

（港訊）浸會學院史地學系將由年度開始分爲歷史系與地理系；歷史系獨立後由李璜（高級講師）担任系主任。

投考該校歷史系的新生入學資格較前爲高，申請入學者的中、英文、中史世界史四科會考成績必須良好，入學申請手續與其他系相同，均需參加智能測驗及面試。

$50,000

名店街

五萬元大抽獎
中獎容易機會大

由即日起在名店街各商店、食店惠顧滿三十元，即可往名店街詢問處換取抽獎劵一張，參加獎金總值五萬元的大抽獎。六十元兩張，照此類推，獎劵愈多，機會愈大。

獎品：
頭獎二名：各得名店街禮劵五千元。（總值一萬元）
二獎十名：各得名店街禮劵一千元。（總值一萬元）
特別獎三百名：各得名店街禮劵一百元。（總值三萬元）
全部巨獎總值五萬元，可在名店街各商店、食店作現金使用。

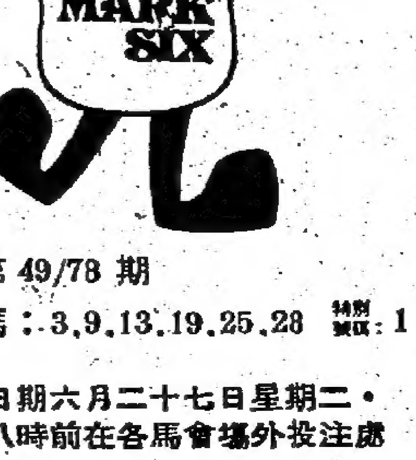
抽獎：
一九七八年九月二日（星期六）下午三時，邀請著名影視紅星在名店街展覽台公開抽獎。

揭曉：
一九七八年九月六日（星期三）在星島日報、星島晚報、南華早報及英文虎報公佈。

（抽獎劵須憑當日購物收據即日換領，惠顧食店則可於翌日換取。最後截止換領爲一九七八年九月二日星期六下午一時，逾期無效。）

名店街 MINDEN PLAZA
香港銅鑼灣京士頓街・加寧街交界

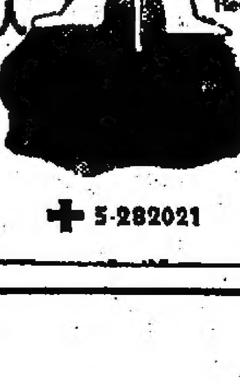
頭獎派彩
$313,922



六合彩第 49/78 期
中獎號碼：3.9.13.19.25.28 特別號碼：1

下次攪珠日期六月二十七日星期二。明日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局



再接再厲 捐血救人

5-282021

一九七八年世界盃足球賽特輯

歐陸南美球技孰優明晨揭曉
主隊挑戰荷蘭

阿根廷荷蘭從未染指世界盃，明晨獲勝者將成為第六位盟主。

南美洲是歐洲足球葬身地，以前從未有歐洲隊在南美奪得世界盃。如果荷蘭能在今次奪標的話，將是史無前例之創舉！

（路透社布宜諾斯艾利斯六月廿三日電）星期日世界盃荷蘭對阿根廷一仗後，新盟主便誕生。這是歐洲足球隊和南美勁旅爭霸的局面，雙方將會大打攻勢足球，預料相持激烈，定有一番熱鬧。

當兩隊在河床球場對壘時，球迷久已壓抑的情緒定必沸騰起來。這是兩年來入圍決賽場合，差不多地球上每一個國家，去觀看這最後的一仗，兩隊定會上演一場動作火爆的硬朗足球比賽。

渾身是勁，野心勃勃的阿根廷隊，自然成為大熱門，但是荷蘭隊的「全面性足球」久已瘋魔球迷，本屆他們射門表演精彩，睥睨群雄。

除了有八萬臨場觀戰的觀眾外，全世界大約有逾十五億觀眾在螢光幕前欣賞這場荷蘭對阿根廷的大戰，可以說是代表了歐陸式的足球踢法和南美的足球踢法，這場龍虎會後，便會產生出世界足球王國。足球運動已在世界各地掀起了熱潮。

自一九三〇年首屆世界盃以來，荷蘭及阿根廷從未奪得過世界杯，因此得勝的一隊便成為第六位盟主。

南美洲是歐洲足球勁旅葬身的地方，以前從未有歐洲隊在南美奪得世界盃，如果荷蘭能在今次奪得錦標的話，將是史無前例的創舉。素有足球王國的巴西，曾三次奪得世界盃，亦是南美洲隊伍首次能在其洲際之外奪標的球隊，當時是一九五八年在瑞典舉行。

阿根廷這次得到主場之利，稍佔便宜。在以前十次的世界杯賽中，有四次是主辦國奪標的。（上屆世界盃，西德以主場之利，使荷蘭飲恨慕尼黑，吾人記憶猶新！）阿根廷隊得到其同胞的廣大支持，加以對場地熟習，還得天時地利人和，荷蘭要取勝，實非易事。

但是國人殷殷期許，阿根廷隊能夠承担得起這樣重大的壓力麼？阿根廷每一仗後，都可以看到擁躉的狂情，成千上萬的阿根廷人瘋狂慶祝，慶幸得勝，但並未滿足於經已獲得的成功，歡欣鼓舞之餘，他們又要求阿根廷隊贏取另一次勝利。

荷蘭方面今次的擁躉有限，在阿根廷人山人海球迷的吶喊助威聲音之下，荷蘭隊擁躉的聲音都被掩蓋了。正如荷蘭隊領隊夏培爾說：荷蘭得勝固然是一件甜蜜的事，但若然失敗，亦毋須過份重視，因為他們不會像阿根廷人一樣，將輸波看作是國家民族的大災難。

荷、阿兩國，以前均曾晉入決賽，一九七四年荷蘭受挫於西德，一九三〇年首屆世界盃，阿根廷為烏拉圭所擊敗。

荷阿兩國，以前均曾晉入決賽，一九七四年世界盃決賽，荷蘭受挫於西德；一九三〇年首屆世界盃，阿根廷則受挫於烏拉圭。

兩者在今屆世界盃十六強決賽中，都是入球紀錄最多的兩隊，荷蘭射入十四球，六場波勝三，和二，負一。阿根廷射入十三球，六仗四勝，一和，一負。

兩隊都是以攻勢足球而取得勝利，亦拯敗了那些採取守勢的足球隊伍。

阿根廷將希望寄託在神射手盧古、甘巴斯身上，迄今兩人共射入八球。盧古每一個動作都出色，領隊文洛迪亦認為他是決賽中主要射球建功的人物。

最使文洛迪頭痛的是中場球員亞迪斯可能缺陣，在以〇比〇迫和巴西一仗，足踝受傷，迄今仍未痊癒。

亞迪斯的替身是賓路沙，他在以六比〇大勝秘魯一仗，踢得異常出色，對荷蘭一仗，如果缺少了亞迪斯，將是阿根廷的致命傷，尤其是荷蘭將尼斯根斯編已適宜出陣，並且準備指揮中場。

阿根廷隊長沙域拿稱，將踢攻勢足球，爭取主動，如能先拔頭籌，則乘勝追擊，不會重蹈意大利之覆轍。

阿根廷隊長沙域拿稱，對荷蘭一仗，採取防守戰略，實屬危險。我們對荷蘭，除採取攻勢外，別無他途。我們必須採取主動，如果能夠首開紀錄，則趁乘勝追擊，我們將不會重蹈意大利的覆轍。柏斯拉利之言，誠的論也。

盧古亦認為荷將多派球員力來密圍對方，故此他和甘巴斯會盡量到邊線，以避免荷蘭守衛的嚴密監管。

我們取得控球後，將會盡量控球在腳，不使荷蘭施得。荷蘭將傷將阿迎先，再將史域嘉斯在對意大利一仗在上半場[illegible]，能在上陣倒成疑問，如史域嘉斯不能上陣，則由[illegible]替代，預料影響也不大。

荷蘭領隊夏培爾稱：吾復賽後，狀態改進，決賽應可臻最高峯。令阿根廷最感憂心是荷隊球員都有遠射腳頭，主隊衞將稍一大意，即會輕易失守。

荷隊夏培爾說明時使到阿根廷有是一場艱巨[illegible]，尤其在主辦國踢世界盃決賽，他對於阿根廷能夠晉入決賽並不感到驚奇。

夏培爾指出荷蘭隊在未有分組初賽時[illegible]理想，[illegible]敗於蘇格蘭腳下，這是他們兩年來的初戰敗績，不過，他認為荷蘭隊已逐漸精益改進，到週日決賽時可到達該隊的最高峯。

夏培爾的最後決論是：「明仗對荷蘭，將是一場艱苦的賽事。」[illegible]

明仗如果九十分鐘和會加時再分，倘仍無法分勝負，便在週二再行賽，若仍加時未分勝負，便會互射十二碼判別勝負。

雙方陣容如下：

荷蘭：鍾布魯 — 保利亞、賀利臣、柏蘭斯、[illegible] — 哈尼、尼斯根斯、[illegible] — [illegible]、[illegible]、[illegible]

阿根廷：菲奧 — 塔蘭天尼、加連拿、柏沙拉、奧基辛 — 賓路沙、甘比斯、加里高 — 奧迪斯、盧古、巴東尼

巴西領隊葛天奴，昨日在世盃最後一仗領軍出戰意大利後，被全國體協宣佈革職。

意大利籍裁判高拿尼，今日將担任世盃決賽荷蘭對阿根廷執法球證。（合衆社）

世盃四強會師 球衣顏色指定

本屆世界盃四強決賽兩場球衣顏色如下：

阿根廷：藍白間條衫，黑褲，白襪。

荷蘭：橙衫，白褲，橙襪。

意大利：藍衫，白褲，藍襪。

巴西：黃衫，藍褲，白襪。

歐洲「全面性足球」明臨考驗
荷蘭領隊賽前豪語
可勝阿根廷三比一

（布宜諾斯艾利斯二十三日美聯社電）荷蘭領隊夏培爾今天稱，星期日世界盃決賽荷蘭隊陣容，將於開賽前四十五分鐘宣佈。

本屆開賽以來，夏培爾一直表情冷酷，他說，當決賽來臨之際，荷蘭隊十分平靜。

上屆世界盃，荷蘭在決賽時一比二負於西德，屈居亞軍。西德在星期三出人意外地敗於奧地利二比三，無緣問鼎錦標，於星期五離開阿根廷返國。

夏培爾說：「荷蘭球員比較經驗豐富，他們並不知道『恐懼』一詞之存在。」

他是在回答記者詢問熱情的阿根廷球迷對荷蘭隊的演出是否有影響時作以上透露。

他說：「他們對荷蘭隊不會有太大的影響」，同時，他似乎胸有成竹，並不把阿根廷放在眼內。

他說：「我們應該爭取進阿隊，但同樣地，對他們的踢法也十分清楚。」

記者問他，本屆世界盃那一隊最強，他答稱：「星期日得勝的一隊最強，對當日的比賽，我們的樂觀是天賦的。」

（法新社阿京外電）荷蘭領隊夏培爾認為週日荷蘭出戰主辦國阿根廷，他們表現將不會受在場七萬七千觀眾影響，他以樂觀的口吻表示：「[illegible]」

夏培爾對明仗爭勝露出信心，他說：「我曾經在電視看過阿根廷對[illegible]一場賽事，阿隊擁有數員突出的球員，但我們踢來將比其更為緊密。」

[illegible]這場比賽肯定非常難打，但在意大利一役，你們見荷蘭進攻退守，[illegible]

夏培爾之樂觀思想，有新告奮夫之稱的蘭辛布雷亦有同感，他說：「[illegible]決賽週中，無可置疑荷蘭是表現最佳的一隊。」

「盧古及甘比斯具有入球本領，但我們會比他們有更多『士哥』。」

蘭辛布雷繼謂，射手立普說開賽後初十五分鐘，荷蘭可能會側重守勢，但隨後他們會全軍進攻，並會以三比一獲勝。

一反日前悲觀論調
阿根廷領隊文洛迪
揚言將奪世盃錦標

阿根廷領隊文洛迪今日在決賽前夕記者招待會中，一反以前其悲觀預測及不滿說法，強調阿根廷在本屆世界杯爭霸戰將會奪得錦標。

他發表本身意見說：我們擁有優秀球員及無比潛質，加上有良好狀態，我想阿根廷將會奪得本屆世界杯盟主。

他對荷蘭的表現作出批評：「荷蘭是我們在決賽中所揭望遇到之對手。他們的『全能足球』踢法活力極佳，同時隊中多員射手的具良好叩關。」

（阿京美聯社廿四日電）頭腦冷靜的阿根廷教練文洛迪說：「荷蘭球員踢法粗野，明天冠軍決賽過程將會十分激烈，可能有『三本鐵公雞』錄頭出現。」

冷靜無懼的荷蘭領隊夏培爾對此指責不予置評，他說大部分球員在上屆冠軍決賽亦有參加，他們應知道怎樣應付，即使面對七萬七千名觀眾他們亦不懼怕。

阿根廷、荷蘭兩隊擁屆從未曾染指世界盃，誰是本屆世界盃盟主，星期日自有分曉。不過勝負關鍵可能繫於場中第二十三人——球證。國際足協已委派執法嚴明的意大利籍高尼擔任球證，高氏年四十五，是銀行高級人員。

阿根廷中場主將亞迪斯狀態受傷困擾，但他仍希望決賽能夠披甲上陣迎戰荷蘭。

亞迪斯昨日參加阿隊練操，集訓後據他與人表示，其腳踝已無痛楚，他說：「我感到自己狀態頗佳，腳踝之傷已無痛楚，至於能否上陣有待領隊路迪決定，不過，你可想像到，如果我不能上陣，心情會有甚麼感受。」

文洛迪表示今日賽前將會予亞迪斯第二次狀態測驗，以確定爭霸戰一仗是否派他上陣。

阿根廷荷蘭龍虎榜

荷隊中大部份是上屆代表，實力強勁，經驗豐富，不會受球迷吶喊而左右情緒。

荷蘭陣中大部分球員均為上屆世盃代表，只少了天才球星的告魯夫，但實力依然強大。荷蘭隊的優點是能適應多個位置，採取「全面足球」踢法，防守力十分堅強，守衛時身體強壯，組織攻勢時，又能迅速出擊。尼斯根斯、[illegible]、蘭辛布雷等[illegible]，立普、哈恩等[illegible]，在球場上[illegible]。

阿根廷在球迷熱烈擁護下，戰意頑強，卒能留下一個深刻的印象，獲得決賽權，與歐洲強旅荷蘭一較高下，希望能[illegible]。

茲將雙方球員作一簡單介紹：

荷蘭

史域華斯（一號）——門將，三十一歲，效力阿積士球會，在分組賽中並無上陣，複賽時開始受傷。

鍾布魯（八號）——門將，三十七歲，本屆世界盃年紀最大的球員，上屆世界盃功臣，代表國家隊廿餘次。

保利亞（二號）——後衞，替補磨比亞，演出不俗。

克魯爾（五號）——世界最佳六守衞之一，上屆奪獲亞軍功臣，本屆兼任隊長，年僅廿八歲，善於攔截，亦經常出擊助攻。

賀臣（六號）——上屆世盃選手，荷蘭隊後防中流砥柱。

柏蘭斯（廿二號）——後衞，年富力強，進可攻、退可守，亦有遠射腳頭。

立普（十六號）——亦為上屆世杯選手，射腳頭十分了得。

尼斯根斯（十三號）——前鋒，為阿積士球會、三屆歐洲杯冠軍，名噪一時，一九七四年世界杯功臣，與告魯夫最合拍，體力好，門志頑強。

蘭辛布雷（十二號）——「告魯夫」繼承人。他傳射俱佳，勁力比利時安德烈球會。

W·佳賀夫（十一號）——職司翼鋒，速度快，與其孖生兄弟R·佳賀夫最為合拍。

R·佳賀夫（十號）——中場球員，氣力充沛，有跑不完的氣力，為典型攻守全能球員。

萊斯布根（十七號）——後衞，踢法勇悍，攔截快，對奪因傷缺陣，決賽可能披甲登場。

哈恩（九號）——中場球員，荷蘭最有前途的新血，遠射腳頭厲害，上星期三對意大利施展百步穿楊妙技，射入決定性的一球。

阿根廷

菲奧（五號）——本屆世界盃最佳門將之一，迄今只失三球，相當穩健。

奧基辛（十五號）——南美洲最佳中堅之一，身裁雖然並非健碩，但頭腦靈活，足智多謀。

亞迪斯（二號）——中場球員，氣力充沛，足跡遍全場，是阿根廷隊「發動機」，短小精悍，有機便衝入禁區施射。

加安（七號）——中堅，身裁矮小但樸實，腳法純熟。

加里高（六號）——中場球員，截擊力強，敵鋒不易越過。

奧維甸（十七號）——能攻善守，可踢多個位置，但多數担任守衞，但常出擊。

柏沙域拿（十九號）——隊長，職司中堅，頭槌甚佳，在巴隊主踢罰球或角球時，經常跑到前場助攻。

盧古（十四號）——廿九歲，曾三十三次代表阿根廷國家隊，身裁高大，個則力強，與隊友甘比斯甚為合拍，本屆曾射入四球，為阿根廷「取分之鑰」。

甘比斯（十號）——廿三歲，阿根廷最出色球員，射門腳頭異常厲害，效勞西班牙華倫西亞隊，特地將他從西班牙召回效力。

巴東尼（四號）——廿三歲，廿八次國際賽經驗，是一員機會主義者，近年成為阿根廷前鋒主力翼鋒。

奧迪斯（十二號）——前鋒，廿五歲，廿次國際賽經驗，速度高，傳中一腳美妙，亦能切入射門，對方禁區內搏殺。

侯路沙——中場，九次代表國家隊，由於亞迪斯受傷，需頂替中場遺缺。

荷阿去年國際賽戰績

荷蘭

勝英國	二比〇	
勝比利時	二比〇	
勝冰島	四比一	
和蘇聯	〇比〇	
勝北愛爾蘭	一比〇	

阿根廷

勝比利時	一比〇	
勝匈牙利	五比一	
勝波蘭	三比一	
勝南斯拉夫	一比〇	
勝東德	二比〇	
勝巴拉圭	二比一	
和英國	一比一	
和伊朗	一比一	
和法國	〇比〇	

（阿京美聯社廿四日電）第十一屆世界盃冠軍決賽，由主辦國阿根廷對荷蘭，星期日下午在阿京河床球場舉行，雙方球員如獅，旗鼓相當，賽情一觸即發。荷蘭上屆功虧一簣，以一比二敗於西德，屈居亞軍，本屆捲土重來，再獲決賽權，且看今屆能否得償所願，奪得錦標。

歷屆世界盃決賽成績

年份	主辦國	決賽成績
一九三〇	烏拉圭	烏拉圭勝阿根廷四比二
一九三四	意大利	意國勝捷克二比一（加時）
一九三八	法國	意國勝匈牙利四比二
一九五〇	巴西	烏拉圭勝巴西二比一
一九五四	瑞士	西德勝匈牙利三比二
一九五八	瑞典	巴西勝瑞典五比二
一九六二	智利	巴西勝捷克三比一
一九六六	英國	英國勝西德四比二（加時）
一九七〇	墨西哥	巴西勝意大利四比一
一九七四	西德	西德勝荷蘭二比一

阿荷爭霸意籍球證 精通德國西班牙語

當球證有如一種嗜好輕鬆自己

（布宜諾斯艾利斯訊）四十五歲的意籍球證高尼拿，已被委任為明仗世盃決賽阿根廷對荷蘭一仗的執法球證。高尼拿為意大利銀行行政人員，能操流利德國及西班牙語。

高尼拿此次被選為正選球證，曾令人感到驚奇。開會前，盛傳大熱門被選出的執法球證以色列荼逕，卻只能担任巡邊。巴季爭奪戰球證，烏拉圭巴城圖則為爭奪戰旁證。

高尼拿在意國担任球證職務已有十年，他在國中受人稱贊，因為他個子高大，能夠在場中奔跑迅速，有球到人到之妙。

他認為當球證有如一種嗜好，輕鬆自己，鬧某甚煩時執法必然不會做得好。

[illegible]情緒似乎沒有興奮或不安，然後說：「我無話可說，你知道國際足協禁止球證推翻它們的決策。」

第十二屆世界盃決賽荷阿爭霸

本屆世盃決賽，荷蘭（下）今日出擊主辦國阿根廷（上），角逐冠軍榮銜，歐洲雄師能否首次在南美奪標，明晨將可揭曉。

本屆世界盃盟主，今日荷蘭對阿根廷將會產生。昨天，布宜諾斯艾利斯銀行長艾喬拿（右）特將金杯交還予阿根廷足總會長路爾，以便在週日賽後隨即舉行頒獎。（合衆社）

荷蘭新秀韋士伯（右）在訓練營接受訪問時，被球迷包圍要求簽名。（合衆社）

昨晚世盃賽巴意季軍爭奪戰詳情，刊登第一張第三頁電訊版。

新界版

新界主要農產批發價 上月份暑降

漁農處公佈猪鷄價統計 稻穀花腰仔平穩·齊眉平均升一元

（特訊）新界主要牲畜猪、鷄的批發價，根據漁農處統計指出：五月份較四月份略爲減低，計肉猪平均價五月份每担三百〇九元，較四月之三百十七元，每担低降八元。鷄項每斤則爲五元七七，四月平均價六元。猪價較去年同月之三百六十七元，平宜達五十八元之多。但港九市場之猪價保持每担四百元，而去年則僅爲三百七十元。鷄項則略爲三毫三仙一斤，去年五月平均價爲五元四毫四仙。

茲將漁農處公佈五月份主要農產品批發價如下：花腰仔每担最高六十六元，最低六十二元，平均價六十四元，四月份價格相同。

黃皮齊眉，每担最高七十八，最低七十二，平均價七十五元，四月份平均價則爲七十六元。

港九市場肉猪每担，最高及最低價爲四百元，四月份價亦同。

新界市場戒奶猪（繁殖用）每担八百九十元最高，最低六百五十元，平均價七百八十七元；四月份則爲九百元，七百元，平均八百十六元，（攪勢用）每担最高八百二十元，最低爲五百二十元，平均價六百八十八元，四月份則爲八百二十元，五百六十元，平均價七百零五元。

肉猪，每担五月份最高三四〇元，最低二百八十元，平均價三百〇九元，四月份則爲三三〇元，二八〇元，平均價三一七元。

鷄項每斤五月份最高六元六毫，最低四元四毫，平均價五元七七。四月份最高七元八毫，最低四元四毫，平均價六元。

針鷄：五月份每斤最高五元四毫，最低三元六毫，平均四元四三；四月份則爲六元二毫，三元六毫，平均價四元六六。

雜鷄（每隻）：五月份二元一毫，一元六毫，平均價一元八毫四仙；四月份則爲二元一毫，一元六毫，平均價一元八五。

種蛋（每個）五月份最高價一元，最低六毫，平均價八毫三仙，四月份價相同。（木）

荃灣區小學校際球類賽 藍足乒羽比賽完成

鄧國斌梁明淳周晉鍔官紳主頒獎 邱德根勉同學努力競爭須向前看

（特訊）新界學校體育協進會荃灣區分會主辦荃灣區一九七七至七八年度小學校際球類比賽，包括籃球、足球、乒乓球及羽毛球等已告全部完成，昨特舉行聯合頒獎典禮頒獎。大會假座荃灣明愛中心舉行，請由荃灣市鎮主任鄧國斌、教育官梁明淳及名譽會長周晉鍔等主持頒獎，並由副會長陳渭芳太平紳士揭幕頒發紀念旗，官紳首長共聚，氣氛熱烈。

會長邱德根太平紳士於致詞中勉勵各同學在競爭中必須不斷向前看，向後看則只供作經驗參考，並希望繼續努力。鄧國斌市鎮主任亦勉勵各同學注重康樂活動。他說：荃灣將會繼續增建兩三個球場，提供活動，希望善用。

典禮最後由該會主席陳冠成致謝各方後完成。參加典禮各校長嘉賓有教育司長官與荃灣、林國榮、譚方源、陳曲班、周厚澄、張振輝、馬謙、温文、盧思成、張志民、許吉波、霍添光、陳德智等數百人。

獲獎名單如下：

（甲）第十九屆小學校際籃球比賽：（一）參加學校：男子組：海壩上、海壩下、湖州上、湖州下、天主上、天主下、增城上、茎公上、林炳炎上、德貞下、梁十字架上、望十字架下、女子組：增城上、增城下、海壩上、湖州上、林炳炎下、德望、天主下、林炳炎上、茎公上、天主上。（二）比賽結果：男子組（一）冠軍：茎公下、（亞軍）：湖州上、（季軍）：湖州下、女子組：（冠軍）：天主上、（亞軍）：湖州上、（季軍）：增城。

（乙）第十三屆小學校際足球比賽：（一）參加學校：青衣、湖州下、海壩上、增城上、增城下、茎公下、梁十字架、青漁、（二）比賽結果：（冠軍）：增城上、（亞軍）：茎公下、（季軍）：青衣。

（丙）第十九屆小學校際乒乓球比賽：（一）參加學校：男子組：湖州上、湖州下、茎公上、茎公下、德望、信義、全三下、增城上、增城下、海壩上、天主上、望十字架上、林炳炎、天主下、卓英、青元、望十字架下、女子組：湖州上、德貞、湖州下、信義、增城上、增城下。（二）比賽結果：男子組：（冠軍）：茎公下、（亞軍）：信義、茎公上、（季軍）：德貞下、茎公上、全二、林炳炎上、望十字架下、天主上、林炳炎下、望十字架下、天主上、增城上。男子單打：（冠軍）：蔡克西（林炳炎下）、（亞軍）：鄧海山（茎公下）、（季軍）：曾國良（茎公下）。女子單打：陳秀容（茎公上）、李玉萍（增城上）、黃佩儀（林炳炎上）、李少蘭（天主上）。（田）

（丁）第二屆小學校際羽毛球比賽：（一）...

港姐赴新界作親善訪問

新選香港小姐昨分訪新界屯門、屏山、沙田及大埔等四個鄉事委員會作親善訪問，圖爲在大埔鄉事會留影。

離島暑期活動 今年分區舉行

八區各組委會·項目均已排定

（特訊）暑期將屆，不論市區及新界離島，均積極加緊進行策備青少年之暑期活動，使彼等在悠長之暑假期間，得有正當之康樂活動，以免三五成羣到處遊蕩，因而習染不良，誤入歧途。離島方面，今年推行之暑期活動計劃，則與往年不同，亦與其他各區有所分別，而由個別地區團體，自行組織統籌委員會，在當地舉辦各項活動，以適應當地之青少年參加。

離島區包括長洲、坪洲、梅窩、大澳、大嶼山南區、東涌，及南丫島北段、南丫島南段等八區，由於各區距離遙遠，交通不便，若聯合舉辦，難以管理，且頗多困難，因此今年改變辦法，由各區之地方團體，自行聯合組織統籌委員會，研究舉辦之活動，再行呈報有關當局。

目前大致上計劃之活動項目，長洲方面，將有各類競賽、嘉年華會、晚會、老人服務、野火晚會及工訓練營，獨木舟操作訓練班，及各種訓練班等。坪洲方面：將舉辦攤位遊戲、探訪等活動。南丫島北段、南丫島南段，及大嶼山南區，將由離島理民府派出暑期工作之學生前往協助舉辦各項暑期活動，及利用當地之康樂中心舉辦各項活動，使當地之青少年，亦能分享暑期有益身心之活動。

大澳方面：將舉辦游泳訓練班、越野競賽、水上嘉年華會、暑期進修班等。大澳方面，將舉辦遊戲日、參觀報館、科學常識介紹、渡假營、粵劇淺說、旅行等。此外，大澳永助聯誼社，亦自行舉辦暑期活動。東涌方面，則有露營。

離島理民府及離島社區青年事務處，爲推展暑期之各項康樂活動，使青少年在工餘課餘之暇，獲較多之康樂活動，除加緊進行推廣及策劃各項活動外，並資助青年服務團之團員，在南丫島舉辦工作營，將包括修築小徑、越野追蹤、野火會、游泳、燭光會、土風舞及球類活動等，同時並協助坪洲青少年前往參觀海水化淡廠及舉辦音樂比賽。（秉）

沙田污水處理廠 招商供電器設備

供新市鎮廿三萬人需求

（港訊）工務司署現正招商供應及裝置沙田新市鎮永久污水處理廠首期工程的電機設備。

是項設備包括有多個廠打的發動機電製，及控制嵌板，目的在調生態淨化及機械淨化污水處理污水。

該份合約爲四份同類合約之中的第一份。其他三份的工程將於稍後招標承辦。

工務司署土木工程處總工程師黃國才昨日表示，該座耗資二億二千五百萬元的污水處理廠將於一九八〇年啓用，屆時沙田新市鎮的人口估計會達十五萬，而該廠的首期工程則足以應付二十三萬居民的需求。

黃氏稱，該污水處理廠將於一九八〇年中期局部投入操作，而全部工程則於六個月後方能完竣。在此過渡期間，沙田的污水將由臨時污水廠處理。

黃氏指出，新污水處理廠在沙田新馬場以北，一幅十七公頃的填海區興建，落成啓用後，可爲新市鎮逾五十萬居民服務。

黃氏說，該廠的首期工程，爲本港同類型工程中規模最大者，部份建費來自亞洲發展銀行的九千五百萬元貸款。

黃氏補充說：「是次招標乃爲國際性質，對象爲亞洲發展銀行會員國及瑞士的製造商。」

目前該廠的主要工程正順利進行，根據該份合約，承建商須進行污水處理廠首期的土木及建築工程，包括興建多個初級沉澱池、曝氣池、最後沉澱池，及發電房、化驗所大廈各一。

沙田污水處理廠是個主要部份，旨在處理沙田新市鎮排出的工業污水及住宅污水。

該廠建成後，每日可處理污水逾二十萬零二千立方米。

青山練靶場 將操炮五天 市民勿進入

（港訊）青山練靶場下星期一連操炮五天，屆時附近將會懸掛紅旗，警告市民切勿進入，以策安全。

星期一（廿六日）至星期三（廿八日）的操炮時間爲上午八時至下午五時；星期四（廿九日）及星期五（卅日）則爲上午八時至下午四時卅分。

厦村祥降圍街喉水不足 鄉會呈請改善

要求檢查水管必要時從新更換

（特訊）水務當局十多年前在厦村祥降圍安裝的公共食水街喉，長期以來不足供應，使村民經常無水，往附近村或山坑担水食用，該村公用街喉有等於無，厦村鄉事會屢向水務局要求改善，均無結果，推搪人手不足，敷衍了事。該會昨特具呈元朗理民府，請轉水務局高級人士，從速改善。民非水火不生活，何況是夏日炎炎之際？

厦村鄉事會主席鄧合勝具函理民府略稱：祥降圍之公眾六分食水喉，數年來水流緩慢從未能正常供水（即經常無水），歷年來該村代表及村民經常投訴九龍及元朗水務局，請求修理及改善，本人亦曾多次親自往元朗水務局面商改善事宜，但據該水務局稱：因人手不足，故此每次投訴必須約期等候幾日，始能前往修理，但每次修理無效，仍然來水不足，因此村民須在夜間到附近村或山坑担水，而村民等曾於數年前申請安裝私人入屋水喉，但迄今仍無安裝消息，故此村民懇四鄉之情感。

本人認爲該村之六分水喉，安裝至今已逾十多年之久，管內可能生銹以致淤塞，而該村無水，勢必有因，爲此特懇函請貴府轉函當局派員檢查水喉及水管，必要時請從新更換水管，俾能正常供水。（言）

荃灣區校際球類比賽頒獎：（上右）鄧國斌致詞，（上左）邱德根致勉，（下）教育官梁明淳頒獎。

青山中學昨舉行 交通安全隊結業

黃國標劉皇發等主禮

（特訊）青山中學昨日上午十時在該校禮堂舉行交通安全隊結業及各項學藝比賽頒獎禮，請由新界道路交通安全主任黃國標、教育官黃志強頒發證書，暨學生家長淑鑒。典禮首由校董會主席劉皇發致詞，略述該校創辦多年來，經常注重學術學習，列入正常課程，而在課餘時間更提倡課外活動，使學生的德智體羣與五育，獲得均衡發展。他並盼社會人士及學生家長，隨時提供寶貴意見，以便校方改進。黃國標檢閱及致訓後，分別由崔子賢、劉南安、陳永榮等頒獎，禮成後並有歌舞、魔術及各項遊藝助興。（言）

沙田新警署八月初落成

佔地五千平方米，位於大埔道與獅子山隧道公路交界的沙田新分區警署，將於八月初落成，圖爲該警署外貌。

本港新聞

謝伯昌昨談經濟趨勢發展表示 外貿增加經濟穩定 股市旺盛地產好景

惟貿易入超須賴旅遊業作彌補

（港訊）九龍總商會昨（廿四）日舉行第廿二次會員大會，謝伯昌會長於大會中致詞，對該會在過去一年中，會務有若干進展，表示欣慰。至於本港經濟，雖受通貨膨脹與工業國家保護政策所影響，然港府與工商界仍能因應時勢，渡過難關，令人鼓舞！

謝氏提出幾點對本港經濟趨勢及發展之意見如下：

一、香港雖遇若干工業先進國家採取保護政策限期港貨入口，但港府正在針對此一缺陷，竭力以多方面發展方式，派出商業訪問團至世界各地調查與接洽出入口有關業務，發展港產外銷新路綫，以期解除貿易的困境，相信不久必獲相當成效。

二、據港府統計處發表，本年四月份與三月份比較，本港製品輸出總值增加了一億七千八百萬元或百分之六點二，入口貨品總值增加了六千六百萬元或百分之一點三，轉口貨品總值增加了一千四百萬元或百分之一點四，港製品出口增加的趨勢，四月份維持不變，轉口數字創了紀錄，首次突破十億元大關，可見本港對外貿易是穩步上揚的。

三、雖然這樣，但本港一向處於入超狀態，最近三個月出口與入口的增加率比重，與過來頗失平衡，由今年二月至四月與去年同期比較，幾成一與二之比——百分之十一點五與二十點一之比。這龐大入超逆差的彌補要靠無形的收益，特別是入口旅遊業。本港旅遊事業蓬勃發展，每年來港遊客超過一百五十萬人，如果治安好轉和服務改善，可能還不能此數。更重要的，要保持「購物天堂」的美譽，旅遊區如尖沙咀、灣仔、銅鑼灣等地區商店，一定要以誠實態度對待遊客，使他們有「賓至如歸」之感，才可以在這方面增加一大筆的收入。

四、香港七十四家銀行存款總額，由三月份的五百六十億零九千三百萬元增至四月份的五百七十五億二千三百萬元，增加了十四億三千萬元。由於資金過剩，貸款條件優厚，可以刺激工商業的發展；但因存款利率降低，對市民儲蓄有不利影響。——是利弊互見的。

五、由於銀行存款利潤削減及恐懼通脹心理作祟，市民因遊於資金無出路，爭購樓宇保值，地產業因而蓬勃發展。其實，就供求觀察，地產業也有其自然發展的趨勢：在本港約一百萬個家庭中，若以每個家庭住一單位計算，目前供應七十五萬個單位，餘下的需求量仍然很大；假定目前每年全港地產商供應三萬個住宅單位來說，仍須八、九年才能滿足需求，何況在這些年間，人口還繼續增長呢？所以地產業可以說是前途似錦的。

六、近日股市交投旺盛，在不到一個月內由四百多點升至五百六十點，其因素約有下列兩點：（一）股市漲幅，在這同期內尚遠遠落在地產漲幅之下；（二）目前的股票市價，大致上還在它實值之下。股市的上揚，也可說是反映經濟的穩定和好轉。

保良局總理聯誼會 夏季聯歡設宴慶賀

賀陳百強陳佩璣榮獲勳銜獎章 羅肇珍讚揚兩位貢獻社會公益

（特訊）保良局總理聯誼會夏季大會，昨日假銅鑼灣世貿中心中國酒樓舉行，該局當年事會以今年陳百強總理榮獲M.B.E.勳銜，陳普芬顧問夫人榮獲榮譽獎章，特設宴慶賀。

該局當年主席羅肇珍，副主席簡司徒潔珍，趙振邦，林王兆淑，胡永輝，李思敬總理林文山，馮潘樂儀，陳馮妙潔，馮淑芬，伍樹招，蕭志成，梁絹鴻，葉志光，楊大楨，林漢武，黃永雅，李天佑，王敏剛，鄭明爾等伉儷均親臨到會迎送。

首由該局當年主席羅肇珍致詞，對陳百強總理，陳普芬夫人兩位在社會服務之建樹與對社會公益之貢獻推崇備至，並代表該局董事會向兩位致送紀念品。

昨晚與會除上述當年總理外，尚有顧問及當年總理：馮潔芬、關元、馮錫明、洪兆熊、莊華坤、陳國主席高卓雄、關如彭、方潤葉、許建三、黃猷、林勇仁、陳良福、李碩榮、李宛薇、何焯棣、李乘熾、郭誠、戴天福、陳國總理：詹蔡滄閣、簡熾南、李志剛、黃炎棣、曾紹松、翁樹勳、周有、柳子元、黃桂、賀錦平、方漢華、鄧國理、黃頌民、梁天樵、鄭振猷、陳仲、黎時煖、鄭亮鈞、譚榮芬、王鼎生、梁振邦、謝柱坤。

世界至德宗會 香港至德總會 聯宴旅美僑領 華埠第一公主

（特訊）世界至德宗親總會理事長、華僑中國文化協會副董事長吳多泰，香港至德總會同人，昨日假座港島京華大酒樓設筵歡待，主方有：吳多泰、吳朱麗芬、周有、蔡肇閭、曹紹松、周文翔伉儷、鄒獻神、蔡伯勵、吳毅聰、周漢植、周自重、吳啓世、英伉儷、周暢榮、曹卜照、吳淳在、吳淡然、蔡燕崇、蔡會因夫人、蔡濱有；周大爲博士伉儷、周美英公主、曹棣華博士伉儷及其公子文華等，濟濟一堂，氣情洋溢。

周美華小姐現年十九歲，於美國加州洛杉磯攻讀商業管理系，周小姐貌美多才，深出名門，是次膺選華埠第一公主，不獨爲個人宗族之光，前途無可限量。

（港訊）本年度膺選美國加州洛杉磯華埠第一公主周美英小姐，日前旅港抵港，隨行有乃父周大爲博士伉儷及曹棣華博士伉儷等，周大爲及曹棣華博士均爲旅美僑領，而周更是共和黨全國委員會委員，加州華商貿易協會會長。世界至德總會及香港至德總會主席吳多泰代表致送紀念品與華埠第一公主周美英，以示歡迎。

先施鴉路恤猜謎揭曉

（港訊）先施公司與美國「鴉路恤」，日前爲慶祝父親節而聯合舉辦猜謎遊戲，競猜「鴉路恤」七八年最新款式名稱，答案爲MACH三。

此款恤衫最適合瀟灑身材之男仕穿着，質料上乘名貴，花式高級新頴，特別貼身適體，自推出後，受到一向注重儀表之男仕歡迎。

今年參加競猜遊戲者甚爲踴躍，除本港人仕參加外，更吸引到在該公司購物之外地遊客，包括有澳門、韓國、日本及泰國等。日前假先施總行舉行抽獎，由監督馬炎璋先生及美國「鴉路恤」陳勝華先生主持。

頭獎爲朱少芳君，式款爲曼谷之居民（CHIA君），金獎爲CECILIA、CHAN小姐，以上各人可得「鴉路恤」MACH三式一件，詳細得獎名單已標貼於港九先施公司櫥窗內。

先施及美國「鴉路恤」公司經理主持猜謎抽獎後合照。

今日潮汐

高潮：上午一時三十六分，中午十二時十一分。

低潮：上午五時四十三分，下午七時十六分。

香海千歲宴耆英 昨夏季雅集聯歡

（新聲社）香海千歲宴耆英、（廿四）日下午一時假國賓酒店舉行夏季雅集聯歡盛會，出席者有：周頌廷、林寓中、凌道揚、鄒殿邦、陳君葆、桂華山、佘虎文、鄧植之、張知行、史仲山、陳君棋、區文彬、唐昌、李鑑堯、譚頤吾、朱文、李君勉多人，由鄧亮鈞、羅立朝兩翁聯設華筵款待，各老歡叙一堂，情況熱鬧，席間由義務秘書長陳志民、何世維分別報告會務及財政概況甚詳，氣氛熱烈，出席者尚有周君彬、謝烈正、黃志強、何迪建、戴立平、王中秋、龐創、許晉漢、周克榮、關天之、周頌廷、郭振成、利樹、陳呂重德、黃仲安、江德仁、陳維信、黃石華、陳錫乾、陳卓平、葉文山、盧汝衡、文洪磋、廖許玲、顧世明、李奬少嚢、劉熙、王振翼、楊少初、許周美閩、林世深、梁王培芳、李啓勳、戴東興、吳伯齡、鄭傑西、劉文龍、黃慶祥、何潤、宗王敏彰、謝華正、施丙洪勝、林建名、陳有德、元黎業錦、毛凱、張承忠、杜惠俊、馬漢寧、磊演、莊瑞傑、金耀明、柯俊文等，賓會至深夜始盡歡而散。（泥）

保良局總理聯誼會聯歡，羅肇珍主席、陳百強夫人、陳普芬夫人、陳百強總理合照。

香港秘書會明祝會慶

（特訊）香港秘書會乃美國秘書總會遠東區之屬會，年來在張黃芬芬、林偉蓮華、蘇麗莎、陳菲莉、鄒哈美君、方照萍、梁照歡、龔振儀等首長領導，會務擴展迅速，會員由數十而增至二百餘。明（廿六）日爲該會成立四週年，是日下午五時卅分，假港島富麗華酒店舉行一週年會慶，已柬邀社會名流士紳參加，屆時定有一番熱鬧。

香港旅遊保證機構昨起服務

免費電腦查詢資料 提供旅遊享受保證

（港訊）爲出外旅遊人士提供免費電腦查詢旅遊資料服務及免費保證旅遊享受之香港旅遊保證有限公司，昨（星期六）日起正式開始服務。

該機構日前舉行開業典禮，由李福兆太平紳士、黃兆霖太平紳士、商品局議員、鄒伴雄議員、汪明荃小姐主持剪綵儀式，出席酒會之社會名流，同業先進二千餘人，該機構董事局主席鄒偉雄議員，總經理蘇兆淑，黃寶崧及其他高級職員等招待，場面熱鬧。

香港旅遊保證有限公司位於中區德輔道中大廈八字樓（電話：H-二二五〇一七），創新服務，爲採用電腦系統免費爲各界查詢旅遊團資料，此外並爲旅遊人仕作旅遊享受保證，不另收費。

港中區推動滅蚊運動 明植物公園舉行開幕

（新聲社）中區展開滅蚊運動，定明（廿六）日上午十一時假中區動植物公園內舉行開幕式，敦請中西區民政主任黎錦禮擔任主禮，中西區民政區副主任、中西區商業分區會主席李琳明主禮，中區半山分區會主席林漢中、中區市政局議員、上環中區分區委員會主席，昨已柬邀各社團首長有關人士蒞臨觀禮，禮成後隨即展開各項工作。

麗宮

今天四場大映 盛獻

12時·3點·6點·9點正

新馬國際公司發行 藝聯公司派發

教父

兩屆金像影帝 馬龍白蘭度 生平代表傑作

阿爾柏仙奴 戴安妮姬頓 占士勤 李察卡士 史泰希堅頓 羅拔杜和 韋馬里

聯合主演 精彩巨作

榮獲三項金像獎！

最佳影片 最佳男主角 最佳電影劇本

影史上最賣座 影史上最偉大電影

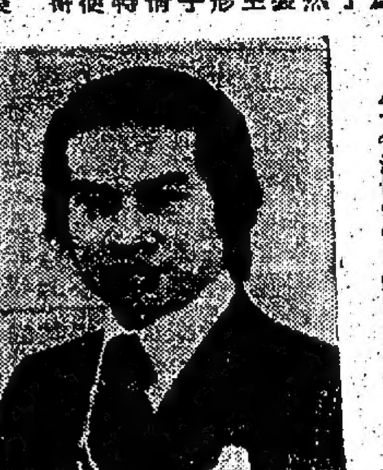
·兒童不宜觀看·

赳赳武夫・試新戲路
參演佳視名流情史
白彪變成白馬王子
佳視特別為他添置一架新跑車

白彪一直以來予人的感覺只是一名赳赳武夫，是一位「打星」，無論在電影或電視圈拍的影片，劇集都是以打為主，然而平日白彪待人接物都卻很斯文淡定，決不是一位胸無點墨的粗人。

在佳視三年來，白彪拍的電視劇都以古裝為主，特別是「射鵰英雄傳」之後，他與米雪成了佳視的一對「俠侶」，拍的都是武打劇集，雖然在時裝劇「千王之王」中，白彪曾嘗試演出時裝劇集，飾演一位賭術高明的老千，在「千王之王」，白彪演的是反派人物，但最近他又改變了形象，在佳視劇場「名流情史」中飾演一位富家子，是一位斯文高貴的公子哥兒，白彪在「名流情史」中確演得十分出色，為了配合角色需要，特別購買了一輛「保時捷」跑車，供他使用，這使白彪頓然身價大增，成為一位風度翩翩的公子哥兒。

對於有機會改變戲路，白彪很感高興，他表示：「身為演員，誰都希望能夠多面化發展，演各類角色，特別是演慣武打片，能夠演「名流情史」這類大型時裝長篇劇，改變戲路，更是求之不得。」



△「名流情史」中白彪的造型。

娛樂圈

佳視展開宣傳攻勢

佳視為宣傳七月攻勢，招數盡出，既有花車巡遊，又有古裝馬隊。附圖是在美孚新邨表演的馬隊。

佳視花車巡遊別出心裁
美孚出現古裝馬隊
藝員羣衆打成一片

昨（廿四）日，佳視兩路花車再度會合二為一，同赴美孚新邨萬事達廣場進行宣傳。

昨日花車的代表劇集是「金刀情俠」，參加的藝員計有魏秋樺、盧國雄、鄧江、吳桐、亦嘉、卡迪遜、楊澤霖、鄭雷、鍾宗、關聰麗、李岡、張鴻昌、麥子威、唐馳、陳榮基等十六人，全部是代表劇集的演員。

花車巡遊昨日以新穎而獨特的形式出現。工作人員特意從沙田馬場巡來四匹駿馬；參加巡遊的藝員都穿上古裝戲服，並組成一支雄赳赳的「金刀情俠」馬隊，在萬事達廣場內作繞場巡遊。

午飯後，市民們聞風而至，兩路花車抵達之先，萬事達廣場上早已聚集了一簇一簇的人羣。巡遊開始未幾，人數驟增過千，而廣場兩旁的住戶，也紛紛自陽台上成個個探出頭來觀看。

十多位藝員全部輪流騎在四匹駿馬上巡遊，男藝員中騎術高明的大不乏人，引起羣衆莫大興趣；而女藝員亦不讓鬚眉，都一一嘗試過。魏秋樺本來不諳騎術，但在大家鼓勵下，雖是慌慌張張，但最後總算當過「騎士」了。

巡遊結束之前，圍觀的孩子們羨為雀躍，紛紛要求讓他們試試騎馬。藝員們不但熱情地將馬匹讓給他們，還協助他們上馬並在旁邊小心保護。藝員們與市民們就此打成一片，場面熱鬧愉快。

佳視花車大巡遊，藝員古裝打扮，穿着「金刀情俠」服裝在美孚新邨與觀衆見面。

麗的四套製作節目參展「國際電影節」

本年度之「第二屆香港國際電影節」，將播映麗的電視中四套製作。此四套製作分爲「大丈夫」的「吧女」、「我的藝術生活」之「黎灼灼」、「張瑛」、和「黃曼梨」。

「大丈夫」由麥當雄導，去年推出期間，大受好評，被選中在國際電影節中播放的「吧女」，由盧慧芝任女主角，描述對人歡笑背人垂淚的吧女生涯。

另外的三套「我的藝術生活」，由不同編導，以不同的手法刻劃出對中國電影史有貢獻的藝人生涯，老牌演員現身說法，將婉生活，個人遭落，掙扎向上都無一不談，負責[illegible]「黎灼灼」、「張瑛」、「黃曼梨」的分[illegible]大[illegible]七月九日。

不因名成利就改變初衷
瑪麗琵莎還要大搞革命

卅一歲的瑪麗琵莎，在十四年前，由杜華從三百多個應徵者中選出，在「廿歲之愛」中演安妲的女友後，拍過許多部愛情片，但使她成爲國際明星的，則是法國寫劇，揭名最佳外國片金像獎的「表兄表妹」，及「午夜情」，「瑪麗五呎二吋」。

她是大資本家和當權人士的女兒，因爲她的父親，曾任安南總督，但十年前，法國學生革命之時，她一邊拍戲，一邊在讀法律系，是積極的革命份子。

今天，瑪麗有兩個大學的學位和三個凱撒獎（在法國相等於金像獎），其中一個是因演「表兄表妹」，一個是演「智多星妙計寫沉冤」而得到的。

瑪麗的不滿現實個性，常發揮在她演的戲中，她在「智多星妙計寫沉冤」中，則是被報復的對象，因爲她是大資本家的女兒，尚保羅貝蒙多則是小政客的兒子，他要追求她，拋棄她，來報復他在社會上，因爲家勢不及她所受的蔑視。

隨着成功，瑪麗的財富也增加，人們懷疑她今天，還會不會投入左派的運動之中。瑪麗還是鬥志昂揚，仍在搞革命，嫁給律師丈夫的瑪麗，是半會起行的，她全力支持女權運動，曾爲反抗法國的反墮胎法，而簽字聲明她曾墮過胎，她說：「六八年的暴動還是我生活的動力，我很高興曾和康班迪（現流亡於德國的丹尼康班迪，是當年的激進學生領袖）一齊在街頭派傳單，搞革命。」

圖爲伊雷在「林亞珍」中的演出。

林子祥、杜麗莎昨在無綫錄映「嘆嘆咁嘅聲」。

伊雷七月底赴美
笑稱參加芳芳婚禮
母親催辦移民手續

伊雷在看「林亞珍」的試片時透露，他已計劃好七月底赴美國，他如不是這個月底「林亞珍」上映和續拍新片，他在自己的「林亞珍」一拍竣便已飛美國了，因他的生母在美國三藩市開了一間新餐館，叫他快赴三藩市幫忙打理，另方面又爲他介紹了一些買賣舊的客戶，要伊雷親自前往接頭，因爲合股經營的是何雷的姊妹，故要伊雷兒子拿主意。

伊雷說他在「林亞珍」一片中完全改變了一套演法，表現，戲份並不比蕭芳芳的林亞珍角色少，但由頭到尾只說了兩句對白，因此他個人認爲並不是完全成功，至於是否成功，還要大家去評論。他的母親是早已催他辦移民居留手續，但他卻留戀香港，不過他也不能完全不聽，故的這次七月底赴美，也是因爲幫母親開新餐館，已停留較久。芳芳七月底也會赴美國。伊雷說他和林亞珍有緣，會在美國見面，屆時芳芳到美國見她的外籍男友雪適夫，若芳心大動即時結婚的話，他可在美國喝芳芳的喜酒了。

芳芳現身說法
喜劇如何誕生

由香港名影視紅星蕭芳芳主持之「芳芳特輯」，定於今（廿五日）晚上八時，在無綫電視台上播映，參加演出者除芳芳外，還有著名[illegible]而且伊雷亦在節目中客串。蕭芳芳在她主持的這個特輯中，將會現身說法，向觀衆介紹一個喜劇如何誕生，此外，她更會大展歌喉，引吭高歌。

商台親探三日
薰妮參加義唱

歌星薰妮，成爲無綫近期力捧的藝員。在歐洲已有五年演唱經驗的薰妮，如今大紅大紫起來，她自己也有一番感觸，不少日前她的捧手情形，卻又頗感覺欣慰，據知，薰妮在七月將有遠行，她是應加拿大當地之邀前往演唱的。

在七月遠行前，薰妮有一心事未了，乃是她與其最佳拍檔馮偉棠已答允商台「親探三日」其中六月廿六、廿七兩晚的慈善演唱，他倆將大演歌劇，且更以新形式來表演這半小時之多的節目。

文靜迷人的茜貝薛花
新作聯邦銀行大劫案

西貝薛花，一名微笑起來有陽光般燦爛的女孩子，她當初第一次拍片就被提名角逐荷里活外國記者協會舉辦的「最有前途的本年度電影新人」選舉，那部片就叫做「最後的試步」，跟着她再拍了「花心大少」、「綠酒米勒」、「四方獅」及「的士司機」等，西貝薛花的名字就越來越多人認識了，起初她的演技倘屬幼嫩，但在新片「聯邦銀行大劫案」上映的今日，她的演技及她的美麗同時踏進了成熟的階段。

一臉似笑非笑，性感得十分文靜迷人的西貝薛花在「聯邦銀行大劫案」中飾演名叫瑪莉珍的女子，她偶爾看見一名劫匪的不平常行動，知道他收藏的是劫來的賍款，於是製造機會結識他，結果二人一見鍾情，設法弄出收藏賍款的皮匣，遠走高飛。這部糅帶喜劇成份的影片，瑪莉珍的角色十分適合貝西去演，而她亦演得十分好。

這位出生於田納西州孟菲斯的女星，加以在電影圈之前是一名紅模特兒，替「魅力」等時裝什誌作紙上時裝表演，在美國的名氣絕不下於卓娘這位世界著名的模特兒。現在這兩位小姐都投身於電影界了，論做女演員的條件，西貝卻又比卓娘優勝，西貝薛花雖然拍了幾部好片，但仍未到大紅大紫的地步，不過這幾乎已是指日可待的事。

吳慧萍與劉君戀愛成熟
九月訂婚明年共諧連理

△無綫製作部副經理吳慧萍昨日主持「歡樂今宵聯歡會」上透露：她與相識一年多的男友劉君戀愛經已成熟，他們決定九月份先行訂婚，然後會於明年共諧連理，組織小家庭。

吳慧萍工作能力之強，被譽爲五台山上另一女強人，年來大家只注意到她的工作，沒有想到她的私生活上面，殊不知她自一年多前結識了劉君後，兩人花前月下，感情與日俱增，到目前經已達到談婚論嫁階段，但因爲吳慧萍工作忙碌，無暇辦理婚事，故先行訂婚，明年再披婚紗。

林子祥十月偕女友飛美
杜麗莎對無線滿腹牢騷

△無綫全新製作十三集「嘆嘆咁嘅聲」昨在錄映廠內拍攝，該節目由林子祥、陳美玲主持，並邀得了紅歌星杜麗莎客串，杜麗莎已半年未露面螢幕，昨日重返無綫，情勢大變，她一個人躲在化粧間默默的化粧，後記者訪問她時，她滿口怨言，埋怨無綫沒有人情味，以前她做節目，多是做特輯，這次卻安排她客串，而且她還大罵簽無綫，公司亦不加宣傳，使她頗爲心灰意冷，遂決心以後多向海外發展，下月中她將偕妹妹赴日本演唱，然後轉到美國等地。

林子祥則定十月份偕女友吳正元赴美辦理居留手續，記者問二人既然相戀多年，有否計劃何時結婚，林子祥爽朗一笑道：他和吳正元同居三年，二人都很滿意目前的生活，如彼此感覺不愉快，他們會乾脆分手，暫時無意以婚約去束縛對方。

蕭芳芳昨爲「林亞珍」[illegible]辦的歌唱比賽做主持。

一九七八年世界盃足球賽特刊

決賽球票黑市價格驚人
每張千元美金
刊登廣告交易三張票換一輛汽車

本屆世界杯賽的最後兩場賽事，就算爭霸及季軍爭奪戰之門券，正陷入搶購熱潮，河床球場七萬七千座位球票已告沽清，但搶飛情況依然極爲踴躍。門券黑市價暴漲幾倍。

據報近日有人紛紛在廣告招登購買黑市球票。巴西對意大利一場賽事綿市門券之搶購程度，並不比週日決賽荷蘭對阿根廷遜色，每張對號座位原價三十五美元，黑市漲價達四百元。

週日決賽對號位每張七十七美元，黑市價漲升至一千美元，漲幅高逾十三倍之多。

今日報章有段告示刊載，一位球迷登廣告云：「我願意出讓三張決賽球票，以交換一輛任何款式的自動波汽車。」

上述兩場門券，早於四個月前已售罄。雖然法例上不准球票轉讓，但目前此等條例可說名存實亡。

在今年初，數以千計阿京球迷，日以繼夜露宿銀行門前輪購決賽兩場球票，須要防暴警察維持秩序。不少人俱欲購得球票然後予以轉讓。

四奪世界盃美夢成空
巴西教練將被革職
球員打消罷踢，全力迎戰意大利，在觀衆面前證明巴西是一支偉大球隊。

（阿京法新社廿三日電）巴西領隊兼教練高天奴在明天巴西對意大利之後，將被革職。巴西全國體協會長胡斯祖告訴今天已通知高天奴，據悉，對足球認識不深，未能善用巴西球員的長處。

同時，謠傳部分巴西球員因阿秘的不正常賽果而醞釀罷踢，以示抗議。但看情形，他們似乎已改變初衷。

巴西門將兼隊長李奧今天稱：「部分球員的確有收拾行裝啓程回國的意思，我們仍然感到憤憤不平。不過我們決定打消原意，全力迎戰意大利，在觀衆面前證明巴西是一支偉大的球隊。無論如何，巴西對意大利才是真正冠軍決戰，阿根廷亦知道我的說法并無半點誇張。」

國際足協塑造福星
推動青年學習足球

（布宜諾斯艾利斯六月廿三日電訊）國際足協今晚宣佈，將會創造兩個足球福星，以推動全球兒童對足運的興趣。同時，希望亦能述兩個偶像，得致項促進足運。

國際足協會長夏維蘭治透露日內會印刊一份國際雜誌，內容描述「比利」及「蘇絲」兩位足球偶像之應險遭遇，藉此推動全球的足運。

夏維蘭治說：「我們相信能夠找出一種新方法，把人們和體育運動更能緊密聯繫，並且足以玩弄及受歡迎之形態出現。」夏維蘭治說雜誌內容會直接鼓勵兒童學習足球，上述推動之宣傳收入，將撥歸青年足運發展基金。

目前該份推動雜誌正在西德、西班牙、葡萄牙及荷蘭編印，當局亦準備把內容編譯成多國文字，特別英文及法文會是首部工作。

國際足協已與西德某大商業財團簽署合約，以大力推動此本雜誌及兩位足球新偶像。

東鱗西爪

電視轉播世盃決賽觀衆起碼十六億

從最保守的估計，今晚世界盃決賽除臨場八萬球迷觀戰外，另外，更有十六億人會經電視轉播，在全球各地欣賞此四年一度的足球盛事，今次的電視觀衆，包括首次轉播的中共及南非在內。目前已知有九十國家直接現場轉播此場賽事。

荷蘭計劃周詳若然重賽已安排節目

若然今日世盃決賽雙方加時卅分鐘仍屬均和，依照賽例，荷、阿兩隊便須休戰兩天，週日再行爭霸。

荷蘭方面對此已有所準備，特設花足娛樂節目予球員輕鬆心情，以避免他們感覺寂寞。

荷蘭足總特地購買了十二套電影，廿一盒卡式錄音帶，四架電視錄影機，一百一十本書籍（內容包羅萬有，婦女雜誌及經典常談亦囊括入內）。

該隊公關林士添表示，上述娛樂物品，是經過向球員發出問卷，徵求他們的喜好兩搜集，這可反映出隊中球員的嗜好傾向。

世盃宿將史迪芬奴查爾頓揚威阿京

數以千計阿根廷球迷，昨晚在雅蘭球場大讚前西班牙國腳史迪芬奴、前英格蘭著名球星。他昨代表歐洲代表隊對抗阿根廷國際隊一役中亮相，在第一分鐘，以右腳勁射擊首開紀錄，證明寶刀未老。在場球迷拍爛手掌，他昨役個人梅開二度。

除史迪芬奴外，另外前英國國腳波比及穆克查爾頓，演出亦令球迷拍案叫絕，波比雖然氣力不繼，但其控球技術及刁鑽叩射，依然雄風猶昔。

荷反阿行動委會呼籲荷隊不領錦標

以荷京阿姆斯特丹爲基地的「反阿根廷行動委員會」今日向荷蘭隊呼籲，如果贏得冠軍，不要從阿總統維迪拉手中接受銀杯，因爲他滿手血腥，使銀杯亦沾染血腥。這個行動委員會曾要求荷蘭不要派隊參加世界盃賽事，該委員會特別呼籲，阿根廷軍政府極力破壞民權，人們不要因其主辦世界盃而受蒙騙。

美大力推動足運希望下屆打入決賽

美國一位足球迷投資者麥勳，雖然他一生中尚未踢過足球比賽，但已與友人合股在北美聯賽成立一支球隊參賽。她對記者說「目前美國面對各國勁旅，雖然無緣在世盃爭逐，但我認爲當一九八二年時，我國將可在決賽中佔一席位。」

「中美及北美世界外圍賽，同組隊伍如加拿大、墨西哥及其它中美國家，實力並不強勁，我相信美國在下屆西班牙世界盃賽應可脫穎而出。」

麥勳續謂，目前美國正大力推動足球運動，相信在數年後，國內好手將會相繼湧現。

意領隊望締驕人佳作擊敗足球王國

（阿京路透社廿四日電）意大利喪失冠軍決賽權，軍營內一片愁雲，領隊比亞索特指責荷蘭隊「粗」暴波。不過，比亞索認爲如能擊敗世界足球王國巴西將是意大利一項成就，意隊球員亦有同感，明天將盡力而爲，希望能奪取季軍。

比亞索說：「球員有其自尊心，他們將非常樂意去盡自己的責任，我不相信意隊球員會自暴自棄。」

巴西不忿失望世盃報章頻諷刺秘魯

（里約熱內盧廿三日美聯社電）由於秘魯以六球敗於阿根廷，而使巴西以得失球率之差失去世界盃決賽權，巴西國人仍然心有不甘。

一份刊物引述一名廚房工人的說話，極具嘲諷性：「我們送給他們阿馬遜河流土地，阿根廷給他們鈔票，結果秘魯便故意「放水」給阿根廷。」

另一份體育報紙，在星期五刊登一幅漫畫，畫中一隻火雞（秘魯火雞一詞讀音與秘魯同音）正接受一袋由阿根廷人給予的鈔票，旁邊有一名巴西人被釘在十字架上，意思十分明顯。

有些報章與認爲，秘魯的「放水」，阿根廷政府可能是在幕後接洽及安排。

阿根廷中鋒盧古（右）與隊長柏沙域拿，在訓練營集訓前高舉兩隻手指，表示勝利之意，盧古上役對秘魯個人梅開二度。（合衆社）

澳門兩球隊今訪港友賽

澳門兩小球勁旅訪港，與華與公務隊賽程由澳小總編排妥當，賽程：澳與華對百樂隊，六時至八時上演，珠江國際會…修頓場：六時，七時公務對大中華，兩隊均有好手如雲，到時將有一番的爭奪。

華足球聯會今紀律會議

夏令盃華人足球聯會今日下午六時在市政球場召開紀律委員會，到時主要是討論關於日前觀塘對鄉夏一場比賽的騷亂事件。

華裁會今召開週年同人大會

香港華人足球裁判會，定於今（廿五日）正午十二時十五分在會所召開一九七八至七九年度，註冊有限公司第卅一週年會員大會，茲將大會議程列下：（一）會長報告會務概況（二）通過上屆同人大會議案（三）省覽上年度財政年結（四）通過執委會推荐本年度永遠會員（五）通過修改會章（六）推薦核數師（七）選舉註冊有限公司第十屆正副會長及執行委員會。該會經鄭重通告全體會員屆時參加，散會後並備自助餐招待同人，屆時當有一番熱鬧云。

週年單車讓賽今日維園角逐

由香港單車聯會市政局合辦週年單車讓賽，今午十二時半假維園舉行，參加各屬會會員共二百二十八名，比賽項目分五十哩及七十哩，初賽與決賽均採讓分制，由十五秒至六十秒，新秀可憑讓分之利增加競爭劇烈，維園地點適中，安全性較高，深受新進車手歡迎，但年來育大批好手，也使市民有機會目睹單車賽之運動水平。

賽會爲加強安全措施，除加設鐵馬、四十民安隊維持秩序外，更有八名聖約翰救傷隊照料，更增購醫藥及賽員保險二萬五千元。賽後將由名譽會長主澤森主持頒獎禮。

華協明召開執行委員會

華協會定明日（廿六日）下午六時在會所召開本月份月會，並協會每年將在七月居便舉備改選，今次會議的會是籌備召開大會及報告邀定期間大會日期，及安排今年協會訪台，及和和杯、本港舉行紀念等問題。

公務員網球賽　天文台戰稅局

香港政府華員會主辦公務員網球賽，今日有一場比賽，是團體賽，天文台隊對稅務局隊，屆時將有一番爭持。

七項大會新猷
第四次全港分齡游泳賽
三百青少年兒童參加新秀輩出

（特訊）香港業餘游泳總會主辦，一九七八年第四次全港分齡游泳賽，昨（廿四）日下午兩時至七時十分，假九龍摩士公園游泳池舉行，共有三百餘名中西青少年兒童參加，場面非常熱鬧，經過一整個下午激烈角逐，雖無刷新全港分齡游泳紀錄，但有七屆成績刷新大會紀錄，新秀輩出，誠可喜之現象！

女童十五歲至廿歲組，二百公尺蛙式決賽，香港出席今屆英聯邦運動會選手「新蛙后」梭魚會台柱沈慧貞，以二分三十二秒…七大會新猷，惟較沈慧貞於英聯邦運動會游泳選拔賽所創之二分五秒八紀錄，大爲退步。

男童十五歲至廿歲組，一百公尺背泳決賽，「香港新飛魚」中青會選手鄭浩光，以一分八秒八大會新猷。

男童十五歲至廿歲組，五十公尺蛙式，南華[illegible]，榮膺冠軍，奪得金牌。

女童十三歲至十四歲組，一百公尺背泳決賽，婦游會[illegible]，奪取金牌，以一分十六秒正大會新猷。

女童十五歲至廿歲組，一百公尺背泳決賽，梭魚會安妮卡・弗林尼，榮取冠軍，以一分十七秒正大會新猷。

女童九歲至十歲組，一百公尺背泳預賽，婦游會黃凱絲琳，在第一組預賽以一分廿九秒一大會新猷。

女童八歲以下至八歲組，五十公尺背泳預賽，南華會八歲女神童吳慶瑤，在第一組預賽以四十二秒一大會新猷。（七訊）

籃聯決辦
四角籃球賽

香港籃球聯會主辦的香港、廣東、美國國家青年隊、九龍聯隊四角男子籃球邀請賽，定於本月廿八日起一連三晚在伊館舉行。

籃球聯會是次邀請來港的美國國家青年隊、廣東、菲律賓、香港隊，或西德冠軍，五角男子冠軍隊邀請賽，因菲律賓國家青年隊未能來港參加比賽，因此決定放棄邀請冠軍隊來港比賽，最後決定參加賽事的美國國家青年隊、廣東隊、香港、九龍聯隊四角男子籃球邀請賽，比賽日期爲本月廿八、廿九、卅日一連三晚在伊館，由港協會長、市政局主席沙利士主持開球禮，本月卅日晚上比賽完畢由民政司華樂庭主持頒獎。

廣東籃球隊定於本月廿六日下午二時零七分搭火車抵港，美國國家青年隊定於本月廿八日上午十時搭機到港。

廣東隊職球員名單，最近已寄到籃聯，該隊球員年齡最小一歲，最大三十歲，球員平均年齡廿一歲，身材最高的是十五號的張鳳，身高一米九四，最矮的是一米七五。

香港聯隊由香港籃球聯會名譽會長[illegible]，九龍聯隊則由邱國平擔任，廣東籃球隊職員名單如下：

領隊：林[illegible]，醫生：馬[illegible]；教練：楊乃鎰；運動員：林建民（八號），沈杰强（五號），高經雄（六號），陳紀烈（六號），劉強（九號），朱國輝（十七號），張嵐（十五號），黃振華（十八號），蔣克軍（十號），楊照光（十號），何銘明（十三號），[illegible]（十四號）。

夏令盃七人賽
今日續演八場

龍市政局足球聯會主辦夏令盃七人足球賽，今日在九龍波地上演八場，賽程由下午五時正開始，每場半小時，共八場，雖然是初賽，但勢必然會有緊張的演出，因屬淘汰賽，而且是各隊都以精銳全部上陣，勝負的局面，非至最後難以判定，球迷將有興趣可以往觀，連續四個鐘頭不愁寂寞。今晚各場秩序：

（一）五時　九城甲對嘉田
（二）五時半　吉卜賽對九巢乙
（三）六時　龍寶B對菲僑B
（四）六時半　黃大仙甲對南獅子A
（五）七時　龍門甲對首飾
（六）七時半　市政甲對光華B
（七）八時　德然甲對龍青A
（八）八時半　四海鋒對九巢甲

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
榮盛	GREEN BLESSING	台灣	廿五	利通
豐友丸	HOYU MARU	日本	廿五	東洋
齊威利	CHAI VAREE	基隆	廿五	華拿
金鑑山丸	KINKASHN MARU	日本	廿五	大三
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿五	中央
威通路	MARAVILLAND	日本	廿五	天祥
可力勳	KORRIGAN	歐洲	廿五	寶隆
幸興	FORTUNE RUNNER	日本	廿五	海聯
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	廿五	新興
東方學者	ORT.RESEARCHER	高雄	廿五	港郵
大利士民	TALISMAN	新加坡	廿五	百保利
南西萊克	NANCY LYKES	高雄	廿五	怡和
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	廿五	捷成
新疆	SINKIANG	新幾內亞	廿六	太古
東元	DONG WON	釜山	廿六	東宇
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	廿六	東瀛
蘭加金治	LANKA KANTHI	日本	廿六	東亞
雅士	ACE	釜山	廿六	和平
榮山丸	EIZAN MARU	日本	廿六	天祥
海榮	LOK.VIVEK	中南美	廿六	海運
康安	HORNED OWL	日本	廿六	協成
希拉	HILLA	基隆	廿六	新興
普華	PULAWY	歐洲	廿六	天祥
長謙	EVER MODEST	台灣	廿六	利達
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	新加坡	廿六	渣華
金星	VENUS	日本	廿六	東方
林都	LINDO	新加坡	廿六	新興
漢堡丸	HAMBURG MARU	新加坡	廿六	大三
馬灣島	MAWAN ISLAND	曼谷	廿六	香島
友山特號五號	NUSANTARA	日本	廿六	維源
三藩市	UNION SAN FRANCISCO	釜山	廿六	吳何
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	廿六	港郵
永昌	OCEAN ACE	日本	廿七	聯懋
海豐	OCEAN HARVEST	基隆	廿七	大三
英保雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿七	東洋
沙連斯基	SHADRINSK	依可逵	廿七	蘇林
天甘	PALM	日本	廿七	中央
星昌	STAR ANTARES	日本	廿七	聯來
斯威特	SWAT	新加坡	廿七	東海
閩南二號	DONAM 2	釜山	廿七	港興
韓國	HAN KOOK	釜山	廿八	海馬
美利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	廿八	聯來
太平	TAI PING	美國	廿八	百保利
亞利桑那	ARIZONA	美國	廿八	怡和
邊尼雅士	BEN RINNES	馬尼拉	廿八	邊行
協成丸	KYOSEI MARU	日本	廿八	勝利
天保	TEMPO	基隆	廿八	川崎
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿八	怡和
東方貿易家	ORT.TRADER	基隆	廿八	港郵
黑鯨	BLACK WHALE	日本	廿八	大源
愛瑪越奇	EMMA BAKKE	泗水	廿八	國行
仕利來	CHERLEROI	高雄	廿八	仕嘉
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿八	總統
嘉雄	CHAR HSIUNG	台灣	廿八	嘉聯
圓洲	YUEN CHAU	高雄	廿八	香島
大安	COSMOS ALTAIR	新加坡	廿八	大三
勝拿	SIENA	曼谷	廿八	百保利
安來利馬士基	CORNELIA MARU	歐洲	廿八	馬士基
美麗星	MARY STAR	釜山	廿八	新興
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	廿八	聯來
亨利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	日本	廿九	馬士基
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	廿九	大三
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿九	順昌
正山丸	SEIZAN MARU	新加坡	廿九	榮山
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	廿九	美輪
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿九	聯來
柏斯夫	PESTOVO	東京	廿九	華林
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	廿九	天祥
庫拉高號丸	CURACAO MARU	新加坡	廿九	大三
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELLT	美國	廿九	總統
佛列安德	FRIEDRICH ENGELS	日本	廿九	東亞
海洋	OCEAN ENTERPRISE	日本	廿九	大三
仙拿	IBN SINA	基隆	廿九	怡和
士打菲芝	STRAAT FIJI	基隆	廿九	渣華
大拿	DANAH	基隆	廿九	怡和
曷充	HIJAZ	基隆	廿九	怡和
新東丸	SHINTO MARU	日本	廿九	東洋
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	日本	廿九	馬士基
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	英國	廿九	馬士基
利來勝	NL.SEINE	基隆	廿九	渣華
東方友誼	ORT.AMIGA	澳洲	廿九	港郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	三十	聯來
彬風	BANNET BREEZE	日本	三十	中海
橫欄島	WAGLAN ISLAND	高雄	三十	香島
美梳州	STATE OF MYSORE	新加坡	三十	東亞
樂士	MAESTRO	日本	三十	協成
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	日本	三十	太古
嘉萊利	KAENARY	釜山	三十	東宇
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	三十	太古
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	三十	太平
新馬	NEW HORSE	中國	三十	源源
伽城	KOTA BENAR	中國	三十	太平
伊瑞	EVA	日本	三十	勝利
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	一日	沙喈
丸井丸	MARUI MARU	日本	一日	中平
交易	SL.EXCHANGE	英國	一日	海陸
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	一日	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	一日	東洋
[illegible]	ALFARAJ	波斯灣	一日	東輝
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	歐洲	一日	大三
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	一日	天祥
伊予丸	IYO MARU	新加坡	一日	日郵
比利加三號	NO.3 BINEKA	日本	一日	天祥
翡翠皇后	EMERALD QUEEN	日本	二日	天祥
騰都	TENDO	新加坡	二日	新興
美國自由	AM.LIBERTY	美國	二日	美輪
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	二日	聯來
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	海防	二日	聯華
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	二日	日郵
摩來快輪	MOSEL EXPRESS	美國	二日	捷成
西江	WESTERN RIVER	日本	二日	中央
福至谷	SEA.VALLEY FORGE	美國	二日	天祥
豐泰丸	HOSO MARU	日本	二日	海聯
沙保地	SAPUDI	印尼	三日	亞利來
利來曼娜	NL.MARNE	上海	三日	渣華
朱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	三日	寶隆
邊高	BENGLOE	歐洲	三日	太古
利來士加	NL.SCHELDE	新加坡	三日	渣華

今日空郵（星期日） 截郵時間

馬來亞、西澳洲、菲律賓、新加坡、沙勞越、印尼 正午十二時
越南 下午二時
印度、巴倫、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、意大利、瑞典、瑞士、美國東岸、肯雅、南非、贊比亞、西德、奧地利 下午四時
澳洲、紐西蘭、伊朗、日本、夏威夷、沖繩 下午五時

明日空郵（星期一） 截郵時間

瑪利安納島 上午十時
馬來亞、印尼、西澳洲、星加坡、沙勞越、台灣 正午十二時
毛里求斯、馬達加斯加 下午一時
越南 下午二時
西德、奧地利 下午三時
加納、杜拜、科威特、埃及、叙利亞、約旦、阿富汗、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、意大利、黎巴嫩、法國、希臘、塞浦路斯、美國東岸、牙買加、墨西哥、蘇里南、阿根廷、哥斯達黎加、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾共和國、尼日利亞 下午四時
日本、印度、孟加拉、尼泊爾、蘇丹、澳洲、斐濟、紐西蘭、巴浦新幾內亞、法屬波里尼西亞、南韓、夏威夷 下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
京盛	GREEN BLESSING	加勒比海	廿五	利通
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	廿五	新興
金華	SL.FINANCE	美國	廿五	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿五	山下
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國西岸	廿五	捷成
三藩市	UNION SAN FRANCISCO	加勒比海	廿六	吳何
南西萊克	NANCY LYKES	墨西哥灣	廿六	怡和
大利士民	TALISMAN	紐約美國東岸	廿六	百保利
利來雅高亞	NL.ALGOA	南美	廿六	渣華
海榮	LOK VIVEK	加勒比海	廿八	海運
天保	TEMPO	美國西岸	廿八	川崎
亞利桑那	ARIZONA	加州	廿八	怡和
勝拿	SIENA	加州西北太平洋	廿八	百保利
柏斯夫	PESTOVO	加州	廿九	華林
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	三十	太平
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	聖地牙哥港	三十	總統
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	三十	美輪
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
愛瑪越奇	EMMA BAKKE	溫哥華	三十	國行
美梳州	STATE OF MYSORE	基利士多福東加拿大	一日	東亞
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	一日	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	一日	山下
太平	TAI PING	紐約美國東岸	二日	百保利
福至谷	SEATRAIN VALLEY FORGE	美國西岸	二日	天祥
交易	SL.EXCHANGE	美國	二日	海陸
長茂	EVER SUMMIT	紐約	三日	利達
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	三日	美輪
摩來快輪	MOSEL EXPRESS	美國西岸	三日	捷成
利來士基	NL.SCHELDE	墨西哥灣	四日	渣華
高麗統帥	KOREA COMMANDER	加州紐約	四日	港郵
	歐洲綫			
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	廿五	天祥
西達班	CEDARBANK	歐洲	廿五	太平
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	廿五	捷成
本渡	HONDO	地中海	廿五	寶隆
東方學者	ORT.RESEARCHER	漢堡鹿特丹	廿五	港郵
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	廿五	華拿
長謙	EVER MODEST	地中海	廿七	利達
沙連斯基	SHADRINSK	漢堡鹿特丹	廿八	蘇林
仕路利	CHEROLERI	歐洲	廿八	仕嘉
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	三十	大三
金來	UNIQUE ENTERPRISE	地中海	三十	東方
佛列安德	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	三十	東亞
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	一日	太古
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	漢堡鹿特丹	二日	沙喈
橫欄島	WAGLAN ISLAND	地中海	二日	香島
	澳洲綫			
瑪莎越奇	MARTHA BAKKE	布力曼特爾	廿五	國行
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	廿六	港郵
林都	LINDO	澳洲	廿七	新興
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	三十	香島
愛華樂	ADVARA	澳洲	三十	聯來
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	三十	香島
新疆	SINKIANG	新幾內亞	一日	太古
	印・巴・中東綫			
金融	SL.FINANCE	達曼杜拜	廿五	海陸
本渡	HONDO	遮打	廿五	寶隆
古泰巴	IBN QUTAIBAH	波斯灣	廿五	怡和
齊威利	CHAI VAREE	遮打	廿五	華拿
建明	KIEN MING	吉拉拉	廿六	明仁
長謙	EVER MODEST	遮打	廿七	利達
海豐	OCEAN HARVEST	紅海	廿八	大三
星昌	STAR ANTARES	波斯灣	廿八	聯來
永昌	OCLAN ACE	孟林沙達美	廿八	聯懋
蘭加金治	LANKA KANTHI	卡倫坡	廿八	東亞
亨利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	卡拉奇波斯灣	廿九	馬士基
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	阿拉伯海	廿九	總統
青港	GREEN HARBOUR	遮打	廿九	東方
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	波斯灣	廿九	馬士基
大拿	DANAH	波斯灣	三十	怡和
明信	MING SHING	吉大港仰光	三十	明仁
曷充	HIJAN	紅海	三十	怡和
利文怡美利	RAMONEVERETT	吉大港仰光	一日	聯來
仙拿	IBN SINA	波斯灣	一日	怡和
騰都	TENDO	依力	二日	新興
交易	SL.EXCHANGE	達曼杜拜	二日	海陸
新馬	NEW HORSE	波斯灣	三日	源源
	東南亞綫			
東盛	JESSMAG 2	宿務	廿五	東瀛
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿五	東[illegible]
富路	RICHARD	汶萊亞庇	廿五	大興
威通路	MARAVILLANO	新加坡巴生	廿六	天祥
幸興	FORTUNE RUNNER	新加坡	廿六	海聯
金星	VENUS	馬尼拉宿務	廿六	東方
天運	SKYLUCK	孟加錫	廿六	東[illegible]
康安	HORNED OWL	新加坡庇能	廿七	協成
友山特號五號	NUSAN TARA	新加坡巴生	廿七	維源
華利	WAH LEE	山打根	廿七	惠南
英保雅士	DYNAMIC MARU	馬尼拉	廿七	東洋
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡	廿七	天祥
秋廣丸	AKIHIRO MARU	曼谷	廿七	東瀛
東元	DONG WON	雅加達泗水	廿七	東宇
平安	PING ON	山打根亞庇	廿八	東安
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿八	邊行
天甘	PALM	新加坡巴生	廿八	中央
新海順	NEW HYSAN	印尼	廿八	聯航
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	新加坡雅加達	廿九	總統
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	廿九	聯來
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	廿九	大源
新東丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	三十	東洋
神崎一號	GOD SPEED 1	新加坡	三十	安利順
韓國	HAN KOOK	雅加達泗水	三十	海馬
美來	AM.VENTURE	馬尼拉	三十	美輪
寶光丸	HOKO MARU	新加坡	三十	海聯
正山丸	SEIZAN MARU	新加坡	三十	榮山
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷新加坡	一日	聯來
彬風	BENNET BREEZE	印尼	一日	中海
樂士	MAESTRO	新加坡庇能	一日	協成
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	一日	順昌
丸井丸	MARUI MARU	新加坡	二日	中央
嘉萊利	KAENARY	泗水雅加達	二日	東宇
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	二日	天祥
翡翠皇后	KMERALD QUEEN	新加坡	三日	天祥
西江	WESTERN RIVER	新加坡	三日	中央
厚德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷新加坡	四日	馬士基
	台灣・日本・釜山綫			
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿五	東洋
金通	CHINDAR	高雄	廿五	安利順
閩南一號	DONAM 1	釜山	廿五	港興
金星	VENUS	日本	廿六	東方
普華	PULAWY	日本	廿六	天祥
銀星	SILVER STAR	釜山	廿六	新興
閩南二號	DONAM 2	釜山	廿八	港興
天保	TEMPO	日本	廿八	豐利行
美利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	廿九	聯來
美麗星	MARY STAR	釜山	三十	新興
美賓	AM.MOHAWK	基隆高雄	三十	美輪
寶利雅士	BONITA ACE	日本	一日	東洋
	非洲綫			
本渡	HONDO	北非	廿五	寶隆
金鑑山丸	KINKASAN MARU	東非	廿六	大三
聖地牙哥	TARPON SANTIAGO	南非	廿六	怡和
尼利亞	NELIA	拉高士亞巴巴	廿六	安快
亞曼達	AMANDA	夏格港	廿七	美輪
希拉	HILLA	西非	廿八	新興
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	三十	渣華
利來施	NL.SEINE	象城西非	三十	渣華
海神	OCEAN ENTERPRISE	西南非	三十	大三

蘇聯政府在南極洲興建首個民航機場

首班定期客機七九年開始服務 南冰洋條約國家可使用該機場

（本報訊）在國際性的旅遊事業逐步發展的今天，到冰天雪地氣溫有時低到零下近一百數十度的南極洲去旅行，你以為是夢話吧？不是的！實際上已有可能並且在實現中。

蘇聯塔斯社報導：蘇聯政府已開始在南極圈興建其第一個機場。

塔斯社又說：首班定期班機由莫斯科及列寧格勒至蘇聯南極莫洛迪斯將於一九七九年開始，將採用適應寒天氣環境的ＩＬ－七六運輸機飛行。

該社又說：其他十一個簽署南冰洋條約的國家均會被允許使用該機場。

機場跑道是由在雪層下注入壓氣使雪立刻溶解而再即刻冰結而成爲如鐵一般堅硬的冰面以供飛機升降。

昔日的南極探險家，吃盡了苦頭，才可以看到南極的景色，今天的遊客眞是好運氣，除了上述的即將開始的定期班機服務之外，在去年初，遊客已可以在澳洲或紐西蘭，登上七四七客機，花上三至四百英元費用，就可以在南極的上空，低飛至三千英呎慢慢欣賞冰天雪地的南極大陸狀況了，誠如一位主辦的澳洲人士說：「這是地球上最後地方鄙到遊的遊客的最後旅程」。

加太航舉辦學生座談會

免費招待學生及其家長參加

（本報訊）加拿大太平洋航空公司為使往加拿大升學的青年明瞭有關彼邦的情況起見，現正舉辦多個學生座談會，並歡迎學生及家長參加。

下個座談會定本星期六（六月廿四）上午假中區將德臣大廈外國記者俱樂部舉行，會中並由加太航職員講述及解答有關加拿大大學校及教育情況，申請學生簽證與往加拿大交通的問題，

圖示加太航職員潘忠強（左）及姚大緯在座談會上講述有關加拿大的情形。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481（十線）
5-262622・239911・247260

香港至波斯灣線兼收貨箱貨
直航：杜拜、巴達、達文

	抵港	開行
馬灣島輪 MA WAN ISLAND	6/7	8/7
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	24/7	26/7

香港至紅海線兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港、鶴地打

	抵港	開行
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	8/7	10/7
香港島輪 HONG KONG ISLAND	29/7	31/7

香港至地中海線
往：塞德港、亞歷山大港、比雷特、勒德基亞、的黎波里、班加西等埠

	抵港	開行
橫欄島輪 WAGLAN ISLAND	30/6	2/7
青洲輪 TSING CHAU	28/7	30/7

香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵，兼收雲德雷特貨物

	截貨	開行
圓洲輪 YUEN CHAU	30/6	2/7
蒲台島輪 POTOI ISLAND	10/7	12/7

進口船期

	到		到
馬灣島輪	28/6	青洲輪	14/7
香港島輪	5/7	星加坡島輪	19/7

收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號碼頭）電話：③678739
貨櫃：葵涌4號碼頭 電話：⑫249545
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012・6062

輪船公司電話

公司名稱	電話	公司名稱	電話	公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七	太古	二四六一九一	洪航	二三三〇一六
大阪三井	二四〇一七一	太來	二四七七九一	捷洋	二三八〇九一
川崎	二五六一三一	大洋	二四三一九九	利通	二三一七四一
太平洋	二三七一九一	山下新日本	二四九六〇〇	沙喈	二五一四四
太平船務	二三六一七四	日本郵船	二四八〇八一	怡和	二二八〇一一
		中央	二三七一九一	明仁	四四五〇六一
		永發	四五八一七五	百保利	二五三一四一
				東海	四五七〇六一

長謙往地中海兩岸 東方學者由高雄到

永昌延週二抵埗將駛喀拉蚩 明仁建設印度來港週三赴台

（本報訊）利達航運有限公司代理之長謙（EVER MODEST）號貨櫃輪，自新加坡等埠航來，訂明日（廿六）到港，停泊北角橋上落貨物，訂翌日（廿七）開行，航往遮打、塞得港、比雷埃夫斯、馬賽、熱那亞、貝魯特、班加西、亞力山大港及地中海各埠。

怡和洋行代理之東方學者（ORIENTAL RESEARCHER）號貨櫃輪，自高雄各埠航來，訂今日（廿五）到達，停泊國際貨櫃碼頭收取貨物，訂今晚啟航離岸，前往倫敦、漢堡、奧斯陸、鹿特丹、安特衛普、利夏化等埠。

聯懋航運有限公司代理之永昌（OCEAN ACE）號貨輪，自日本各埠來港，延週日（廿七）始抵埗，寄碇A號浮泡裝卸貨物，訂翌日（廿八）開航，駛赴喀拉蚩、哥林沙等埠。

明仁船務貿易有限公司旗下之明仁建設（MINGREN ESTABLISHMENT）號貨輪，由吉大港、加爾各答等航來，已於昨日（廿四）抵港，拋碇B十四號浮泡起卸貨物，逗留至週三（廿八）始啟碇，航赴高雄等各埠。

四達賓啓碇往歐洲大埠

聖地牙哥日本到 明駛赴南非各港

（本報訊）太平洋行代理之四達賓（CEDARBANK）號貨櫃輪，自南韓等埠航來本港，已於昨日（廿四）抵埗，停泊國際櫃上落貨物，訂今日（廿五）離岸，駛往倫敦、鹿特丹、漢堡、奧斯陸、鹿萊特、安特衛普等埠。

怡和洋行代理之聖地牙哥（TARPON SANTIAGO）號貨輪，自日本各埠航來，將於今日（廿五）到達，拋碇A號浮泡收取貨物，訂明日（廿六）開行，航往德班、開普敦、東倫敦、伊利沙白港等埠。

渣華今舉行世界杯之夜

（港訊）北角渣華大廈今晚將會燈火通明，因為渣華公司將款待本港荷籍人士及親友同事等，一齊欣賞電視現場直播之荷蘭對阿根廷世界杯足球決賽。

渣華公司是次免費供應數共二十六吋電視機，安設於渣華大廈餐廳，渣華公司將負責供應飲品及茶點。

海豐將往中東 康安延明日到

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海豐（OCEAN HARVEST）號貨輪，自日本各埠來港，訂明日（廿七）到港，寄碇A號浮泡起卸貨物，訂翌日（廿八）離港，開往遮打、阿曼巴、蘇丹港、亞丁、吉布底等各埠。

協成輪船（香港）有限公司代理之康安（HORNED OWL）號貨輪，自日本來港途中，延明日（廿六）到港，碇泊B號浮泡起卸貨物，訂翌日（廿七）啓碇，前往新加坡、巴生、庇能等埠。

華僑晚報 每天出紙兩次
廣告兩次落齊 收費一次

工人世界

華富青年中心安排別開生面節目
大埔健行越野追踪 沙田騎馬公園繪畫
在職青年反應佳若干項目已滿額

香港青年協會華富青年中心，為增加在職青少年參加康樂活動，特舉辦多類戶外活動，其中若干項目業經滿額。

據該中心陳太指出：該中心各項活動，內容如下：

工友訓練營：定七月廿八至廿九往西貢沙咀舉行，名額卅二人，收費十八元。活動範圍廣泛，計有：專題討論、游泳、燒烤、月下漫步等。

越野定向追踪：七月廿三及七月卅日，往西貢舉行，名額卅人，收費十二元。

健行日：七月二日往大埔，八月廿日往南丫島，每次名額六十人，收費十五元，包括交通費及午膳。

獨木舟日營：七月十九至廿日，在赤柱舉行，收費十元。八月十四至十六日，在赤柱，收費十五元。在職青年很受歡迎，內容包括獨木舟訓練、野外露營等。

初級游泳訓練班：七月十一至八月十三，往黃竹坑泳池，名額五十人，收廿元，迄今全部已滿額。

騎馬：七月十六往沙田，半日騎馬，半日旅行，收十五元，名額四十八人，迄今已全部滿額。

拯溺班：七月十四至廿五日，往黃竹坑泳池舉行，名額廿人，收費廿五元（包考試費）。

青少年繪畫日：七月廿三（星期日）往維多利亞公園舉行，收費一元，歡迎八至廿二歲青少年參加，有獎品。

參觀生力啤酒廠：八月廿一舉行。參觀華僑日報：八月十一舉行。

老人服務日：免費，八月十二日往赤柱角。

青年野外訓練營：八月六至八日往西貢，名額廿名，收廿元，有野外訓練、越野追踪、救傷等。

青年渡假營：八月四至五日往烏溪沙，卅二人，十八元。

合家歡渡假營：八月四至五日，往烏溪沙，卅二人，收十八元，有游泳、比賽、燒烤、集體遊戲等。

參觀少年警訊學校：七月廿四日，收三元。參觀霧道理髮場：七月廿二日，收五元。

攝影班：七月十一至八月廿九日，收廿二元。打字班：七月十三至八月卅一日，收廿四元。

縫紉班：收費十二元。

欲參加者可逕往華富邨城市中心地庫，或電五—五一八一〇一查詢。（行）

暴力強姦時有所聞
嚴刑峻法懲治色狼
各業女工談色狼變色

近來報上常出現強姦的新聞，品性純良的女工友，對這一類事件，常具戒心：「假如有一天不幸的話，碰到這些毫無人性的色狼，唔知點好？」

「舊日，匪徒們打劫，至多劫財，但少劫色的，時至今日，財色變刦，可謂新潮之至」。

一位女工友上的表示：「本來，知好色而慕少艾，乃人情之常。前代也有所謂「登徒子」、「狂且」，甚至「狂蜂浪蝶」，但他們的所為，至多調戲，猶在稠人之間張揚，却甚少陪入宅，甚而入宅「登床」的，這種「反之無天」，簡直是禽獸」。

「對呀，簡直是禽獸！早前，有一個阿婆早上下樓，也給摸胸。阿婆罵他：「衰仔！」那個禽獸出你還……不但不引以為恥，還裂開咀巴。」

一位女工友說：「好色而慕少艾，乃人情之常，照時代人的性格，前代人如此，然而，何以色情事件不然之多？我認為：第一、強姦事件多發生的原因，第二、胴體過份暴露的照片或文字，多具挑撥性的作用；第三、性的暴露；第四、「色情狂」的人多；第五、不正常的人。如能全部抽薪，對不法事件，當可消弭」。老總工友說的是乎當之的說。（建桂）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，免費為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

小型貨車司機一名　男性，月薪面議，小學程度，具三年經驗，年齡在卅歲以下，在尖沙咀區工作。

對保員一名　男性，月薪七百五十元，中三程度，持有電單車駕駛執照，年齡在四十五歲以下，在官塘區工作。

發泡膠工模技工一名　男性，日薪四十元，小學程度，具三年有關工作經驗，在官塘區工作。

柯式印刷機操作員一名　男性，月薪一千至千二元，須輪班工作，每班十二小時，小學程度，具印刷機操作經驗，在柴灣區工作。

地盤管工兼司機一名　男性，月薪一千元，初中程度，識英語，有十年工作經驗，在柴灣區工作。

車間總管一名　男女均可，月薪二千元，中學程度，具車間管理工作經驗，能獨立處理有關事宜，在屯門及角區工作。

學校花王一名　男性，月薪九百五十元，具多年園藝工作經驗，年齡在五十歲以下，在荃田區工作。

塑膠啤機領班一名　男性，月薪面議，具領班工作經驗，熟識多種塑膠啤機，在官塘區工作。

除上述職位空缺外，該組尚有其他空缺，請上述職位之人士，於辦公時間內，攜同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡。其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號統一大廈地下，電話：五—二七〇二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號，電話：五—七一一三五一；（三）九龍廣東道二一五號大廈地下，電話：三—九三六五九五；（四）九龍深水埗元洲街政府合署五樓，電話：三—八六二九五〇；（五）九龍旺角花園街一百一十五號地下，電話：三—九三六一七五；（六）九龍紅磡船塢街六五六二五〇；（七）九龍新蒲崗官塘同仁街政府分署三樓，電話：三—四二〇二六五；（八）新界荃灣沙咀道四〇四樓，電話：一二—四二〇五四；（九）新界屯門德政圖三十一號地下，電話：一二—九三〇〇；（十）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二—六六五一八三。

戶外活動領袖訓練 服務社會造福人羣
黃大仙區在職青年康樂活動

一項由黃大仙區工業青年康樂活動計劃委員會主辦，並由兜公會聖十架堂社會服務中心協辦之「戶外活動領袖訓練營」，將於本年七月十五日及十六日（週六及週日）假慈雲山教區青年退修會所舉行。該訓練營之宗旨為提供工業青年在工餘時作有益身心之活動，另一方面，更可提高彼等對戶外活動知識，技能之訓練及應用，俾能在生活中，領略到助人自助的道路，從而作出有計劃性康樂活動。

活動內容有：（一）程序設計及領導程序之技巧，（二）戶外活動之安全知識，（三）基本地圖及指南針使用法，（四）帶領遊戲及游戲之技巧，（五）戶外活動之環境保護知識。

有興趣參加者，可於每日下午二時至十時，連同費用十五元（包括交通、膳食及營費）前往九龍黃大仙沙田坳道六號聖十架堂社會服務中心辦事處報名，詳情可電三—二六八五八八查詢。（晴）

華僑教育

任何新設計課程須經
試用評估兩項程序 始能斷定學校適用
副總督學何婉穎評估中語文科研討會稱 強調作用是廣徵意見以為修改課程根據

（特訊）教育司署副總督學何婉穎昨日（星期六）在第三屆評估中國語文科暫定課程綱要研討會開幕禮中致辭時說：任何一個新設計的課程，必須經過試用和評估兩個程序，才可以斷定是否可以確立和適合大部份學校之用。

中語文試用期七月圓滿結束

何婉穎說：中國語文科暫定課程綱要的三年試用期，到本年七月便圓滿結束。在這三年裏，中文科各督學都有到學校實地觀察試用情況，與教師討論有關問題，但為了要得到更客觀的意見和全面性的資料，特別在每學年行將終結時舉辦這類評估課程研討會。

在過去兩屆中，與會老師都提出了不少寶貴的意見，而中國語文科課程委員會在考慮過這些意見後，亦把課程綱要作適當的修改，并把修改過的課程綱要寄發與學校。

評估一個課程工作相當繁複

英太指出：評估一個課程，是相當繁複的工作。在今日的研討會中，希望各位老師提出個人對中國語文科暫定課程綱要的批評和意見。各位老師可以考慮教學上的新方法和教育新趨向，對新課程作以下的評估：教學目標是否正確，選材是否適當，建議的教學方法是否可行，以及教學時間是否足夠等。

此外，各位老師還可以把施行新課程時所遭遇的困難提出，以尋求解決的辦法。如其中老師有解決這些困難的經驗，也可以把心得說出來。對學生的反應，因為各位老師在課室中試行新課程，最有實際的體驗和深入的觀察，可以給我們提供客觀的意見，使我們能夠從這些寶貴的意見研究新課程是否能切合學生的需要和興趣。

課程亦需重估 學生程度參差

她強調說：課程設計者在擬訂新課程的時候，往往要兼顧社會的需要，學校環境，教學時間，師資及學生背景和能力等，同時，假定學生的程度相當一致。但事實上，新課程內容與這些因素是相關的，例如學生大部份因素并不是每一間學校都相同，因而使課程設計者的假定不能成立，而新課程亦需要重行評估，以確定需要增改的部份，這就是評估課程最重要的功用。而評估研討會的作用，就是廣徵與會老師的意見，作為修改課程的根據。

她希望各教師在研討會中提出更多寶貴的意見，以便轉達中國語文科課程委員會，如有必要，該委員會將會根據今次評估結果再一次修訂中國語文科暫定課程綱要。（興）

加強中學英語教學
五項課程下月開辦
英語教研中心為教師需要而設 全部課程免費完成者獲發證書

（特訊）為加強英語教學，教育司署英語教學研究中心，將於下（七）月十七日至廿八日為中英文中學英語科教師舉辦下列五項英語進修課程，不收任何費用，歡迎各校英語教師報名參加。

此五項課程專為中學英語科教師之需要而設，在上述兩週期內逢星期一至五，上午十時至十二時，假香港般咸道九號A該中心上課。課程包括以英文為第二語言教學之要點，內容暫訂如下：

課程一：七月十七日（星期一）：上午十時至十一時：混合教學法；十一時至十二時：「擴充語言練習範圍」。七月十八日（星期二）：上午十時至十一時：文法類形教學。

課程二：七月十九日（星期三）：上午十時至十一時：聆聽訓練；十一時至十二時：文理組織之練習。七月二十日（星期四）：上午十時至十一時：「聽解練習」；十一時至十二時：如何使學生說英語；十一時至十二時：如何運用戲劇形式教學。

課程三：七月廿一日（星期五）：上午十時至十一時：測驗及學業衡量；十一時至十二時：批改及糾正練習。

課程四：七月廿四日（星期一）：上午十時至十一時：精讀教學；十一時至十二時：略讀教學。七月廿五日（星期二）：上午十時至十一時：讀文推理教學；十一時至十二時：電影：「發展閱讀技巧」。

課程五：七月廿六日（星期三）：上午十時至十一時：所讀教學。七月廿七日（星期四）：上午十時至十二時：有規範之寫作練習。七月廿八日（星期五）：上午十一時至十二時：根據個人經驗之寫作練習；十一時至十二時：電影：「寫作」；十時：實用寫作練習；十一時至十二時：創作練習。

教師可選擇一項或多項課程進修，凡完成以上全部五項課程者，可獲發給修業證書。參加之報名表須於七月三日前寄抵香港般咸道九號A英語教學研究中心認證會學。（成）

官非會為方便學生上課 進行辦理官小校車服務
官小招生情況理想明起第二次招生

（特訊）官立學校非學位教師職工會，特自本星期開始，發動全港官立小學第二次招生運動，而且，為方便學生上課，正進行在若干官小辦理校車服務。

本年三月各區官立小學之招生情況極為理想，比上年度學生人數增加達百分之二十八。

目前九龍區之黃埔、紅磡、紅磡；新界區（荃灣）之海壩街；省港校、馬頭涌；新界區（荃灣）之荃尼詩道等均已滿額，所以此次招生，將集中在其他官小。而三間官立小學：渣華街及馬頭涌、上水官立小學，由於上次報名人數超過該三校現行編制所能容納之學生人數，經該會與教育司及各官小校長會商後，發覺該三校均可撥出課室，於是決定增加招新生。

有待官小能設之地區，如香港之灣仔、九龍之官塘、林官小、九龍之官塘，但由於其附屬之官立中學包括英皇中學、伊利沙伯中學、及屈臣道等。

自由中學、九龍工業中學等均有名，該等官小就讀之學生，在升中機會十分不錯。

由明（二十六日）星期一開始，全面招生，該會盼，全港家長前往就近官小報名，記得帶備出生證明書及子弟之合法居留證件及身份證。如有任何查詢，可隨時到就近官小詢問或致電話九龍八八一九九一及八八一九七一洽詢。（敦）

處理問題兒童
應有愛心冷靜毅力
教協座談會資深教育界人士稱

（特訊）一羣資深的教育界人士昨日表示：愛心、冷靜和毅力，都是處理問題兒童的必要態度。

他們都是在昨日出席由香港教育專業人員協會所主持的「我如何處理問題學生」之教育講座的講者，講者包括有樹仁學院張華哲女士、基顯小學校長及荃灣官小下午校長陳秀寬女士等。

樹仁學院張華哲

張華哲在會上說：我們不要將有問題的學生看成有問題，事實上，他們問題之産生，是有多方面因素的：（一）本身的限制；因疾病、缺陷而産生自卑感。（二）生活環境的限制，如家庭變故，人口影響；社會風氣，大衆媒介的影響等。（三）學校和教育的偏差，如學生遭受沉重的壓力。以上各點，都會造成問題兒童的問題產生，要處理他們的問題，教師應對問題兒童的概念有所認識，對自己的職責有較深的認識，本身要有一定的…

基顯小學校長

基顯小學校長表示：父母的分居或離婚，往往帶來兒童問題的產生的原因。此外，居住環境的限制，社會的傳播媒介的影響，都會促成兒童問題的產生。

她認為處理問題兒童，要照顧他們的需要，使他們感到安全感、歸屬感、愛與被愛。而處理他們的問題時亦要公正嚴明，不要再提及。同時，對問題學生亦要有耐心，教師應多方面了解、並要有所控制，以柔制剛，有時要動以柔情，探求問題的根源，和家長的合作和了解。而且對問題學生，亦要留有餘地。

陳秀寬女士表示：對處理問題學生後，應備有檔案，以作為將來老師的參考。

荃灣官小學

荃灣官小下午校副校長在會中表示，對問題兒童不要以問題兒童的眼光去看待，當他們有問題時，我們應以身作則，能為其解決問題的方法。當然，問題兒童之產生，必有其他外在的因素，故如能為他們解決，則可將他們從深淵中拯救出來。（興）

作分組輔導。歡迎今年中學會考入讀中大預科同學參加，（請於當日上午十時前到達會場）。

培英中學 七一畢業

（約訊）香港培英中學定下（七）月一日（星期六）上午十時在港巴炳頓道該校大禮堂舉行高級中學廿七屆及初中學十四屆結業禮，該校校董會主席、校監、校長等主持。（敦）

點心集　阿濃
夜讀

若干年前，與某君同室而居，也不知道當時他參加甚麼考試，只是要夜讀。聽到他在拂曉前醒來，洗臉，想用冷水清醒一下昏昏的腦袋，我要被他洗臉的聲音弄醒好幾次。

六、七年前，一到考試季節，對街鄰居就會亮起一盞檯燈，有時到快將天亮才熄。我不知道她第二天要不要參加考試，如果要的話，那麼一晚只睡三兩個鐘頭，精神支持得來嗎？

自己也曾嘗過夜讀的滋味，當時精神的確比較集中，不受外來的干擾，例外飛來的小昆蟲。

如果日間曾作小睡，夜讀時精神尚算好；否則眼皮沉重，呵欠連連，不覺就伏案睡去，說不定還會因此着涼，那就得不償失了。

發展區辦童軍活動
有助建立良好社會
屯門童軍區委就職杜迪強調稱

（港訊）民政司杜迪昨日（星期六）表示，提倡童軍活動有助於建立良好及穩定的社會，對於一個像屯門那樣人口急劇增加，經濟迅速發展的地區，此乃必需條件。

提高工作效率

杜氏在香港童軍總會屯門區委就職典禮致辭時表示，香港童軍總會由去年開始推行計劃「E」，目標是在七年內增加五萬個會員及提高工作效率，使更多青少年能參與童軍活動。

杜氏說：「本人得悉屯門區委有意擴大此項計劃，甚感快慰。」

他說：「須知在貴區的社會資源和童軍領袖的領導下，童軍活動一定會有很輝煌成就。」

奠下良好基礎

杜氏說，本港的童軍運動在青少年工作方面，已奠下良好基礎。

他說，為應付本港目前的青少年問題，社會工作者大力鼓吹多元化文娛康樂活動，使更多青少年能善用餘暇，幫助他們培養良好的生活習慣，嗜好和品格。

他說：「教育界一向強調推行德育與羣育，和培養公德心，歸屬感及社會責任感的重要性，而這一切都是童軍運動所實踐和鼓勵的」。

對青年多貢獻

杜氏稱，童軍運動對青少年作出不少貢獻，並致力於提倡互助精神，公德心及服務人羣的美德，長久以來備受各地推崇。

他說：「若能將這理想發揚光大，對於解決本港青少年問題，當有莫大幫助。」

中大學生會 預科同學輔導日
☆歡迎今年中學會考同學入讀中大☆

中大學生會明（星期一）上午十時於崇基學院、新亞書院及聯合書院舉辦預科同學輔導日，為中大各同學提供入學資料，以減少同學在選系中遭遇的困難。當日將有中大教務長介紹各學院及各學系。

眞愛英文書院 英文小學 幼稚園 招生

校址：正校—九龍亞皆老街一〇六號二、三樓　分校—九龍自由道六—八號二樓

電話：正校—〇〇三〇一〇三三八　分校—〇四四〇

本校自置校舍，全校冷氣調節，設備完善，師資優良，著重品德之培養，設獎學金制度，優秀學生可減免學費，畢業後可推保送出國深造或介紹職業。

班別：英文中學—F.1—F.4（文科及理科）　英文小學—一年級新生（續辦至六年級）　幼稚園—高班、中班及低班

報名日期：由即日起

報名時間：每日上午九時至下午五時（逢星期六下午及假期休息）

入學試日期：報名時通知

開課日期：九月四日

校監兼校長：劉天就博士

港九潮州公學 中英文夜中學招生（不牟利）

中文中學：中一及中六、中七新生；中二、三、四、五各級插班生。

中文小學：五、六年級插班生。

英文中學：F.1至F.5（會考班）各班新生。

英文專修科：P.3（初學班）至P.6，F.1至F.5（會考班）各班新生。

報名日期：由一九七八年六月二十七日（星期二）開始。（報名時請帶備學歷證件及照片兩張）。

辦公時間：星期一至六，晚上六時四十分至九時三十分。

入學試期：校內公佈。

開學日期：一九七八年八月十日。

董事長：顏成坤　監督：劉世仁

校址：九龍洗衣街一五〇號　電話：三—九六四一八七（四綫）

基督教 生命英文中學通告

本校為政府按額資助非牟利中學，獨立校舍，師資優良，本基督精神提供全人教育。

招生：本校招下年度F.1至F.3男女新生，學費全免，請於辦公時間內到中環些利街二十號（五—二五一七一六）辦理報名手續。

聘請教師：誠聘英文、中文及數理科文憑教師，請函本校申請。

長沙灣天主教英文夜中學暨英專招男女新生

一、班級：英專部F.1預備班至F.5會考班　英中部F.1預備班至F.5會考班　註：英中部F.3分文、理科班。

二、報名地點：長沙灣天主教英文中學（長沙灣福榮街五三三號）電話三—七一五〇三四

三、報名日期：即日開始星期一至星期五晚七時至九時半

四、考試日期：一九七八年七月十八日

詳細情形請到本校二樓辦事處取閱招生簡章

校監 徐錦堯神父

政府津貼 王肇枝中學招生

招考班級：英文部F4　文組及理組普通組（文理混合組）（約七名）不接受申請

中文部F3（約五名）中三、中四（約八名）

報名日期：本年六月廿九日至七月十日，星期六上午九時至十二時（星期日及公衆假期休息）

必須帶備：（一）出生紙或身份證（二）學歷證明文件（三）近照兩張（四）考試費二元

考試科目：英文部：中英文、數學　中文部F6文理組

校址：新界大埔

附啓：成績通知…

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　七寸位（限排二格高）　每天收費 廿四元　六十元

賜洽處：總社地址：香港荷里活道106至110號　中區分處：中環德輔道中華人銀行地下　旺角辦事處：旺角上海街497號地下

◀每日下午五時截稿▶

如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

中區 大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租

德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈寫字樓面積數百呎至一千餘呎

電話：H244133內綫224或224

香港華人銀行租務部洽

元朗新城市地段135號 良材大樓
（理民府後便）

旺鋪 住宅 尚餘數間

已有入伙紙

龍珠島企業有限公司

尖沙咀漢口道718室 3-679081

地盤電話12-777568（假日照常）

銀鑛中心大廈大嶼山梅窩碼頭
▲特價租售旺鋪一間連酒樓萬呎

屯門中心住宅平價出售

萬昌工廠大廈出租青山道532號

義德工廠出租永康街NO.42

鋪位出租 筲箕灣大樂樓

香苑大廈25樓A座出售柴灣道

宏基大廈軒尼詩道254號十六樓出售

洽購處 六基有限公司 電話：5—262497

寫字樓廉租
灣仔軒尼詩道25-29號五樓近中區，交通利便。實用面積由三百餘呎至壹仟六百餘呎。裝修完整，間格，入牆櫃，吊櫃，隔聲玻璃，百葉簾，滿鋪地毡，冷氣機，一應俱全，不須頂手，可即時作寫字樓用。洽租：可到上址引看，或打電話五一式七七七四四內綫三四一。

本報讀者・購買力強
本報內容・包羅萬有
・本欄廣告・
・費廉效大・

香港工業大廈
石塘咀中心由二千尺至萬六尺廉讓

合意電⑥495667黃洽

早8—10　晚6—12

西區唐樓 預售
999年期（旺鋪・住宅）唐樓

朝光樓 朝光街1號（快將入伙）

安樂樓 第1街35—37號（興建中）

金寶樓 北街37・39號（快將入伙）

分層出售 分期付款 免管理費

恒金寶置業有限公司 萬邦行1506室H237089

長沙灣道132-134號
一廳兩房　分期付款
便房間格　月供九百
水電齊備　平過交租
有入伙紙　即買即住

琪仲企業有限公司 5-447260

德輔道中151號南洋商業銀行大廈306室

洋樓出售
尖沙咀柯士甸路15號金巴利大廈F座二樓兩房兩廳顏色浴缸水電鐵閘齊全自居或收租均好請電3-666385 3-371072利成或該樓陳君洽引看

西區寫字樓廉租
三角碼頭・德輔道西40至50號西區中心大廈18樓寫字樓500至1,000尺數單位廉租，洽購也可。

接洽電話：③678086-9　⑤491923-4

貨物押滙利息升

美元利率升影响個別銀行將息調高零點二五厘

採用美元計值出入口貨物估計超過八成勢將導致貨物成本增加

外滙銀行下月起亦提高保管證券及代客服務費

（特訊）受美國利率上升的影响，最近本港個別銀行將出入口押滙貨款利息調升，升幅約爲〇點二五厘。另方面，外滙銀行公會屬下的會員銀行，將於七月一日開始增加其股票服務收費，而代客保管證券的服務，亦將收取費用。

據金融業消息指出：最近美國利率上升，歐洲美元與亞洲美元利率亦告提高，本港個別銀行對於美元計算的出口及入口押滙貨物利息亦相應調整，由九厘二五調升至九厘七五。以出口押滙而言，大部份是六十天期，入口押滙則視乎個別地區而定，但入口商向外訂貨，由銀行代開信用證的，亦屬於入口押滙範圍，故此個別銀行對美元出口及入口押滙利率調升，會導致本港出入口貨物成本增加。估計採用美元計值的出入口貨物佔八成以上。

銀行界又指出：由七月一日開始，銀行將提高股票股務收費，保管證券（包括股票債券等）的收費將以每半年結算一次，即以每年的六月一日及十二月一日爲結算日，收費爲每一上牌單位一角二仙，最低收費三十七元五角，最高爲一千二百五十元。另外，爲客戶代支價款收取股票及代收價款交出股票，手續費仍以收支金額計算，四萬元以上收費千分之一點二五，最低收五十元（現時則爲八千元以上收費千分之一點二五，四千元以上收千分之二點五，最低收五元）。又買賣股票收費，以每一上牌單位收費五元，最低收十元，最高收一千元（現時爲每一上牌單位收五元，最低收十元，最高收二千五百元。（至於代收股息及代客發出股票過戶的收費，則無變動。

外滙銀行公會秘書格里指出，對上一次修訂股票服務收費爲一九七一年七月，但由於開支服務的成本不斷增加，所以該會於去年成立一個特別小組，專責研究該會所有的規則，包括服務收費的準則。結果該小組建議將部分收費方式修訂或增加，以配合現時的需要。外滙銀行公會是於上月通過新的股票服務收費辦法，而且決定在下月一日實施。他指出，增加股票服務收費，對股市將有輕微的「冷却」作用，但影响不會太大。事實上，該會決定增加收費，亦不是針對股市的表現，而是希望能籌措收費的增加彌補銀行對有關服務的支出。

一位華資銀行的負責人指出，外滙銀行公會早於數年前考慮修訂各項股票服務的收費，但由於自七三年後，已很少客戶透過銀行買賣股票，該類服務的生意頗甚少，加上股市在七四至七七年長時期陷於低潮，所以將增加費用的建議擱置。不過，近期股市交投轉趨活躍，要求銀行承担該項服務的客戶大增，所以有足夠條件實施加費的行動。

各種紡織品需用互有增減

染料實銷暢滯各異

處理棉布硫化染料一枝獨秀，銷量增至廿五噸，部份價升。印第科染料低價競銷劇又轉下跌。海昌藍染料供量不大站穩。

（特訊）由於本港各種紡織品需用染料互有增減，各類染料實銷暢滯各異。目前處理棉布用的大類染料，仍以硫化染料一枝獨秀，銷量繼續增加，但印第科染料銷量仍然停留在較低水平，海昌藍染料銷量很少。價格方面，硫化染料部分價格上升，印第科染料又轉呈下跌，海昌藍染料供應量不大，價格站穩。

昨（廿四日）據染料商透露：近來本港各種紡織品需用染料互有增減，各類染料實銷亦暢滯各異。目前處理棉布用的大類染料，仍以硫化染料銷量繼續增加，市悄一枝獨秀，以本月份而言，硫化染料銷量估計再由上月份的二十噸增至廿五噸，而在各種顏色的硫化染料當中，又以硫化藍佔最大比重，因爲處理燈芯絨的有半數以上需用硫化藍。最近日本訂價繼續報漲，主要受日圓繼續升值影响，比一個月前再提高百分之十。歐洲硫化染料亦受刺激起價，比一個月前升百分之七至百分之八。中國大陸硫化染料價格仍穩。港市現貨，西德硫化藍每噸二萬五千元，波蘭硫化藍每噸二萬二千元，中國大陸硫化藍每噸二萬元，日本硫化綠每噸四萬元，中國大陸硫化綠每噸三萬元，日本硫化棕每噸一萬九千元，中國大陸硫化黑每噸七千五百元至八千元。現時本港染廠需用硫化藍以歐洲產品較多，硫化棕及硫化綠以日本產品佔較大比重，硫化黑則以中國大陸產品爲主。預料七月後硫化染料銷量繼續增加，目前因爲燈芯絨胚供應仍緊，且因開毛機仍未足供應，到了七月後，燈芯絨胚產量續增，新裝設的開毛機亦有較多投入作業。

本月牛仔布生產勢稍呈好轉

至於印第科染料，本來最近銷量保持穩定，估計本月份銷量接近四十噸，因爲最近織製牛仔布以深色佔大多數，與今年首季織製牛仔布不同，今年首季織製牛仔布以淺色佔最大比重。但印第科染料近日價格又告下跌，主要原因是義大利產品來港較多，競爭劇烈。現在西德、日本、中國大陸足力貨每噸五萬二千元至五萬三千元，比較一個月前每噸五萬五千元更低。義大利粉狀三十力貨，以足力作比例計算，每噸四萬八千元，台灣五十力足貨，以足力作比例計算，每噸五萬元至五萬二千元。最近台灣方面亦減少印第科染料生產。

染料商指出：五月份牛仔布生產放弱，需用印第科染料曾減至卅五噸左右，本月份牛仔布生產稍爲好轉，但預料到了九月，牛仔布訂單方能明顯增加，因爲歐洲放完暑假，牛仔布新訂單可望較多到港，印第科染料銷量亦將增加。

海昌藍染料銷量很少，但來貨亦不多，價格站穩。西德高質貨每噸六萬五千元，法國貨每噸三萬五千元。

大陸供應減個別要配銷

藥材黑市買賣復活

疎俏貨價格急升，毛條山漲六成，龍骨達十倍，二等生地黑市升至四千元，虫草十九萬元，浙貝廿萬元，市況混亂，正常買賣頗受困擾。

（特訊）受天旱影响，中國大陸近期供應本港藥材減少，個別流銷廣品，更有長時間「脫供」現象，黑市買賣活躍，貨價持續標升，毛條山近價調高六成，龍骨年來飛升十倍，市道異常混亂，對正常買賣打擊致大。

據藥材商人消息，春季交易會結束後，部份藥材的供應已開始有稀微減現象，其時由於本銷及轉銷生意積滯，倉存頗滿，一般商人對此種減疏供應多認爲僅是中國大陸對銷場的一種調節行動，並未有立時提高任何警覺。稍後，市場傳出中國大陸廣泛地區受天旱影响，產量可能會大幅度下降，加上實際來貨量越來越疏的事實，一種恐慌性的購貨，便相繼發生，加上台灣庄客的積極補貨，使市道益見熱鬧。

由於來貨量嚴重不足，致使黑市買賣相當活躍，商人說，就以河南毛條山爲例，以往庄商購買多以一噸兩噸爲單位，但目前每一字號的庄客，最多僅能配供二、三十斤，這種奇疏的局勢，迫使商人要向黑市市場求貨，如此一來，價格便作火箭衝天般急升。

河南毛條山舊價是二千五百元一担，但在市場求愈旺盛的情況下，一般商人估計新貨價將會調升至每担四千元以上，除此之外，生地，虫草，淮貝，浙貝，龍骨等亦有缺現象，商人指出，二等生地正價是三千元一担，但黑市價已升至四千元，漲幅達百份三十，虫草也從十六萬五千元升至十八萬五千元至十九萬元，浙貝則從十八萬元調升至二十萬元。

龍骨表現最令人矚目，由年前每擔八十元至一百元，急升至九百五十元，漲升達十倍，商人說，龍骨的產地是周口店，屬一種動物的化石，長久以來，售價都極爲相宜，後來經考古學家的分析，證明此種化石是古代動物的遺骸，經歷達十多二十萬年，是一種罕有的物質，於是中國大陸便把周口店封閉，從而造成貨源缺乏和價格急升的實因，由於價格的急升和疏缺，已使轉銷及本銷生意遭受嚴重的困擾。

又據藥材批銷商提供的藥材批價，封裝虫草每擔一十六萬五千元，散裝虫草每擔一十四萬八千元，六支河南淮山每担一萬二千元，九支河南淮山一萬一千元，五支南島山每擔一萬元，八支七支九千三百元，上品登八千六百元，三等記貿客安排分貨，三等毛苓每擔一千三百一十元，即到即消，婉尚未敷旺商需求，新甲杞每擔五千四百元，新乙杞四千七百元，新丙杞每擔四千二百元，市價平定，二等絹多每擔一千一百五十元，二等浙多八百五十元，兩品同盤批銷，透底靜，每擔七千三百五十元，暹南全歸六千六百元，小麥全歸六千二百五十元，二等川羌活每擔四千元至四千二百元，一等黑附片每擔四千三百元，一等蠶羌每擔四千二百元，均貨少價升。統裝川芎每擔一千七百元，寸防風每擔一千八百元，三等羌活每擔一千三百一十元，小把香芪每擔一萬二千八百元，二等川金每擔六千元，三等五千八百元，貨少價升。上海土陳皮每擔一千三百元，粉葛每擔九百五十元，浙貝每擔四千六百元，價造上升。[illegible]

週末拆疏 隔夜拆息三厘二五

週末同業拆借活動亦水靜河飛。

據金融業消息報道，昨（廿四）日，銀行業內外滙買賣閒靜，各主要外幣做價多跟隨外圍變動而訂盤，美滙成四六四點六〇至四六四點七〇，下跌〇點五〇港元。英鎊成八點五八五，元無起跌。馬克成二二三點八五，回升〇點六〇港元。日元成二二三點八〇，上升一點三〇港元。

銀行同業拆借活動，週末半天開做，求借盤口稀少。業內活期拆借無成交，僅有少量隔晚錢以三厘二五拆成。業內人士表示，雖然是項拆息略降低，但不能視爲銀根鬆弛的反應。

外滙閒靜 德日幣揚

（特訊）受週末例淡影响，港外滙交投閒靜，外匯做價多照外圍走勢報盤，馬克跌後回升，日元續揚，美元稍跌，英鎊企穩。

防止谷價下跌 泰增米外銷

（特訊）曼谷航訊：早稻即將上市，商人擔心稻米價下跌，今年首兩期食米外銷量，以防穀價下跌。據稱，今年首兩期食米外銷，米商尚未能如期輸出，眼看早稻即將上價，深恐稻穀下跌，本人認爲如果米商能找得國外市場，就該准商人輸出。商長說，商部已決意准大等米外銷增加五萬噸，每宗申請輸出不超五萬噸，此舉可以使早稻穀不下跌。

首五月海運出口貨可觀

量共二百七十一萬餘噸

較去年同期多卅四萬四千噸，增幅十四點五。入口貨七百五十三萬五千噸，多四四萬五千噸，增幅六點三。

（特訊）今年五月份海洋船由香港運出的貨量，比去年同月增加百份廿五，反映了出口貿易都有較大增長，但五月份由海運入口的貨量比去年同月激增百份二點一，增勢已大大減緩了。而首五個月海運出口貨量比去年同期增百份十四點五，海運入口則增百份六點三。

據港府海事署統計，五月出口的海洋船貨物，共五十九萬零二十八噸，再比四月份的五十七萬五千噸略增百分之二點六，而比去年五月激增十二萬一千二百噸，或增百分之二十五。因預防美國西岸碼頭可能於今年七月發生工潮，美商多通知港商於四、五月提早把貨訂運去，這是造成上月出口貨量比一年前大增的一個重要原因。例如上月美國船由港運出的貨量，達十三萬一千二百八十九噸，即比一年前十一萬三千二百四十噸增近百分之十六。另一個重要原因是，進入第二季以來，貨輸往英國、西德、荷蘭等西歐國家，均已出現止跌回升的好轉局面。

由海洋船運出的貨物，包括有成衣、布疋、塑膠花、玩具和電子鐘收音機等。上月美輪運出的貨物五萬零八百四十一噸，比去年同月增七千一百噸或百分之十六。綜計今年首五個月由海洋船運出口的貨物共一百七十一萬六千噸，比去年同期的一百四十三萬一千八百五十八噸，即增加百分之十九。[illegible]

港府統計，五月份海洋船運到香港的入口貨，有一百四十六萬五千二百噸，比去年同月只增三萬二千噸，或增百分之二點一。由遠洋船來貨八十萬四千噸，比一年前增加百分之六十。[illegible]

放棄長褲套裝 美廠趕產大衣 美女 產衣 廠趕

百貨公司提早訂貨

（特訊）紐約訊：服裝業人士說，今年的大衣，並且要求提早交貨的最大因素，是女性服裝的改變，使今年女用大衣需求大增，設計新款大衣的服裝製造商紛紛增產。[illegible]

估二七五萬噸 泰麥米產量

（特訊）曼谷航訊：據泰國商業部所屬之糧食生產及出口組報告，今年麥米產量估計二百七十五萬噸。[illegible]

化原銷量繼續增加

士力冰醋酸雙氧水價升

哥士的紗廠需用多

（特訊）近來化工原料銷量繼續增加，尤其紡織染業用的輔助劑增加較爲明顯，部分品種價格上升，但亦有若干品種因爲競銷劇烈，價格反爲略降。

昨（廿四日）據化工原料商透露：日本化工原料價格繼續提高，主要是生產成本增加及日圓繼續升值的影响。但其他地區訂價較爲廉宜，化工原料商向日本訂購減少。近來化工原料銷量是增加的，不過，市情並非很旺，因爲除了紡織漂染用的輔助劑需求增加較爲明顯之外，其他化工原料銷量增加不大。

現時部分化工原料價格上升，亦有若干品種因競銷劇烈而略爲降價。[illegible]

國際貿易貨幣會統計

去年世界卅個貿易大國

韓港星台列居前廿五位

美德日法英意荷加比沙首十位

（特訊）台北航訊：據國際貿易協會說：根據國際貨幣基金會最近完成的世界貿易統計，去年我國居世界卅個貿易大國的第廿五位，預料五年後，我國對外貿易總額將超過三百五十億美元，可望名列世界前二十名內。

貿協根據國際貨幣基金會及我國財政部的統計資料分析：[illegible]

港金市慢價續下降

外圍參差人心觀望

收市一〇二四·七跌四元七角

白銀市穩交收二萬安士

（特訊）昨日本港金價再度下挫四元七角，飾金牌價無變，白銀價稍升。

週五外圍金價，歐洲市場均告上升，稍後美加市場卻告下挫，升跌幅度都不大。近來黃金價格較爲穩定，特別是週二美國拍賣黃金後，[illegible]金價欲升乏力，交投淡靜亦爲近來金市的一個特點，主要原因是人心多呈觀望態度。

昨日爲週末，只半天交易，開市價報一〇三〇·〇〇，稍後跌至一〇二六·五〇，一〇二〇·〇〇，又升上一〇二五·二〇，最後以一〇二四·七〇收市。[illegible]

飾金牌價無變，飾金價每両一千零八十元，飾白金價每両一千五百二十元。白銀市場昨日頗爲淡靜，開市價報二四八·[illegible]，稍後升上二四八·七，收市較前日高，交收二萬安士。

豬市仍然不振

燒種跌十元

成盆量共七千八百餘頭

（特訊）港九生豬市道仍然不振，大陸新界燒種再跌十元。昨日成盆量共七千八百餘頭。[illegible]

日貨銷港首四月居首位

達四十億餘元

在今年頭四個月內，日貨來港數值仍居於首位，計達四十億元以上。[illegible]

港匯指數

一九七八年六月廿四日（星期六）港匯指數爲一〇二·〇，下跌〇·三。

香港股市一週

交易旺盛做價明顯呈反覆

四證全週開做總值九億三千三百九十六萬元，較上週少六千四百六十五萬元，減幅六點九。指數一度高越五百六十點，再現四年高位。港證成一九七八三萬元，遠證四七八九二萬元，金證二二一八五萬元，九證五三六萬元。

本週（由六月十九日起至廿三日止）香港股市交投續甚旺盛，市價轉呈明顯反覆不定，指數曾高越五百六十點再現四年多來之高峯。根據香港、遠東、金銀及九龍四個交易所統計，全週交易總值爲九億三千三百九十六萬元。[illegible]

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	6.85	6.90	7.05	6.90	48,000
聯合橡膠	2.65	2.70	2.70	2.40	34,000
洲化大同	4.45	4.50	4.55	4.30	43,000
亞洲保險	8.05	8.25	8.25	8.25	4,000
安達臣大廈	3.15	3.30	3.50	3.15	168,000
凱聯酒店	3.30	3.225	3.55	3.20	577,000
萬邦投資	4.85	4.875	4.95	4.875	13,500
利興	1.02	1.07	1.24	0.99	633,000
建煌新記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	410,354
協成行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	46,000
統一機構	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	24,000
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	85,000
大擴財務	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	175,000
×仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	183,600
隆豐國際投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10,000
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	728,000
永泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	32,000
永安人壽（除息）	1.61	1.77	1.80	1.62	167,000
永安	3.60	3.725	3.85	3.65	116,000
會德豐船務A	3.50	3.50	3.80	3.45	62,620
會德豐A	2.95	3.125	3.40	2.92	22,000
和豐地產	1.78	1.82	1.86	1.74	75,800
屈臣氏	6.15	6.50	6.50	6.20	41,695
華光航業	3.25	3.20	3.45	3.20	46,000
華光地產	0.90	1.06	1.19	0.95	91,000
裕泰	12.80	13.80	13.80	12.60	6,500
大華銀行	5.80	5.85	5.85	5.85	18,000
怡南	9.00	9.00	9.00	8.80	48,000
友聯銀行	7.85	7.75	8.30	7.70	384,000
泰盛	1.06	1.07	1.27	1.04	147,000
大生地產	1.65	1.79	2.05	1.75	667,000
大昌地產	1.55	1.82	2.00	1.60	216,000
太古地產	3.725	3.725	4.00	3.525	925,260
太古洋行A	7.95	8.10	8.50	7.80	508,000
新鴻基證券	1.90	2.05	2.30	1.95	339,320
新鴻基地產	6.90	7.25	7.50	6.95	133,000
大新公和	2.575	2.60	2.65	2.60	53,000
寶光	2.35	2.60	2.80	2.40	1,000
南華早報	13.40	14.10	14.10	14.10	2,000
新馬製衣	7.30	7.00	7.00	6.80	500
星島報業	18.20	18.30	18.30	18.30	4,500
先施	5.50	5.50	5.50	5.50	8,000
森那美	4.40	4.75	4.75	4.55	308,000
信德	1.50	1.74	1.74	1.58	1,000
瑞興（除息）	13.10	13.80	13.80	13.80	41,000
邵氏	3.50	3.70	3.70	3.50	70,400
生力啤	12.30	12.20	12.60	12.20	248,000
橡膠信託	3.70	4.00	4.00	3.65	160,000
聯邦地產A	2.425	2.325	2.60	2.25	3,000
建生	4.80	5.00	5.00	4.90	222,984
保華建業	2.50	2.45	2.80	2.40	175,000
海外信託銀行	2.875	2.925	2.925	2.80	401,760
東方貨櫃	3.80	3.825	4.00	3.775	372,000
海南發展	1.91	1.91	2.05	1.91	[illegible]
新世界發展	1.86	2.20	2.40	1.91	32,916
南洋紗廠（除息）	18.50	18.80	19.50	18.50	7,512
南豐紗廠	8.00	8.00	8.00	7.90	4,000
模漢	0.32	0.32	0.32	0.32	22,500
三井	6.10	6.30	6.30	6.30	7,000
美麗華酒店	22.50	22.80	22.90	22.50	[illegible]
地下鐵路債券	108.30	108.40	108.40	108.30	715,400
美漢	1.00	1.05	1.15	1.01	70,000
廖創興（除息）	1.14	1.19	1.32	1.16	272,000
立興	4.55	4.40	4.95	4.40	70,400
連卡佛A	6.10	6.20	6.85	6.00	77,684
九龍巴士	6.25	6.10	6.60	5.80	536,200
怡和證券	7.60	7.80	8.15	7.80	273,900
怡和	15.50	15.80	17.00	15.30	847,016
怡和實業	3.85	3.85	3.85	3.85	3,000
香島	3.80	3.80	3.90	3.80	29,000
萬邦航業	3.40	3.50	3.50	3.35	6,000
英之傑	2.60	2.80	2.80	2.60	31,000
和記黃埔	6.15	6.15	6.60	5.90	65,000
和記地產	11.40	10.90	11.50	10.50	91,502
和寶	1.72	1.70	1.76	1.65	308,900
新昌集團	2.50	2.425	2.65	2.35	516,000
合和	3.85	3.825	4.20	3.70	13,800
油蔴地小輪	32.00	31.75	33.00	30.50	108,952
電話公司	34.75	34.00	36.25	33.50	48,258
大酒店	15.70	15.40	16.50	15.20	[illegible]
滙豐銀行	17.90	18.00	18.90	17.50	296,010
信託A	3.35	3.325	3.55	3.10	454,882
置地公司	9.30	9.45	10.00	9.10	[illegible]
九龍倉	23.30	22.70	23.60	21.60	362,740
港燈集團	6.00	6.00	6.35	5.60	690,309
中華煤氣	23.40	22.90	24.20	22.90	23,600
香港地產	3.60	3.80	3.80	3.60	26,000
虎豹	2.15	2.35	2.35	2.20	10,000
夏利文	0.80	0.78	0.81	0.78	42,000
海港工程	0.70	0.72	0.72	0.72	6,000
海港企業	19.90	20.00	20.00	19.90	14,000
恒生銀行	160.00	155.00	160.00	155.00	11,366
恒隆	4.825	4.90	5.25	4.90	60,000
港機工程	66.50	67.50	67.50	67.50	1,200
青洲英泥	21.80	20.80	21.50	20.80	79,000
鷹君	5.15	5.20	5.50	5.00	51,000
雅達航業	4.25	4.40	4.55	4.25	62,062
嘉年地產（除息）	5.20	5.40	5.75	5.20	27,500
聯合汽水	13.20	13.50	13.60	13.30	26,000
普通東方	—	1.96	1.96	1.90	60,000
亞洲航業	4.675	4.60	4.75	4.60	161,000
隆豐公司（除息）	11.80	11.80	12.20	11.70	130,000
鱷魚恤	2.30	2.325	2.375	2.25	65,000
四海地產	1.82	1.88	1.91	1.84	80,250
城都地產	1.37	1.42	1.56	1.34	283,000
莊士集團	1.50	1.52	1.52	1.52	4,000
均益倉	19.30	19.20	19.60	18.50	11,695
中華巴士	47.50	46.50	47.50	46.50	800
九龍燈	26.30	25.70	26.50	24.80	158,927
信昌	3.10	3.05	3.25	2.90	305,000
捷聯	1.82	2.05	2.30	1.90	255,000
長江實業	8.35	8.50	8.80	8.15	284,400
東亞銀行	57.00	56.00	56.50	56.00	2,400
環球電子	3.60	3.70	3.70	3.70	5,000

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。全週四市場交易數值合計爲九三三、九六〇、〇〇〇元。

花邊雜文

世界杯足球賽中勁旅巴西當初賽出綫後，他們愈踢愈好。以○對○和阿根廷之役，阿根廷也承認巴西踢得出色。這一場若在巴西舉行，準贏，在阿根廷舉行，失了人和，所以吃虧。巴西贏波蘭三對一，戰績理想。可是，阿根廷竟勝秘魯六對○。朋友甲說：「秘習『整蠱』巴西，賣人情與阿根廷而已！這是沒有體育精神，十分下流！」

朋友乙說：「在世界杯各強隊，雖是為國家作戰，但也為錢拼命，踢的仍是職業波，荷蘭每球員可得六萬美金之鉅，踢斷腿都值得，我相信阿根廷用錢來運動秘魯球員也是可能的。」

朋友丙說：「看巴西與意大利比賽，若他們能贏意大利，就證明他們是世界杯中實力最強的一隊，若是荷蘭贏阿根廷較多，證明巴西與荷蘭才應該打決賽，而他們是兩強，一方面是歐洲之強，另一方面是南美之強，即使阿根廷得到世界杯冠軍，世人也仍會承認巴西是南美盟主，阿根廷這次究竟不曾勝巴西，他祇是以主辦而佔了許多便宜而已！」我們都同意于丙的話。

由世界杯足球談體育精神等

于立

提到體育精神，我十分重視日本的，一個運動員在場上盡其全力，才表現了他的體育精神，以往，中國大陸男女排球到日本去「取經」，主隊往往打他們三對○，每人盡其全力，中共認為離不開政治，為外交要讓運動員不盡全力，即要他們不顧體育精神，印尼當蘇加諾時代舉行的新興力量運動會中的羽毛球隊「放水」是自己都不否認了，用副選還可以，但不能讓正選未盡全力。

最近，令人高興的是：大陸女排在日本戰國家隊時，第一仗負○對三；但每局分數接近；第二仗勝日本三對○，比數還差得大，贏得乾淨俐落，其中有一二十歲，高達一公尺八一的山東新手韓鴨華令日本排球界驚異了，她有精湛的技術與超人的氣力。

看來看去，大陸大型球類運動中，排球最有前途，女排進步得更快。國家隊年輕而體型又好，女排的體型，這二十幾年來，中國大陸一向高于日本。足球最為不濟，也看不出有甚麼遠景，男籃也普普通通，老將太多了。

中國大陸的女籃快要參加日本的國際賽了，驅隊有蘇聯與美國，看來冠軍要屬于蘇聯，大陸女籃當失去一米八八的上海姑娘方鳳娣後，不知有無新的「高妹」來接替，方鳳娣還是一個領軍人才呢！可以斷言，實力不能與女排比，年齡與要差些。

正正邪邪

·何行·

這一篇　善男信女

現在他們有什麼公司，都是在床上商量，羅賓妮撒佈為坦白會議，他們都是十分坦白的，無可再坦白，因為都是天體的。尊尼真可以說是艷福無比的。

羅芙和羅賓妮，她們是可以稱為美人胚胎的，不少女人，在衣衫遮蓋下，真是美，看着身材亦好，可是一脫出來卻是不對，成為一個叫出名的「半截觀音」了，因為腿短，臀部低，祇有上半截是美的，此外亦有女人小肚皮凸出，或是腿骨瘦得出奇的，更有的乳房有大小，有的有病態，是一雙乳房萎縮下來。都不是標準。

羅芙的身材是標準的，她的高度和體重，三圍尺碼都是符合的，羅賓妮亦是一樣，可是羅賓妮勝過羅芙的，則是腿短，腿長，把臀部移上有三寸，這是對男人更迷戀的。羅芙則是不高不低，不過羅芙有一長處勝過羅賓妮的，則是她肌肉彈性足，脹鼓鼓的，羅賓妮則是較柔軟，這很可能是男朋友多，在情慾方面消耗掉的，再不然就是過了再減肥，都會使彈性消失的。

在外表上，則羅賓妮又佔勝，看來是雍容華貴了，羅芙似乎比較冷艷一點，總之有二種不同的美，都是在他的身邊，他是魚與熊掌，兩者兼得了。

雖則她們催他定出結婚日期，尊尼笑笑說：「已經訂了婚，自然是要結婚的，不過我仍是處理一樁事，這一樁事處理好了，就可結婚，我相信這是十分重要的，你們再等半個月聽我選日好了。」

「再等一個月亦沒關係，為什麼你不坦率說？」羅賓妮笑說：「是秘密嗎，說給我們聽，當然亦是會替你保密，你脾氣總是這樣，什麼事都要打一個啞謎。」

「有的事不得不保密的。」尊尼笑笑說：「譬喻說看偵探片，一樁謀殺案，先把結果做出來，試問還有什麼好看？我的事就是這樣，在做一樁事，是否能成功，有的事，早說了最好，不能成功，則改變計劃，有的事，能成功了，是十分高興的，希望你們在半個月左右，等我告訴你們。」

可是二個女人卻是不依，大家纏住了尊尼，非要他說不可，否則不給他起身到浴室中去，尊尼被纏不過，心中盤算一下，便有了，笑笑說：「你們真是煞風景，既然要我說，那是情趣沒有了，那我去請教了一位同學，他是律師，我問他，和一位小姐地婚姻註册署註了册，但在未結婚前，我先請喜酒，在請帖上，新娘有二個人署名，敬酒時二個新娘一起敬酒，事後再和註冊的一位在婚姻署去結婚，是否有重婚罪，如果用另外方式結婚，是不是可以，我把這位律師問倒了。」

羅賓妮和羅芙是對看了一眼，羅賓妮說：「這位大律師是問倒了，要半個月答覆你？」（一零六）

香港竹枝詞

半個詩人

沙田

沙田有新馬場，將帶來地產刺激，看來又炒高矣。

正是：

此地繁榮已可期
發財從此有良機
立錐何處眉頭皺
舉目茫茫是草皮

倫敦諜影

·西蒙·

十、尾聲

我們看看鐵幕國家辦理簽發護照的事，就沒有這麼隨便了。鐵幕國家的人民，向當局申請出國護照是比較困難的，不容易獲得批准，蘇聯政府至多發給他們一種在蘇聯控制之下那些國家的旅行護照。倘若有某人非法取得出國的護照，萬一被人告密的，那麼持有這種非法護照的人就大件事了，他會得到不能想像的嚴重的處分。這是由於鐵幕國家與西方自由國家不同的緣故。鐵幕國家的保安制度是非常嚴密的，不像西方國家那樣馬馬虎虎的，寬大隨和，給敵人的特務有可乘之機。

每年英國都有成千上萬的外國旅客，從海空兩道蜂湧而來，所有入境的關卡，是由內政部入民入境事務處的官員，和蘇格蘭場特警組的便衣警探負責檢查與管制的，但他們只注意一些列入黑名單的國際罪犯，以及一些非法入境的人民。卡洛夫婦既沒有被列入黑名單，蘇格蘭場檔案室中也沒有他們的指紋，於是他們無驚無險地過了關，一直平平安安在英國居住了兩年，及至蘇聯間諜阿貝爾在美國被逮捕之後，卡洛夫婦的指紋和照片才由美國聯邦調查局，送了一份給英國蘇格蘭場存案。

卡洛夫婦自一九三七年至一九五○年，就在美國進行間諜活動，他們潛在美國這麼一段悠長的時日，竟能瞞過美國聯邦調查局，逍遙法外。ＦＢＩ實在難辭其咎。卡洛夫婦由一九五○年至一九六○年這十年的時間，就實際參與蘇聯的間諜工作，奇怪的是所有西方國家的情報組織，都被他們夫婦倆用種種方法瞞過了。時至今日，蘇聯「ＫＧＢ」特務，像細菌一樣散播到世界每個角落，美國聯邦調查局，亦應聯合西方的自由國家，徹底檢查他們的安全措施，如果發現有甚麼漏洞，就必須立上加以嚴密的管制。

英國政府在海軍基地揭發了蘇聯間諜盜竊反潛艇秘密文件一案之後，就成立了一個調查委員會，調查那些有問題的安全組織，英國情報部知道有許多蘇聯和波蘭的間諜，且被警方圍捕得緊時，就逃亡到一些鐵幕國家，那裏去避風頭。蘇聯的間諜多數集中在波蘭，同機關活動，大都以外交官姿態出現，有外交豁免權保護，他們就潛伏蘇聯不少大使館，類，蘇諜在英國，即使犯了法律也沒奈何他們。

一個洛夫夫婦在英國海軍基地間諜案中，特別關係宗間諜之外，和波蘭的二十個，雖其他被捕，卡洛夫婦相和的間諜，有德籍除了這些間諜，然而已經逃去，一風聲粉碎了，但蘇聯文如何了大的犧牲，斷了他們不欲見一個陰謀，絕敵的隱藏他們的致英國，於死命的魔手。（八六·全文完）

天下第一邪

這一回：縱橫京華二十載　曾隱荒山三千年

「不錯，碰上了他，我們實在不敢言勝，但如此一走，我總覺得……覺得不好意思！」潘一龍說。

喬大姑道：「不好意思？你是說，對不起游子宵？」

「難道你不覺得是這樣？」

「哼，我覺得是他對不起我們才真。」

「喬大姑，你……」

「我怎樣？你難道忘了他是約我們來幹什麼的？我們不是為了來受辱，來送死的吧？他先不說明，卻設了個陷阱想害我們，我不找他算賬他就該得神渦了，還敢說我？」

「大姑，你怎可以這麼說？他不是說還是意外？」

「意外？哼，鬼才相信他是意外！」喬大姑忿忿地說：「游子宵的為人，你還不清楚。還信他的話？我就不信！」

喬大姑的話也有道理，游子宵這個人平日大不守諾言了。他慣於信口開河，胡說一通，給人的印象不佳，所以她一說，潘一龍也就不再堅持已見了。

潘一龍道：「不睬他了，現在我們去那裏？你說！」

「管他呢，先離開這裏再說吧！」

潘一龍沒有異議，一齊繼續向前。

游子宵仍在醉仙樓上，自然不知道此中實況，他正如潘一龍所想，認為潘、喬兩個無情無義，無限怨恨。卻料不到喬大姑也正在恨他設陷阱相害。

銅琶客看他站也不是，走也不是，不禁笑道：「韓兄，你看他像什麼？」

玉簫郎報以一笑道：「我們喝酒尋樂，管他是鬼是人！」

石大叔道：「說得好！說得好！其實要做鬼或要做人，存乎一念之間；有的人活得像鬼，有的人死了仍是人！」

「石大叔，你這話才真好呢！好一個有的人活得像鬼，令人感到可怕；有的人死後還是人，受人敬仰！好，說得好，說得好，我們乾一杯！」舉杯倒酒，酒早空了，於是再來一趟。

一來便是三趟，這已經是第二次添酒，得人第三趟了。說也奇怪，兩趟酒到肚，到那裏去了？他們都安座未曾離過位子，但兩趟酒卻就此消失了。

醉仙樓的夥計都是見得人客不少，但似這三個客人如此喝酒法，還是第一次，看到焦雜揚被制住，也是第一次。因此，對這三個客人大感興趣。

石大叔他們這一頓酒，喝了足有一個時辰有多。他們原無急事，正好盡情盡興。焦雜揚他們倒霉透了，竟碰上了他們。在他們一班人中，最尷尬的則是矮胖子游子宵，他那霉黃蜂的綽號，嚇倒許多人，卻絕對嚇不倒石大叔，有他在座，游子宵的一切技倆全都受到克制，無法施展。

石大叔他們興盡了，三個人一笑而起，玉簫郎道：「這些人怎樣？留着？去掉？」（八七一）

牛公主傳

吟詩之故　楚男

這是21世紀

·名稚·

翼人

只走前兩步，便停了下來，然後用手招他過去。

那形狀像是站着的鱷魚的怪物，他的動作完全是機械性的，一條手臂挺直地提起來，幾隻指頭是一拍密的，一下一下的，緩緩地向他招着，動作雖然是那麼的機械化，但看來卻仍會非常符合人類的性格的，這樣使得賈龍立刻便有一個這樣的印象，不管牠們是什麼，牠們是有人性的。

在他的了解中，鱷魚這種動作，即使懂得互相招呼，除掉使用聲音，也斷斷不會懂得使用手勢的。

但是，現在的確有一條是這樣做了，於是賈龍立刻又想到，這些怪物一定是跟人類相處了很久，熟悉了人類的習慣。

這個答案迅速透過賈龍的腦袋，這時候，他已經再次開動了他的潛水去的思想，朝着這個陌生者疑過去了。

在他的腦袋中，他立刻又替牠起了一個名字，管牠叫做蜥蜴人。

然後，其中一個蜥蜴人又指指前面的一處地方。他依着牠的指示望過去，見到了一度梯級從水底升起來，這一度梯級上面有很多洞穴的，大抵是給人用來栓住他們的船的。

他沿着那梯級上去，前面就是一條通路，末端就是一扇門，他一路走過去，戰戰兢兢的打從那三個蜥蜴人的身邊走過，雖然他跟他們是那麼的接近，但是，當他見到牠們的樣子，便不禁渾身打起斗來。

然後他穿過一個門口。

他知道那三個蜥蜴人是緊跟在他的背後的。他從那門口進了去之後，那裏就是一個大廳。

他剛走了進去，背後的門便隨即關上了，看來那如果不是水閘，完全是機動的，便是門了。

突然之間，他腳踏着的甲板，卻緩緩地斜了下去，他當了他的同伴一眼，再度打了一個寒顫。

只見那三名蜥蜴人動也不動，也沒有做出什麼聲音，只是用眼色回報他的。他們的眼睛是烱烱有光的，後呈褐色，同時流露出牠們的聰明。

甲板不再向下傾斜了，前面的門忽然的移開，賈龍從門口窺望進去，原來那是一條非常光亮的冷巷，那三名蜥蜴人首先穿過那扇門，然後轉過身等着我，賈龍走前去，穿過那一扇門，不料前面又再有一扇門，他打從那扇門中間走過，跟着便醒覺到自己是回身在這麼古怪的世界裏。（五十六）

大漠英雄傳

·陳甄·

六、太湖奇遇

鍾羽鶴心中將亂，自付潘妙珠所使的三招，自己也會，但沒有人家這麼好，最後這一着勁力手摑得如此之準，自己便萬萬不及。潘妙珠道：「師哥，你服不服？」

鍾羽鶴道：「不服！」潘妙珠冷笑道：「劍加頸，也不由你不服，嘿嘿，我只要順勢揮下，稍微勁力略施，你便休矣。」

說着手腕微微一沉，劍身刃口便壓向他脖子。鍾羽鶴大聲道：「君子可殺不可辱，師妹你要殺我，請動手吧。」

潘妙珠嘻嘻笑道：「你我有同門之誼，我殺了你，豈非大逆不道？」

一笑收了長劍，又道：「怪蟒生根這一招，你練過沒有呀？」

鍾羽鶴站直了身子，脹紅了面孔，訕訕的道：「自然練過，我生平不知使過幾千幾百次啦，但從來沒有這種用法，我娘也不曾教過我。」

潘妙珠笑道：「師哥，令堂可是人稱關東七俠丁三娘俠，她是關東『朝天一棒』的掌上明珠吧？嘿嘿，聽說朝天一棒的外門棒法天下無雙，你會使麼？」

鍾羽鶴見她答氣的，已不像剛才的兇狠，便也放柔和了聲音道：「正是，家母走的是剛直剛猛的路子，她嫁給我爹爹，才轉了赤騰門，半路出家，對師門的功夫，自然學不到齊全。」

他這話自然是給自己走完場。

但隨即省起，自己到板山求藝，已張忘憂隱士列入門牆，師徒兄弟之間，本該一片誠懇，是贏便贏，是輸便輸，何須乎飾詞迴掩。

當下向潘妙珠一拱手，道：「師妹，你的功夫勝我百倍，愚兄拜佩之致！」

忘憂隱士道：「鶴羽，令尊堂號稱關東女俠……」

鍾羽鶴道：「家母也曾教過弟子一二，三十六路棒法也練過兩年。」忘憂隱士冷笑道：「令堂當自然是克承父業，對棒法大有鑽研了，嘿嘿，我瞧她這一手三十六棒法一無用途，你說是麼？」

鍾羽鶴聽見這等話，不禁呆了，「你說是麼？」這四個字，更使他尷尬不堪，不知所答。（三五八）

村中人語

水陸夾攻

水警將出動搜索海灘垃圾虫。船在遠處，以望遠鏡望過去，無所遁形。

藏毒

毛巾為了藏毒品，仍然難以過關。以前有毅道藏金者，仍然不免。

月暈而風

天氣悶熱，將有風暴。這幾晚看月亮，已有暈矣。

輔幣

輔幣荒年底可解決。五毛與一毛差不多，幾難解決。

奇戀

·翠翠·

三四七：茉莉花開

歐家新請的女傭，閒着無事，在那竪草地上，和花王聊天。

「四叔，這麼早茉莉便開花了？」

「不算早，開的正是時候。」

「少奶奶說過，把茉莉移到她的睡房之窗外地下，不知可以聞到香氣不呢？」

「相信很難，少奶奶的睡房窗口太高。」

「是的，那房內很古怪，窗口開得高高的像個監倉，以前一直是這樣子的嗎？」

「不，從前不但有一列橫橫的大窗，而且還有通出花園來的玻璃門，和老太的睡房一模一樣——」四叔沒有再說下去。

「是為了少爺的病，恐怕他跑出來？」女傭壓低聲音問。

「小心，當心少爺聽到。」四叔截止。

「放心好了，老太太和少奶都正睡午覺，蔡姑娘也伏着在房內入睡了。」

阿二從房內走出來，手上拿着一碟點心。「來，你們來吃！」

「謝謝二姐，少奶出香港了吧？」

「剛剛開車出門去了，否則我也那有空和你們閑聊。」阿二一邊吃點心一邊說。

「謝謝妳整日小心翼翼地侍候着。」新來的燒飯傭婦遲忙討好。

「少奶和奶奶對我都很好，人情難卻，否則我真不肯出來新界了。」阿二含笑回答。

「是的，我也是為了人工高，否則」花王望望左右，像有話要說。

「二姐，奶奶和少爺真的睡了？」

阿二說：「誰耐煩和精神不正常的人住到青山來？」

「少爺祇是失卻記憶，痴痴的像個孩子，他不會傷害人的，加上有蔡姑娘看護着，又有我和阿光，妳不過負責燒飯罷了，還有甚麼好怕的，好好地盡心做吧！」

「我們做工不外為錢，倒是很化算的，真可憐少奶奶像花般美麗，年紀輕輕，怎生活下去？」阿二輕輕盯了她一眼。

「少爺以前和少奶奶很好，人家是恩愛夫妻，妳不懂這些的。」

「是的，我聽阿金姐說，本來奶奶也不願少奶奶來青山這裏住，但她願意放下孩子，來侍候照應丈夫，真是難得。」

「很倔了，你們去準備今晚的燉品和宵夜吧！奶奶再三吩咐過要燉參湯給少奶奶喫的。」

「你們不吃了？」

「是的，我幾乎忘了。」傭婦收拾離去。

「二姐，奶奶和少爺真的睡了？」花王望望左右，像有話要說。

花鳥蟲魚集

相思鳥

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

客氣說話不用多說，小弟數日前養了一隻相思鳥（不是桂林相思），但不知怎樣飼養，現有數條問題，希望能早日解答：

（一）相思鳥是怎樣分雌雄呢？
（二）給它些什麼飼料呢？（除了相思粉外）
（三）是否每天替它沖涼呢？
（四）怎樣才使它羽毛美艷齊美呢？
（五）我想繁殖相思鳥，但不知怎樣才可以？
（六）到了晚上，是否要用籠罩蓋鳥籠呢？
（七）怎樣才可使它不怕人呢？
（八）一個籠子，可否養一對相思鳥呢？
（九）怎樣手可知道它的年齡呢？
（十）它們怎樣交配呢？

你的長期讀者　唐龍上　六月十六日

（答唐龍讀者）相思的雌雄分別，最重要是聽牠的，懂得唱的是雄，不懂得唱的是雌，亦有人認為，胸腹間有一條黃綫的是雄，無的為雌，但亦有人發現，雌性相思亦有此黃綫，所以我仍然認為，聽牠們的歌唱來分雌雄較為有把握。

相思主要的飼料是相思粉，每天給以一至二隻蜢，相思餵蜢必須用剪刀把蜢的腹部剖開，讓牠吃食蜢的內臟，除此之外，間中給些生果，以調劑相思的腸胃。

夏秋天，氣溫炎熱，當然每天要給牠們洗一次的了，冬天宜擇陽光充足時洗澡，並在陽光下進行，洗後放在陽光下晒，使羽毛快乾燥，尤其是冬天，缺少餵蜢，相思可能因此而死亡。除此之外，每天洗澡，四週環境清潔，使相思的羽毛有光澤，餵蜢是很重要的。

在香港我還沒有人繁殖相思，如果你想試，可以自己進行嘗試好了，我沒有這個經驗。

晚上用籠罩是可以的，不過在夏天最好能遮一半，冬天可以全遮。

相思怕人是自然的事，除非你由雛鳥（蟠仔）養起，不過有些成鳥，只要慢慢的與牠多親近，時日一久，也會馴良的。雌雄鳥還是分開養的好，我無法知道相思的年齡。

風滿樓

圖：楚子　文：童華信

一：風球下

今天，天文台已掛起了八號風球了，市上的店舖都作好了防風防水的準備，海旁的店子要加上了外閘，那些大大的玻璃窗，要防在風中給什麼東西擊破，于是店員們一聽到八號風球扯起，便連忙上了木板……

在八號風球之後，再進一步，是十號，是燒風炮，表示風到了，一切公共交通工具都要停擺了，因此，在八號風球之下，人們都匆匆趕回家。

風還未來，雨先來了，洒了一陣便停止了，再又洒了一陣，風那末急，雨便似子彈的掃過來，着人肌膚，隱隱發痛。

路人在走，在簷下躲了些時，再又奔跑一段路，又躲些時，再又奔跑，雖然公共交通工具還未全停，也已減少行走了。的士的老板寧願少做生意，也怕車在這般環境之下發生危險，出了意外，得不到賠償，大部令車子都沒有買風險。歸家的人更狼狽了，不少人擠在渡海碼頭，為了渡海船是隨時停航，在這情景之下，可不必等候十號風球，也可以斷形勢隨時停航了。

有一個年青人，正向碼頭走，他跟衆人從巴士走下來，便快步走進碼頭，身上沒有雨衣，手中持有傘，卻不敢開，在風中，傘子一開，便要給吹翻了。他縱然走得快，仍然給雨打得濕了一大片，滿頭是水，不知是汗還是雨。

碼頭裏已有不少人，沒有一個不似落湯雞，碼頭沒有船，原來只餘一艘在行走。要是捱不住風浪，也會馬上停航了。

這年青人已進碼頭候船室來了。他抹過臉上的雨水如汗水，他站在一旁，他聽到人們在議這一場風看來也快到了。

搭客中，一個道：「要來，最好在我們返家之後。」另一個道：「你不必担心，天氣報告說，要在今晚才掠過，假如風向不變，天有不測之風雲，風向是時常要變的，有時候分明已去了，卻折回頭，有時候，分明來了，已到了門前，卻拐了個彎去了。」

那年青人看那二個對白的人，都是二十左右的姑娘，像是寫字間工作的。

本來嗎，隧道巴士未停駛，最好還是搭巴士，免捱風浪之苦，只是為了這一帶，卻沒有隧巴，要搭便得搭巴士轉車，何況搭客也必定擠，倒不如就近搭船，過了海再說。

這些搭客也是如此打算，至于那年青人，他有一部車停車場，渡海便駕車回家。

看海上，那一艘渡海小輪在海浪中，便似是一艘玩具船，平常見她是那末穩重，在風中見他，只似是海中一片浮木，隨着海浪上下。

海面是迷濛的，突然雨過便又清爽一下，但轉眼，陣風陣雨又來了，看天，是厚厚的布包，雲走得快，海水，渾渾又似是有壓透明，連水色也淡了許多，沒有一個浪不是白頭的。

終于，幾經艱難，那一艘小輪終於泊岸了，浪在沖擊，船便搖擺不定。

人們歸家心切，還是爭先下船，那年青人便隨着那三個姑娘身後，他們都同坐在一列椅上，船上也沒有乾淨的地方，豈多椅子都濕了，是雨水，或者是浪花。

人們的衣裳本是濕的，也不計較這許多了。

螢火點點

·葉果·

七、戲劇與人生

莫厚商坐在駕駛位上，他揮揮手，說：「下車，請帮忙，讓我獨自駕車。」

徐可看了看斜坡馬路邊的華爾登酒店，他說：「老大，那裏有個茶座和酒吧，讓我們去喝一杯，發發牢騷吧！」

莫厚商搖搖頭：「沒有興趣，你們去喝個痛快吧！」羅夢在莫厚商身邊站起來，他跟車外的徐可打個眼色，便快速伸手把老大從駕駛位牽扯起來，說：「下車，和我們喝一杯！」

徐可靈機地打開前邊的車門，羅夢則以他武術師傅的過人膂力，帶扯帶推地把莫厚商弄離汽車的駕駛位……莫厚商掙扎着，像護匪徒綁架似的，嚷：

「你們幹甚麼？放開我！放開我！」

「老大，我請你喝杯酒，在那可以眺望港九的茶座坐坐，你會胸懷開朗！」羅夢用力把他挾住，押他往酒店門口走去，武術師傅對付這樣一個書生，還不容易嗎？

徐可快速替老大把車子開到酒店廣場的一株樹下停泊。然後，他追上他們。

三個電視台的知名人士走到茶座，侍者殷勤地替他們找到近邊的桌子，接着送來啤酒和炸雞腿。莫厚商讓他們押到這茶座來，先是嚷嚷着要走，但坐下不久，開始沉靜下來。當半杯冰凍的啤酒喝到胃裏去，並沒有燃起他戳絲帽的妒嫉與羞恥怒火——他反而生出滿腦子的感慨。

戲劇人生，人生戲劇，他過去是編導過不少諸如此類捉姦的片集。他擅於把男女捉姦的醜態，怪態炮製成為使人噴飯的大喜劇，搏得收視率日增，廣告商紛紛捧場，他因此被電視當局重用，升為高級編導和做監製。想不到，今天，也許不是從今天開始，他竟身歷其境，演出如此這般一場好戲……

論劇情的懸疑與曲折，他自己演的那段戲肉比自己炮製的有過之無不及，只是，他——莫厚商嘗到的主角知味卻那麼辣，那麼酸，那麼痛苦……

「琦子，她竟是這種人！」莫厚商說着，把加冰的啤酒往口腔裏倒。

「在電影界混過幾年，就是天使也變質啦！」徐可說，他也在喝啤酒。他很得意於自己想出——在啤酒裏加冰，就可以冲淡酒精份量，更可以使受刺激的老大的心臟冷卻。

「老大，當時，你和她在蜜運中，我不敢潑冷水，聽說琦子在電影界初紅時，曾跟一個導演和男明星同居過的。」羅夢說。

浪花集

夏日遊

·盼顧·

「阿冰，過去我太傻——中了人家的詭計！」廖志生說。

阿冰不明白：「你說是中了人家的詭計？」

「尤如絲她們串謀逼散我們！」他憤然說。

聽了這話，阿冰仍然不明：「你也受了尤如絲恫嚇？」

「她只是對付你——寫信給你，恫嚇我的是她的哥哥尤大為！」

阿冰的面色由灰變紅，再變了青，然後說：「呢，其實你既然知道，早就不該被他們嚇倒的，為什麼現在才……」

廖志生於是將那夜看完電影，送她回家之後遇到的情形，一五一十的說個明白。

「我還有不明白的地方。」她尋思地說：「其實你當時已經認出那男人是她的哥哥了，為什不把尤如絲寫給我的信聯在一起想？」

「當時我一點也不知道，他在我背後，街上路燈昏暗，當他說完了最後一句話時，我回過頭來，他已消失在黑暗的街角了。」

「那你怎麼肯定，你們那晚看見的那個尤大為，就是那晚的男子？」

「我是從他們的神秘態度，和他們的談話中推想出來的。」

「那並不可靠吧？」她沉吟說。

「不管怎樣，我已經決定了……」

「決定什麼？」

「我決定了與你繼續相好。」

她內心這時突然起了一陣矛盾：「如果那個男人再出現對付你呢？你怎辦？」

「我以後會特別小心，而且，現在我已認得尤大為的樣子和聲音，如果我證實那個男子就是他，那我自然有辦法對付他的。」

「我替你就心的是，如果那男子萬一不是尤大為呢，你應付得來嗎？」

「阿冰，這兒是法治的地方——除非是你愛上了那個男人……」

阿冰差點跳起來：「你說什麼！」（十）

鐵石心腸

·司馬紅·

八一二：可能賺大錢

金保羅一直都是口花花的，他發覺野玫瑰這個女人，言談不俗，決心跟她多談一會，問：「野玫瑰，你可以把真名告訴我嗎？」

「這個名字很有趣，且有日本姑娘的氣味，不見得你的混血女郎吧？」

「我沒有日本人的血液，不過，我很喜歡日本，希望有一天住在東京。」

「芳子，你想到甚麼地方居住都可以，因為你的美色設為一切，艷壓羣芳的女人，無往而不利，況且現時你有機會賺大錢，將來更有機會遊玩世界各地名勝了。」

她哼了一聲，說：「金保羅先生，你以為一千美元就是賺大錢嗎？」

「不，一千美元當然不是賺大錢，可是，賺完一次再賺一次，如果你有機會天天賺千元之多，那又不同。」

她笑了笑，問：「金保羅先生，你真會說話，怎能夠天天賺那麼多的，不過，多賺一次算一次，我當然是由衷感謝你的，我想對你說知，你想找的人，假如給我找出來，你會怎樣對代他呢？」

「我也不知道如何對付他，我所知的是這一點，任何人都希望有一宗巨款的，如果他肯跟隨我走到美國去，領取五百萬美元的遺產，他就變成我的朋友，不然的話，我會刺殺他的。」

「為甚麼？」

「因為那一份遺囑講得十分清楚，要就我們二人聯合承受一千萬美元的遺產，否則，證明了其中的一個人喪命，便因為另外一個人領取剩下來的全部遺產，故此我要刺死他。」

「金保羅先生，你的說話真是奇怪，聞所未聞，他是誰呢？你還沒有把它說出來呢！」她再度臉躊傲笑。

人有生壞命·無改錯花名
花名而不諧 聽來無傷大雅
過份尖酸刻薄大傷感情

·梁少峰·

「唔怕生壞命，最怕改壞名」，名字乃雙親所賜，改壞了也無可奈何，但改名字會負上不孝之名，如果閣下甘冒大不諱，認爲非改名不可，亦屬無可奈何的事。

「花名」則例外，大多數由人家給予你的封號，身不由主，不喜歡也得接受，如果知你小氣的話，至多當面不叫，背地裡還是照樣觸著你的痛處。

其實「花名」一事，祗要不太過份，亦不必如斯認眞，有時候花名改得貼切，諧而不謔，亦可搏一粲。

但若果專挖入陰私，作人身攻擊，乃非常缺德的事，舉例而言，閣下身體某部份有缺憾，人家就以之作爲你的花名，此時眞正爲事可忍，而孰不可忍了。

有人認爲同事間，或友儕間，改番個無傷大雅的名號，稱呼起來反而覺得有親切感，亦屬生活情趣。

相信每個人在孩提時代開始，讀書以致踏足社會做事，定必有過相當多的花名，尤其是轉校多，及常換職業的人，生活圈子較廣，花名自然多起來。當你一接電話，對方直呼你的小名，起碼你便知對方是那個圈子的朋友，如果是舊相好，更添情趣。

最容易給人冠上花名的應數老師及老板，改老師的花名，是頑皮學生最樂道的事，有一個情形就是，一位老師往往給同班學生改上幾個花名，而一個訓導主任或校長的花名則歷久彌新，祗要你繼續在該校任職，閣下的大號自然不脛而走，通校皆知。

改老板的花名，乃受新階級的慣性，一則以避諱，一則以發洩。就算最好的老板，亦會有員工對其不滿，正是曹操亦有知心友，關公也有對頭人，若受了老細的氣，背裏呼其名號，發洩一兩句，這是最簡單而快捷的宣洩方法，亦是受薪階級的職業阿Q精神。

體育精神談何容易
世界波也動粗·沉不住氣

舉世矚目的世界盃，已到尾聲，決賽荷蘭對阿根廷，訂今日舉行，將結果於明晨揭曉。

至此，世界盃賽事，可謂順利完成。然而，在比賽的過程裏，各國球迷似乎表現太過狂熱，將運動競賽的眞正意義忘卻了，這并不是好的現象。

其中之一最明顯的例子，就是巴西在初賽與兩場分別對瑞典及西班牙後，該國球迷竟然憤怒到將巴西領隊高天拔的紙像燒毀，以消心頭之怒，巴西足總亦要干涉球員出賽，在初賽最後一場對奧地利之前，甚至有人警告巴西若輸掉這場比賽，將是巴西有史以來最大的悲劇。另外一些國家的人民，竟然在球隊輸波後，忍受不住刺激而自殺或戕害他人，情況實在駭人。

這些現象，都有一共同點，就是涉及範圍遍及全國人民，他們都有一個過份的國家主義觀念，失隊參加比賽，絕不能敗，必須凱旋歸來，不然可怕的後果，便能發生。他們的心，只有勝利，其他甚麼也不計較。

運動競賽的意義，只有勝利？可怕的，是太多人感染了這種思想，而且是不自覺。

運動競賽的意義，莫非只是勝利？只是勝利後帶來的心理快感？這未免太狹隘吧。「我贏了」，勝利之際自心底發出這句話，無疑其極樂之處，不是筆墨所能形容，但運動競賽的整體，便只有這個？

既然比賽不離勝利，但要勝利便必須要勤奮、努力，將己方的技巧、功夫鍛鍊得最高水平，然後盡力以赴，與對方競爭。雖然比賽不離勝利，但其實勝利是勤奮、努力、技術、功夫才是主。這些主才是進步之源，不單運動方面的進步，人類其他方面的進步，也溯源於此。

要進步，便不能夠閉關自守，連共產國家也不得不啓開大門，與外國交流，互相切磋，以求進步。運動精神亦復如此，就是求其與外界溝通，互相觀摩，而這種精神的擴展，是促使人類各方迅速進步的原因。

理想來說，進步的目標，就是和平。越進步，越混亂，這是怎樣也說不過。也在於此。競賽必須兩方，兩方的接觸，便促進雙方的友誼，友誼的成就，就是和平，於是理想的邊界便來臨了。

運動競賽太過注重勝利，只會帶來惡果，能夠醒覺其精義，運動競賽才有意義。·坤榮·

赤柱—寧靜中充滿生氣

如果說香港島像一隻背蛙，那麼赤柱便是這隻背蛙的一條後腿，但這裏雖然地方不大，但它對香港人的吸引力卻比另外一條大腿—石澳大得多。

到赤柱的交通很方便，從中環乘六號巴士只需四十分鐘左右，沿岸可以欣賞到港島南部的美麗風景，赤柱巴士總站是一個中心區域，往黃麻角道走可以走到聖士提反灣，相反的一條路則直往赤柱海灘，另外兩條路可通往赤柱炮台及監獄，單是將每條路走一次便花去整日的時間。

赤柱有一種很隨和的氣氛，寧靜中充滿生氣，夏季時有點像夏威夷，街上每個人滑來都是往海灘走，穿吉西裝在這裏逛可能會被人在背後嘲笑，但坐在路旁沉思半日卻沒有人騷擾。

赤柱大街係當地的購物中心，有非常廉宜的牛仔褲出售，不但貨式多，售貨員的服務亦屬世界一流，試穿二十條也不會發脾氣。·熹·

小心駛得萬年船！
遠足有如行軍 須有充分準備
應用品不可遺漏

·阮瑞軒·

遠足、露營等戶外活動，多爲一般年青人所喜愛。要安排一次露營較爲費時，需計劃宿地，又要携帶大量物品，如遇上學校或公衆假期，才可以在郊野住上一、二天。

遠足旅行則只需一天的時間，約同三兩知己，帶備適當的用品，背上簡單的行囊，便可上路。你可知道遠足的一切嗎？

遠足者應預早計劃途徑，並在出發前將所經地點，目的地及預定抵達時間通知一位可信賴之人士。計劃旅程時切忌對自己能力及地理知識估計過高，應先預定何處爲最困難之地段，及先在地圖上劃定其方法，此所謂「小心駛得萬年船」也。

在整頓行裝時，要帶備長袖衫（以防高山氣溫驟降）、長褲（防蛇及樹枝），帆布膠鞋（方便遠行），帽（遮擋陽光），雨衣（以防不測之風雨），水壺、乾糧、地圖、指南針、急救包等。

女士們切不可因減肥而拒絕在出發前進食早餐，這會令你們容易疲乏。更要預備營養豐富的午餐，另須備朱古力糖、麵片及生果等食物。此等後備乾糧以便於攜帶而有高度熱量及營養爲主。小姐們不可將後備乾糧當作零食般吃掉，它們是用來應付急需的。

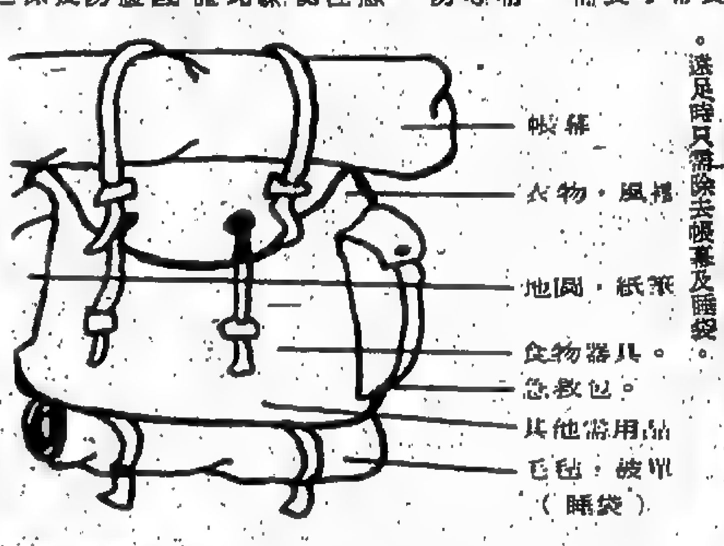
急救箱應具備繃帶、膠布、消毒膏、典酒、阿司匹靈等，在發生意外時，它們可以防止傷勢惡化。

不要以爲女性才講究儀態，或行路技巧，遠足時亦要注意步行技巧。每次步伐要均衡，並代平地落腳，爲要保持狀態，雙手不要擺動太密，如此力，氣力便可保持「勝久不衰」。踏步時，整個腳底接觸地面，使身步時氣力由腳部及腳部發出。上山時要提防鬆石，以免影響步伐的均衡及使用短步。在山區內各人應保持一定距離，以隊中最慢者之步伐前進，以免散失。

萬一在黑夜或濃霧中迷途，起碼要保持鎮靜，想辦法找尋一處安全之地方安頓。如要找通路切勿單人四周，應分隊進行並事先決定集合地點，共同進退，在任何情形下，都不應擅離大隊。

遵照上述遠足規則，便可享受一次愉快之遠足旅行，一舒身心！

附圖爲裝置背囊的正確方法。遠足露營均可，遠足時只需除去帳幕及睡袋。



海上遨遊發揮合作精神

海上遨遊 樂趣無窮
乘風航號訓練青年

·軒·

「乘風破浪，起程出海，無憂無慮，倍覺開朗」，聽起來多麼令人嚮往！在香港，要擁有一隻遊艇或帆船，享受一下遨遊七海之滋味，並非易事。「乘風航協會」便爲本港青少年提供航海活動。

雖然以出海來作爲青年康樂活動一事，在世界其他國家已甚流行，但香港乘風航協會卻做「獨市生意」，「只此一家」。

「乘風航」號是一艘長九十呎，重一百六十噸的機動帆船，體積算是「重量級」。她每次能載八十人出海，而晚上宿位則有四十個。

該會的服務對象以青少年爲主，特別是傷殘及弱智兒童。在一天或數天的航程裏，參加者可忘記居住環境的狹窄，社會或學校的壓力。他（她）們可以遨遊香港較偏僻的海灣，乘行山、野火會、遠足、游泳及海灘等活動。

他（她）們又可以學習到基本航海知識，操作船隻的技術。而且在多日的航海生活中，亦能體驗到如何與人相處，互相容忍，發揮合作精神，更可培養自信心。在完成航程後，他們適應社會的能力將會增強。

此項海上訓練計劃早於一年前實行，該會定期安排各兒童中心，體育團體，教會團體及學校出海航行。傷殘及弱智兒童亦曾被招待出海，嘗試遨遊碧海之滋味！

有古典味的女歌手 姬寶樹
雖未走紅假以時日必成大器

·劉汝熹·

姬寶樹KATE BUSH是一位只有十九歲的年青女歌手，她的個人大碟「內疚」THE KICK INSIDE經已推出了一段時間，在香港她仍未受到熱烈歡迎，這一點可能與她並非走商業路線有關，但從「內疚」可以聽得出，只要假以時日，姬寶樹必定可以成爲一位傑出而有深度的歌手。

姬寶樹天賦尖銳的歌喉，加上濃厚的英國口音，唱起歌來，有一種英國鄉土味道，加上她喜歡從古典文學中搜尋靈感，因此她的歌曲予人幾番的感覺。

一九五八年在英國倫斯郡出生，姬寶樹在一個音樂世家長大，七歲時她已學會演奏鋼琴及寫歌，十六歲時，她在PINK FLOYD結他手大衛基爾指導下灌錄了第一首歌「眼中只有孩兒的男子」，不久，大衛將歌帶交給EMI，姬寶樹便立即成爲該公司旗下藝員，此後，她花費了大部份時間將整隻「內疚」完成，並組成了自己的樂隊，成員包括「飛機司」的結他手拜臣及低音結他手柏頓，前COCKNEY REBEL的鼓手麥雄及鍵手伊烈克，而他自己亦負責彈奏鋼琴。

姬寶樹尚有一點長處，她自少便喜歡舞劇，因此在台上歌唱時，她的姿勢變化多端，舞步可人，給歌迷極度的視聽娛樂，這是很多其他歌星未能做到的。

無論在寫歌及表演兩方面，姬寶樹都有本身獨特之處，她並非另一位鍾尼米曹，茱迪歌連斯，珍妮絲卓璞或麗絲羅，她是她是姬寶樹。

「內疚」共有十一首歌，「咆吼山莊」被認爲係此中代表作，係姬寶樹根據文學巨著「咆吼山莊」其中部份寫成，有點淒厲味道。「色士風之歌」係她爲這種戀人喜愛的樂器而寫的歌。

「眼中只有孩子」唱得很出色，講述老夫少妻的幻想戀愛，是比較容易接受的一曲。「奇怪現象」則更流於幻想，需要略爲思索，才能消化。「占士冷槍」是故事形式的歌曲，節拍輕快，歌詞與音樂都甚有水準。「嘆，墮入愛河中」與主題曲「內疚」不過是平平無奇的作品，倘要多用時間去雕琢。

海灘人來 環境污染

踏入炎熱的夏季，相信最受人歡迎的夏日娛樂節無如在一望無際的大海上浮沉遨遊，享受大自然的美景。

本港擁有漫長怡人的海灘地區，包括各山峽、海灣及二百三十多個島嶼，本港的幾個著名的海灘如淺水灣、淸水灣、石澳等，水清沙幼，不獨爲市民所常到，亦廣爲旅遊人仕熟悉。

香港的海灘地區亦爲各類動植物的棲居地，最主要的如后海灣、吐露港和西貢的紅樹林等，以及本港以東的海珊瑚區，更爲景色怡人。

但欣賞歸欣賞，倘若我們缺乏有關此類棲居於海灘及泥海地區的動植物生態的認識，便會很容易在無意中破壞了令人響往的海灘景色。

事實上，我們到海灘，除遊玩外，無論是郊遊或游泳，亦可視察週圍的景色及環境，一方面可增加遊玩的樂趣，另一方面亦可增加個人對生態及生物的認識。

近年來，由於本港人口大事發展，土地不敷應用，甚至海灘地區亦受到侵佔，而海岸地區用途亦不斷增加，這對於海灘及棲居於海灘的動植物無疑構成嚴重的威脅。

由於我們今日所享受的美麗海灘在日後可能因我們的不斷侵佔及不小心而終會消失，我們今天即須愛護海灘及濱海地方，充份享受大自然景物，並且珍惜保護，使我們的下一代亦能有機會得享我們今日所享受到的一切。（子）

華僑日報報慶 徵文頒獎畫輯

華僑日報五十三週年紀念報慶徵文比賽昨假文華酒店舉行頒獎禮。圖示由華僑日報社長岑維休主持頒獎儀式。

（一）大專組冠軍杜志榮
（二）中學組冠軍溫文俊
（三）華僑日報總編輯何建章致詞。
（四）工友組冠軍沈鳴
（五）小學組冠軍何潔兒
（六）冠得攝影器材公司董事長袁鏡泉伉儷頒發彩色冠軍與梁淑興。
（七）冠得攝影器材董事長袁鏡泉伉儷頒發黑白組冠軍與鄭振球
（八）繪畫比賽高級組冠軍甘守信
（九）繪畫比賽初級組冠軍張君誠

本港新聞

九龍的士車主會 的士同業聯保會 聯賀陳百強獲勳

（特訊）前日九龍的士車主聯會及的士同業聯保會，聯合發起歡宴該會會長陳百強太平紳士榮獲MBE勳銜。宴會假座尖沙咀中華酒樓舉行。由正副主席馮家仁、何劍分別致賀詞及獻銀碟一座作留念。

陳氏爲九龍區的士業團體之發起者，歷任主席期間，爲同業爭取權益，貢獻至大，其力主革新並促現階段香港交通則例，劃一的士收費，提倡設置的士服務中心，建議訂立穩定的士政策，所有主張多受當局重視，按時推行者。

除外，陳氏又爲英國量築測量學會會員、香港建築師學會會員、美國工程師學會會員、任太平山獅子會會長、香港大學建築系講師、保良局、東華三院總理、更多年主持兒童安置所，兒童發展救濟會，扶助幼小，不遺餘力，又與辦四邑商工總會陳南昌小學，作育英才，珍惜學校，爲社會實有多方面之貢獻。因此一九七三年榮獲委非官守太平紳士，現在得授MBE勳銜。

參加宴賀者有馮家仁夫婦、梁錦波夫婦、胡祈基夫婦、潘崇道夫婦、梁誠夫婦、陳小慶夫婦、梁煥强、彭松金、賴嘉芳、伍焜、何鎰、陳鴻秋、梁大偉、余根、葉昌華、何浩光、杜啓祥、蘇敬、洗樹本、高超、林福、林蘇、梁炳衡、林兆、陳正能、李國南、冼文機、趙健文等委員、友好數十人。（天）

因工作表現卓越 一批警員獲升級
共二六四名須試用一年

（新聞社）最近有二百六十四名員佐級人員，因工作表現卓越而獲得升級。他們升級日期，係由本（六）月一日起生效，但須試用一年。

該批升級的人員中，軍裝部方面，有三十名警長晉升爲警署警長，一百七十七名警員升爲警長。在偵緝組方面，有五十七名探員升爲偵緝警長。此外在本財政年度內，將有五十四人獲升級。該批人員包括五名軍裝警長，晉爲警署警長，二十七名軍裝警員，升爲警長，另有二十二名探員升爲偵緝警長。

世界盃盟主終於揭曉 阿根庭現場衛星轉播
西德藍寶奏功

爲時一個月的激烈爭逐，七八年世界盃冠軍隊，今日終於在阿根廷誕生，同時通過人造衛星將精彩賽事全程轉播至世界，以供億萬球迷欣賞。

阿根廷主辦此次世界盃，悉力以赴，務求在任何方面都達至盡善盡美，特別成立「阿根廷一九七八電視台」負責實施全部世界轉播工作，全部選用西德電視設備，將該國的電視科技在短短十五個月內，追上世界水平，而此次轉播效果之佳，有目共睹，舉世稱譽，令球迷仿如置身現像，可謂眼福不淺。

據悉，此次成就之幕後英雄首推西德藍寶乃西德BOSCH工業集團成員之一，專門生產電視台設備而馳名於世，故今屆世界盃主辦國阿根廷亦特別採用其設計之六套電視台設備及四百外景轉播車，以轉播各場精彩賽事。

半島暑假旅行團 參加者報名從速

由華僑半島遊覽企業有限公司主辦之世界各地旅行團，日昨又有七批旅客依期出發，分別乘菜華名機赴各地渡假。據悉：該公司暑假期間之世界各地旅行團，參加人數已達一千二百餘名。該公司有此輝煌成績，全憑由於辦理旅遊經驗豐富，加上世界各地有良好的關係，所安排之旅行團，均獲得安善服務，故此旅客對該公司深表讚揚。

該公司爲酬謝各界多年之擁護，除原訂之高級旅行團再增加節目外，更詢衆要求，特別組辦酬賓團，旅程精益求精，食宿盡美，惟名額有限，又鑑於連日來報名參加者異常擁躍，特請有意參加者，須從速報名，以免再次額滿見遺，至於有關各地旅行團及出發日期，詳情可向該公司查詢，九龍星光行八〇八至八一〇室，電話：三—六九四九五一（十綫）。香港中環德輔道中萬昌人壽大厦七樓，電話：五—二四九三〇一（五綫），五—二五六二一（五綫）。

（附圖爲半島部份旅行團）

紅磡灣中心H及J座 申請表格已索取一空
現再加印將繼續派發

據紅磡灣中心有限公司負責人透露，今期採用抽簽方式發售最後之H及J兩座一千平方呎以上的大單位，預購者衆，自廿三日派發申請表格以來，今已索取一空。爲表示公平起見，現再加印申請表格，於星期一（廿六日）上午繼續派發，派完即止。請有意成爲紅磡灣中心業主的人士到取，惟填妥之申請表格必須于六月廿八日下午五時前交回該公司，以便辦理抽簽事宜，逾期作廢。

名店街畫廊舉辦 五人攝影作品展

名店街畫廊自開幕以來，由於展出是名家作品，深受各界人士歡迎注意。今次最近，攝影名家高柳堂，李健暉，陳汝炬，唐景沂，劉漢儒之攝影作品，所有展品均是五位名家近年精心傑作，其中包括有陳汝炬先生之旅遊中國山川名勝相片，李健暉先生到世界各國風光相片，俱都是不可多見之佳作，是次展覽一連十二天，由六月二十日至七月二日，展出時間每日上午十一時至晚上十時，愛好攝影藝術人士千萬不可錯過此難得之欣賞機會。

（圖爲名店街宣傳海報）

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

出發日期 6月3,5,6,9,10,11,12,15,17,18,21,23,24,27,29,30
(全程足七天) 7月1,3,5,6,8,9,11,12,15,17,18,21,22,23,24,27,29,30
8月2,4,5,8,10,11,12,14,16,17,19,20,22,23,26,28,29

第一天 香港—馬尼拉
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
第六天 馬尼拉—大谷地(火山湖)—蠔島樂園—EDUARDO'S 夜總會
第七天 馬尼拉—香港

$1335

Fiesta Filipina

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

五大機構聯合贊助

NEGROS NAVIGATION
菲律賓"SUPER TRAVEL"集團
Manila Midtown RAMADA Hotel
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPL

海陸空遨遊菲律賓七天

豪華郵船"森林女神號"

簡介
西班牙建造之一級郵船重4,438噸長344英尺
船上共有102間套房,全部地毯及中央冷氣系統,每房附有私家浴室,冷熱水喉,其它如泳池、日光浴甲板、華麗餐廳、新式夜總會、酒吧、圖書室、打牌室、麻雀室、美容院、醫療室、精品店等等應有盡有,不勝枚舉,所供膳食,名廚主理,海鮮為主,著名樂隊演節目極盡奢華,尚有120位船員為閣下服務,保証旅程畢生難忘。

出發日期:船上兩夜三日 6月6,10,11,21,23,24 7月5,6,8,18,22,23 8月2,5,16,17,19,29
船上三夜四日 6月15,29 7月12,27 8月10,23

行程包括:隆巴龍島,西哥貢島,哥洛基島,百勝灘,艾蘭迪,菲島文化村,海上賭場,大谷地,蠔島樂園,馬尼拉市內外觀光,多晚夜總會

$1490

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

百樂 旅遊社有限公司 5-444007 至444000
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
菲律賓(七天) HK$1190 / HK$1290 每星期共三團 保証依期出發
曼谷 芭堤雅(古城) 特級豪華貴賓團 六天$1490 七天$1550 全程一流大酒店 五次高級夜總會 逢星期六、日依期出發
台灣環島貴賓團 希爾敦,圓山新館 貴賓團:九天$1680 七天$1480 豪華團:九天$1480 七天$1280 逢週六依期出發
暑假酬賓十天$1490(包証)

雅信旅遊 雅信旅遊 ☎:3-817220 3-807618

九龍彌敦道760號東南大廈

康達 3-852667 3-855060
急徵
本公司舉辦之七月三日馬星九天豪華遊覽團,已有31位團友報名,現急徵一位女性或一對夫婦參加,全程廉收$2250
報名從速
彌敦道343號永安置業大廈1503室

華輝 3-687687 3-666735 5-240192-3
台灣 阿里山 溪頭 芝麻城 環島 九天$1490 七天$1290 五天$1190
參加菲島團C.I.免帶美金
曼谷 芭提雅 古城 七天$1590 六天$1490
逢星期五、六乘意航出發
九龍彌敦道241號金華大廈605室 香港中環威靈頓街52號

愛美 旅遊 香港 有限公司 K-664173 664735
週末渡假團(逢週六出發)
碧瑤夏宮蠔島七天 $1250
曼谷芭提雅六天 $1650
菲律賓
六天 $1090
六月卅日出發
彌敦道241號金華大廈十樓1004室

唯一 A-1 旅遊有限公司 5-456399 5-456390
香港干諾道中55號1103室
菲律賓 七天貴賓團$1335 海陸空遨遊七天$1490 每週均有團隨出發
台灣 墾丁公園組 九天$1590 八天$1520 七天$1420 六天$1350 五天$1230 四天$1160
阿里山組 九天$1650 八天$1580 七天$1510 六天$1150 五天$1150 四天$1090
專營往歐美加、特約廉價機票,歡迎委托辦理
唯一享受·唯一服務

欣欣 旅遊 香港 有限公司
寶島溪頭五天 海陸空聯遊
逢週四出發 祇收$1350
歡迎社團及商行機構委托
阿里山七天團 少行丘路600里 七天行程勝於九天
1.香港 高雄(坐中華)住圓山
2.清清湖 阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山 日月潭 住日月潭觀光
4.日月潭 梨山 住梨山賓館
5.梨山 天祥 花蓮 住阿士都
6.台北 故宮 陽明山 住圓山
7.台北 自由活動 夜機返港
費用:$1590
逢週一出發

假日遊蹤
日本本洲七天豪華團
$2,790
行程特式
①亞洲獨一之[水中芭蕾舞]
②世界最快之[子彈火車]
③世界十大夜總會之一[美加度]
④冠全球之寶塚少女歌劇團
⑤膳食以中菜為主
⑥住宿一流大酒店
⑦廣東話導遊員
6月24日 7月8,22,29日 8月6,27日 9月9,17日
另暑期加開逢星期六出發

吉時吉 CIC 3-694971 3-695545
暑假大酬賓
另:前報名可得CIC貴賓咭=XO白蘭地 萬寶路香煙
菲律賓七天 ~~$1899~~ $1299 7月12,24,25,30,31日 8月5,6,11,12,17,18,23,24日 住宿特級豪華半島大酒店
曼谷五天 ~~$1580~~ $1480 6月24日 7月1,15,22,29日 8月5,12,19,26日 特選中華航空公司
九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層

榮泰 旅遊公司 3-944255
旺角彌敦道729號地下
菲律賓碧瑤(來回航機) $1190(海陸空)$1490
韓國(漢城)華克山莊 $1590(釜山)$1890
全日本(本洲) 韓國聯遊$2990
台灣週末酬賓團 特價$999

永達 旅遊公司 5-266791-4 3-679161-4 3-660249-0
曼谷豪華團 五天$1599 六天$1680 逢星期三六出發
菲律賓 海陸空遊七天1490 七天豪華團1335
留學 探親 旅遊 暑期赴美加機票 訂位從速
九龍彌敦道92—94號慕敦大廈八樓B座2座
香港中環德輔道中24號廖創興銀行大廈1408室

達通 旅運有限公司 H 230220 H 227763 K 666163 K 663628
菲島 貴賓團 $1335/$1490
台灣 阿里山九天豪華團 $1690
曼谷 芭提雅六天豪華團 $1690
日本 本州七天豪華團 $2700
歐洲 十五天豪華團 $5989
美加 西岸十六天觀光團 $8200
代購各地機票
香港華人銀行大廈1402室 九龍彌敦道東英大廈213室

四通 旅遊有限公司 Tel:3-319179-0
台澎超級酬賓團(八天)(回程內陸機) 減收$1720
刺激 驚險 青少年寶島體能康樂營
台灣環島酬賓團 全程九天 遊跡整個台灣南北東西 看盡整個台灣風光名勝
各地旅行團 菲律賓海陸空遨遊七天$1490 曼谷之旅$1680 日韓七天豪華團$2990 星馬泰豪華觀光團$3250 美國寶島週末團$1380
暑期例假特舉辦本地遊,並歡迎工商界、廠方托辦

飛鴻 BF 5-439101 5-431907
菲律賓蠔島 飛機來回碧瑤 四晚夜總會 七天$1199
6月15,17,18,21,23,24,27,29,30 7月1,3,5,6,8,9,11,12,15,17,18,21,22,23,24,27,29,30
曼谷芭堤雅 遊古城 五次夜總會 遊鱷魚潭 住豐澤 六天$1490 七天$1550 逢星期六、日出發
阿里山芝麻城 住圓山希爾頓芝麻城 阿里山賓館 亞士都 華航客機往花蓮 九天$1599 七天$1450 逢星期六出發
漢城華克山莊 四天$1590 (回程可停台北)
大道中148號鹿角大廈806室

美聯 旅行社 H263264-6
特別創新七天 菲律賓 碧瑤、蠔島 夏蓮娜海灘 $1135 7月5,11,17,24,30 8月4,16,22,28
歐洲 $6238 7月8,22,29 8月5,19,26
美加 $5190 7月2,9,16,23,30 8月6,13,27
曼谷 六天$1630 逢星期六出發
香港皇后大道中七十號連卡佛大廈1209室

環球 ATW 5-224086-8 旅遊有限公司
曼谷芭堤雅六天團 $1630 逢週六出發
日亞航精選 台灣豪華觀光團 天天出發 專人領隊
日本 六天$2650 假日遊踪七天團$2790 逢週二、六日出發
美加 西岸十天團 $5450 西岸十四天團 $6890
韓日九天遊踪 $3450 韓國四天遊 $1750 逢週六出發
英航 歐遊團 15天$6238 21天$8788
香港皇后大道中70號連卡佛大廈1408室

大眾 H-440791 H-440601 H-451382
中環干諾道中64號

菲律賓七天特級豪華貴賓團
曼谷*芭堤雅 暢遊皇宮—鱷魚潭—古城 五天豪華團$1599 逢星期三、六出發
馬星泰 豪華觀光團 十一天$3250 馬星七天$2650
台灣 阿里山、芝麻城、梨山 七天$1350 九天$1490 逢星期六出發

四海 旅遊有限公司 H 232065-6 K 300613 K 308817 K 306710
菲律賓七天團
一流豪華享受並有經驗之專人隨團出發
台灣 九天酬賓團$1450 七天觀光團$1350
韓日五天遊$1890 日本本州七天遊$2750
泰國芭堤雅 五天$1599 六天$1680
代辦:簽証 假日照常 機票
德輔道中…大廈1203室 彌敦道525號寶華大廈A座20樓

亞細亞 3-969281 3-940251
旅遊菲島亞細亞好
菲律賓七天豪華團 $1250
遍遊馬尼拉名勝,飛機往碧瑤,四晚不同情調夜總會,住宿五星級大酒店
台灣芝蔴貴賓團 七天$1550 九天$1750
住宿圓山,芝蔴大飯店,暢遊寶島各地風光及名勝,節目安排,保証盡善盡美,逢週日出發
九龍彌敦道666號上海商業銀行大廈1302室

博覽 5-438871 5-438801 5-438492
菲律賓碧瑤蠔島 七天$1250 全部遊程節目 保証十足兌現
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天$1490 七天$1550 逢星期二六日依時出發
韓國漢城 四天$1590 坐星航,早機去,晚機返 一流食宿住京畿,華克山莊等酒店 逢星期三、六出發 回程可自由逗留台北
台灣阿里山 芝蔴城七天$1250 特價九天$1390 暢遊:台北、芝蔴城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六、日出發
香港德輔道中李寶椿大廈421室

康年
九天至四天*豪華組*蜜月旅行*普通組*行程表備索
台灣旅遊團 精選 *平日、暑假天天出發
台灣旅程費(香港護照出發加機票簽証費)九天$1150 八天$1050 七天$950 六天$850 五天$750 四天$1070
週末七天菲島自由團$830
香港皇后大道中14號大豐行809室
⑤260951 ⑤224765 ⑤235164 夜假⑤469957

四達旅行社 K 678077 K 678354

SITA WORLD TRAVEL (H.K.) LTD.

九龍尖沙咀彌敦道100號

環球通運 香港有限公司 3-681295-6
美加旅遊
學生機票
歡迎電話垂詢及比較
菲律賓七天超級豪華團
$1335
九龍尖沙咀…大廈321室

嘉賓 旅遊公司 3-302235 3-851179 5-241181
台灣豪華團
嘉賓團 9天$1750 7天$1550 8天$1680 6天$1480
酬賓團 9天$1390 7天$1190 4天$990
住宿圓山、芝蔴城、阿里山賓館等大飯店
暢遊:野柳、花蓮、梨山、台中、彰化、台南、高雄、澄清湖、阿里山、嘉義、日月潭、新竹、石門水庫、芝蔴城、陽明山、故宮、烏來、台北等名勝 逢星期五、六日出發
九龍彌敦道301號嘉賓商業大廈1304室 香港中環華人銀行大廈1201室

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8
主辦
十天青年回國觀光團 3/8 $1350(連團証)
九天阿里山、芝蔴城環島遊 豪華組:$1790 酬賓組:$1500 逢星期六出發
香港青年暑期寶島康樂營 $1090 31/7 2/8 14/8
菲律賓七天豪華團 $1250
暑假歐洲遊 $5789
日本南北九州七天豪華團 $2750
代辦 台証 各地簽証 中華民國護照 各地機票
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰 大道中70號連卡佛大廈10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 九天環島阿里山$1730 逢週一六出發七天$1530
日亞航台灣豪華團天天出發
菲律賓七天貴賓團 $1290
6月21,23,24,27,29,30 7月1,3,5,6,8,9,11,12,15,17,18,21,22,23,26,28,29 8月2,5,8,10
曼谷芭堤雅七天 $1570 逢週六日
韓國四天豪華團 $1590 逢週三、六
日本本州七天遊 $2750 逢星期六

世運旅遊 5-446412 5-445851 3-312925 3-310706
寶島縱橫 假日照常

6天阿里山	$1300	7天菲律賓	$1180
7天阿里山	$1400	9天馬泰星	$2590
8天阿里山	$1550	6天曼谷	$1650
9天阿里山	$1650	7天韓日	$2800
7天溪頭	1180	15天歐遊	$5989
9天溪頭	$1380	16天美加	$5400

英國護照280 中華民國護照180 台灣入台証120
辦印可辦英國護照及菲律賓簽証
香港中環德輔道中216號三台商業大廈602室 九龍旺角彌敦道611號萬時大廈705室

大韓曼谷渡假團 大韓 A300廣體客機
六天$1590 逢星期二、日
七天$1660 逢星期二、四、六
Rama Tour
遍遊芭堤雅海灘、珊瑚島、鱷魚湖、古城、著名佛寺、大皇宮、水上市場、鄭王廟、玫瑰花園、泰村表演、五次夜總會、兩晚芭堤雅假日大酒店
請向各大旅行社接洽查詢

一帆 3-692137-0 5-258239-0
SINGAPORE AIRLINES 星航贊助豪華團
曼谷芭提雅1590 星泰-星馬七天2350
台灣四天1090 七天1490 九天1650
日本七天$2490 韓國$1790
菲律賓碧瑤 $1190 海陸空遨遊
英航歐遊團 特選$5789起 暢遊歐洲多個國家
汎美航空公司 贊助美加遊 $7800起
尖沙咀海洋大廈523室 德輔道中48號802室

漢誠 K 883071 K 889734 H 438221 H 438231
菲律賓(七天) $1090 飛機碧瑤 6月17,23,29 7月5,11,17,23
暢遊台灣 住宿圓山 九天 $1390 出發:逢星期日 遊名勝 內陸機 夜總會
曼谷 芭提雅 古城 六天$1590 逢星期日

租賃 香港

中區寫字樓
柴灣金源洋樓
中區光猛
旺舖出租
太古城租
北角閣樓
飯店
東成樓
商用
中區寫字樓
寫字樓
跑馬地區
商業住宅
渣甸街
利街租
旺舖招租

旺舖出租
天后廟道
繼園街租
太古城金
新樓出租
寫字樓租
天后廟道
太古城租
平租旺舖
招頂
商業樓租
舖位平租
新樓出租
北角商業
吉樓招租
寫字樓租

麗確 相機
騰龍 鏡頭
贊助 分類廣告客戶幸運抽獎
由六月一日至六月卅日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張，多刊多送
抽獎公佈日期七月五日
頭獎壹名：
RICOH XR2 F2.0 SLR CAMERA
Tamron BBAR F-SYSTEM
200mm F3.5 TELEPHOTO LENS
28mm F2.8 WIDEANGLE LENS
總值：HK$2,285
特別獎五名：
價值：HK$396
每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收效宏大

銅鑼灣
大閣出租
租廉免頂
商業樓租

榮裕商業大廈 招租
德輔道西六十至六十四號面積由三千五百呎至三千五百呎有意請電：
五一四八九一八四洽

一樓頂免
中區寫字樓租廉
香港仔黃竹坑業發街式號 廠招租
中環威靈頓街

港澳碼頭對正 誠信大廈 旺舖招租
太古富山閣
高層C座3房2廳
向東南海景花園
請電3-415481洽
三房兩廳
百德
賽西湖
旺舖出租
中區 萬宜大廈
德輔道中60-68號
舖位及寫字樓招租
請電 5-239859
柴灣廠房廉租
利眾街20號柴灣工業中心大廈
573121 彭洽
會德豐馬登大廈
中區寫字樓招租

旺舖出租
商業或住宅
貨倉廠房出租
寫字樓租
聯邦國際大廈 寫字樓招租
租賃 九龍
新界工場
廠房廉租
葵涌美安
工廠平租
旺舖招頂
屯門旺舖
九龍砲台街
寶石戲院

吉樓出租
發財舖售
旺舖廉租
山東街旺舖
旺舖招租
寫字樓租
小廠出租
旺舖招租
洋服平頂
旺舖招租
旺舖出租
大南街旺舖
二樓廠租
每呎一元
免頂旺舖
西貢屋租
旺舖出租
吉舖招租
石湖墟新豐路二樓租
洋樓招租
後座招租
旺舖招租

太子道舖
平租彌敦道口太子道114地下F座新興酒樓對面下午電
K八四八三七四
K六一九六五二
新樓平租
又一村
安泰工業大廈 招租
荃灣白田壩街四十六號
請電：⑧—811382楊洽
大單邊
地王旺舖
三樓連閣
浩德貨倉
廠招租
土瓜灣旭日街11號
出廠租房
每層面積由7500呎起
(一) 荃灣 楊屋道
(二) 長沙灣大南街
請電 H257593 H257613

元朗新舖
油麻地新住宅旺舖
高街洋樓
怡安閣 亞皆老街 旺舖分租
旺舖工場 寫字樓出租
長沙灣廠房平租
楊耀松第六工業大廈 長順街十九號
⑧—739229
招租廠房
旺舖招租
出讓 九龍
元朗旺舖
新田農場
元朗教育路
元朗藍地

官塘唐樓
錦田永寧
屯門旺舖
美孚地皇
招租旺舖
商業樓宇
泰湖別墅
元朗洋樓
深水埗
有樓出售
交吉洋樓
首期三萬
土瓜灣 麗明閣
樓宇出售 3-621291 3-629337
元洲街
旺舖出售
荃灣旺舖
旺角旺舖
商業樓式
木屋出讓
九龍城樓
靚樓急賣

元朗洋樓
新界農地
窩打老道山
元朗良材
新樓梗房
吉樓平賣
洋樓頂讓
交吉舖急售
鏡記
洋樓急售
出讓 國
葵涌 偉遜
地產代理買賣歡迎委託
地王舖
屯門中心區大單邊旺舖
業良機
唐樓平售
葵涌冷氣廠房廉讓

大棠道別墅廉售
卅萬
元朗幸福
京城閣
好利樓
寶城洋樓
永發樓
好景洋樓
售 最佳舖位
青山道402號無租約
實用一千一百尺
電話：5—761132
出讓 香港
天后廟道
西環海邊
交吉洋樓
幼稚園讓
北角旺舖
筲箕灣新
旺舖急售
寫字樓轉讓
軒尼詩道依時商業大廈面積742尺租1870一流裝修
傢俬全新中央冷氣東主另有發展廉價轉讓有意請電
五一一七二八三五八留洽

美光物業信託 代售富豪置
美光物業信託 代售太古
洋樓廉售
三均益期
歡迎委托 業主免佣 路戶最廣 快捷妥當 租售均可
香港德輔道西321號地下 和興地產 H475277 H475791
十八萬八
捷成
租讓
荃威花園
旺舖租售
英皇中心

免頂旺舖
新舖租售
旺舖租售
旺舖租售
洋樓租售
尖沙咀舖
幸運工廈
式樓租售
地王舖租售 免頂租千五 平賣十九萬
灣仔相連旺舖租售
合銀行、酒家各行業、面積1759呎樓底十七呎半洛克道357—359近馬師道歡迎參觀面洽
5-620304 5-635675袁洽
廣播道
眞能閣實用面積七百六十呎交吉連車位租售有意請電：
3-739396洽
九龍塘 花園洋房租售
座落森麻實道十八號·佔地一萬呎新蓋兩層高·每層三千呎·材料高級設計精美·歡迎參觀面洽

物業交易公司專欄
買賣租樓 我哋幫你手
唐樓洋樓 任你選到好
金銀業貿易場大廈
寫字樓實用面積每方呎1.70元租
（由1100呎至2200餘呎）
中央冷氣 管理完善
香港孖沙街12—18號
金銀置業有限公司
電話：H—438868洽
元朗福順樓
元朗區業主
王興記地產
紅磡灣中心 各大細單位 黃埔四期 偉恒昌二三期
怡基
漢記 3-640223
智明地產公司
新界上水新豐45號閣樓
⑫-903485 ⑫-903148
歡迎委託 參觀選購 新界各地 樓房店舖 農場別墅 工廠農田 買賣租讓
旺舖出售

新邨 偉恒昌 大量各期
土瓜灣道（恒景閣）（偉景閣）（昌景閣）近碼頭巴士站公園環境優美材料一流 特平拋售
安和公司 〈電話K653931〉 貴州街四號J地下
最佳服務歡迎委託業主免佣保證快妥
德昌地產公司
代理新界工廠農場樓舖別墅租售買賣承接裝修建築工程歡迎委託按揭選購
地址：元朗大棠路卅四號捷榮樓B座閣樓
電話：12—788228 12—788233
合和 3-655077 654667
旺舖出讓
適合銀行分行布疋洋雜批發樓底十七呎半有閣樓向街口舖位向斑馬線照價加些出讓
深水埗汝州街

大量 偉恒昌邨 各期平售
★土瓜灣道近九龍城碼頭巴士站交通便★
★環境優美花園洋樓理想家園即將入伙★
向海大小單位俱備請即選購
金寶地產 貴州街二號P地下 K655133 K655505
歡迎委託業主免佣★成交最快最多
吉樓出租
(一)尖沙咀區新寫字樓五百至六百呎
(二)西區商業大廈高層約七百呎
(三)北角區商住兩用樓宇約千呎
上述樓宇廉租有意請電永隆信託部
五一一二五五三三查
紅磡灣中心平售
紅磡必築街交通極便鄰近碼頭火車站戶戶單邊東南海景大小單位首期少 照價加些
安和地產 ★電話K657265★ 紅磡船澳街二號
客路最廣委托安和業主免佣勝於自理
搬運
誠信 搬屋公司 双人房80元 小家庭120元 九龍 3149/0 310157 香港 280071 大小歡迎
吉祥 搬屋公司 港九新界·大小歡迎 單人房40元 双人房70元 小家庭120元 3-651749·652115 5-629921·627
誠立 專門搬屋 搬運公司 以誠立信·以信立人
3-860765·3-863888·5-637258·5-639817
搬屋 搬廠 搬寫字樓 工作快捷妥當·保證滿意

盛立 搬屋公司 香港618872 625029 九龍648167 647011
代客搬琴
誠合 專門搬屋 九龍221906·228879 香港440906·440971 單人房50元 双人房80元 小家庭120元
友聯 50搬 即召即搬
福百 專門搬屋 967672·967570 477492·477490 單人房50元 双人房80元 小家庭120元
興業 專門搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 双人房60元 小家庭80元
立信 搬屋公司 專門搬屋 952375·958805 969033·969617 957351 大小歡迎

尚有分類廣告刊在第五張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費四元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每人拾六元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個　小字卅四個　每天四元

本報擴大廣告服務　設代收廣告處

①總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角渣華道一七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭佛榮齋側崇益號

西環	西環街坊福利會：卑路乍街十四號A西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔	軒尼詩道：軒尼詩道244-246號凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
北角	渣華道：渣華道157號香港琴行	電話：5-613913
銅鑼灣	東街：銅鑼灣東街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-793915
何文田	亞皆老街：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-037195
紅磡	新柳街：紅磡新柳街20－22號C友誠書局	電話：3-621616
九龍	美孚新邨：百老滙街15D三樓荔灣街坊福利會內	電話：3-718532
荃灣	眾安街：荃灣眾安街三號一樓正康公司	電話：12-429081
新界	屯門：屯門鄉事會路一號地下衡光書局	電話：12-812675
新界	大埔：大埔廣福道五五號地下永誠地產代理公司	電話：12-671800

時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時又免車擠。

待聘 各業

中英稅賬 各行各業 專精商務部記賬會計年結 服務平...電信扎公司 工45482

兼職會計 誠徵 經理全盤賬目年結 各業

內陸中醫 四年男婦兒科 九二時至誠 八一半 六時 ...

補習

廉價補習 中誠 小學理數 英文 電⑬484931

補數理化 教師生化 中小學 大學 補習 H753141

大專女生 同學 誠聘補小學 有經驗 八H 九六 四九 九電

廉價補習 中英 小學 初中優秀 電⑫ 二心 七補 五各 一級 〇中

中小補習 預科 女生 補習 誠請 電⑧614244 ③787205

心理碩士 英國 兒童 心理 補習 K219361

補數理化 經驗 中小 同學 F5 K384957陳

理化補習班 專攻79會考 理化 時⑬927724

小學補習 勤業 補習 有經驗 電⑫

理工電子 國別 F5以下 同學 補習 電⑫940988

港大預科 港中小學 二合 五有各 治請各 電科驗 H均誠

益智補習社 學界大學 英文數理 會計 招生 K854309

新界補習 各大學 級數 補習 治電

中大電子 同學 補習 以下 電⑫ 治請

皇仁預科 成科 尤優 數理補 以下 治請

港大畢業生 誠請中小學 補習 K 四 六 四〇

數理化 程教 不論 中學 各科 H186575

專上學生 誠請 以下 各級 補習 電③7057 同學十七

拔萃男生 學誠 F3 以下 英文 各級 補習 電③751795

聖類斯 應屆 畢業生 誠補 小學 中學 各科 電⑬510385

聖心 經驗 誠聘 英文數理 中學 電話H444213

理工電子 補習 F3 F4 F5 物理 電新 H751106李

港大醫一 二良 小學 各級 會考 預科 四科 理化

中大四年 誠聘 補習 電話 ⑬98155

女拔萃畢業 誠聘 英文中學 補習 科 洽

拔萃畢業 以下 各科 補習 英文 電③02810

喇沙畢業 誠補 港大 小學 九龍 電⑬214669

港大醫科 教學 五理 中英 ⑤理 六化 八生 九利 一級

留美學生 學生 補習 ⑬423582 洽

暑假補習 中小學 會考 理化 生 電話

只收三人 準備 會考 理化 英文 中學 補習 ③021182 鄧大倫洽

聖保羅 優良 誠聘 中小學 補習 二級 各科 ⑧ 三補學

英皇預科 理科 應屆 畢業生 誠聘 中小學 補習 各級 數理化 電472669陳

師範華仁 教師 經驗 作兼 補習 中英 K431615

中小補習 先生 中小學 各科 補習 ⑧794363 黃 洽

經驗教師 補償 英文 數理 中小各級 K 四大

男女保羅 畢業 誠 補習 中小學 ⑥學預 港大 二補科

求精數專 化學 數學 補習 立信 大致 K672571

F4英文雜誌
・免費贈閱・
刊載會考資料。指導改進英文。歡迎中四（F.4）學生。函索附回郵及英文地址寄香港郵箱1775號401室「英訊」。

中學小生補習 經驗 師資 由中小專門 K讀60各五一補教 6070

真道堂青年中心
暑期升中一／F.1輔導班
七月初開
紅磡寶其利街黃石殿院大廈二樓B116－119
③——642472　晚五至八時

十年教師 經驗 補習 各中 K813025

香港大學 英皇 預科 中學 補習 多年經驗

三A預科 補習 中小學 各科 誠聘 K786656

精補各科 應屆 生 會考 二四一三六二

荃灣英法 博士 英法 不論程度 60別小 435046

港大理組 經驗 補中 小各科 尤精 數學 ⑬647013・253776

瑪利諾 港大 預科 畢業 補中 五以 20⑤634575

大港 英文 數理 化 補習 六五 三〇 一〇 八八 溫洽

中一暑期補 組科 津貼 升中 補習 英文 數學 K一〇三二三九六

真道堂青年中心
F.5.4 中五.四 會考先修班 七月中開 月40
英 化 附 新 物
文 學 加 教 數 理
紅磡寶其利街黃石殿院大廈二樓B116－119
③——642472　晚五至八時

聘請

聘練習生 男 中學 學歷 附履歷 照片 不拘 本港郵箱616號

聘學徒 修理 打字 電話 機器 港郵箱6312 洽

請女售貨員 有經驗 五十 公司 街 地址 請到 自加

聘女幼師 香港 經驗 本幼稚園 郵箱 622號

任錫五招 洗衣 升降機 工 89 ⑬429228

鋪面打什 名 打包 有 夜 四間 〇兼 二職

港聘幼師 有經驗 學 請寫 近照 函電 本報 信箱 62

兼職女會計 每天 工作三小時 上下午 電話K—963558 洽

聘女文員 中學 中區 商行 有經驗 近照 函本報信箱

經驗黑房 年齡40以下 請電 ⑫二三五七八 二 七工 ⑬

皮草廠聘 女車工 車 十大 紅磡 C二 K 裕 生 手

請女司機 45 年資 經驗 五年 有 住家 25年 工 月薪

聘女職員 日商 英文 中學 一如 ⑤ 四 七 九 一 六 西區

北角私小 英文 算術 師 數名 有經驗 郵箱620號

美商食品 經驗 工廠 誠聘 中學 71號 信箱

請女練習生 商行 元 朝 旺角 郵 箱 生 月 新 洽

留宿女傭 北角 新 40 年 ⑤七〇七三 式 八四 洽 後下

請練習生 四 西 業 商行 香港 郵 信箱 名 有 近照

聘女文員 華 佳 日 月 報 郵 1237號

聘游泳教練 男 女 暑期 上午 數名 有經驗 郵箱

聘女職員 中 文 程度 郵箱 6510號

急聘幼師 多名 誠聘 有經驗 四 七 號 師

聘暑期 職 名 K 九 五 〇 八 ⑫ 工 女 24

誠聘教師 聘 教 私立 英中 小學 音樂 郵箱1243 新 校 會

股票公司 聘 誠 文員 經理 有 二 電 話 交 出

招女職員 招 面 新 優 口 洽 39 期 員 女

洋行司機 自動 私家 車 經驗 什 七 小 姐 電 年 洽 聘

彩版學徒 拜 恤 有 年 十七 ⑧ 20 洽

急請 文員 中學 程度 女 有 65 號 三 中 理

買賣書籍 小學 英文 K 91 號

聘請幼師 誠 紅磡 北 16 附 一 園

兼職女文員 出口 工作 電話 8255

手鈎冷衫 熟手 大 冷 心 鈎 K372254

修理收音機 聘 熟手 男 工 H795995或H791765

西藥廠請 經驗 職員 會 十 八 照 式

練習 旺角 技 工 美術 ⑬924971

跟車送貨 有經驗 健 用 ⑬ 10975 東

出國女侍 包膳宿 東 遊 電話 四 〇 六 九

出口人材 本 經驗 外 K424 有

基督教會 官 相 尋 片 三 〇 信 三 四

鋼琴教師 聘 ⑤ 四 九 六

夜英中學 大 聘 數 郵 1239

請練習生 公司 上 海 街 地 下

會計師樓 聘 F1 會 F2 功課 打 字 附 後

請售貨員 多 五 號 永 貨 本 號

敬聘中醫 聘 中 生 五 四 行 本

聘請幼師 經 有 四 三 聘 無

聘請校工 五 ⑤ 七 女 月 區 幼

打字導師 下午 心 九七 報 郵

請看更員 年齡 不限 一 夜 街

綵印急請 有 經驗 女 大廈 ⑫ 272121

聘請幼師 港 經驗 附 片 郵

聘練習生 號 話 33725號 信 行

請女文員 大 工 近 照 33 求 號

裝飾公司 一 名 能 香港 59 號

聘請幼師 八 月 K ⑬ 半 日

誠聘文員 限 有 兼 號 618

誠聘教師 英 中 聘 私 20 號

請管理員 住 電 區 九 元

留宿女傭

電視工程 14 有 以上 K638820 ⑬

招請女傭 心 留 宿 電 二 三 一 元

工廠文員 請 女 有 ⑫

招請伙頭 十 月 以 三 ⑬

聘女文員 12 字 C 樓 ⑫

百貨批發 百 貨 公司 地址 電話

貨倉管理文 員 有 經驗

律師樓聘 文員 有 經驗 打字

中區聘女簿記員 中學程度 初級簿記 字體端正 朝九晚六時半 供膳四天假期 請函 香港郵政總局信箱五五六八號洽

新高樓則 誠聘結構計算員 能獨立設計 須工專畢業或同等學歷 經驗豐富 詳履歷及待遇電話函本報信箱614號

印刷專科 一新五年以上經驗 工作 印 三 一 電 函 作 刷

誠聘廚子 港 區 半山 住宅 聘 廚子 一名 有經驗 千元 三 八 洽

聘幼稚園女教師 誠聘有經驗或可註冊之女幼師多名 請將學歷經歷及電話寄本報信箱六二三號 在葵涌區工作

聘信派員 西 會 招 男 派 信 年 一 十 月 四 時 ⑬ H602414

聘女實驗室 管理員 私立英中 學聘請女實驗室管理員 需具英中會考五科合格（包括英文物理化學生物等科）附照片電話函 元朗大棠道金朗大廈17樓D座鄭收

葵涌某大工廠 招請 機器技工多名 薪金高福利好 有意者請電⑫2017041司徒或梁君接洽或函香港郵箱七三五號

四季：日本料理
中區富麗華地區高薪聘請女侍應
①有經驗者中五程度識日語底薪千元起
②女侍應練習員中五程度識日語優先取用
底薪八百元起，另有花紅、下欄，每周工作六日，每日九小時並有勞工假期及年終大假期
電：六二四九二八約洽

聘中醫請 有中醫 執照 請 到 九龍 六九 五 近

葵涌大工廠 誠聘 有經驗 會計 女 助理 ⑫ 近 八 號 洽

聘書堂道文請 包膳宿有假期年齡四十五以上男性有意來信函 管老街47A大樓陳先生 請留電話接洽

青年中心 徵聘導師 心理 時 各 伸 組 任 計 需 辦 程 工作 社 中

專師衣裁 製衣廠誠聘有經驗男性裁師有出樓至生產經驗有意 請詳履歷及要求待遇近照 函本報信箱1232號

女見習 後生 RC繪圖 文員 售貨 14 初中 女 男 公司 RC 繪 圖 員 工程師

夜校女教師 女 下 英 女 教 科學 204—208號

兼職司機 薪 下午 有 時 工 電

女收發員 葵涌工廠請女性收發員 程度略識 經驗不拘 附照片電話 履歷要求待遇來函本報信箱一一二四號

聘請職員 九龍體育會聘請職員一名 月薪約八百至九百 數約四百

外勤推銷員 某機械電器代理誠聘推銷員數名 男性年18以上經驗不拘薪俸優 自信有推銷能力者請來函述履歷 近照電話寄旺角郵箱九〇九五號

聘女代表業營 中區 出入口 商行 推銷 各 樣 品

聘請採購助理 某大製衣廠聘請採購助理有意者請具函詳述履歷及要求待遇來函旺角郵箱8575號採購部收

手領挑織花 招請 工 熟手 12 打 外 G 道 座 女

私立英文女子中學 誠聘文理商科教師 九龍區歷史悠久英文女書院誠聘F.1至F.6右列各科女教師：中文英文史地新數理化生經濟 自然體育簿記速記打字秘書實務等科能兼課外活動優先附詳歷電話相片函本報1235號箱約洽

急聘廚師 手 三名 及 主 廚 助 名 少 經 驗 一 二 千 元 本 報 九 五

葵涌某大貨倉誠聘初級鏟車司機多名 男性二十至卅五歲中三或以上程度 有駕駛執照者優先 應徵者請親筆履歷並附近照地址聯絡電話函香港郵箱三六一〇號

電氣工員 時 生 香港 十 二 上 址 號

油糧街行 香港 取 道 新 44 號 洽 電

觀塘電子廠 急聘會計一名男女均可 須能獨立處理全盤有限公司英文帳目俱高級會計資歷有意者親筆履歷要求待遇近照本報信箱一二四六號（無照不覆）

聘請司機 某商人擬聘中年以上司機一名需體健耐勞有數年經驗私家車經驗 請將願意工作時間及要求待遇及現住地區函華僑日報信箱大六三井附履歷及近照

聘請技師 某公司 補習 聘 電 器 ⑤ 有 冷 氣 多 名 新 面 技 洽

文員 機械工程公司招聘文員要中學程度字體端正 體健耐勞年齡不拘朝8晚6在九龍地區工作 有意請將詳歷及薪酬附近照函九龍旺角廣華街仁安大廈29號鋪信昌重機公司合則約見

港九私立英文中學全校主任 聘日務 港九 男 八 性 月 地 主 上 區 任 任 最 二 上 有 千 元 前 途 件 爲 紹 台 對 英 文 者 詳 附 文 字 本 話 號

津貼中學聘女秘書助理 英文 中文 打字 有 經驗 照 道 22 信 新

商務練習及製衣技術傍 中四 學區 誠 男 女 有 意

誠聘教師 港 大 學 區 高 級 程度 名 有 五 中 四 文

京城夜總會 香港 新張
①女接待員三名月薪1200元伙食津貼每天4元 假二天無須經驗②鐘點女侍應多名歡迎兼職每小時16元即日出糧③受薪女侍應六名工作八小時月薪3000元伙食每天津貼4元有意者來灣仔駱克道176—191號二樓溫先生電話：⑤748602・754887

聘冷氣工程助理員 須具有冷氣工程經驗或現讀夜工專曾在大冷氣工程公司學徒者優先取錄兼聘見習生及補師新優有意者請每日上午九時至下午五時電五・五七三〇二八王洽

丁園請聘 香港房屋協會欲聘請有經驗男性園丁乙名，年齡須於25至40歲，月薪由一千一百零五元分九次遞增至一千三百一十五元，供宿舍須付月租十元，有醫藥津貼及公積金，有意者請函香港郵政總局信箱八四五號並詳列姓名年齡身份證號數地址婚姻狀況學歷及經驗如於1978年七月底前未獲通知接見者可作落選論。

大珠寶行 香港 中英文 年資 經驗 誠實 守秘 電 報 郵箱 請 近照

招聘遊假日旅隊領經驗有趣工作輕鬆不需 本公司 資料 詳 情 電 K 必 須

旺角某出口行 誠聘女文員與練習生 能協助處理中英文商業函件及打字會計請親繕中英函履歷相片要求待遇寄本報信箱1238號

著名服裝公司聘請
㊀店經理：男女均可中學畢業二年或以上管理門市經驗能獨立管理店內一切事宜兼有營運籌記者優先錄保。
㊁店助理：男女均可中學程度其主要工作爲協助店經理管理店內一切事務需舖保。
以上職位除底薪外另有佣金及超時津貼另其他津貼各項福利有意者請函履歷電話近照寄新蒲崗大有街22號四樓人事部收。

出讓

紙品機售 頂 有 已 意 電 ③ 黃 先 生

原庄鋼琴 大新 批 分 期 保 ⑬376877 ⑬384970

免費供應 英國 有 鋼 琴 385 供 應

鋼琴廢舊 出 讓 名 廠 九 柯 士 甸

夜冷零件 四 五 ⑤ 四 日 大 本 批

防盜夾萬 全新 大 約 23 公 55 英 來

全新冷氣機 美國 製 二 西 〇 〇

優良產鴿 KING 混合 四 百 肉 用 ⑬611302 洽

打咭鐘 用 良 新 元 起 3 5 6 美 新 式 及 各 種 性 保 修 20 號 K 302387

打字機平賣 原廠全新6219、舊機998、另有大批英新翻新 IBM OLYMPIA UNDERWOOD 中文機 油印機、咭鐘、買賣、修理、舊機可換新機 亞皆老街54號五樓電K——九六二九〇三 香港文儀器材公司・假日照常

夜冷玩具廠 大聲安中、透明七至八安塑膠機、大帮公機、碎料機、吸塑機、磨床、鑽床、意大利沙板機、刨木機、鋸木機、運鋸開孔機、鐳木機、噴畫片機、16四至15四名廠分體冷氣機、高級鑄字機氣具家私打字機計數機。（大批玩具製成品適合出口，及散售）大平沽。荃灣大陂街44—50號二三樓洽（近巴士總站大生工廠大廈）

新到入口靚機床 車、鉋、刨、鑽、磨、銑、大小選擇十合、龍門刨、銑床、萬能剪、電動及手動剪床、鋸床、油壓衝床、衝床、鑽車、九尺大分厚車圓簡機及各大中小機床200合現貨 元洲街二六九號地下K866051協興

醫藥

口臭手汗 中國 醫 藥 ⑬ 大 道 內 旺 角 洽

洪冠洲 耳鼻喉專科 元 八 83 二 樓 內 科

心理治療 成 理 神 經 病 心 身 一 切 K334470

專修腳趾 九 龍 甲 K 六 二 樓

包脫墨痣 新法無痛脫墨痣 暗瘡 雀斑 皮膚 主理 號 1112 C座一樓

老中醫 白展雲 風濕腰骨痛 神經衰弱 失眠 久病殘 病胃腸醫理 九龍 沙田 電話：12-622657

葉柏衡 女醫李瑞英 專科

痔瘡 痔 藥 不 用 刀 割 治 香港 北角 四 一 號 九 電話 H K 六 八 〇 九 八

人矮 年 少 補 ⑬ 美 容

雀斑 祛 斑 分 收 費

肉粒 脫 除 鋼 大 號

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼					九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
160	224	502	553	596	707	783	906	995	1162	1217	1554
161	229	503	555	598	714	791	910	996	1171	1220	1555
163	231	504	557	599	719	796	918	998	1173	1222	1558
164	232	508	559	600	724	805	920	999	1174	1226	
165	234	510	562	601	726	806	923		1177	1228	
166	238	512	566	605	727	808	926		1180	1229	
167	243	516	567	606	730	825	927		1182	1234	
168	246	517	570	607	733	859	928		1184	1235	
169	254	520	572	608	734	885	929		1188	1236	
172	255	524	574	609	735	888	932		1189	1408	
178	257	529	575	611	739	890	952		1190	1417	
182	258	532	577	612	740	891	953		1194	1418	
184	259	533	579	613	742	892	955		1195	1423	
187	261	535	580	615	743	898	958		1196	1425	
188	262	536	581	616	754	927	959		1197	1426	
194		537	582	617	760	993	960		1204	1427	
201		538	583	618	761	998	962		1205	1429	
203		539	584	621	764		963		1206	1487	
204		542	585	622	770		966		0207	1489	
206		543	587	634	771		969		1211	1492	
210		544	588	681	772		976		1213	1494	
213		545	589	700	775		979		1212		
219		546	591	704	776		982		1214		
220		547	592	705	778		984		1215		
223		552	595	706	780		985		1216		

珠寶

光珠寶石 82 中 遺 大 電話H 453101 453111

訪尋

尋人 黃惠康君，你所留下之物，發現，勿再……

尋麥鳳珍 梧州人，榮華街尾原居於州河碼頭現住於……

遺失

遺失聲明 遺失 西 ⑬ 環 街 坊 利 會

遺失聲明 遺失 西 環 街 坊 利 會 作 廢

遺失聲明 茲遺失永安人壽保險單 公司 號 作廢

遺失聲明 茲遺失 保險單 公司 號 作廢

遺失啓事 長 ... 785號 作廢

遺失聲明 遺失 此 ... 作廢 特此聲明

啓事

最佳禮物 耶穌是神所賜下的最佳禮物 永生 永遠一世

催收租 九龍 七 欠 月 三 租 ...

退股聲明 本人原在九龍……公司股東……今已退股，此後該公司一切……與本人無涉……特此聲明

貓狗

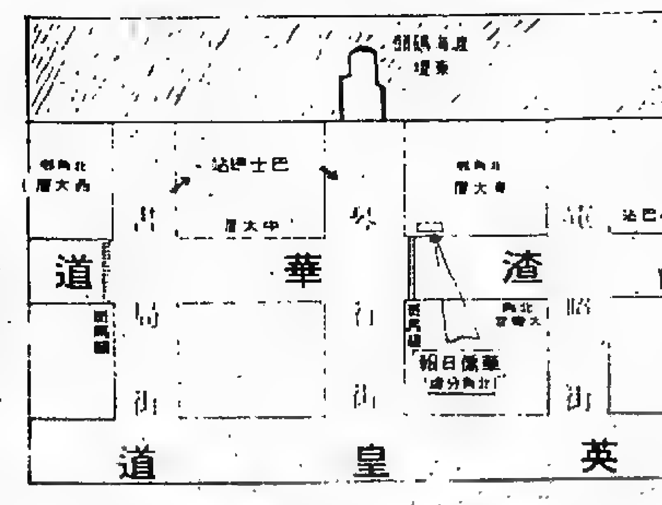
贈送狗仔 可愛 狗仔 ⑬611302 洽

狗 診所 九 ⑬466074

狗病貓 北角 H617042 617620 古氏

尚有分類刊在五張二頁

華僑日報
北角辦事處
北角渣華道一百二十七號
北角新邨東座
電話：⑤640693・640603



加强服務・方便讀者
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

招生

鋼琴樂理

英文會話

粵曲揚琴

太陽日語

快活托兒院

教授英文

絲絨染色花

英人話

廣告設計

擴充招生

古箏琵琶 各種樂器 粵曲

勤精 數專

結他入門

電視修理班

私家托兒

基礎日語

網球

網球好手

海豹泳班

授泳

游泳劍擊

青年會游泳班

專池授泳

球英陳 專池游泳 新法速成包教識 男女教練個別小組 K256247 K940751

女教練游泳 只收女生 個別教授 K852092

泳學 初學深造 個別小組 易學速成 ⑧：375984

專池授泳

泳 譚伯教授 個別習泳 ⑫237677 ⑫206472

名師授泳

◀暑期兒童畫舞蹈班▶ 七月十七日至八月廿日每周一至五10：00至12：30共25堂150元・只選修兩堂舞蹈課80元 香港舞蹈藝術學院

謝熙書法

鋼琴招生

學車 K843100

學車 H—748040

學車 K867954

學車 H248708

學車 K891812

學車 K—938001

鋼琴樂理

游泳結他

泳導 私家泳池 男女教練 個別教授 電K451560

國畫 教授 北角英皇道315近英都戲院703589

專教二胡

舞

電鍍

日語

兒童畫

素描

各級英文

謝禮卿教授書畫

會考進修

鑽石函授

出入口部記

醫學講座 牛頭角街坊福利會中國新醫藥針灸院合辦

阿朗三年制業

九龍華琴行 招生另設古典・民歌結他班20元 唱歌 班佐 流行鼓 小提琴 電子琴 結他 鋼琴 香港銅鑼灣伊榮街13號地下 九龍旺角西洋菜街1 2 2 A地下

兒童畫班

中國烹飪學院 美味佳餚作者業華師傅主理 出國謀生・一技傍身 新法速成・注重實習 地址：太子道108-118號一樓 電話：⑧810702 ⑧883411

藝晶鋼琴學院

中小學生補習 暑期美勞

松風畫苑 兒童畫 室內設計 首飾設計 會考美術 國畫 書法 雕塑 絲印 窩打老道71A七樓（近培正）814706

遠東裁剪學校

暑假當前・最好打算・參加 暑期無線電工程速成科 哥林比亞無線電學校

傳授珠算

教授鋼琴

日文 裁剪 國語 廣告畫班 3-942282

電解模型 教製 ◁理論實習短期學成致用▷ ◁設備簡單小本創業諮詢▷ 電③232422・314311內線16馮達德

兒童畫 油畫 水彩 素描

教署註冊前中大講師主講 ORAL・PRECIS 英文文法作文 MULTIPLE CHOICE 練習・解答 F1——F6——大學 ◁太子道166七樓K812678▷

香港舞蹈藝術學院

函授出入口

古箏書畫 詩琵琶 棧油 素描 揚琴 粵曲 鋼琴 童畫

傳授玉器 珠寶 翡翠

凱沙畫廊主辦暑期兒童畫班

澳門文學院

教授攝影

尖沙咀街坊福利會主辦 絲網印刷班

商業一台珠光寶氣特約節目主講人 嚴彬教授玉器 經驗豐富・教法精良・易學易懂 九龍上海街一三三號聯興玉器珠寶行 電話：3—843754 3—843770

德法烹飪學院 慶祝五週年紀念大贈送

攝影

中國藝術學院 暑期特別班

陳乃全鋼琴結他古典班 西班牙

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他

立案香港 美專

英文課程 中四 F.4 本課程專為應付會考英文科而設，採用現代教學設備，適合中四同學修讀，保證七九年會考合格 請電5-730361索取章程

專成英文人教寫

（強強）托兒所 環境好 價錢平

會計專業訓練中心 會計電腦文憑課程

財務

國際（註冊）貸款公司 通訊・工務・醫療・育教 各大專利機構僱員

康聯財務貸款公司 分期付款・日息最低 總行：中環士丹利街十號四海大廈305室 TEL：⑤-236445 ⑤-237578 分行：灣仔軒尼詩道200號恒生銀行大廈604室 TEL：⑤-734767 ⑤-734812

徵求

徵女筆友

碩士徵友

徵求網布

良友婚姻

誠徵婚姻

誠徵誼母

清潔承包

誠徵男伴

窮漢徵偶

幸福婚姻

徵男友

徵幼稚園

誠徵女友

徵女友

徵

徵購人髮髮廠用品

誠徵女友

徵好時樓

大量收購新界換地權藍圖地 12—903148 12—903485

誠徵工廠 小型電子上用途線路版工廠有出讓或合作者請告面積設備產量洽 秘函寄九龍尖沙咀郵箱5876

兩千徵琴

誠徵女友

徵婚

高價收購

狐臭

代女徵友

買賣校酸

美心婚姻

婚姻服務

徵求鋼琴

高價收購彩色電視

誠徵女友

拆樓急搵

誠徵男友

萬集剪存

招標工程修繕校舍

真善美婚姻服務公司 H770404・763006 K800633 美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

收買舊字畫

徵求鋼琴

高價收購成衣布疋

專賣酸枝古玩字畫 九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108 大明行

徵醫友國

徵求經銷商 本公司代理汽車安全電腦保鏢功能防止醉酒車禍發生防止偷車等 查詢請函香港高士打道275號七樓H座華英企業公司

商業

清潔打臘

浴缸翻新

現貨鍋爐 話電 H 722393-4 K 802404

遊艇遊河

光明裝修

冷氣雪櫃

業餘命理

德國打譜機

荷蘭配額

改渠

裝修執漏

和興裝修

永康

樓房裝修

翻新百葉簾換繩帶

便知貼

專影建築

東方

防水執漏

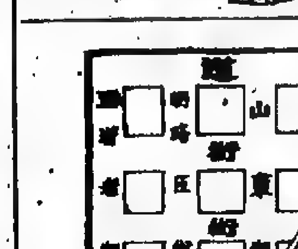
裝修油漆

水晶

平價裝修

裝修設計 3—731086

建築計則



B.Q.=MONEY?

冷氣雪櫃

清潔打臘 超群 5-471683

萬順裝修

修專洗衣機 5-712440 5-708687 第一工程

鐵器工程

百葉窗簾

水漏 專門技術 天面糖身 升降機底 工廠內外 K486270

通渠通廁

花園假山

雪櫃翻新

誠忠清潔打臘

藝華裝修

水晶地板

水晶地板

雅達裝修

婚禮電影

一雅文具製造公司 出品各類精美名貴・歡迎出口 中西文具 送貨電話 H-236382 H-238537 中環士丹利街58-64號美德大廈

遠東打臘 水晶地板油 地板磨車 H719803 K666809

大運晾衣架

新張打字機大平賣 TEL：943129

萬能角鋼窗簾

東方公司

冷氣凍櫃 修裝 清洗 保養 買賣 理拆 油麻地⑧—842129 灣仔⑤—736913

打字機 IBM 中建打字機公司 H—738540—743094

鍾應堂 相命最準

風水專家

通渠改廁

酸枝

打字機 買賣修理 K840981

天台隔熱

搬琴 樂聲琴行 準時 快捷 妥當 ⑧740286 ⑧468646 ⑧692360 ⑧037968

隨報附送 禮拜式出版 柯式印刷 多采多姿 新穎雜誌 彩色華僑

遠道讀者請就近訂閱 報販歡迎 無任歡迎

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5—229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

華僑經濟

底存豐裕天熱銷慢
凍肉易跌難升
外訂貨續減執主致力疏導存貨
澳報盆雖高未敢跟起影響銷路

（特訊）凍肉近期貨銷轉慢，主要原因是天氣炎熱使需求減少，由於去年經營凍肉商人多告虧損，今年訂貨普遍減少，凍倉位緊勢也告放鬆。售價大致保持平穩。

據有關商人表示：由於去年經營凍肉的商人多告損手，故此今年商人訂貨已較審慎，不再盲目入貨，自去年下半年以後，訂貨陸續減少，以待存貨獲機疏導，但較早前訂入的貨則源源運至，使凍倉位緊勢持續多時，及至最近爲止，來貨轉疏，凍倉位始見轉鬆，但目前的存貨仍見豐裕，價格只能企穩。

商人稱：來貨雖見減少，但實銷因天氣炎熱而放慢，價格欲升無力，特別以大陸有供應的凍肉爲然，因近月來大陸運港凍肉量一直保持正常及穩定，形成售價易跌難升。目前值得一提的是澳洲圓粢牛肉售價提高，幅度約爲百份之十八左右，批發價每磅由三元三角上升至三元八角至三元九角之間。事實上，較早前澳洲圓粢售價已見偏低，惟商人要維持銷市，售價一直未有提高，但近期由於日本方面增訂澳洲圓粢，刺激其振盤也有適度調高。其他類目的凍肉，售價一般上落不大。同時夏天爲凍肉銷市淡季，商人亦不願調高售價以影響銷路的，故此近期凍肉售價大致保持平穩。

沙國商業部公佈
處理冒用商標貨
在沙已登記商品不准進口
違反商業行爲將受罰金

（特訊）據港沙經貿易商處消息報導：沙國商業部對於盜用商標商品進口，將按下述規定辦理：

（一）使用已在沙國登記之商標之商品，輸往沙國者不准進口。

（二）進口商有義務將上述違反商標規定之產品退回出口商，但取得商標所有人及當地商會簽署之同意書者除外，惟依據違反該國不正當的商業行爲法令，該貿易商仍應接受罰金，應保證將改換或消除該商標。

（三）若沙國注冊之著名商標產品，而信用狀在六月十三日以前已開出，同時進口商並提供書面保證將來不再模仿使用該商標，則准許通關進口，信用狀若在六月廿日以後開出者將不准通關。

（四）食品製造商要求沙國進口商在沙國登記其商標，依據法令公佈製造者名稱或進口者名稱及製造日期與製造編號及產地國家等。

（五）進口商品標示外國出口商或經銷商者之名稱將被視爲違法，規定同時應標示製造者之名稱及地址。

北部產區乾旱
大陸今年進口麥
估增至四百萬噸

（路透社芝加哥廿三日電）美農業部長貝格蘭德今天說：北京當局今年進口小麥數量料將增多二百萬噸至四百萬噸之譜。他還說：美國有能力而且準備滿足北京向外國購買小麥的需要。

他在此間招待記者們時說：「吾人正向他們提出小麥給他們的建議，而且表明吾人手上有充足的存貨。」

他說：由於中國大陸北部產麥區遭乾旱，預料北京當局不得不向世界市場購小麥二百萬噸至四百萬噸之譜。

他說：北京當局今年已購入美麥一百萬噸，及從加拿大購入小麥三百萬噸。

他說：北京當局做生意時，往往考慮到政治方面的因素，但美國準備和北京做買賣。

他說：今年輸往中國大陸的美國農產品將値三億美元之譜，這個數字遠超去年的。

美國國會自去年四月至今未能就卡達總統所提出的能源方案獲致協議。

卡達總統今天重申，能源方案一日不獲通過，美國國內的經濟及美國在國際上的聲譽均將日愈受害。

共市合成纖維業成立
危機卡特爾減產
產量將削減百分之十五
約五十萬人失業就業機會

（特訊）布魯塞爾訊綜合報導：歐市主要合成纖維業者，同意成立一個三年期的「危機卡特爾」，以降低生產能量。

由於目前的生產能量比實際的市場需求高出二〇%，造成激烈的削價競爭，工廠關閉和工人的失業。

據歐市官員表示，這項新的協議在一九八一年之前，由於工廠結構的調整，將使一萬二千名工人失業。這項卡特爾協議仍有待歐市反托辣斯當局批准。

預料歐洲共同市場委員會於六月廿八日之後，將批准此項決定，它將促使陷於困境的工業在有限期間內建立「危機卡特爾」。

它將致使目前雇用十五萬名員工的這十一家公司，喪失一萬二千至一萬五千個就業機會。

工業消息人士說，此一卡特爾目標在降低百分之三十的過剩生產力，它將使產量削減百分之十五。

此卡特爾邀請其他廠商加入，包括在歐洲從事貿易的美國及多國公司在內。

尚有經濟消息刊在第四張第一頁

台米十萬噸
准粮商外銷

（中央社訊）財政部爲使國內稻米市場供需獲得平衡，決定允許民間糧商在今年底以前外銷白米十萬公噸。

財政部已將這項措施報請行政院核定，在行政院正式同意後，將立即擬訂辦法實施。民間要米外銷工作，將交由台灣省糧食局負責執行。

糖市疏落價尚站穩
韓幼砂將到大部爲製品商收現
榴中粗糖現貨價一千零九十元

（特訊）昨（廿四）日砂糖市，交投疏疏落落，南韓幼砂糖新貨尚未有大批運到以前，價格尚可站穩。

據糖業人士指出：南韓幼砂糖本月底前，有三艘輪船運到，但大部分爲製品商收現，價格尚未動搖，倘若七月上半月來貨轉多，價格可能明顯回降。

昨（四）日成交很少，南韓幼砂現貨每担七十七元五角及七十七元，下週到港碼頭交收每担叫價七十六元，大唱榴花幼砂現貨仍疎，轉手每噸一千二百元，下月初到港碼頭交收每噸一千一百二十元。榴花中粗砂現貨碼頭交收每噸一千〇九十元。

國際糖價互有起落。倫敦（廿三日）原糖現貨每噸仍爲九十五鎊。八月期貨每噸九十七鎊九〇，比前降點九〇鎊。十月期貨每噸九十九鎊點七五，比前降點八五鎊。十二月期貨每噸一百〇二鎊，比前降點七〇鎊。紐約（廿三日）原糖七月期貨每磅六點九二美分，比前降點〇一美分。九月期貨每磅七點〇八美分，比前升點〇三美分。十月期貨每磅七點二三美分，比前升點〇三美分。

德國基金報價

六月廿四日CONCENTRA DM 19.60/20.90。INTERNATIONLER RETENFOND DM 69.10/71.30。

西德受通脹壓力
馬克値喪失一半
馬克五年浮動以來，對十六貨幣比値提高四三巴仙。

（法蘭克福電）西德中央銀行總裁安明杰今日說，自從西德馬克在一九七三年初自由浮動以來，它對美元的比値已提高五十一巴仙，對於在此間掛牌報價的十六種貨幣，則升値了四十三巴仙。

西德中央銀行在一項紀念馬克發行卅周年的常月報告中，它說：在過去三十年來，馬克對其他貨幣的比値一直上升，但在西德國內則越來越難以保持它的幣値。自從一九四八年以來，由於西德本身的通貨膨脹壓力，馬克的價値已喪失一半。

今樂府

香港第一台（中波）六四〇KHZ

六時，新聞報告，九分五十秒，（第一二台分途廣播），十分，香江之晨，十五分，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞簡報，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，新聞報告，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。

八時，新聞報告，天氣報告，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報，天氣報告，青少年天地。

十時，新聞簡報，五十八分，天氣報告。

十一時，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，面面觀座談會，卅分，漁民天氣預告，卅一分，警訊少年之聲（一四二），五十九分五十秒，（與第二台會合）。

六時，新聞報告，十五分，放眼新界，卅分，宗教節目。

七時，新聞報告，十分，時代三部曲。

八時，科學講座，十分，時代曲，十五分，農村新知，卅分，傷殘復康者園地，五十八分，天氣報告。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，時代曲，五十八分，漁民天氣預告。

十時，新聞簡報，消新一小時，五十九分五十秒，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四MHZ，一〇三MHZ

六時九分五十秒，（與第一台分途廣播），十分，朝朝六點，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐，四十五分，天氣報告，轉播英國廣播電台，粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「朝朝六點」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。

八時，新聞簡報，天氣報告，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，立體聲音樂世界。

十二時，新聞簡報，星期佳音，卅分，與眾同樂，五十九分五十秒，（第一二台會合）。

一時，新聞報告，十分，天氣報告，昔日金輝。

二時，新聞簡報，青春交響曲，門打門答星期天。

三時，新聞簡報，唱聚，卅分，車天車地。

四時，新聞簡報，音樂快車，五十八分，天氣報告。

五時，新聞簡報，新哥新歌，卅分，節奏感，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，漁民天氣預告，天氣報告，五十九分五十秒，（與第一台分途廣播）。

六時，黃昏的旋律。

七時，美麗的音符。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，樂在其中。

九時，古典音樂點唱。

十時五十九分五十秒，（第一二台會合）。

十一時，新聞報告，十分，海員招募處職位空缺報導，十二分，夜夜笙歌，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。

十二時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂園。

凌晨二時，新聞簡報。

凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨早晨，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，繼續早晨早晨，卅分，新聞簡報，（繼續早晨）。

八時，新聞報告，天氣報告，（繼續早晨），卅分，新聞簡報，（繼續早晨早晨）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，相見在海洋，卅分，新聞簡報，（繼續相見在海洋）。

十時，新聞簡報，（繼續相見在海洋），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續相見在海洋）。

十一時，新聞簡報，星期日早場，卅分，新聞簡報，（繼續星期日早場）。

十二時，新聞專輯，廿分，節目預告，卅分，漁民天氣，未夠十三點。

一時，新聞簡報，天氣報告，花花世界，卅分，新聞簡報，（繼續花花世界）。

二時，新聞簡報，（繼續花花世界），卅分，新聞簡報，（繼續花花世界）。

三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，（繼續空中俱樂部）。

五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

六時，新聞專輯，卅分，粵樂之聲。

七時，新聞簡報，（繼續粵樂之聲），卅分，新聞簡報，（繼續粵樂之聲）。

八時，新聞簡報，漁民天氣報告，天氣報告，（報導賽狗結果），話俾你知，卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。

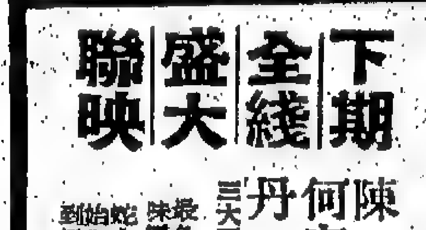
九時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。

十時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。

恒星 油麻地 國寶 龍華 萬年 同樂
今天盛大聯映
陳星 茅瑛 聞江龍 劉忠良 領銜主演
雌雄聯手 花招迭出 一雌一雄 惡氣沖天 絕技惡招 目不暇給
針灸解穴 盲拳絕技！

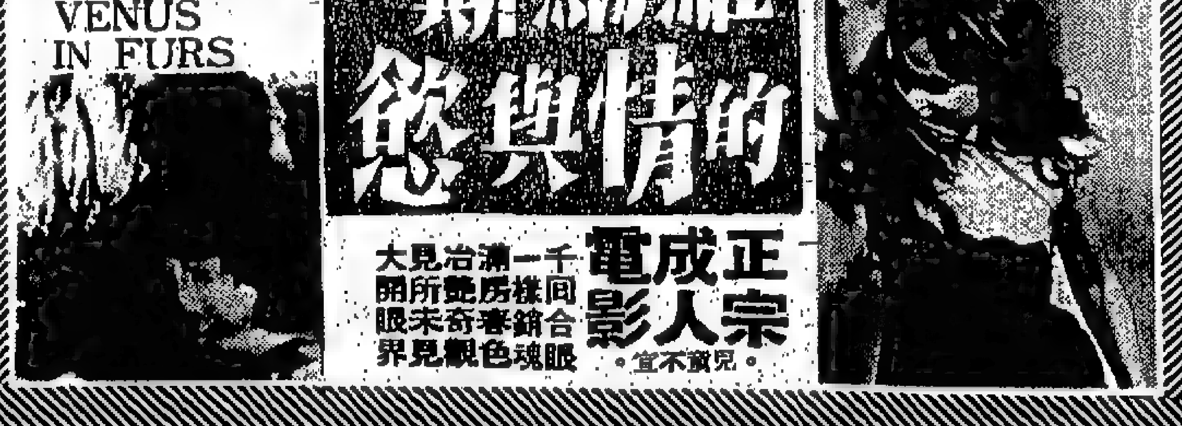
雙雄煞


兒童不宜

下期 全綫 盛大 聯映
陳星 何宗道 丹娜 三大巨星主演
蛇女慾潮

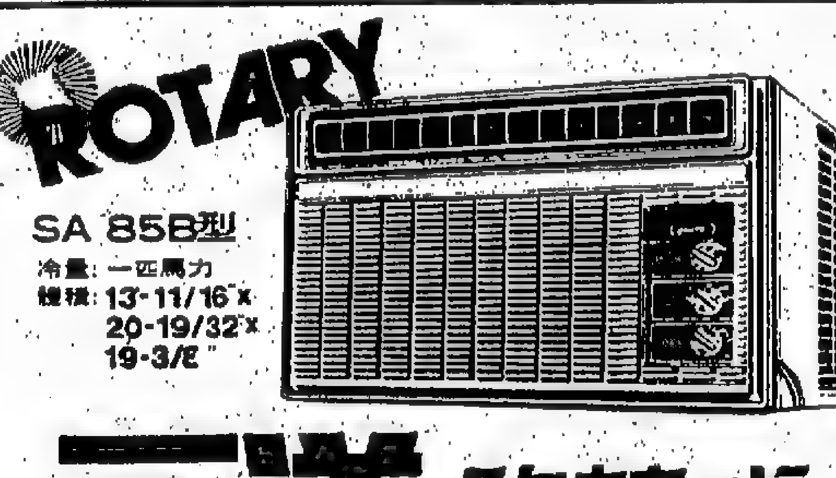
兒童不宜

京都 麗聲 金門 快將獻映
世界三大性之書一上銀幕
巨香色肉合影 片艷情感作壇德
馬素希 羅拉 安東 妮莉
VENUS IN FURS
維納斯的情與慾


正宗成人電影
兒童不宜

嘉樂院線「面懵心精」後 夏季大攻勢第一炮
薛家燕 黎小田 聯合執導落力泡製
薛家燕 黎小田 繆騫人 吳孟達
笑料歌曲 足十兩斤

香港：皇后 皇都 太平 金明 帝后
九龍：嘉禾 麗華 寶石 英華 帝國 國際 觀塘 南昌 好景 光華
澳門：南灣
大滿大笑 特滿能提 禮拜神妙 請早可悅耳曲
家燕與小田 銀幕同你見
雷達表 RADO
兒童不宜


ROTARY
SA 85B型
冷量：一匹馬力
體積：13-11/16"x 20-19/32"x 19-3/8"
三洋旋轉式壓縮冷氣機
冷度特強・寧靜無聲
三洋冷氣機馬力由一匹至兩匹半任君選擇
SANYO 達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

包辦包銷 包退貨 韓日台百貨賺機票
台灣 世界各地機票簽證 ◀特快台證▶
海明威旅運公司 K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

專辦 澳洲簽證
日本簽証
日本簽證650 台灣簽證670 韓國簽證610
星加坡簽證 $28 曼谷簽證 $125 馬來西亞簽證$28
各地機票特平⑧261548⑤224611
中環雪廠街3A號302室娛樂戲院側
熱綫電話⑤246196—7

華僑日報讀者旅行團 每週出發
4天台北 $1090
7天台灣 $1540
9天台灣 $1690
7天菲島 $1350
4天韓國 $1590
5天泰國 $1550
7天星馬 $2620
廉價機票服務 代理世界各地特價機票 直接發售 歡迎電話垂詢
專用電話 5-447130
詳情請詢：七海旅運公司

1.澳洲旅遊團 $8,950
2.倫敦cosmos歐遊團 8天 $3980 14天 $4824
3.美加東西岸 10天 $5450 17天 $8390
查詢請電：H-770554
銅鑼灣會議中心1402室 宇宙旅遊
請填表格索取說明書1.[illegible]2.[illegible]3.[illegible]
姓名：
地址：

旅遊介紹專欄廣告
七寸位（限排兩格高）每天收費卅六元
不折不扣上期收費 每日下午五時截稿
賜洽處
方便讀者 選擇旅遊

金福 平機票及免費代辦簽證
中環皇后大道中58-62號振邦大厦802室5-250044-6

美國 990	紐約 1210	加拿大 970	菲島團 900
英國 1150	歐洲 1440	馬尼拉 400	台灣團 950
台北 550	澳洲 1450	椰加達 780	美加團 4250
日本 550	星馬 1400	南美洲 2050	歐洲團 5050

信用第一 台證 台灣直接 保證12天辦妥 收費120 歡迎同業託辦
機票 台北機票530 旅行團 五天$1090 七天$1290 九天$1390
合法攜帶 百貨
得其利旅行社 彌敦道687新興大厦1817室按18字 ⑧851245 ③849562 ⑧859555 可帶免稅納稅百貨用品．倘遇退貨十足退款

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大厦906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國 1000	加拿大 990	英國 1180	荷蘭 1530	台灣團 950	星馬團 2000
紐約 1230	椰加達 800	日本 580	巴西 3090	美加團 4650	菲島團 900
澳洲 1480	星加坡 750	台灣 350	南美 2280	曼谷團 1490	歐洲團 5200
歐洲 1450	馬尼拉 350	曼谷 450	巴黎 1530		

巴黎琴行 旺角分行開幕 大特價五折起
WEIMANN IBACHEMANN SIMANN
世界名廠鋼琴・原裝進口・歡迎分期・保用十年
總行：九龍柯士甸道156E地下
分行：旺角登打士街43-Q（家樂商場斜對面）

信興 中國藤蓆
嗎呢蓆・絲綿被 毛毡床褥・貨多價平
327 K333216 4B 629901

專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井
瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

樂聲琴行 ★鋼琴中心★
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
原裝進口名廠鋼琴 原價$6,100 特價$3,900 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894
軒尼詩道244-246號⑤742740 德付道西231號⑤468646
九龍：尖沙咀[illegible]道123號③692360 亞皆老街120B號③037968③037662

新潮手袋拉鍊中心
大小透明膠尺膠盒
九龍長沙灣道223號（近北河街）永朗製品廠 <798321—4> 洽
商業

在五張一頁 尚有分類刊

冷氣 雪櫃 永興工程
H721651 H736825
賣機修大冷通風系拆喉改換
買洗理小氣風喉続機油位遷
大批冷氣壹至廿匹 西環德? 洛克道四一四地下

餅盒 飯盒 膠袋 紙袋

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新
中環興隆街大號五樓 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613
深水埗荔枝角道一四一號
本廠精誠出品酒樓餐廳會所電鍍不銹鋼傢俬大量供應歡迎參觀選購

水晶地板 清潔打蠟港九新界遠近歡迎現代公司 12—201376 234023

風水

水晶 平快 K044986 東發工程 五年請電 上等保用

水晶地板 清潔打蠟 機洗地毡 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221③737438

彩色華僑

隨華僑日報附送
一九七八年六月廿五日
本期印送：125,500本

封面專題：理工時裝－香港時裝界的一支生力軍

SIR®

給你一種清新舒暢的滿足感

現代活躍男仕，都會
嚮往逍遙自在，無拘無束的生活。
只有西德4711名廠出品的
SIR男仕用品才能帶給你這一種
清新舒暢的滿足感。

4711 SIR 男仕美容用品

古龍水、鬚後水、潤膚露、髮乳、爽髮水、剃鬚膏、
洗髮液、香梘、香體噴霧露、禮盒套裝

最新出品
威達三款
全格小型相機
機身小巧
操作方便

威達35EF

威達三款小型相機，
選配高質素銳利鏡頭，
自動光圈與快門連動操作，
拍攝照片精彩絕倫，
萬無一失。

威達35EF
特設內藏式萬次電子閃燈，
2枚1.5 Volt筆芯電池
可供閃光約250次，
回電迅速，光源充沛。

威達35EE

威達35EE
特有內藏式閃光指數系統，
調校光圈準確無比，
為測距及拍攝提供最大便利。

威達35ES
可選擇電子全自動操作，
快門與光圈巧妙配合，
捕捉一瞬即逝景像，得心應手。

威達35ES

威達三款小型相機，
小巧精密，靈敏易用，
發揮最高攝影效能。

Vivitar®

總代理：
益臨有限公司
黃竹坑業發街1號金寶大廈 5-540171

66-13

彩色 華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第91期

一九七八年六月廿五日

華僑日報副刊
隨報附送　不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目　錄

封面專題
理工時裝——
香港時裝界的一支生力軍……26
病人可做醫科導師……2
槍斃、電椅、煤氣都不行
毒針處死最人道……3
妳可注意姿態美……4
車厘子旦糕、梨布甸（食經）……6
黃錦燊是戲迷……8
甘婉霞投入角色……11
苗可秀談電視感受……12
豐田皇室型（試車報告）……14
電視節目……15—21
風光特別的曼谷水上市場
（旅遊之頁）……22
"格林美"最佳節奏怨曲男歌手……23
維也納兒團演唱極成功……24
十二星座本週運程推算……28
兒童週刊……29—35
女巫紅酒與螞蟻（星期掌篇）……36

東美咭 便於建立美好的前程

有如現錢 傍身方便

要踏上成功之路，平步青雲，閣下的財政事宜，必先要處理得宜。有穩固的經濟基礎，才能專志為前程而努力，步步高陞。

就理財方面，東美咭可以助你一臂之力，使你的用度更有預算。

東美咭採用月結方式，按時將帳單寄上，分門別類，一目了然。你可以用支票一次過付帳，或者先付一個最低數額，餘款分期繳付，以配合每月的收支。使用東美咭，比支票更安全更方便。消遣、應酬、住宿酒店及購買機票等，無處不通行。身有東美咭，等於有現錢。偶遇急時需款，又可在認可銀行借貸。申請東美咭，快捷簡便，費用全免，甚至不需年費。東美咭服務中心，服務殷勤，隨時為你效勞。

欲知有關詳情，請將此表格填妥，寄回香港軒尼詩道48-62號華光大廈十五樓，東美咭服務中心。
姓名：
地址：
東美咭申請表格，可向東美咭特約商號、東亞銀行或美國銀行索取。

EABA-10

最新產品

騰龍

tamron

最新活動接環袖珍微距神鏡

QZ-35M

35-80m/m F2.8/3.5

包括廣角、標準及中長焦距
光圈最大、變焦範圍最廣
鏡身最短、微距倍率最大

寄：香港郵箱56號　騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍35-80mm廣角微距神鏡說明書寄往下列爲荷：

姓名：……………………

地址：……………………

毒針處死最人道

槍斃、電椅、煤氣都不行

美國德薩斯州和奧克拉荷馬州通過了新法例，用人道的方法處決死囚，不是將他們槍斃，問吊或電殺，或以煤氣毒死，因爲這些行刑會使到死囚受一定程度肉體上的痛苦，該兩州現在用的方法，是替死囚注射過量的巴比通麻醉劑，使他們立刻失去知覺，隨即斷氣，一命嗚呼，死得絕無痛苦。

這個行刑方法權且稱爲「打針處決法」，是一年前首先由奧克拉荷馬州提出來，德薩斯州很快跟隨，該兩州異口同聲說：那是爲了人道。

「打針處決法」是人類刑法史上的新猷，比起現時有死刑國家採用的槍斃、問吊、電椅、煤氣等，是向前邁進一大步。在大約一八〇〇年之前，處決死囚所用的六法，是帶有特意折磨的性質，要他們死得痛苦，因而一般都很殘忍的，例如將他們釘在十字架上，用車輪分屍，或綁在樁柱上活生生燒死。

自從十五個月前，美國死囚基麼爾要求接受死刑在猶他州被「槍決隊」槍斃以來，美國一直沒有處決過死囚，而基麼爾的被正法，也是美國十五年來首次執行死刑。所以，盡管民意測驗顯出，美國人有三分之二以上贊成死刑，但是有關方面還是體會上天好生之德，不忍執行死囚的行刑，雖然他們是死有餘辜的。

奧克拉荷馬州通過「打針處決法」，一部份原因是基麼爾之死促成的。該州的死刑法例早已失效，議員草擬一條新法例，要防止基麼爾之死那種馬戲班一般的氣氛。協助起草這個新法例的奧克拉荷馬州首席法官查曼說：「基麼爾的伏法方式和大多數的處決方式是滑稽可笑的。最合理的行刑方法是替死囚注射過量麻醉劑，這不是不人道的道。」死囚去見上帝的一針，用的是那種麻醉劑？是「噴妥撒」（PENTOTHAL），將狠犬作「人道毀滅」的一針，用的正是這種麻醉劑，它會引致幾乎立即的死亡，首先是失去知覺，跟着是控制呼吸的腦中樞失去作用，呼吸就停止，心臟亦很快停頓。伏法的死囚，給注射這一針麻醉劑後，迅速倒下，似一下子就睡着了，但卻永遠不會醒過來的。這與狠犬的被「人道毀滅」的唯一不同之處，狗是不知道會死，而死囚則知道自己被執行死刑。死前有心理威脅。

行刑的過程是怎麼樣呢？以德薩斯州的規定方法爲例，死囚給送到「死囚室」去。在那裏，一個受過醫學訓練的人，把一根很幼的塑膠導管插進他的手臂血管裏去。在另一個室內，有「指定人員」準備執行下一個步驟。監獄官發令下：「預備」，「指定人員」就開始將鹽水通過導管注入死囚的血管，跟着而來的，就是致命份量的「噴妥撒」。

在奧克拉荷馬州，死囚是獲准選擇坐着死，或是躺着接受「毒針」注射。行刑前，死囚要蒙眼，不讓他看到執刑者的面貌，以免他做了鬼後，找執行者算賬。

「打針處決法」引起一些人反對。醫生說：執刑者是有醫生的協助進行，這對醫生的道德有所抵觸，因爲醫生的責任是做救死扶傷，不是去殺人。

有人說：由於這個行刑法似覺仁慈，陪審團會比較容易地同意裁定罪名成立。

亦有人說，應該用現行的槍斃，問吊，坐電椅等行刑方法來處決死囚，以收到阻嚇的作用。

看來，美國的死刑執行打針處決法，將需一段時日才能付諸實行。

病人可做醫科導師

以己身供臨床試驗

今日的教學方法十分重視理論與實際相結合。美國的威斯康辛大學爲了使到醫科學生在學習診斷病症方面有更加深刻的認識與及培養學生與病人接觸的正確技巧，該大學特別選用一些病人作爲學生的特別導師，提供學生在臨床診症方面有更加實際和有效的學習環境。

其中一位特別導師卜拉賓本身是患有「多發性硬化」症的病人。他與其他十五位病人都是該大學特別挑選出來，作爲臨床學習的特別導師。他們主要的工作是担任醫科二年級生診斷一科的輔導人員。一般大學的醫科生在學習臨床診斷時，通常只能隨同醫生巡視病房，細心觀察和學習正式醫生的診斷方法。然後自己再試行診斷。不過由於許多住院病人都是病情較重。而且大多數需要臥床休息，故此，在診斷上對於醫學生而言其用處就及不上那些眞正有病但又能行動自如的病人，而且在學生的學習過程中這些特別導師知道學生所犯的錯誤何在，隨時可以將他們的錯處糾正。

這十六位特別導師全部都是一些患有各式各樣慢性疾病的人，例如神經系統病、心臟或血管病，骨骼或肌肉方面的疾病以及呼吸系統的疾病等等，他們在進行教學前先要接受一段時間的訓練，使到他們能夠瞭解和使用種種醫學名詞，同時有能力糾正學生的技術錯誤，正確引導學生學習的方法等。通常這些導師會在每次二小時半的課程內親自以本身供學生學習，使到學生可以有機會在眞實的情況學習診斷的技巧。此外，他們更可以將診斷時醫生應有的禮貌告訴學生，而最重要的是藉着他們與學生的接觸。這些未來醫生可以培養出與病人的溝通方法和了解。

雖然這些導師實際上只是一些受過短暫訓練的病人，但是他們在教學上是十分認眞的。例如在指導神經系統疾病的診斷時，導師之一的卜拉賓會不厭其詳的告訴學生一定要用音叉測驗病人八個部位，看看病人能否感覺到音叉的振動。他又詳細的指出由脚趾到肩部這八個部位的所在。跟着他會請學生拿起音叉親自在他身上嘗試，然後由他告訴學生他們做得正確不正確。卜拉賓又會作些「步行」，以測驗學生在病人步行時應當如何去找出有關的症狀。有時候是並不容易看得出病人有什麼特別的地方，所以有些學生接連看卜拉賓來回步行了兩次亦無法看得卜拉賓想表達的病狀地方。在此情況下，卜拉賓就會着重指出他的症狀是在他的右足脚趾。他又詳細的解釋因爲疾病之關係所以右脚軟弱，需要用脚趾抓緊地毡來保持他的身體平衡。大部份學生經過卜拉賓的解釋後，對於這種疾病的認識和了解都是特別的深刻。

此外，在協助學生學習正確的發問方法方面，這些導師亦有十分大的幫助，例如一位學生拿着音叉來測驗卜拉賓雙耳的聽覺能力時，他問卜拉賓那一隻耳朵可以聽到音叉的振動，是左的或是右的。卜拉賓立即就將他的問題更正。因爲卜拉賓覺得假如是這樣發問的話，病人會被醫生的問題誘使去猜度究竟是右或是左。而不會將眞實的情況反映出來。他說正確的方法應該問病人究竟他在那個部位可以聽到音叉的振動，那麼病人就會細心想，而告訴醫生他是不是聽到叉的振動，同時讓你知道那邊耳朵聽到。

另一位導師，史丹利．施連特是一位氣腫病患者。他在指導這些醫科學生時就醫生應該注意的一些小節特別指出來。例如病人是不喜歡醫生用冰冷的聽診器或冰冷的手觸摸病人，因爲這樣會令病人感到很不舒服，所以醫生應先行令到聽診器溫暖些才好使用。有些特別導師則對學生表示醫生在檢查完病人雙脚後應該先洗手才可以去檢查病人口部，因爲病人的心理會十分不舒服的。

這些特別導師的薪酬是每小時六美元。不過他們大部份都表示薪金並不是最重要的。他們覺得能夠看到那未來醫生日漸增加知識，又可以提高其診斷能力就是他們最大的酬報。其中一位導師則表示他自願參加這個計劃因爲他對現時的醫生十分不滿意，他希望自己能夠有機會參予訓練合適的醫生，所以他就自願去充當導師。

在學生方面，大部份表示這些特別導師對他們幫助十分之大，特別是在消除了他們與病人接觸時的緊張心理方面，此外，根據調查，參加這個計劃和接受過這些特別導師指導的醫科學生在學科測驗方面的成績普通比其他學生高得多，可見這個計劃確實能夠幫助學加深診斷的認識和能力，與及溝通病人與醫生的關係。

WASHINGTON INTERNATIONAL LTD.

定期存款
收益可觀

港幣存款利率行情表：

期限	利率
3個月	6.5 %
6個月	6.75%
12個月	8 %

＊同時接受美元存款
詳情請電：5-266351

華盛頓國際財務有限公司
（註册接受存款公司）
香港大道中友邦行11樓　電話：5-266351
美國華盛頓國際 銀行附屬機構

妳可注意姿態美？

姿態是指一個人身體外表姿勢與態度，無論是誰，如能有優美適度的姿態，對自己身體的保健，都是非常有益的。

頭，頸不偏斜，全身能保持自然而不僵直的正直姿態，可使你在精神上顯得均衡美觀，袪除頹喪氣色，增加旺盛活力，正確的走路姿態，不但能減輕你多餘的體重，使你的腹部收縮，且可幫助你的胸、腰、臀三圍，獲得矯正之效。

首先你應先檢查你的體型狀況，看看是否從頭至脚踝骨的側形，合符二等分的標準？這項檢查，你可在一落地長鏡前懸貼一直線，側身對照就可知道有何缺點，作爲改善的準則。

第二步要試試的是：（一）兩腿並直，屈身向下，手指是否能很容易着地？（二）腹部有否凸出或有鬆弛狀？（三）背部傾斜，或有隆起情形？（四）雙肩不平或有塌肩否？（五）走路時兩足有成八字形？（六）足趾有向內或向外不正情形嗎？

如有上述種種缺點，須立刻改正，同時並應做有助於姿態美的幾項運動：

△把頭低下來，要盡量使下顎觸及胸部。

△用兩手的手指托住左右耳後骨，掌根抵住下頷，盡力向上推，胸部宜挺升，勿使頸向前傾。

△把頭向後仰，盡力彎下去。

△兩臂左右平舉，臀部着力，挺腰向上。

△至少每日早晚都做：頭枕骨，背脊，臀部緊貼牆壁站立，足跟離牆壁約二吋，雙足間隔與肩同，緩緩屈膝成坐式，靜止數秒鐘後，再移動全身向上還原，如此一下一上，最初開始一天四次，增加到每早晚各做十五次。

第三步要注意到姿態美除了靜態方面，如站立時兩足距離勿分開過大，頭肩應經常保持自然正直的位置，切勿偏斜，坐着雙膝至足踝相並，切忌搖擺或上翹，最關重要的還是行走的姿勢。

專家們認爲人體的重心位置，應經常保持在頭、頸、臀、直下在兩足跟之間，行走是人體最主要的活動，所以不論距離，性質，都應以最優美的方法，跨步先用足跟着地，再及足掌至大足趾外邊緣爲準。

最後，提供你應注意的幾個改善問題：

（一）你在走動時有左右搖晃的毛病麼？

（二）跨步不宜太大。

（三）你有先用脚掌落地走路的不良習慣麼？

（四）走路時，你有用肩前傾，不用大腿着力的錯誤行動麼？

（五）你在街上行走，有否經常保持着比較正確的直線方向？

（六）全身重心在跨步時，你是否能確實做到先從足跟，足掌，再到大足趾外邊緣？

（七）你在走路時極自然但能保持正直姿勢麼？

（八）你能在行走時，移動重心自背、腿、足跟，均勻自然地向前進嗎？

（琪）

你是那一類型的人 感情？理智？

你是脾氣很壞的人，抑或是溫和心情的所有者，還是非常有理性，非常冷靜的人，在回答以下的問題以後，將會給你正確的「判定」。

△甲組問題—

（一）朋友給你的第一次印象，你大多還是記得嗎？

（二）有人和你爭辯，你便生氣，是不？

（三）你常在幻想你是一個了不起的人物？

（四）你常感到拮据嗎？

（五）對於電視，你愛看喜劇勝於悲劇，是不是？

（六）你常對平凡的事，看得很嚴重，很悲觀嗎？

（七）要你作一個判斷時，你總是以所信仰的主義去作選擇的標準，不管這判斷的重要性如何，對不對？

（八）在賭博的時候，你常是很輕率的下注嗎？

（九）你是否常拿毫無關係的人作爲出氣的對象？

（十）有好機會你總是死盯住不放的？

△乙組問題—

（一）你對於食物，與其選擇好吃的，寧可選擇有營養的？

（二）在牙痛時你是否毫不遲疑地去找醫生？

（三）和人議論時，能細聽對方的意見嗎？

（四）與人交際時，你是否希望別人對你有好印象，能常常想到你？

（五）你確實認爲「錢斷關係斷」這句話是對的？

（六）你常以惡作劇爲樂？

（七）你不覺得嚴肅刻板的生活過於單調沉悶嗎？

（八）對於報紙上每天所刊載的漫畫，你有沒有興趣？

（九）你不但不是亂花錢的人，而且是非常節儉的人？

（十）你在着手做一件事以前，一定先立下詳細的計劃，對嗎？

上述的題目，如果你對甲組問題答出七個以上的「是」，而對乙組問題答出七個以上「否」，那末：

你是被感情所支配的人，朋友很多，這是你的優點，但更可能是你的弱點，你若是男人，最好有相當積蓄以後才結婚，你若是女人，應該嫁有錢的人，因爲你是不斷地在追求高貴的服飾和豪華的享受，不管是男是女，希望你做事要有計劃。

如果你對於乙組問題答出七個以上的「是」，而對於甲組問題答出七個以下的「否」，那末：

你不過於動感情，是穩妥可靠的一類人，事業常能成功，如果對人再寬厚些，處世再隨緣一些，那就立在不敗之地了。

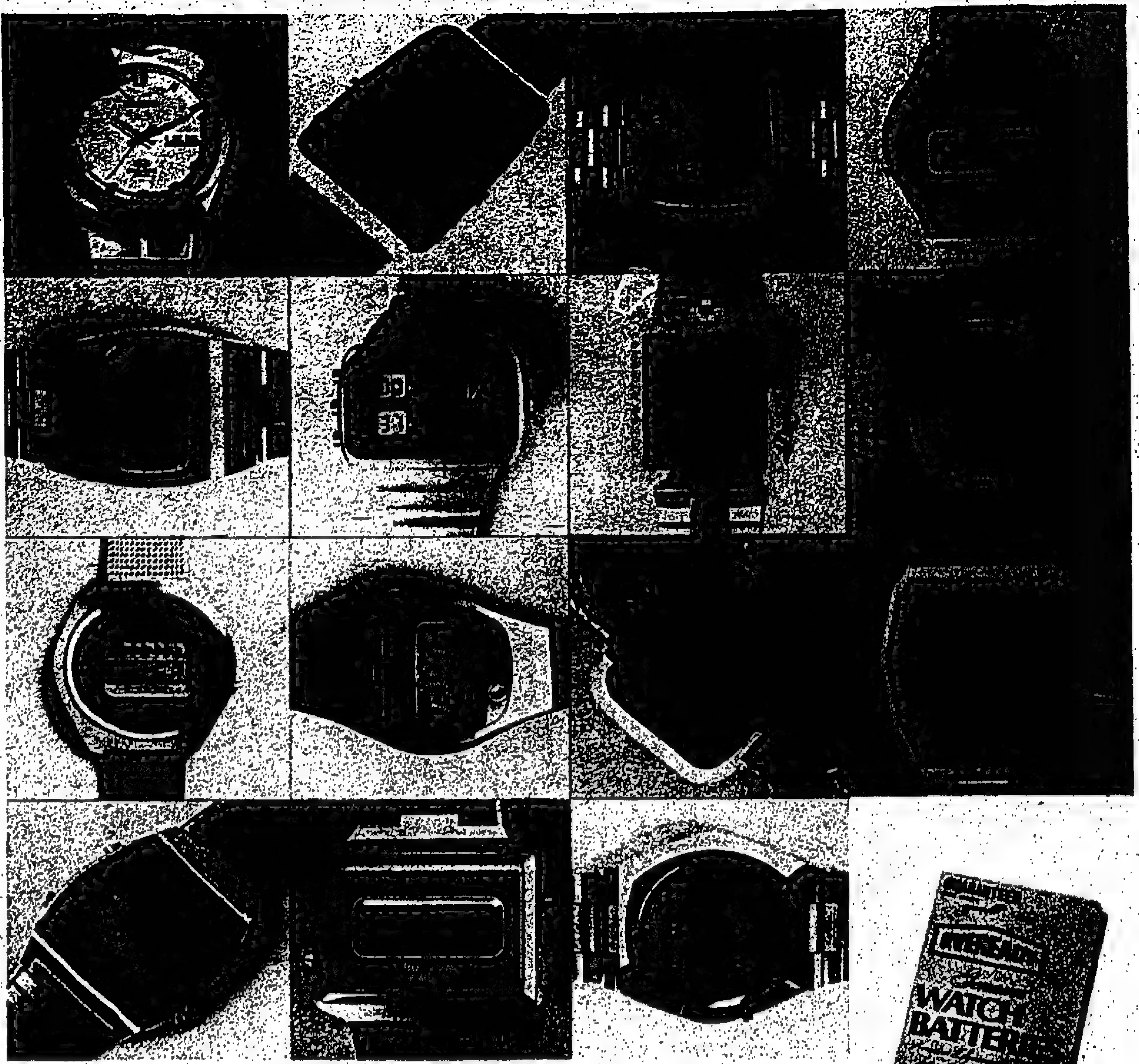
如果你對甲、乙兩組問題都答出七個以上的是，那末：

你是感情與理智很平均而調和的人，你雖然不大爲人注目，但被人喜歡和信賴。

（武）

盲人可當電話接線員

盲人可以操作電話接綫機嗎？當然可以。目前西德的一家電子工程廠商特地爲盲人操作電話機而發展了一套訓練電話接綫的裝置，該裝置由一個總電話接綫機及八條試驗性的電話綫組成，于是受訓的盲人一步一步地學習如何操作電話接綫機的設備。由于盲人看不見燈光的訊號，這種爲盲人而設的電話接綫機使用一種普通的電話機音響訊號來代替燈光的訊號，同時在電話機盤上使用盲人用的點字號碼以確保使用者的指尖準確。

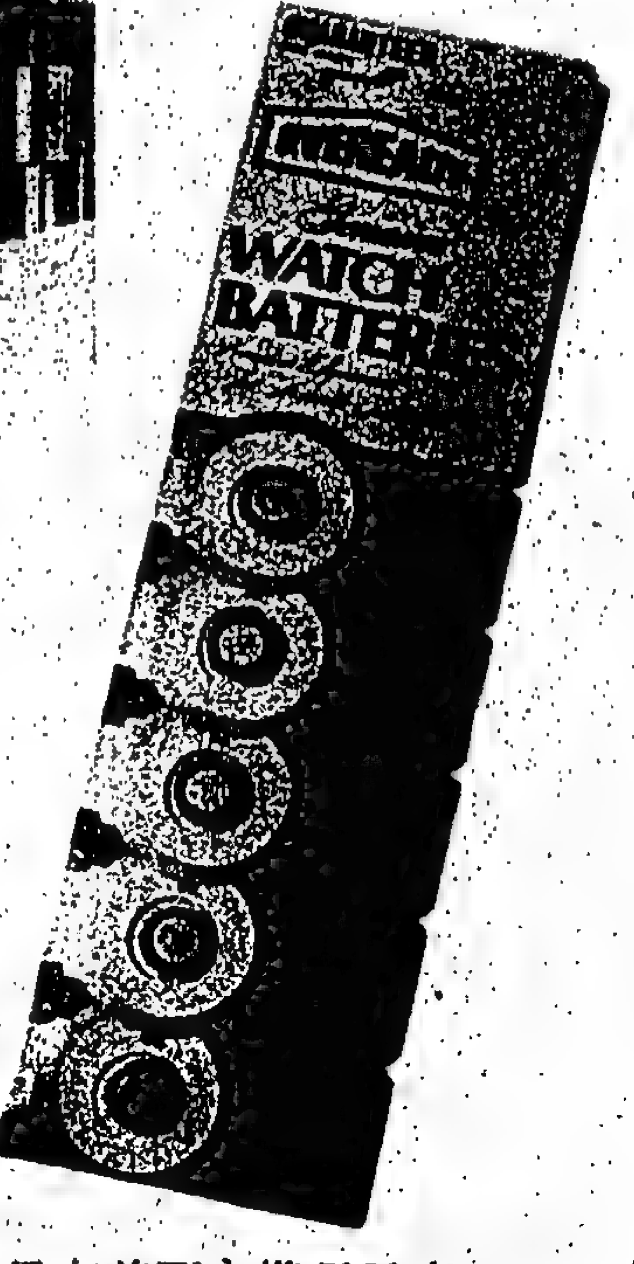


如果你配戴以上其中一款手表,你便應該認識美國永備"原廠啤膠"電子表電芯.

如果你配戴的手表屬於上圖任何一款，又或者是同類的電子表，你便需要知道美國永備電子表電芯的優點：

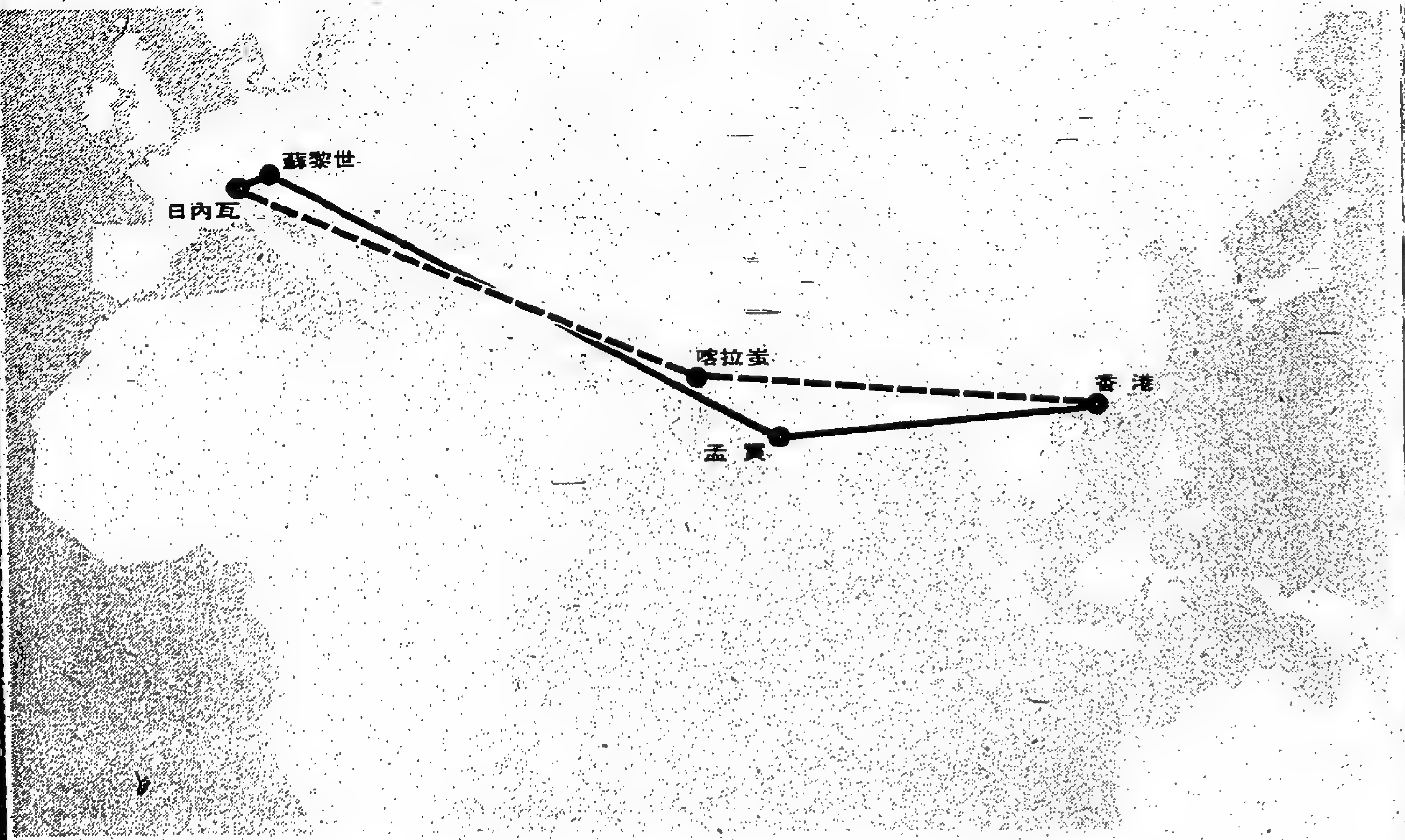
* 獨有Radial Seal "輻射屏蔽式"結構，徹底防止漏電，防止損壞手表.
* "原廠啤膠"包裝，保證原裝新貨，電力充沛．而且貯存時不會因「短路」而損失電量.
* 式式俱備，適合超過一百四十種電子表，包括數字表和石英表.

電子表以電芯作能源．電芯的好壞，直接決定電子表的效能．美國永備電子表電芯，每枚都必須先通過嚴格的品質測驗及控制，才能出廠，是最可靠的電子表電芯.



只有美國永備電子表電芯，能適當地配合各種電子表的需要.

UNION CARBIDE 美國永備電子表電芯，世界銷量第一.



瑞航貢献新服務 特快班機時間好

要快捷、準時飛赴歐洲，請享用瑞航特快班機，每星期兩班，途中祇停留喀拉蚩或孟買一站。當閣下在機上安睡一宵後，精力自然更充沛，頭腦亦更清新，對最棘手的業務問題，亦能作出最正確的決定！

瑞航特快班機逢星期二晚8:25及星期五晚8:55啟航，閣下祇需携備小型旅行袋及公事包，瑞航即會快捷、準時送閣下到達目的地。

有關其他詳情，請與旅行社或瑞航訂位/票務部接洽，電話：5-226135。瑞航營業部電話：5-244161。

SWISSAIR

瑞航服務　事事週到

車厘子旦糕

材料—車厘子四至六安士，牛油五安士，砂糖五安士，大鷄蛋三隻，麵粉八安士，發粉一平茶匙。

製法—

（一）車厘子切爲兩邊，用少許麵粉撈之。

（二）牛油與砂糖攪拌至軟而輕，然後逐隻鷄蛋打入。

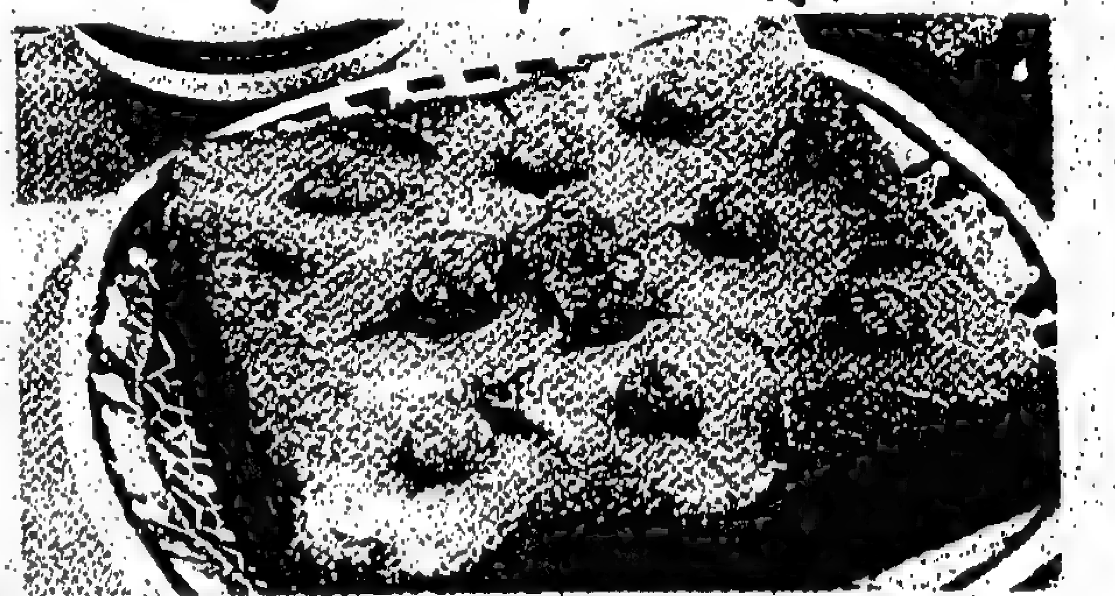
（三）麵粉篩過，與發粉一同加入牛油內，最後加進車厘子。

（四）取一兩磅的長形麵飽模，或七吋方餅模，內搽遍油，及抹一層麵粉。

（五）焗爐較華氏三百廿五度，煤氣三度，放於中央焗一又四分一小時。

食經。食經。食經。

梨。布。甸。



材料—餅面：人造牛油一安士，赤砂糖一安士，罐頭半邊梨八塊，車厘子八粒。布甸：人造牛油四安士，鷄蛋兩枚，赤砂糖四安士，自發粉四安士，肉桂麥一平茶匙。

製法—

（一）餅面—牛油與赤砂糖攪拌至成奶油狀。取一七吋丁方焗餅模，用油搽勻，再以一張防油紙舖於模底。

（二）將牛油與砂糖混合物傾於模底，半邊梨排放，平面向下。

（三）布甸—把材料全部用大兜盛着混合，取木匙攪打一分鐘，然後傾入梨上。

（四）小心地將面上抹平。

（五）放入中火（華氏三百五十至三百七十五度，煤氣四—五度）焗爐中央焗四十至五十分鐘，大約焗廿五分鐘後，如布甸成爲棕色時，可將爐火減至華氏三百二十五度，煤氣三度。如要知道布甸熟否，可按按餅面，結實即成。

（六）從爐取出，反傾出，用碟子盛着，梨子中央放車厘子裝飾。

（七）趁熱進食，可與忌廉同吃。

提供實用家庭知識　介紹最新婦嬰用品

美美　美美櫥窗

介紹『母乳吸奶器』

踏昔之夜，正當電視台高唱：「××××再會，各位觀衆晚安…」之際，本擬早行上床休息，豈料突來「午夜電話」，雖然不致於是「擾人清夢」，但亦有「好夢由來最易醒」之感也。

來電者並非別人，乃最近新爲人母之黃太是也。黃太深夜來電，而且語氣急燥，顯然是事出尋常。

「我最近看到了一段報導，使我整日坐立不安，不知道你可有教我乎？」黃太惶惑之情，溢於言表。

「你把我變得胡塗起來了，不知道你何所指而云然？」我問。

「是這樣的，最近我看到了一則電訊，這則電訊指出：新生嬰兒如果不用母乳的話，那麼，將來對於這個新生嬰兒將來的智力發育將會有很大的障碍，嚴重些來說，還會影响到將來孩子的健康哩！」黃太問得很急切。

「像你那麼聰明，想當年一定是哺用母乳長大的了，對吧？」我問。

「別跟我相比吧，人家是誠心誠意問你的！」

「首先聲明，我不是專家，我只不過是過來人而已。」我問道。

「照我的經驗所了解：一位身體健康的母親，她的乳汁成份一定優良，對嬰孩的身體亦特別有較大的幫助，姑勿論這則電訊是否百份之百正確，但是，我仍然認爲是堅持用母乳來給嬰兒哺食比較好一點。」

「可是……可是……」黃太似乎有難言之隱。

「你的意思是：恐怕會影响你窈窕的身段？」

「你這個人眞是的！明知人家要問，却又偏偏不講！」

「你可放心吧！現在市面上有一種設計得很完善的「母乳吸奶器」，這種「吸奶器」設計得很好（見附圖），可以從母乳中吸取最新鮮的母乳然後讓嬰兒吸食，一方面又可以使母親受到不必要的「疼苦」，何況，更不怕影响我們做媽咪的身段呢！」

「這種母乳吸奶器」價錢貴不貴？黃太問。

「每個只賣廿五元五角而已。在美美兒童百貨公司可以買得到。」我答她說。「還有，這種吸奶器操作相當容易，保証你買了之後，三分鐘就會畢業了，此外，許多時如果母親患了乳癌，這也是最好的吸奶器哩！」

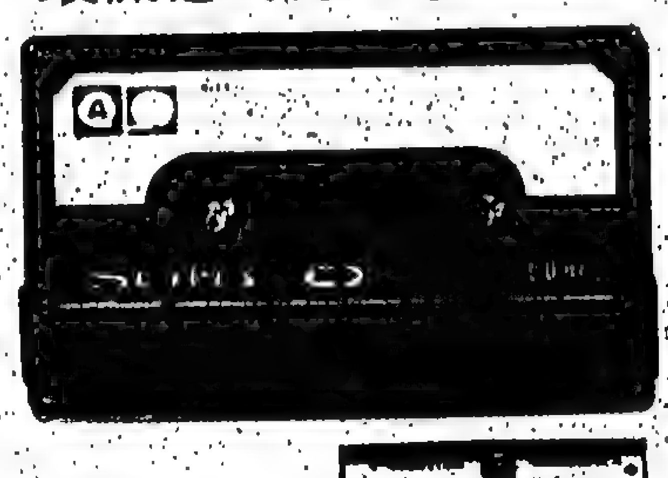
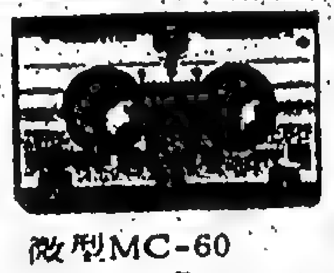
黃太聽完之後，千多得，萬多謝，掛線而拜別，而我這個整日「爲人作嫁衣裳」的主婦似乎又要作一個美夢了，因爲「助人爲快樂之本」嘛！

（超級主婦）

美美兒童百貨公司地址：旺角．中環．銅鑼灣．美孚新邨．海洋中心大廈

新力盒帶種類最齊

時下的錄音機，錄音座設計先進。馳名世界的新力牌高級盒帶，有四大類（低噪音，高度原音，鉻，鐵鉻帶）十二款之多，提供音樂愛好者最滿意的選擇。

微型MC-60
Micro-Cassette

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
△ 海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
△（假日照常） ▲（營業至晚上十時）
以上各店均設有維修服務站

新力牌
SONY

黃錦燊是戲迷
中外電影瞭如指掌

黃錦燊由拍廣告片入電影界，又由電影界走入電視界，現在更由無線走入佳視。

黃錦燊第一次給人的印象，是他拍的香烟廣告，他是那個成功的人士，接下來是一個恤衫廣告。不過那時並不知他是誰。

到繽繽公司的一部「狐蝠」在港上映，我們才知那個演冷面殺手的黃錦燊，原來就是廣告明星來的。

外國最成名的冷面殺手是阿倫狄龍，自從他所塑造的形象爲觀衆受落後，香港的冷面殺手也一如阿倫狄龍般是靚仔而不苟言笑者，所以「跳灰」出了一個陳惠敏後，「狐蝠」就出了個黃錦燊。

他在「狐蝠」裡佔戲不多，而且對白也不多，竟然給人留下深刻的印象，那的確是不簡單。

無線開一個「黑色報告」要找一個外國到港的記者。爲了不給人彈那人不似外國回來的，劉芳剛和吳小雲絞盡腦汁。這期間吳小雲看上了一個廣告界的策劃，可惜掛不成，於是就想到黃錦燊。

「黑色報告」並不是一個成功的節目。黃錦燊在那裡並沒有突出的演出，他只是行行企企的，那裡去走走的作調查，讓別人做戲，而他給人的感覺就是不外如是。這樣的角式交任達華演也可以，何必那樣大陣仗的到處找人呢！

總覺得，「黑色報告」把黃錦燊浪費了。

黃錦燊到佳視將會有作爲嗎？這是關心電視的人都有的疑問。當這個疑問打出不久，佳視發出一幀黃錦燊與裸女拍攝的照片，使人打出另一個問號。這究竟是電視片集或是電影。因爲電視的檢查和電影是不同的，那樣的圖片在電影上是小兒科，但在電視是大件事。可以肯定，如果這樣的畫面一定不通過。這搏什麼？搏宣傳？

在「狐蝠」的招待會上，曾見過黃錦燊，不覺得他有什麼特別，只覺得他不言不笑的，除了如一般說的似有「型」外便不覺得有什麼可愛。當然演殺手的，也不用有什麼演技，所以我還是覺得演傻瓜的伊雷比這個冷面殺手更爲吸引人。

在不同的環境下，每個人的表現都是不同的。黃錦燊給我的感覺是動比靜更能吸引人。在大自然裡他是一個比大銀幕上，比螢光幕上是更動人。那天佳視舉行的遊河會，黃錦燊就是最吸引人的一個。

在船上，黃錦燊並不是一個活躍份子，但他的存在，每個人都感覺到他的笑貌是這麼可人，只要他出現在你的眼簾下，你就覺得他在笑，儘管他那種笑，並不是爲你而發，但你感覺到他是愉快的。不論是誰與他傾談，他都是這麼的寬容和誠懇。

他是一個很合作的藝員，只要提出要求，要他怎樣的作狀，他就是要你覺得滿意。

「你覺得我的私底下，是不是與演戲不同？」眞想不到黃錦燊會這樣的問。

「這就是演戲給我的挑戰，也是我最喜歡的角色，因爲越與我本來有分別的，就是我演得成功。」

眞不明白一個化學博士竟然會愛上演戲。什麼在推動他放棄那苦讀了六年的化學，葯劑？

「我自小就喜歡看戲。那時我在美國的唐人街住，每天都往看戲，看的是曹達華，關德興的電影。」

「後來，搬離唐人街，到加利福尼亞州去，入了加州大學，那時在學校裡也有參加戲劇演出，同時也喜歡看張徹的電影，這樣就愛上了戲劇。」

「講你聽也許不信，七二年時，我曾經來港，爲了認識劉家良便走到華達片廠，剛巧遇到一個人，於是問他誰是劉家良。」

「他望望我，問找劉家良有什麼事？原來那人便是劉家良，這時多尷尬，眞的連面也沒了。」

「爲什麼要認識劉家良？」

「我是學功夫的，當我來港時那些師叔伯介紹我見他，所以便面懵懵的……」

「你知道我喜歡那個功夫明星？」這眞是有趣的問題，因爲香港藝人多是同行如敵國，從來沒有藝員提別個明星的。如果我們問他喜歡那個明星，總是說一大串外國名字。只有黃錦燊會津津樂道每一個香港明星，他眞是標準影迷。」

不要以爲他所喜歡的功夫明星是李小龍，原來他喜歡的是陳觀泰，最喜歡他演劉家良的「洪熙官」，最喜歡的導演是劉家良。這大出你的意外吧！不要以爲他所喜歡的外國明星是阿倫狄龍，原來是德斯汀荷夫曼。

（朱侶）

甘婉霞演戲——投入角色

忙於拍戲連拍拖的時間也沒有

甘婉霞第一次給我留下印象，是與周潤發演的短篇劇「一個陌生女子的來信」，那好像是改編自法國名作家的小說來的，它是說一個賣花女，因爲單戀一個明星，後來且與明星有了一夕緣，自此後她就離開了。一日，明星接到一個女子的來信，告訴他，她爲他生了一個孩子，而且那孩子已經長成了。但那女子是誰，明星已不復記憶，因爲他的霧水姻緣實在太多了。

那個賣花的女孩就是甘婉霞演。她由一個情竇初開的女孩子，演至成熟的少婦。在那裡她有很不錯的表現，那時她是初開始影視生涯，是與周潤發受考驗之作。

這一次之後，不見甘婉霞再有什麼比較好的表現，爲怕忘記了她的代表作，想喚起對她的記憶。

「演了三年多電視劇以來，你有什麼頗爲滿意的演出？」

「沒有呀！」甘婉霞答後，低下頭，好像也在重新考慮一下，三年來她所演出過的節目般。

「在演出上的好壞，不應單指自己的演出，應該泛指全體的，連劇本，導演，對手演出者在內。

「三年來，雖然演得不太多，但眞的可以令自己滿意的可說沒有。」

「我指的並不是自己佔戲的多寡而言，最主要我還是要喜歡那個戲。」

「說實在的，我現在很不滿意自己所演出的，因爲我演出的多是比自己年紀大的角色，而且多是所謂苦情戲，反派的女人等。」

「有人說我的外形適宜於那樣的角色，所以有這樣的戲第一個考慮的就用我。」

「而且又有人說，我是不大適宜於時裝的，最好是古裝，所以……」

「其實一個人的角色是不應限死的，應該考驗自己，不計較角色的常嘗試多方面，這是我最喜歡做的。」

甘婉霞是無線訓練班畢業的，經過很多淘汰才能有今天。

「三年前，中學畢業了，不知做什麼工作好，那時恰巧無線招收新學員，所以就與同學一同往投考，結果自己取錄。畢業後且蒙無線錄用，簽了兩年的合約，在那裡又唱歌，又演戲的，就培養了今天的興趣。」

說眞的，每一年發明星夢的男、女孩子有很多，不論是無線、麗的或是佳視，一登廣告招收新學員，即有過千的男女往投考，而每次取錄的都不會過百，結果能畢業而給錄用的又不會過十，簽了約而能夠浮起來，爲人所熟識的爲數就更少了，最幸運而又數目衆多的要算是呂有慧，伍衞國和蘇杏璇那一屆了，他們人數衆多，而且現在遍佈了三個電視台，不論編導演都是那麼突出的，可能他們得了天時、地利、人和，因爲正是電視台最需要大量吸收人材的時候，所以人人都有機會脫穎而出，結果以後的幾屆，就非太突出者就不能出頭了。

甘婉霞處在藝員衆多的無線，而又爲一般人所認爲外型受限制下，她的演出機會並不太多，所以在合約滿後，她便投入有較多演出機會的佳視。

直至現在爲止，她的選擇似乎是正確的。從參加佳視後她即馬不停蹄的，從「紅樓夢」、「三老襟」、「奔流」到「雪山飛狐」上。這些片集她都佔戲很多，尤其是「紅樓夢」和「雪山飛狐」，她都在趕戲下日以繼夜的留在錄影室，令她沒有得到休息的機會。當然連拍拖的機會也沒有了。

「我還未有對象，當然更沒有拍拖了。」

「我唯一着迷的就是演戲，它的程度可以說得上是發燒的。

「如果說賺錢容易，拍電視怎麼也及不上唱歌。我在夜總會或是歌廳裡唱是比演戲舒服的，不過賺錢和興趣是兩回事。要我在這兩者之間任擇其一，我還是選演戲。」

「我很奇怪的，演戲時很容易投入，如果是悲劇的，我會演後，受着角色的心情所影响，一整天的都不能擺脫該角色的不快情緒。」

「有學過歌嗎？」

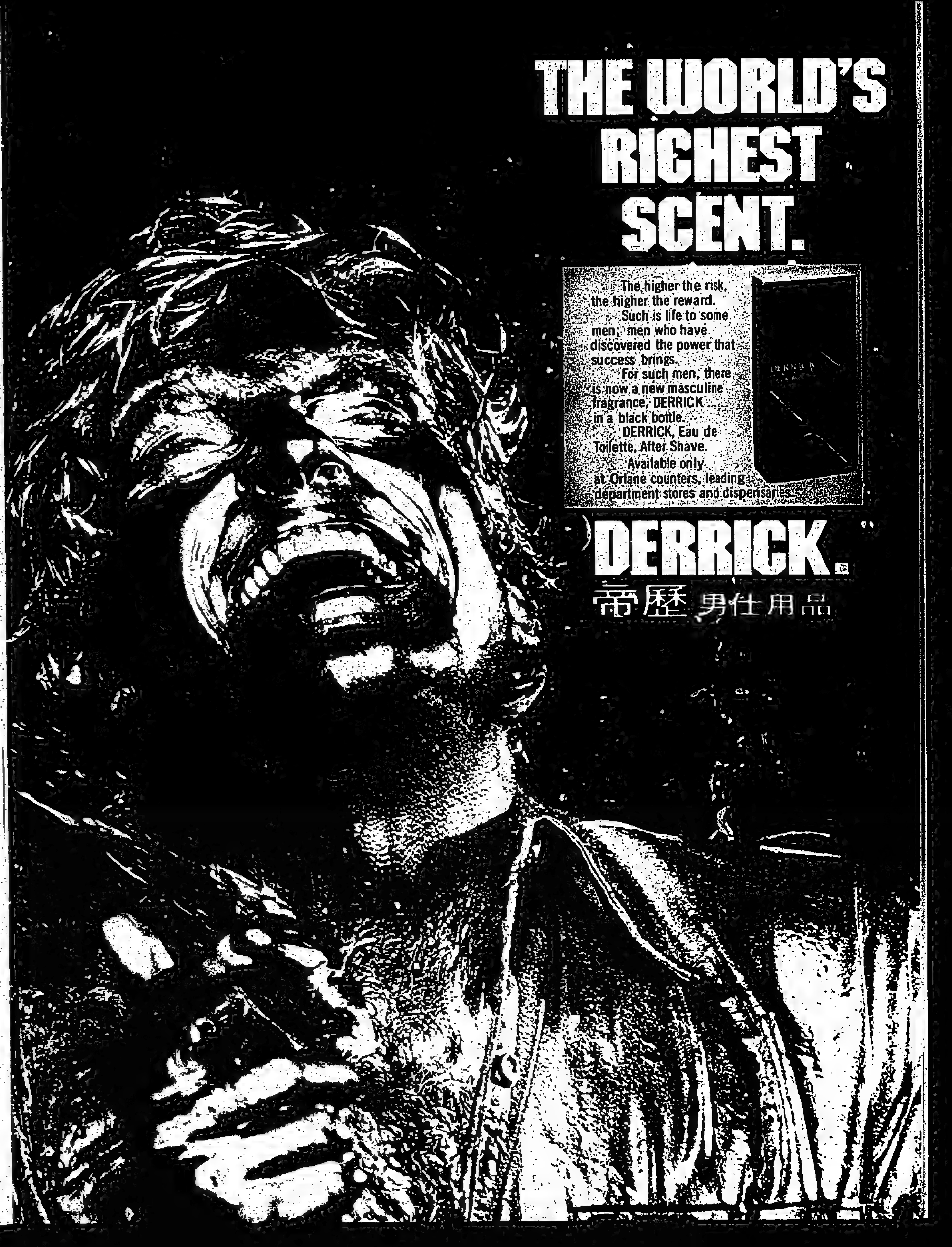
「沒有。不過我自小就喜歡唱的，跟着唱片學，入訓練班後才得到老師的指點和敎導，也得到了演出的機會。」

「我在歌廳夜總會唱了好幾個月呢！因爲出來唱，所以便得跟老師練歌。」

「唱什麼種類的！」

「抒情。我是比較喜歡唱慢歌，一般輕鬆，跳蹦蹦的不適宜我。我會在休息期間出來唱唱的。」

（老七）



勁嘅夠勁　醒嘅夠醒
夠勁夠醒　曲曲皆精

CBS SONY

CBS新力香港有限公司
干諾道中122-124號海港商業大厦22樓 電話：5-457227

原庄精彩盒帶各大唱片公司均售

苗可秀談電視感受
富挑戰性多采多姿

苗可秀簽約麗的，爆了一個大冷門。「那是適逢其會而已，」她笑說，「以往，三家電視台之編導，在閒談時都說過，叫我去幫手，但當時電台之人工唔多高，冇乜興趣。」

後來，因梁淑怡跳槽佳視，發動了娥烈之大挖角潮，高薪拉角，人工炒貴了兩三倍，剛好苗可秀想改變一下口味，麗的出高薪向她游說，一說即合。

「已拍好了兩輯歌舞節目了」她說，「演電視比演電影更有挑戰性，做戲不用自己花腦筋，只依照導演吩咐，去做表情而已，但演電視便不同了，除了做，還大家一起度橋，希望把節目搞好。」

她與許冠英及葛劍青，不約而同加入麗的，且攜手在「花花世界」中拍擋演出。阿秀一開始便表演騎術，早在八九年前，她便是鞍上英雌了。年前嘉禾為她開拍「天龍八部」，她騎在馬上，十分威風，不用替身。

「以往，麗的之節目沒有生氣，我沒有加入麗的之興趣，」她說，「但最近，他們已有好表現，「大電影」與「鱷魚淚」都不錯，希望大家共同努力，搞點東西出來。」

七月中，她要去韓國，拍契爺羅維一部動作片。（○○九）

女貓王賭城表演
火辣熱舞新打扮

「女貓王」安瑪嘉烈極富女性魅力渾身火辣辣似的，但她一舉一動，表現得很野，樣子是殺氣騰騰的。她一向愛穿長靴及熱褲，手執皮鞭，愛騎電單車，以粗獷形格出現，唯其如此，才配稱為「女貓王」。現在，她的打扮來了一個一百八十度角的大轉變。她扮得非常惹火，簡直就在噴火。看哪，她這幅近照是不是夠迷人，她給她這個裝扮一個教人想入非非的名堂內，叫做「蕩婦的慾念」。她的影迷大概會把這幅照片掛在房間壁上，細細欣賞。

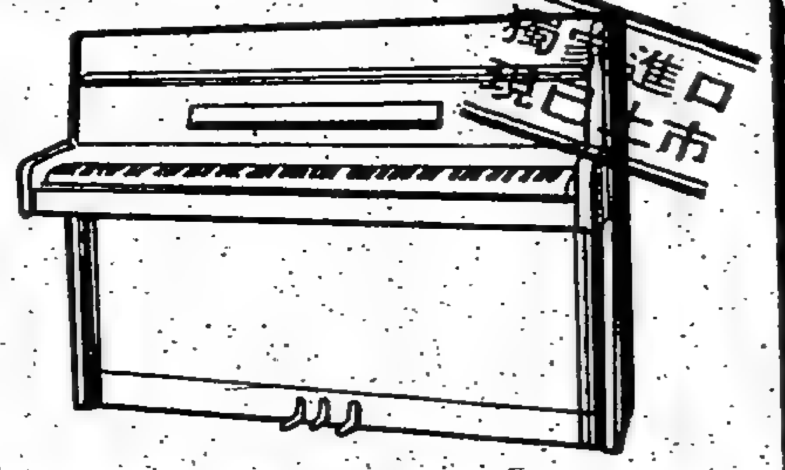
現年三十七歲的安瑪嘉烈一反過去的粗綫條作風，無限柔情地輕聲地說：「我正在成熟中。她這襲衣服使我覺得自己像一個婦人，而不是往日般的像一個女孩子。」她說：「她近來很輕鬆，又安閒。」

安瑪嘉烈目前已在美國大賭城拉斯維加斯表演，每個星期有二十八萬五千美元的收入，是這個賭城的專業女演員中，薪金最高的一個，不知羨煞多少人，恐怕連總統也沒有她這麼高的薪酬。她在賭城所表演的，盡是「的是夠格」新潮熱舞，教賭徒心頭發熱，靈魂兒飛上九宵雲去。

曾福琴行
TSANG FOOK means music

韓國琴王・史坦堡
STEINBURG

史坦堡，乃由韓國最大琴廠，
採合大韓民族聰敏的音樂傳統，
薈集世界鋼琴業先進技術之精華，
創製出世界樂壇一致公認爲最佳
之韓國琴王……史坦堡。



總行：
大道中19號公主行　電話：5-238146
分行：
海運大廈178B商場　電話：3-691267
加拿芬道2號A　電話：3-665317

特價 $4,800.

保用十年　歡迎分期

星期日　　六月廿五日

常飲 中國金鷄鐵樹酒

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告	8.00 幻影時光	2.00 獨行幹探	7.00 早晨節目	11.30 日語劇場：
6.02 小時候	8.30 小甜甜	2.55 世界盃列强爭霸：第三、第四名次賽	8.00 節目介紹	12.30 遊俠馬華力
6.30 佳視新聞 天氣報告	9.00 小青蛙	5.10 卡通片	8.03 七海小英雄	1.20 動物天地
6.55 香江大茶樓	9.30 無敵飛天俠	5.25 世界奇觀	8.30 小百貨	1.45 明日之家
7.00 我家男住客	10.00 查根問底	5.55 新聞簡報	9.00 大眼睛	2.10 胡塗警伯
8.00 出土文物展覽特輯	10.30 前程錦繡	6.00 WATER WORLD	9.30 聰明笨伯	2.35 白手成家
9.15 即日新聞報告	11.30 卡通片	6.30 歡樂趣史	10.00 太寶郎	3.25 小靈精
9.20 時事專題	11.45 綠水英雄	7.00 新聞、天氣報告	10.30 天地雙龍	3.45 SNUFF SMITH & BARNEY GOOGLE
9.45 國語長片：母子淚	12.15 少年行	7.30 滄海青春	11.00 荔園小天地	4.00 山怪、神龍、神仙車
11.15 國語長片：揚子江特一號	1.10 午間新聞	8.00 海軍趣史	11.45 猫隊歷險記	4.50 新邊城遊俠
12.45 全日播映完畢	1.25 相依爲命	8.30 青春樂園	12.05 小鳥必必	5.45 天地之大
	1.55 國語長片：海艷	9.30 明珠九點半：ANNA KARENINA	12.30 新聞，天氣報告	6.10 奪標
	3.25 卡通片	10.30 焦點	12.45 飛行雙傑	7.05 香港新貌
	3.40 警網三雄	11.00 最後新聞	1.35 粵語長片：江湖七虎	7.15 新聞、天氣報告
	4.35 海濱英豪	11.05 故夢重溫：聖路易之光	3.15 舐犢情深	7.40 荒野歷險記
	5.30 玉泉多妙趣	12.40 獨行幹探	3.40 電子差人	9.20 飛上枝頭作鳳凰
	6.30 新聞、天氣報告	1.30 世界盃列强爭霸：第一、第二名次賽	4.10 辣手神探	10.20 最後新聞
	7.00 新聞特寫	4.00 全日播映完畢	5.05 魔女紅玫瑰	10.30 PRIMAL MAN SPECIALS
	7.05 獅子山下	2.00 BARETTA - "THE BUNDLE"	5.30 少年行少年警訊	11.30 午夜電影：孤雛寡女
	7.30 大家庭	2.55 WORLD CUP '78 BATTLE OF THE GIANTS: FINAL FOR 3RD/4TH PLACE	6.30 新聞、天氣報告	1.00 全日播映完畢
	8.00 蕭芳芳特輯	5.10 CARTOONS	6.35 香港動態	1.20 ANIMAL WORLD - "NORTHWEST TREK"
	8.30 星期日首映	5.25 DON'T ASK ME	6.45 俏管家	1.45 HOUSE FOR THE FUTURE
	10.00 世界盃決賽（重播精選）	5.55 NEWSROOM	7.10 奪標	2.10 DEPUTY DAWG
	11.30 最後新聞	6.00 WATER WORLD	8.05 三船敏郎劇場	2.35 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE - "BLIZZARD"
	11.45 國語長片：唐人鏢客	6.30 LAVERNE & SHIRLEY - "DEAR FUTURE MODEL"	9.00 鱷魚淚	3.25 CASPER THE FRIENDLY GHOST
	1.30 世界盃列强爭霸 第一、二名次賽	7.00 NEWS AND WEATHER	10.00 新聞、天氣報告	3.45 SNUFFY SMITH AND BARNEY GOOGLE
		7.30 HAPPY DAYS - "OUR GANG"	10.25 追族	4.00 KROFFT SUPER SHOW
		8.00 OPERATION PETTICOAT - "GENERAL WHO?"	11.20 新追緝令	4.50 YOUNG DAN'L BOONE - "THE TRAIL BLAZER"
		8.30 DONNY & MARIE OSMOND SHOW	12.10 牛精兵	5.45 NATURE OF THINGS
		9.30 STUDIO 9:30 - "ANNA KARENINA"	12.35 完播曲	6.10 ALMOST ANYTHING GOES
		10.30 FOCUS		7.05 THIS, HONG KONG
		11.00 LATE NEWS		7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
		11.05 FILM NOSTALGIA - "PRIDE OF ST. LOUIS"		7.40 OUTDOOR ADVENTURE FEATURE - "SEARCH FOR SURVIVAL"
		12.40 BARETTA - "DON'T KILL THE SPARROWS"		9.20 BENSON & HEDGES PLAYHOUSE - "AIN'T WE GOT FUN"
		1.30 WORLD CUP '78 BATTLE OF THE GIANTS:		10.20 LATE NEWS
				10.30 PRIMAL MAN SPECIAL
				11.00 LATE LATE SHOW - "THE BLACK ORCHID"
				1.00 CLOSE DOWN

體虛面弱唔駛愁

（986-88型）柯士打 Oster
是家庭主婦的好幫手
使用美國柯士打萬能攪拌機，令妳繁重的廚房工作，
變爲輕快；令妳家庭倍添樂趣。
三位一體：打蛋、碎肉、攪磨。
可另加配件：榨橙器、碎冰器、刨絲器。
總代理：中原電器行有限公司
電話：5-445188, 3-300311, 3-642276
＊奉送精美食譜，保用一年＊
各大百貨公司及電器行均有售

豐田皇室型

皇冠最高級、最豪華之車種

·李發·

大皇冠是豐田首屈一指的頂尖兒頭號超級房車。以車身的裝飾及車廂的設備來講，大皇冠亦有幾個車型以供顧客選擇：計有皇冠豪華型（CROWN DELUXE）、皇冠特種型（CROWN SUPER SALOON）、皇冠皇室型（CROWN ROYAL SALOON）、及皇冠旅行車型等（CROWN STATION WAGON）等。以上各種型號的大皇冠都是配上六汽缸2600cc.的4M引擎。此外，還有一款沒有到港推銷的二千cc.皇冠房車，是配上四汽缸的5R引擎的。

皇室的動力來自一台六汽缸直列式單盤頂凸輪軸引擎。這部4M引擎裝有七個主軸承，曲軸則配有八個平衡重，引擎運轉時，得到更加寧靜暢順的效果。六汽缸的總容積爲2563cc.，壓縮比爲8.5比1。五千轉時的最大馬力爲107匹，二千四轉時的最大扭力爲134磅呎。

前輪懸掛爲上下A型搖臂、配捲彈簧，吸震筒及防傾桿。後懸掛爲四支桿式，吸震筒位在後軸之後，配上賓克桿，幫助彎角的穩定性能。

轉向系統爲廻旋走珠式，只有右軚的皇室型才配有可變比數動力輔助轉向系統。慢車時，轉向輕盈，快車時，亦沒有輕飄飄的感覺，在時速65公里以上，動力輔助轉向系統的輔助大大地降低，轉向力度只比手動操作的略爲少一點而矣，故此路面的感覺非常好，最少廻旋直徑爲36. 1呎。

試車報告

前後四輪都是碟型煞制系統。手掣是腳控式，操作容易。壓鋼車輪配登立D78－14－4 PR 車胎，爲整部高級房車中最弱的一環。

皇室型不失爲皇室型，比特種皇冠還要豪華。打開車門之後，每一吋車廂的佈置都是高貴皇者的氣派。皇室型是豐田所有汽車之中最高級之車系，所以它的設備，亦是應有盡有的：電動門窗、中央門鎖、遙控電動車外倒後鏡，立體聲音响，前後座分控式冷氣機及遙控式汽油蓋箱開關等等，都是十分獨特豪華的裝置。講一流享受，皇室型可以當之無愧。

皇室型的車外視野非常廣闊，得到遙控的電動倒後鏡的幫助，車身的左右全部落在你的眼底之下。天鵝絨面的座墊，柔軟而貼身，非常舒適。軚盤右方的控桿管理大細燈及指揮燈的開關。左邊的則是三速水撥及洗窗器的控桿。自動波棍爲軚軸型，位在軚盤之左方。波檔共有L、2、D、N、R及P等位置。波檔指錶位在軚軸之上，方便閱讀。放鬆手掣之拉桿位置亦非太遠，探手可及，操作容易。

油門及煞制踏板的彈力恰到好處，迫力反應爲漸進式，快車煞制，十分穩定可靠。皇室型起動容易，怠速時，若果同時開動了冷氣機，車廂的冷氣機噪音十分高，但行車時的引擎雜音，則卡分少。4M引擎可算非常寧靜。起動速度平平，但去得十分暢順。踏盡油門起步，時速35哩左右便跳上二波。普通平路行車，引擎暢順，車廂寧靜，不失爲一部波士級的超級豪華座駕，但車胎的路面反應，則十分明顯。踏盡油門加速，自動波箱反應爽，很快便提供較有扭力的低波，以供加速及爬頭之用。

以高級豪華房車而言，懸掛系統屬於比較硬的一種，彎角中車身滾動少，這一點就比美國及澳洲大房車優勝。皇室型在彎中略有輕微過少轉向性的表現，踏油過彎，這部大皇冠去得更加美妙，纖維質環帶的登立輪胎胎面窄，貼路性能稍遜，轉彎時容易响胎。售價爲74,500元。

菲律賓(碧瑤) 夏連娜七天豪華團 6月27,30日 7月3,6,9,12,15,24,27日 $1250	曼谷(古城) 巴堤雅六天超級團 星期六星期日出發 星期六加開七天團 $1590	韓國梨花團 四天超級豪華團 逢星期三、六出發 $1590	美加 十四天豪華團 7月7,14,21日 8月4,18日 9月1日 $6890	日本(本州) 七天超級豪華團 7月7,21,29日 8月4,18日 $2790
台灣 九天環島豪華團 阿里山→芝蔴城 星期六、日出發 $1780	泰馬星 十一天超級豪華團 7月14,24,28日 8月7,14,21日 $3250	美國西岸 十天豪華團 7月7,14,21日 8月4,18日 9月1日 $5450	星馬 七天豪華團 7月14,24,28日 8月7,14,21日 $2650	韓日 八天超級豪華團 逢星期六出發 $2990

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd
香港皇后大道中64-70號
中華佛大厦1104-5室 電話：5-243068-0,
5-256973,5-249622,5-249786

星期二　六月廿七日

常飲中國金雞鐵樹酒

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 開場曲
6.01 世界童話集
6.25 新聞及天氣報告
6.50 觀點與角度
6.55 玉面丹心
7.55 劉文正時間
9.30 即日新聞精華
9.35 特備紀錄片
10.05 實用日語 11
10.35 秘書實務 113
11.05 德文初階 21
11.35 最後新聞
11.40 碧血劍
12.40 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30 粵語長片：癡情
9.00 粵語長片：
　　雖爲了媽媽
10.30 粵語長片：
　　狗飯餵狀元
12.00 猛龍特警隊
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
　　風塵奇女子
3.00 密・諜・花
3.55 粵語長片：
　　南北鐵咀雞
5.30 可愛的浣熊
6.00 校園小冤家
6.30 新聞、天氣報告
7.00 觀點與角度
7.05 强　人
8.00 的士司機
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 龍虎羣英
11.45 國語片：情難守
1.15 粵語配音西片：
　　奇諜妙計搶老公
2.45 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
4.30 CLUB CLUB
5.00 THE PAPER LADS
5.25 生物奇珍
5.55 新聞簡報
6.00 SPECIAL EDITION
6.25 歡樂青春
7.00 新聞、天氣報告
7.25 觀點與角度
7.35 無敵金剛
8.30 神探俏嬌娃
9.30 明珠九點半
　　黑湖妖異
11.30 最後新聞
11.35 名劇精選
　　龍威虎探
2.35 全日播映完畢

4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
4.30 CLUB CLUB
5.00 THE PAPER LADS
5.25 SURVIVAL - "GRAVEYARD POINT"
5.55 NEWSROOM
6.00 SPECIAL EDITION
6.25 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 TUESDAY BRIEFING
7.35 SIX MILLION DOLLAR MAN - "WALK A DEADLY WING"
8.30 CHARLIE'S ANGELS
9.30 STUDIO 9:30 - "CREATURE FROM BLACK LAKE"
11.20 LATE NEWS
11.25 ARMCHAIR THEATRE - "MAX CHANGED"
12.25 CITY OF ANGELS
1.25 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 下午茶
9.30 粵語長片：
　　歡喜冤家
11.00 職業女性
12.00 外甥多似舅
12.30 午間新聞
12.40 麗的影院：
　　如來神掌(二)
2.15 六合彩
2.20 盲拳小子
3.10 貧與富
4.00 下午茶
4.30 原野奇觀
4.55 新一代
5.25 人魚公主
5.50 小露寶
6.15 即晚新聞
6.25 六合彩
6.30 歡喜冤家續集
7.00 女幹探
8.00 變形俠醫
9.00 鱷魚淚
10.00 新聞、天氣
　　經濟行情報告
10.25 觀點與角度
10.30 追　族
11.25 神鷹七八
12.15 愛情故事
1.00 完播曲

RTV 麗的英文

4.00 芝麻街
5.00 兒童世界
5.55 太空學府
6.20 生活的旋律
6.45 在家千日好
7.15 新聞、天氣報告
7.40 探訪隊一號
8.40 飛利浦影院：
　　衝出鐵幕
10.45 最後新聞
10.55 觀點與角度
11.05 WHAT'S ON NEXT
11.55 午夜電影：橫財劫
1.05 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 SPACE ACADEMY - "SPACE HONKEY"
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 BUSTING LOOSE
7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
7.40 MOBILE ONE - "MURDER AT FOURTEEN"
8.40 PHILIPS THEATRE - "TORN CURTAIN"
10.45 LATE NEWS
10.55 TUESDAY BRIEFING
11.05 WHAT'S ON NEXT
11.55 LATE LATE SHOW - "THE BIG NIGHT"
1.05 CLOSE DOWN

體虛面弱唔駛愁

換裝浴室設備請電3-887171

代理各國名廠新花磁磚，顏色潔具及承裝大小水喉渠務工程，歡迎電詢及光臨參觀。

地址：九龍南京街24-28號

Hotel Merlin 美輪大酒店 地址：九龍漢口道二號 TEL：3-667211

香馬餐廳

著名咖喱、沙嗲
及海南鷄飯
正午十二時至二時半
供應：自助餐
星期一至星期五 每位$15.
星期六及假日 每位$18.

金馬倫酒吧
(CAMELOT BAR)
Happy Hour 5p.m. – 8p.m.
特別價錢
Maurice Oei (Soloist/ 民歌手)
5.00 p.m. – 1.00 a.m.
Oscar Young & His Serenaders
8:00 p.m. – 1:30 a.m.
名歌星輪流主唱

當此炎熱季節請駕臨充滿清涼與友誼之'金馬倫酒吧'

星期一　六月廿六日

常飲中國金雞鐵樹酒

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 開場曲
6.01 世界童話集
6.25 新聞及天氣報告
6.50 觀點與角度
6.55 玉面丹心
7.55 流星蝴蝶劍
9.00 金科玉律
9.30 即日新聞精華
9.35 秘書實務 113
10.05 德文初階 21
10.35 秘書實務112
11.05 商業美術設計33
11.35 最後新聞
11.40 碧血劍
12.40 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30 粵語長片：晃變
9.00 粵語長片：
　　風流天子巧遇刁蠻女
10.30 粵語長片：
　　女俠黃鶯公寓謀殺案
12.00 猛龍特警隊
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
　　鵬程萬里
3.00 密・諜・花
3.55 粵語長片：
　　苦海孤雛
5.30 可愛的浣熊
6.00 校園小冤家
6.30 新聞、天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 强　人
8.00 東芝樂在其中
8.30 君子好逑
9.00 歡樂今宵
9.55 世界盃列强爭霸
　　第一、第二名賽
12.15 最後新聞
12.30 醫者父母心
1.30 國語長片：
　　寂寞的十七歲
3.00 粵語配音西片：
　　正義的挑戰
4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
4.30 NEW ADVENTURES OF BATMAN
5.00 BIG JOHN LITTLE JOHN
5.25 遊蹤處處
5.55 新聞簡報
6.00 輕鬆半小時
6.25 歡樂青春
7.00 新聞、天氣報告
7.25 觀點與角度
7.35 神奇女俠
8.30 昆西醫生
9.30 時珠九點半：
　　萬里尋妹
12.10 最後新聞
12.15 戲劇一小時
1.10 警網雙雄

4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
4.30 NEW ADVENTURES OF BATMAN
5.00 BIG JOHN LITTLE JOHN
5.25 TRUE ADVENTURE
5.55 NEWSROOM
6.00 ROLF HARRIS SHOW
6.25 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 HERE IN HONG KONG
7.35 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN - "LIGHT-FINGERED LADY"
8.30 QUINCY - "LAST OF THE DINOSAURS"
9.00 STUDIO 9:30 - "AGAINST A CROOKED SKY"
11.15 LATE NEWS
11.20 DINAH
12.20 SWEENEY
1.20 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 下午茶
9.30 粵語長片：後窗
11.00 大家姐
12.00 外甥多似舅
12.30 午間新聞
12.45 麗的影院：
　　如來神掌(一)
2.20 冷暖親情
3.10 貧與富
4.00 下午茶
4.30 海洋之窗
4.55 新一代
5.25 三一萬能俠
5.50 蝙蝠俠
6.15 即晚新聞
6.30 大搜索
7.00 警網雄風
8.00 花花世界
9.00 鱷魚淚
10.00 新聞、天氣
　　經濟行報告
10.25 觀點與角度
10.30 追　族
11.30 怪奇十三夜
12.20 櫻都春夢
12.45 完播曲

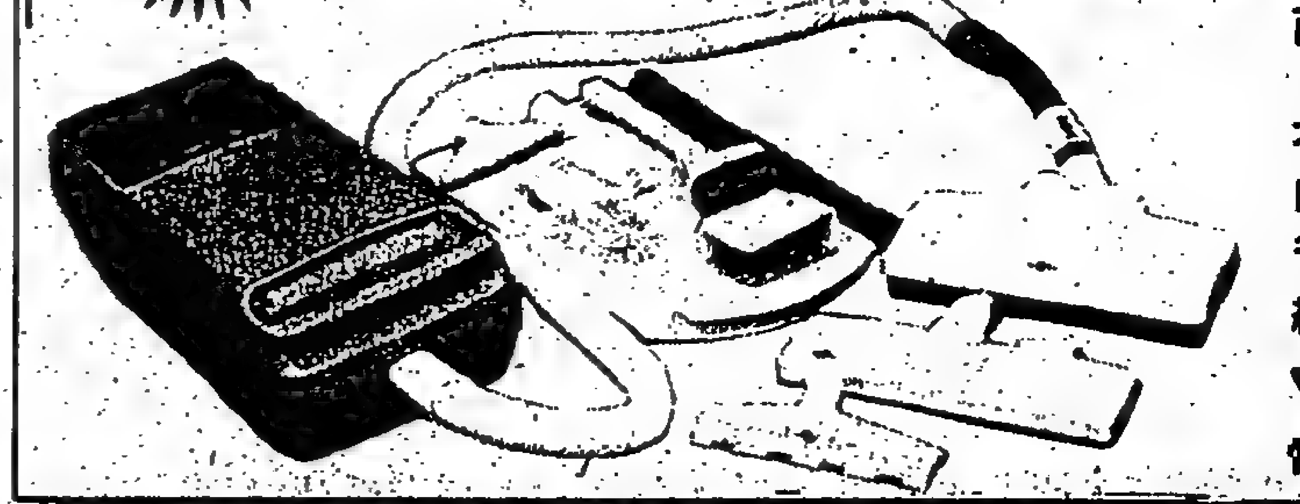
RTV 麗的英文

8.10 —12.00 教育電視
4.00 爲什麼
4.30 女人世界
5.00 兒童世界
5.55 蝙蝠俠
6.20 生活的旋律
6.45 歡喜冤家續集
7.15 新聞及天氣報告
7.40 特警雙雄
8.40 健牌影視精趣之
　　荷里活之光
9.10 夢幻成真
10.10 最後新聞
10.20 觀點與角度
10.30 畫廊夜話
11.30 午夜電影：
　　殘虎屠龍
1.00 全日播映完畢

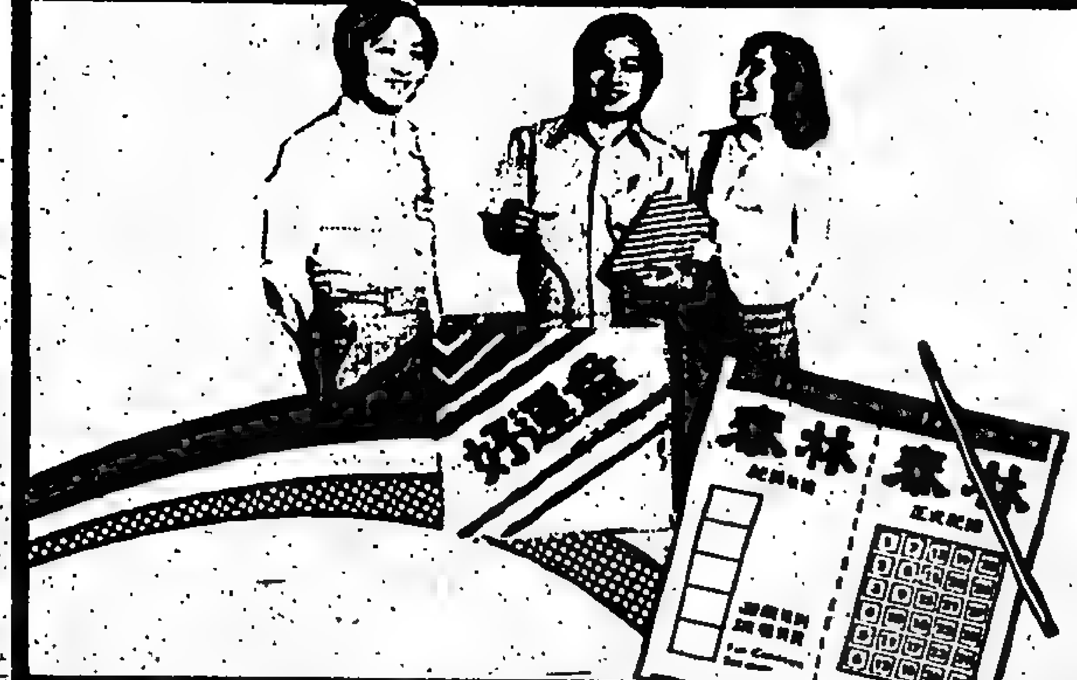
4.00 HOW
4.30 MAINLY FOR WOMEN WITH JULIE
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 BATMAN
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 TABITHA - "TABITHA'S PARTY"
7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
7.40 STARSKY & HUTCH - "FOXY LADY"
8.40 KENT CAVALCADE PRESENTS - "THAT'S HOLLYWOOD"
9.10 FANTASY ISLAND - "ESCAPE" & "CINDERELLA GIRLS"
10.10 LATE NEWS
10.20 HERE IN HONG KONG
10.30 NIGHT GALLERY
11.30 LATE LATE SHOW - "THE BRAVADOS"
1.00 CLOSE DOWN

體虛面弱唔駛愁

PROGRESS **清潔用保佳令居室一塵不染**



西德保佳牌：101TK電子吸塵機；精巧耐用，吸力强大，無論地氈、硬地均適合。并附有多種吸嘴及毛刷，只需一按，就可將電線內藏，使用非常簡便。
各大百貨公司及電器行均有發售。
總代理：
中原電器行有限公司
電話：5-445188, 3-300311, 3-642276



到泰林 行好運

黃金、股票、汽車、洋樓任你要

「到泰林、行好運」現已開始。
「到泰林、行好運」是泰林為酬謝顧客而舉行。
「到泰林、行好運」包括兩部份遊戲——現場抽獎及好運彩。
現場抽獎、即抽即有、永不落空。好運彩巨獎多，黃金股票汽車洋樓任你選擇。

獎品別具款式
泰林酬賓，你最受益

泰林無線電行

總辦事處
彌敦道310號 電話：3-855005
門市部
九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-843548
旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681
旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773
中區分行：大道中37號 電話：5-260520
銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084
銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-798090

星期四　六月廿九日

常飲 中國金雞鐵樹酒

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 開場曲
6.01 世界童話集
6.25 新聞及天氣報告
6.50 觀點與角度
6.55 玉面丹心
7.55 流星蝴蝶劍
9.00 胡章釗俱樂部
9.30 即日新聞精華
9.35 國畫入門 5
10.05 活用英語 10
10.35 秘書實務 114
11.05 德文初階 22
11.35 最後新聞
11.45 碧血劍
12.40 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30 粵語長片：乾隆皇遊江南
9.00 粵語長片：富貴似浮雲
10.30 粵語長片：女大不中留
12.00 猛龍特警隊
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：唔做媒人三代好
3.00 密・諜・花
3.55 粵語長片：荒唐鏡五鬥陳夢吉
5.30 可愛的浣熊
6.00 校園小冤家
6.30 新聞、天氣報告
7.00 觀點與角度
7.05 強人
8.00 陸小鳳
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 義勇七金剛
11.45 國語長片：拳王之王
10.15 粵語配音西片：雙雙對對渡愛河：下集
2.45 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
4.30 萬能勇士
5.15 卡通片
5.30 神犬拉茜
5.55 新聞簡報
6.00 動物生態奇觀
6.25 歡樂青春
7.00 新聞、天氣報告
7.25 觀點與角度
7.35 音樂特輯精選：
8.30 無敵女金剛
9.30 明珠九點半：奪標英材
11.00 最後新聞
11.05 杏林天使
12.05 英語長片：敵後九虎將
1.35 全日播映完畢

4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
4.30 SUPERFRIENDS - "INVASION OF THE EARTHORS"
5.15 CARTOONS
5.30 LASSIE - "VIGIL OF THE STORK"
5.55 NEWSROOM
6.00 WILD, WILD WORLD OF ANIMAL - "BADGER COUNTRY"
6.25 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 THE CHINESE PRESS
7.35 MUSICAL SPECIAL - "SYLVIE VARTAN SPECIAL" (RERUN)
8.30 BIONIC WOMAN
9.30 STUDIO 9:30 - "WILMA"
11.30 LATE NEWS
11.35 ANGELS - "STAFF"
12.35 SPECIAL FEATURE - "AMBUSH BAY"
2.40 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 下午茶
9.30 粵語長片：玉女金剛
11.00 家燕與小田
12.00 外甥多似舅
12.30 午間新聞
12.45 麗的影院：如來神掌（四）
2.20 洛陽探案
3.10 貧與富
4.00 下午茶
4.30 大英百科全書
4.55 新一代
5.25 藍氣越史
5.50 披頭四卡通
6.15 即晚新聞
6.30 香江大茶樓
6.35 奪標
7.00 對症下藥
7.30 小時候
8.00 老友記
8.30 得閒笑一笑
9.00 鱷魚淚
10.00 新聞、天氣 經濟行情報導
10.25 觀點與角度
10.30 追族
11.25 林家聲粵劇特輯
12.50 車底疑雲
1.15 完播曲

RTV 麗的英文

4.00 芝麻街
5.00 兒童世界
5.55 羅拔士先生
6.20 生活的旋律
6.45 卜納合劇集
7.15 新聞、天氣報告
7.40 西域吾家
9.40 警惡除奸
10.40 最後新聞
10.50 觀點與角度
11.00 紀錄片特輯
11.30 午夜電影：十二大盜
1.00 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 MISTER ROBERTS
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 THE BOB NEWHART SHOW
7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
7.40 HOW THE WEST WAS WON
9.40 THE PROFESSIONALS
10.40 LATE NEWS
10.50 THE CHINESE PRESS
11.00 DOCUMENTARY - "PRE RAPHAELITE REVOLT"
11.30 LATE LATE SHOW - "BLUEPRINT FOR ROBBERY"
1.00 CLOSE DOWN

體虛面弱唔駛愁

星期三　六月廿八日

常飲 中國金雞鐵樹酒

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.01 開場曲
6.01 世界童話集
6.25 新聞及天氣報告
6.50 觀點與角度
6.55 玉面丹心
7.55 流星蝴蝶劍
9.00 獅子山下精選
9.30 即日新聞精華
9.35 秘書實務 114
10.05 德文初階22
10.35 最後新聞
11.40 碧血劍
12.40 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30 粵語長片：步步驚魂
9.00 粵語長片：神眼娥眉尋太子
10.30 粵語長片：特警勇戰黃金豹
12.00 猛龍特警隊
12.55 午間新聞
1.10 粵語片：楚漢爭
3.00 密・諜・花
3.55 粵語長片：香車美人
5.30 可愛的浣熊
6.00 校園小冤家
6.30 新聞、天氣報告
7.00 觀點與角度
7.05 強人
8.00 聲寶送大禮
8.30 論盡天堂
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 小鎮仁心
11.45 國語長片：早晨再見
1.15 粵語配音西片：雙雙對對渡愛河
2.45 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
4.30 THE ARCHIE SABRINA SHOW
5.00 小小世界
5.25 科學展望
5.55 新聞簡報
6.00 妙芳鄰
6.25 歡樂青春
7.00 新聞、天氣報告
7.25 觀點與角度
7.35 世界盃列強爭霸 第一、第三名決賽
9.30 明珠九點半：總統刺殺記
10.30 MYSTERIES OF THE GREAT PYRAMIDS
11.30 最後新聞
11.35 新聞展望
12.00 談笑風生
1.00 全日播映完畢

4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
4.30 THE ARCHIE/SABRINA SHOW
5.00 BIG BLUE MARBLE
5.25 SCIENCE INTERNATIONAL
5.55 NEWSROOM
6.00 RHODA - "RHODA CHEATS"
6.25 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 VIEWPOINT
7.35 WORLD CUP '78 BATTLE OF THE GIANTS: GRAND FINAL (RERUN)
9.30 STUDIO 9:30 - "THE TRIAL OF LEE HARVEY OSWALD"
10.30 MYSTERIES OF THE GREAT PYRAMIDS
11.30 LATE NEWS
11.35 ROWING REPORT
12.00 THE LODIAN & BARKLEY SHOW
1.00 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 下午茶
9.30 粵語片：鬼夜哭
11.00 好事成雙
12.00 外甥多似舅
12.30 午間新聞
12.45 麗的影院：如來神掌（三）
2.20 執法如山
3.10 貧與富
4.00 下午茶
4.30 萬花筒
4.55 新一代
5.25 小黑炭
5.50 宇宙泰山
6.15 即晚新聞
6.30 色魔
8.00 危險人物
9.00 鱷魚淚
10.00 新聞、天氣 經濟行情報導
10.25 觀點與角度
10.30 追族
11.25 妙手仁心
12:15 鐵情
12.45 完播曲

RTV 麗的英文

4.00 神奇說話機
4.30 健美體操
5.00 兒童世界
5.55 蝙蝠俠
6.20 生活的旋律
6.45 警伯米勒
7.15 新聞、天氣報告
7.40 週三名片：所羅門王與黃妃
10.10 警網雄風
11.10 最後新聞
11.20 觀點與角度
11.30 貧與富
12.20 午夜電影：女監獄
1.40 全日播映完畢

4.00 THE FABULOUS TALKING TIME MACHINE
4.30 KEEP FIT WITH ANA LYDIA
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 BATMAN
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 BARNEY MILLER
7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
7.40 WEDNESDAY NIGHT MOVIE "SOLOMON AND SHEBA"
10.10 HAWAII FIVE O - "INVITATION TO MURDER"
11.10 LATE NEWS
11.20 VIEWPOINT
11.30 RICH MAN, POOR MAN - "CHAPTER 20"
12.20 LATE LATE SHOW - "HOUSE OF WOMEN"
1.40 CLOSE DOWN

體虛面弱唔駛愁

飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市　點心飯盒
晚飯小酌　名廚主理
喜筵壽酌　豐儉隨意

HMC RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

香港德輔道中107至111號（中環街市斜對面）電話：5-453477，5-453487

中藥提煉
蜜味芬香

早晚一杯
平肝清熱

桑棗枇杷蜜

防治流行性感冒咳嗽

先施公司港九各藥行代售

科化藥廠藥業出品

SWAN BRAND

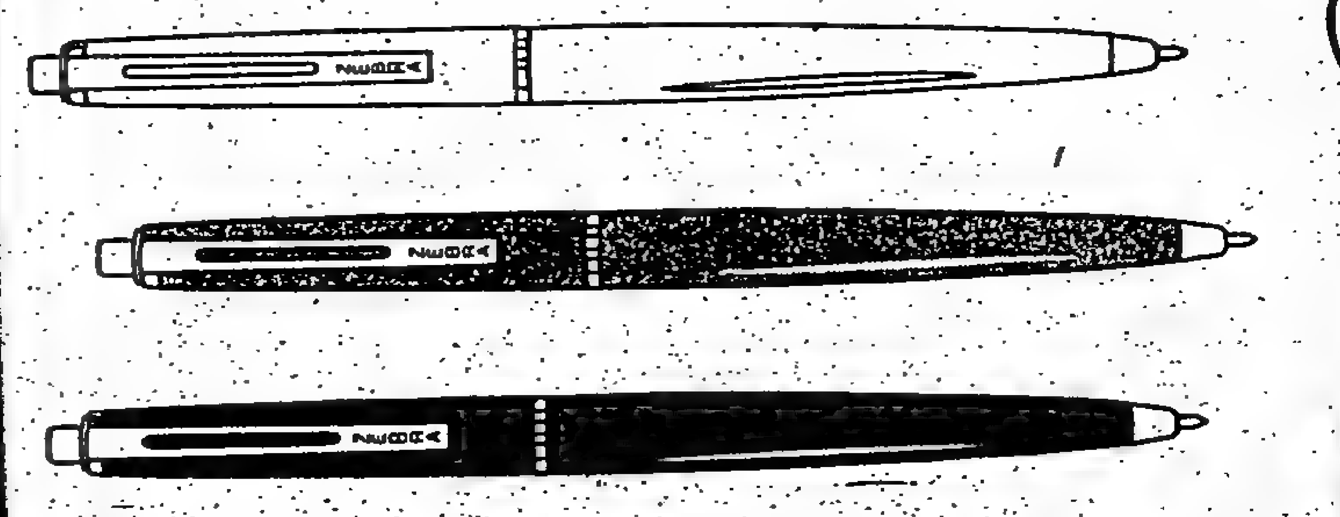
鵝嘜

電水煲·電水甑

兩分鐘內可將半加侖食水煮沸

總經銷：中原電器行有限公司

電話：5-445188, 3-300311, 3-642276 工廠酒樓學校公共場所適用



Zebra

斑馬牌 L-151原子筆

筆桿顏色鮮艷，分紅、藍、黑、白、綠五色任擇。著名斑馬牌筆芯，書寫流暢，品質至上。

各大公司文具書局均有代售

總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104

星期六　七月一日

常飲 中國金雞鐵樹酒

CTV 佳視

3.00 節目預告
3.01 五勇士（1）
3.30 大鐵人（1）
4.00 冰河戰士（1）
4.30 金剛飛天鑽：1
5.00 少年行少年警訊
6.00 大眼妹與波比：動物樂園（1）
6.25 新聞、天氣 財經要聞報導
6.50 偷得浮生半日閒
6.55 父女情深（1）
7.25 煮飯公（1）
7.55 急先鋒（1）
9.30 推理劇場（1）
10.30 新聞精華
10.35 國語片首映：在水一方
12.05 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30 粵語片：孟麗君
9.00 粵語長片：鬼妻
10.30 粵語長片：荒谷恩仇記
12.00 森林小英雄
12.30 親 情
12.55 午間新聞
1.10 智勇雙龍
2.10 雷達翩智顯聲威
3.45 匹馬走天涯
5.00 義犬報恩
5.30 跳飛機
6.00 奔騰青春頌
6.30 新聞、天氣報告
7.00 香江大茶樓
7.05 小時候
7.35 睇開D啦
8.00 K 100
8.30 一代橋王
9.00 倚天屠龍記
10.30 甚友女金剛
11.30 最後新聞
11.45 首映名片：難得有天眞
1.15 鐵翼柔情
2.15 國語長片：重逢
3.45 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 家
2.55 泰 山
4.25 卡通片
4.40 謝利路易卡通
5.05 九小福
5.35 新聞簡報
5.40 HUNTER'S GOLD
6.05 異鄉情
7.00 新聞、天氣報告
7.30 彩色世界
8.30 八個就夠晒數
9.30 明珠九點半：雙姝情熱
11.55 最後新聞
12.00 週末午夜場：美麗的毒藥
1.40 午夜影院：夾縫
3.00 全日播映完畢

2.00 THE WALTONS - "THE FIGHTER"
2.35 TARZAN FEATURE
4.25 CARTOONS
4.40 JERRY LEWIS CARTOONS
5.05 FAT ALBERT & THE COSBY KIDS
5.35 NEWSROOM
5.40 HUNTER'S GOLD
6.05 DESTINATION AMERICA - "GO WEST, UNCE MAN"
7.00 NEWS AND WEATHER
7.30 WONDERFUL WORLD OF DISNEY - "NAPOLEON AND SAMANTHA"
8.30 EIGHT IS ENOUGH
9.30 STUDIO 9:30 - "THE WORLD OF HENRY ORIENT"
11.40 LATE NEWS
11.45 SATURDAY LATE LATE SHOW - "PRETTY POISON"
1.15 LATE NIGHT FEATURE - "LAST DAY OF THE WAR"
2.30 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 粵語長片：門當戶對
11.00 荔園小天地
11.30 偷得浮生半日閒
11.35 初 吻
12.00 外甥多似舅
12.25 節目介紹
12.30 午間新聞
12.45 瑞士家庭魯賓遜
1.35 學以致用
2.00 初生之犢
2.50 珊瑚海搜秘
3.35 出生入死
4.15 粵語長片：錢
6.00 電腦奇俠
6.25 即晚新聞
6.32 節目介紹
6.35 夕子姑娘
7.30 中國新見聞
8.00 星期六晚會
9.30 三兄弟
10.00 新聞、天氣報告
10.25 提心吊胆劇場：吸血殭屍
12.05 粵語長片：難兄難弟
1.55 完播曲

RTV 麗的英文

3.00 畢史尼歷險記
4.30 下午電影：胡塗老倌
6.00 天倫樂
6.50 KING OF KENSINGTON
7.15 新聞、天氣報告
7.40 大衛蘇歌唱特輯
8.40 週末晚間電影：MACBETH
10.40 最後新聞
10.50 78年國際網球邀請賽
12.10 午夜電影：冷暖人間
2.10 全日播映完畢

3.00 ADVENTURES OF PARSLEY
4.30 SATURDAY MATINEE - "THE STOOGE"
6.00 FITZPATRICKS
6.50 KING OF KENSINGTON - "SAVE OLD GEORGE"
7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
7.40 DAVID SOUL & FRIENDS
8.40 SATURDAY NIGHT MOVIE - "MACBETH"
10.40 LATE NEWS
10.50 WORLD INVITATIONAL TENNIS CLASSIC-1978
12.10 LATE LATE SHOW - "PEYTON PLACE"
2.10 CLOSE DOWN

體虛面弱唔駛愁

星期五　六月三十日

常飲 中國金雞鐵樹酒

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 開場曲
6.01 世界童話集
6.25 新聞及天氣報告
6.50 觀點與角度
6.55 玉面丹心
7.55 流星蝴蝶劍
9.00 電影圈
9.30 新聞精華
9.35 警 訊
9.50 秘書實務 115
10.20 商業美術設計34
10.50 國畫入門 5
11.20 活用英語 10
11.50 最後新聞
11.55 碧血劍
12.55 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30 粵語長片：白鶴英雄傳
9.00 粵語長片：鳳閣重開富貴花
10.30 粵語長片：黑海擒兇
12.00 猛龍特警隊
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：趙匡胤醉斬鄭恩
3.00 密·諜·花
3.55 粵語長片：兩傻捉鬼記
5.30 可愛的浣熊
6.00 校園小冤家
6.30 新聞、天氣報告
7.00 廣廈千萬間
7.05 強 人
8.00 甜姐兒
8.30 惡人世家
9.00 警 訊
9.12 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 偷得浮生半日閒
10.50 罪惡尅星
11.50 國語長片：桃園三結義
1.20 粵語配音西片：雄才辯略
2.50 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
4.30 森林之王
5.00 INSIDE TRACK
5.25 智勇小神探
5.55 新聞簡報
6.00 CHICO AND THE MAN
6.25 歡樂青春
7.00 新聞、天氣報告
7.25 觀點與角度
7.35 智勇雙龍
8.30 戰地驕將
9.30 明珠九點半：田園驚夢
12.30 最後新聞
12.35 英語長片：染步春光
2.05 全日播映完畢

4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
4.30 TARZAN, LORD OF THE JUNGLE - "TARZAN, THE HATED"
5.00 INSIDE TRACK - "JAMAICA"
5.25 THE RED HAND GANG
5.55 NEWSROOM
6.00 CHICO AND THE MAN
6.25 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 POLICE REPORT/ WHAT'S ON
7.35 SWITCH - "PHOTO FINISH"
8.30 BLACK SHEEP SQUADRON - "A LITTLE BIT OF ENGLAND"
9.30 STUDIO 9:30 - "THE DARK SECRET OF HARVEST HOME"
12.20 LATE NEWS
12.25 FRIDAY FEATURE - "BEST HOUSE IN LONDON"
12.55 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 下午茶
9.30 粵語長片：紫薇園的秋天
11.00 我的藝術生活：李月清
12.00 外甥多似舅
12.30 午間新聞
12.45 麗的影院：如來神掌怒碎萬劍門
2.15 六合彩
2.20 青春學舍
3.10 紀錄片
4.00 下午茶
4.30 動物世界
4.55 新一代
5.25 宇宙泰山
5.50 太空學府
6.15 即晚新聞
6.25 六合彩
6.30 歡喜冤家續集
7.00 警探實錄
8.00 麗的大電影：錦綉山河烈士血
9.45 警 訊
10.00 新聞、天氣 經濟行情報導
10.25 廣廈千萬間
10.30 追 族
11.25 斬虎屠龍劍
12.15 浪淘沙

RTV 麗的英文

4.00 科學天地
4.30 健美體操
5.00 兒童世界
5.55 蝙蝠俠
6.20 生活的旋律
6.45 愛麗斯喜劇集
7.15 新聞、天氣報告
7.40 高傑奇案錄
8.40 週五晚特輯節目：盧健與麥西奈
9.40 新聞揭秘
10.40 最後新聞
10.50 警 訊
11.00 時事剖析
11.30 膽戰心驚劇場：女吸血殭屍
12:25 全日播映完畢

4.00 PROFESSOR HOFFET'S SCIENCE WORKSHOP - "FRIGHT"
4.30 KEEP FIT WITH ANA LYDIA
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 BATMAN
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 ALICE
7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
7.40 KOJAK - "A STRANGE KIND OF LOVE"
8.40 FRIDAY NIGHT SPECIAL - "LOGGINS & MESSINA: IN THE ATTIC"
9.40 LOU GRANT SHOW - "AUSTIN STOKER"
10.40 LATE NEWS
10.50 POLICE REPORT WHAT'S ON
11.00 TOPICS
11.30 HORROR THEATRE - "DRACULA'S DAUGHTER"
12.25 CLOSE DOWN

體虛面弱唔駛愁

曝煌
KINGS
製片有限公司

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION

LIVE ACTIONS – CARTOON ANIMATIONS – RECORDING SERVICE.

~~~專門製作~~~

錄音製片·電影電視廣告片·卡通廣告片·紀錄片

地址：九龍彌敦道232號華英昌大厦十六樓前座 電話：3-693044 3-692810

GLODOK BARU LANTAI II BLOCK C. NO. 12 JL. HAYAM MURUK. JAKARTA KOTA. PHONE 271702

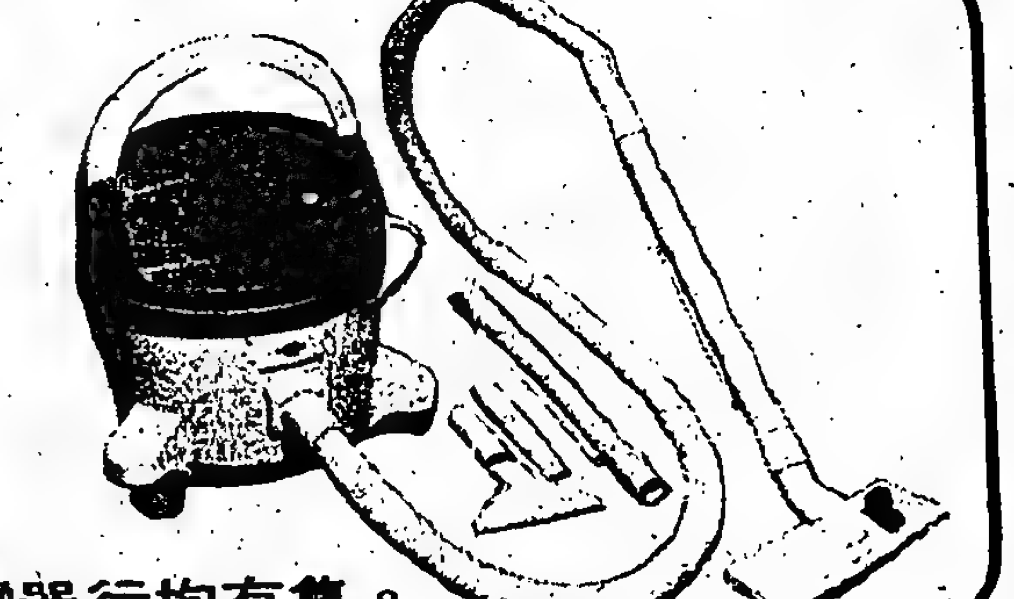
西德保佳牌 PROGRESS

mercedes K

小象吸塵機

設計靈巧，吸力強大，即使牆角罅隙，亦皆一塵不染。

總代理：
中原電器行有限公司
電話：5-445188
3-300311, 3-642276



各大百貨公司及電器行均有售。
~~~

風光特別的曼谷水上市場

·陸持·

曼谷整個城市給湄南河切成兩邊，東邊叫拍拉宣，又稱京府，西邊叫吞武里，又稱吞府。聯系着這兩府的是一條興王橋和一些無名的小橋，不過有很多人還是喜歡乘船過河，或乘船溯河而上。

河的兩岸是建有很多高脚屋的，那些屋都是很有泰國色彩，而且也是在陸路交通未發達前，泰人要佔的有利地位，因爲那時水路交通就是唯一的途徑，那麼在水邊有住宅就等如自有碼頭，不只出門方便，而且洗滌器皿也方便了。

河面的寬窄也因地勢的不同而異，也不要以爲在寬闊的河面上就沒有高脚屋，那些有代表性的建築物還是不少的，不過最多的還是那些支河，因爲支河很多，所以那些高脚屋也很多。爲了適應，和照顧市民的生活所需，所以一些有生意頭腦的商人，他們便駕着艇沿河叫賣，而那些艇都是有一定的集散地和批發市場的，人們就稱之爲水上市場。這樣的交易就成爲了曼谷的一景。

要看水上市場便得早上六時多便起程，因爲旅遊區是在寬闊的河口，要看水上市場是得坐上兩時多的船到上游支河去的。

參觀水上市場，每一間酒店都有這樣的服務，因爲那是由一間旅遊公司所包辦的，如果人多可以自己僱船位。在河邊就有這些船出租，不過價錢是不一的，有些每小時計，以三小時作起點，有些是包一個上午的，以遊畢全程計。如果有的是時間，除了參觀水上市場外，還可以沿河上岸一遊的，因爲有些名勝古跡如「蛇園」「鄭王廟」等都有碼頭可供遊客上落參觀。所以便需較多的時間，那天我們就遊了五個小時有多，船租是二百銖。

那些船是長長的，裝有摩打。但它的車葉並不是裝在船上，而是通過一條如竹狀的管通到水上，如遇浮草雜物，或是淺灘，掌舵的就可把它拿離水面，不至讓它給浮草纏壞摩打。

跟船的人有兩個，一個是掌舵的少女，一個是推船的小孩子，因爲在上游時，河口是很狹窄的，而來往的船又這麼多，於是摩打是用不着了，小孩子和掌舵的就只有用手或竹篙撐着岸邊，有時小孩子還得跳下水去，推船。不使自己的船和別人的船碰撞濺起水花濺濕客人的衣裳，因爲這麼多船都是住觀光的，泰國人用的私人艇就比我們的輕快而且靈活，很少如我們般會碰在一起的。當然那與駕駛着我們船的泰人會讓路的不無關係。

居民是靠河水而活的，我們所經之處，就有很多人在河邊洗滌衣物，食物、器具等，有些小孩還在游泳。就是看不見傳說中的情況，那是婦女們的出浴鏡頭。人們說那些泰國婦女是穿泰服的，可以很技巧的把衣服抽起纏在頭上而不濕，當她們沐浴完畢又可以很技巧的把衣服褪下來遮蓋着身體上岸去了。

那河水是很混濁的，黑黑的如泥漿，居民不只用以洗滌還用來作飲料。不過他們並不是即取即用，而是經過幾次沉澱後才取用。有些還在瓦而上裝上水槽，引雨水貯在缸中，以作飲用。

水上市場是一個大碼頭，四面泊滿了艇，他們在裝貨以備販賣，有些是賣生果的，有些是賣豬肉、魚肉的，有些是賣雜貨的，又有些是賣熟食的如粥品、麵食。他們領了貨後即沿河叫賣，有些人搖着銅鈴。不過居民們是有時間感的，不是派着女兒守候貨艇經過，就是自己在屋前工作，而候買貨。

因爲每天一大清早就有遊艇經過，好些閒人都喜歡站在碼頭看熱鬧，向遊艇上的人揮揮手，有些頑童還在你的船經過時跳水，換回來的是岸上人的笑哈哈，船上人的咒罵。

（旅遊之頁）

曼谷是泰國的首都，也是東南亞通往世界各地的航空交通樞紐，家家信佛所以又有佛國之稱，又因湄南河灌輸它的中部，又有東方威尼斯之稱。

當你踏脚出機場，你會覺得那裡舊與新的對比非常强烈。那裡的公共汽車——巴士，有的舊得使人覺得應該拿去劏，那些又由貨車改裝的，只有兩條長櫈，又沒有頂的，最好是用來作旅遊車來遊覽市區。但他就是用來作公共汽車。

那裡的居民是很樸實的，可能曼谷是最容易揾食的地方，所以各城鎮的居民都到那裡，於是住的地方都成了問題，住屋的租是非常貴所以人們都多住在曼谷以外的城鎮，上下班的人都得坐公共車，而那些破舊的車又那麼的少，所以很是擠迫的。有些專載遊客的旅遊車從芭提雅來的，他是在各酒店停站的，所以有些居民是懂得乘坐那些巴士的，不過收費就比公共汽車貴了。

「格林美」最佳節奏怨曲男歌手

LOU RAWLS 的一張近作

在本屆「格林美大奬」中奪得最佳節奏怨曲男歌手奬譽的魯羅士（LOU RAWLS），是位歌唱技巧圓熟而又富於感情的男歌手，他的近作WHEN YOU HEAR LOU, YOU'VE HEARD IT ALL（25 AP 857），一再証明他是位優秀的節奏怨曲男歌手，碟內大部份歌曲，都唱得很出色。

「愛情女士」（LADY LOVE）很能發揮他那富有男性魅力的性感歌喉，這一類情歌由他唱來，實不作第二人想。

「你一直與我同甘共苦，我曾一度失去自己，如今有了你才找到眞我。」這幾句，魯羅士唱得甚有眞情。

「但願昨日仍在」（I WISH IT WERE YESTERDAY）是一首舊歌，羅士在曲中滲入的感情，是典型的黑人歌唱感情，不管是眞還是假，總就能打動人。他以低沉的聲線道白，性感得很。

「只活一命」（ONE LIFE TO LIVE）是簡尼金寶與李安赫夫的作品，金寶所寫的詞句簡淺而有深意，值得細意品嘗。

羅士唱得相當入味，尤其是結尾的變唱，更爲突出。伴奏音樂與和唱都有很出色的表現。

DOLLAR GREEN 是帶有爵士色彩的靈魂曲（所謂JAZZ—SOUL），羅士唱來亦毫不吃力。

「一片市儈之風」（TRADE WINDS）是首意義深刻的舊歌。羅士在選曲方面一點也不粗心，新歌、舊歌、快歌、慢歌都兼顧到，且不會挑些低劣作品來唱。「只活一命」、「人在愛在」與這首「一片市儈之風」，都是上品。他在歌唱時聲量控制自如，一點也不造作。

簡尼金寶與李安赫夫共有四首作品入碟，「人在愛在」（THERE WILL BE LOVE）也是簡淺之歌，但勝在自然眞摯，另一首 IF I COULDA, WOULDA, SHOULDA 同樣是對感情的自然描繪。

「難以忘懷」（UNFORGETTABLE）是五十年代慢節奏的情歌，羅士的磁性歌喉慢慢牽引著聽者的情緒。

這是一張越聽越有濃味的唱片，魯羅士是位有水準的男歌手，倒不必怎樣懷疑了。

針灸知識

中國新針針灸院
□□李南

高血壓——針灸有奇效

這幾年來本人採用新針療法與我國傳統醫術相結合治療，高血壓患者凡二十六例。效果顯著，一般經過接受針灸、或埋針、艾灸、或貼降壓膏布等方法都見功效，針刺前後比較明顯下降至二十毫米汞柱者有十一例。輕度下降至三至十毫米汞柱者十三例。其中二例，則因有患其它合併症，如梅毒、腎炎等，效果不大而放棄。其中日本病者佔九例，其餘是本港及其他外籍人仕。

臨床中，很多患者會問究竟每個人的正常血壓是多少爲標準呢？首先要知道，血壓標準是因種族、及生活習慣、年齡的不同都有所分別。（以下爲中國人的一般標準）三十五歲至三十九歲，平均收縮爲一百二十三毫米汞柱、舒張爲八十二毫米汞柱爲平均。四十五歲至五十歲，收縮一百二十七至一百二十九毫米汞柱、舒張爲八十四至八十五毫米汞柱爲平均，六十歲以上者收縮爲一百叁十四毫米汞柱、舒張爲八十七至九十毫米汞柱。

由於人隨着年歲的增加，本身的血管的收縮及舒張之彈力就相反的減弱，因此年紀大致到了五六十歲以上血壓一般性都較年青人爲高，也有是因爲平素講究營養多食肉類蛋類補品因此引致血液裏含胆固醇過多，慢慢使血管發生粥樣硬化。

很多腦充血，微血管閉塞微血管破裂等症狀，都伴有高血壓。所以證明高血壓與身體的各種神經血管有相當關聯的。一旦發生以上病症，輕的會有後遺症，如手足偏癱、麻木不仁、口喎眼斜，嚴重者，若施救不得其法，送醫院延誤，治療不及等，往往會造成致死亡。

現代醫學倡明，不論中外醫學界在這世紀裏都將很難治療的疾病，都已受到醫學家們的瞭解和控制，近年發表不少醫學文獻能針對高血壓、心臟病等等的寶貴意見和藥物發明應市。

但眞正的問題還是，預防勝於治療，也即是說：當人步入中年之後，在日常生活中應更加注意飲食，如少食含胆固醇過多和含脂肪過多的食物，平時養成運動習慣，早睡早起，散步行山，打太極，氣功，瑜珈都很爲有效。爭取每一星期或半個月檢查一次自己的血壓情況。

中醫和針灸方面對治療血壓高的例子很多，療效顯著而快速，無任何副作用。

針刺療法主穴：風池、合谷、百會、耳針降壓點、降壓溝。配合足三里、陽陵泉、曲池等副穴，中等刺激，留針三十分鐘。一至三個療程能固定下來無須長期服藥。

諮詢電話：㊄七七八〇二一
㊂三〇三四三七

天籟聲帶來溫暖與幸福

維也納兒童合唱團演唱極成功

「閉門家中坐，幸運電話來」。維也納兒童合唱團訪港，爲保良局籌募善欵，六月十一日起，一連演出五場，場場滿座，極爲成功。筆者好彩，一位醫生朋友送兩張（每張四十元）劇位票給我。一位「扭紋柴」好友嚷着要聽，幷暗示要兩張，以便與男友同往，我成全她，雙手奉送。「再向朋友討多一張」，實在這是托詞，幷未啓齒。「喂，明晚有空嗎，聽維……」，美國學校音樂教師古浩華經常有我心，這次電話最心甜。終於欣賞了打算放棄的世界之最。

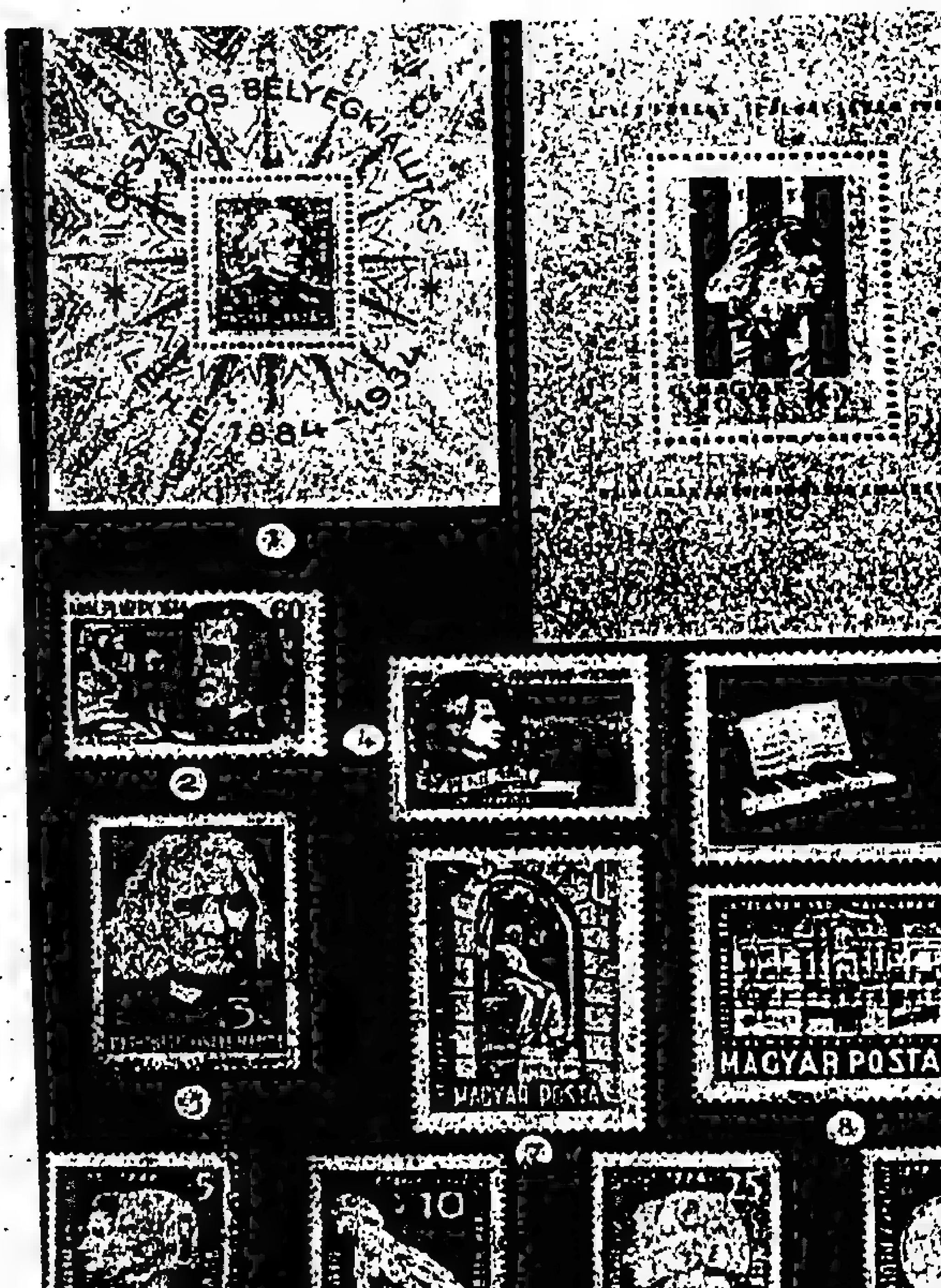
維也納兒童合唱團這次訪港的一隊（全團共四隊）有二十三位小朋友，個個眉精眼企，像個小蜜瓜。演唱技術之佳，堪稱「只應天上有」、保持傳統的卓越水準。合唱固然聽出耳油，兩位小童的二重唱，音色之清甜，樂曲之詮釋，整個心靈投入，令人迷醉，神往。聽其他音樂會，八時開場仍有許多遲到虫，「維兒」七時三十分開場，但絕少遲到者，証明聽衆拿出充分時間欣賞這場音樂會。

鋼琴兼指揮FRNAZ FARNBERGER 衣傳統黑色燕尾服，一頭栗色頭髮，帶眼鏡，態度保守，文雅淡定，他儀態擧止，很容易想起舒伯特。

圖：維也納兒童合唱。圖中二十四位小朋友，但該晚僅二十三人出塲，鋼琴左手十一人，右手十二人。

集郵樂迷好消息

鋼琴之王李斯特紀念郵票



一八三四年，李斯特與女文學家達多爾伯爵夫人結婚。生有子女三人，其第二女公子就是「樂劇」創造者華格納夫人。一八四四年，李斯特鬧婚變，離婚後，到法國南部旅行，期間創作了匈牙利狂想曲等著名樂曲。一八四七年，與波蘭貴族卡洛林公主相識而結婚。但二人生活也不大協調。一八四八年以後，李斯特開始週遊列國，不斷旅行演奏。創作上也以這十年中最重要。著名的十二首交響詩的全部、但丁交響曲、浮士德交響曲，以及莊嚴彌撒等名曲，都是這時期精采作品。

一八六九年倦遊返國。設帳教學。一八七五年在當地創立匈牙利音樂院。晚年生活舒適安祥。一八八六年七月因氣管炎，延至三十一日撒手塵寰，他給後人留下一千三百多首作品，目前仍是音樂界經典之作。

圖一，匈牙利一九三四年出的小全張郵票。圖示李斯特像。

圖二：一九五三年所出。爲李斯特青年時肖像。背景是他演奏時神態。

一九六一爲李斯特一百五十一週年生辰紀念，匈牙利、蘇聯、義大利、西德等國皆有紀念他的郵票發行。

圖三：匈牙利所出的小全張票。圖爲李斯特肖像及其簽名式。

圖四爲蘇聯發行。

圖五爲義大利發行。

圖六、七、八爲匈牙利發行。

圖九、十、十一及十二爲西德發行。九，李斯特與貝遼士肖像。十，李斯特的手。十一，李斯特與蕭邦的肖像。十二，李斯特像。

共鳴

音樂事務統籌處出版

教育司署音樂事務統籌處最近出版一份刊物：「共鳴」，內容報導有關「音統」所有活動，以及活動情形。它承担的任務是「橋樑」工作，把「音統」動向傳遍港九，幷希望引起「共鳴」，讓人人，尤其青年朋友做個音樂尖兵。「共鳴」第二期頭版報導了有關中國樂器訓練情形。

自從去年十一月公佈中國樂器訓練之後，統籌處收到五百多份申請表。統籌處數月來一直公開招聘水準極高的演奏家與導師，担任該處兼任導師。幷集合各導師意見及經驗編寫各種中國樂器訓練課程和進度。

四月份，已先後有四百多青年接受試音。這數目令人鼓舞。將來有成就，將會代表香港展開國際活動。

統籌處現已擁有三十多位中樂導師，均爲國樂界一流人選：

二胡：湯良德、關秉文、黃國榮、廖潔英、關俊超、李子堅、趙桐、伍學鴻、易有伍、胡錦華、陳德宗。

琵琶：湯良德、顧蕙曼、李景華、張文富、陳理、陳兆源、黃禮琦、劉振成、黃國石、黃芷芳、關俊超。

柳葉琴：關秉文。

揚琴：關俊釗、陳國輝。

古箏：李月霞。

笛子：張文富、黃渭能、蘇紹勳、劉振成、吳國昌、李耀璋、朱國華、陳建明、關俊釗。

管：張文富、關俊釗、吳國昌。

好消息，任何學校開辦中樂班，請與統籌處商洽，當選派導師協助辦理。

香港，灣仔，港灣道，香港藝術中心九樓，這是音樂統籌處辦事處，想獲到一份「共鳴」、請書面申請、當即寄奉。

舞姿卓越的顏木蘭

大會堂今晚

顏木蘭、任蓉爭輝

今晚（六月廿五日星期日），大會堂有兩項精采演出：音樂廳「木蘭舞蹈團」演出中國民族舞蹈。這次演出已籌備多時，顏木蘭小姐親自籌劃及編舞，演出上肯定精采。

劇院方面，女高音任蓉獨唱會。這位定居羅馬的我國女高音經常來港擧行獨唱會，港人對她不陌生，而且印象甚佳，每逢來港演唱，全院滿座，轟動一時。由於院期關係，任蓉這次演唱被安排在座位較少的劇院，音樂界人仕認爲非常可惜。

國際著名女高音任蓉

南方藝術學院

獨唱獨奏音樂會

南方藝術學院爲慶祝建校三週年，一連擧行兩個盛大音樂會，「中國音樂舞蹈晚會」經於六月二十二日擧行，極爲成功。「獨唱獨奏音樂會」定月之三十日（星期五）晚八時擧行。大會堂音樂廳。出場人物皆爲本港樂壇一流人選。

音樂會內容：

（一）女高音郭虹獨唱Ⓐ、黃河怨，Ⓑ、漁家姑娘，Ⓒ、蘇珊娜詠歎調。

（二）男高音黃頌武獨唱Ⓐ、大頂子山高又高，Ⓑ、森吉得瑪，Ⓒ、新貨郎。

（三）男次中音鄭允貞獨唱Ⓐ、趕車的老漢喜洋洋，Ⓑ、兩個小伙一般高，Ⓒ、十里風雪。

（四）湯良德二胡獨奏Ⓐ、江河水，Ⓑ、賽馬。

（五）琵琶獨奏Ⓐ、瀏陽河，Ⓑ、英雄戰勝了大渡河。

（六）吳素娥鋼琴獨奏Ⓐ、新疆舞曲，Ⓑ、旋律，Ⓒ、羅密歐與茱麗葉（三段）。

（七）李志華手風琴獨奏A、憂郁圓舞曲，B、馬刀舞曲。

（八）呂炳南木風琴獨奏Ⓐ、鼓手之歌，Ⓑ、新村樂。

鋼琴伴奏分由張欽才，王守潔，黃慶炎，吳素娥多位担任。

獎額（五十名）：

頭獎壹名：雙人旅遊台灣五天連機票及酒店食宿。
貳獎壹名：單人旅遊台灣五天連機票及酒店食宿。
叁獎壹名：現金港幣五佰元正。
肆獎六名：各得現金港幣壹佰元正。
安慰獎四十一名：各得開心果葡萄汁壹箱（一打庄）。

彩色華僑・開心果葡萄汁聯合主辦有獎問答遊戲參加表格

姓名：＿＿＿＿ 性別：＿＿＿＿
身份証號碼：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿

(1)開心果葡萄汁是否採用膠樽庄？
□是 □否
(2)該樽之高度爲
□11cm □12cm □13cm
(3)你認爲開心果葡萄汁之味道
□太香 □太甜 □適中

理工時裝

「香港時裝界的一支生力軍」

漂亮悅目的服裝，標緻的模特兒，簡單而莊嚴的舞台，明快而輕鬆的音樂，富於浪漫色彩的燈光，便構成了第四屆「理工時裝展」的特色。

這個每年一度的時裝表演，是由香港理工學院「紡織及成衣學系」中的「時裝及成衣部」所籌辦，已于四月底在香港理工學院賈士域禮堂舉行四天的表演。較具規模的時裝

據此次時裝展籌委會主席表示：「舉辦一個較具規模的時裝表演，由預備工作至真正演出的過程，其間所費的思考和時間，簡直可以與排演一齣大型歌劇相比。」

「此次演出，早在半年前已開始籌備，首先是由一百七十名同學推選一個籌備委員會，分正、副主席、秘書、財政、設計組長、縫製組長、模特兒組長、購物組長等。」

負責設計組的同學表示：「這次時裝展的主流是鬆身而輕盈，配上自然景物的特色，一反以往傳統的貼身外形。整晚的表演分成十五個部份，各有不同的格，類型包括常服、針織衣服、爬山裝、滑雪裝、運動裝、泳裝、睡衣、童裝、晚裝及宴會禮服等。

「布料方面採用較軟身光面的織錦、緞綢、雪紡、燈心絨、絨料及其他印花棉質花布，與及羊毛針織品等，以配合各種設計特色。」

「色調方面是充滿大自然的田園粉彩、粉紅和粉藍等，再加上一些悅目的色彩。而灰色、翠綠也是今年的主色。」

該組同學更加强調：「在香港身爲一個時裝設計家，除了按着潮流，加入自己的靈感外，還需顧及客人的心理和民族性，及電影、歌曲和名人的影响，才能從平凡中創新的時裝。但是，本港的製造商素不重視創新的設計，祇顧抄襲外國設計款式，根本扼殺了本港的設計人材，實在令人婉惜。」

有了新穎特出的設計後，便開始一連串的工作，如挑選模特兒，分派同學購布，組織縫製組，找尋贊助機構，設計舞台等。

購布，並不是一件輕易的事，首先需要瞭解每一件設計圖樣的款式及特點，從而挑選適當的布料，並需考慮質地、價格、花式、染色、定型、配色、配料等問題。

縫製是最重要的實踐部份，將設計的意念用布料表達出來，除了講究手工的精美外，更要乎合設計者最終的要求，達至預期的效果。

而此次時裝展的模特兒，全部由校內同學担任，雖然她們沒有實際經驗及知識，但籌委會邀請名模特兒GRACE YUE義務協助訓練，而訓練課程亦相當嚴格，希望表演能達至職業的水準。

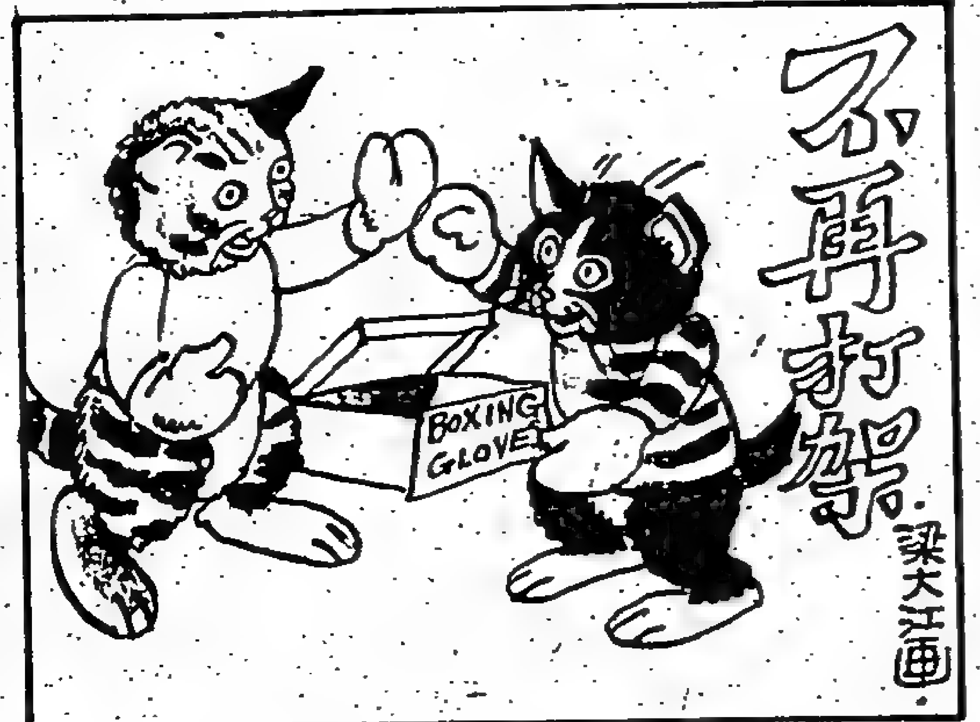
談到「理工時裝展」的目的時，宣傳組的同學則說：「大致來說，我們有二個目的，首先是希望藉著時裝展顯示一下同學們所學到的知識和技能，使廠家有信心聘用我們的畢業生，其次便是提供適當的機會讓同學們能展其所長，自由發揮，希望能激動時裝界的潮流，鼓勵時裝設計的邁進。」

在問及籌備過程中所遇到的困難時，各同學都認爲最難的是將一張抽象的設計圖樣，製成一件實物而能保持其原作的特色，同時生產的程序亦需符合大量生產的原則，才能使設計與製作合而爲一。

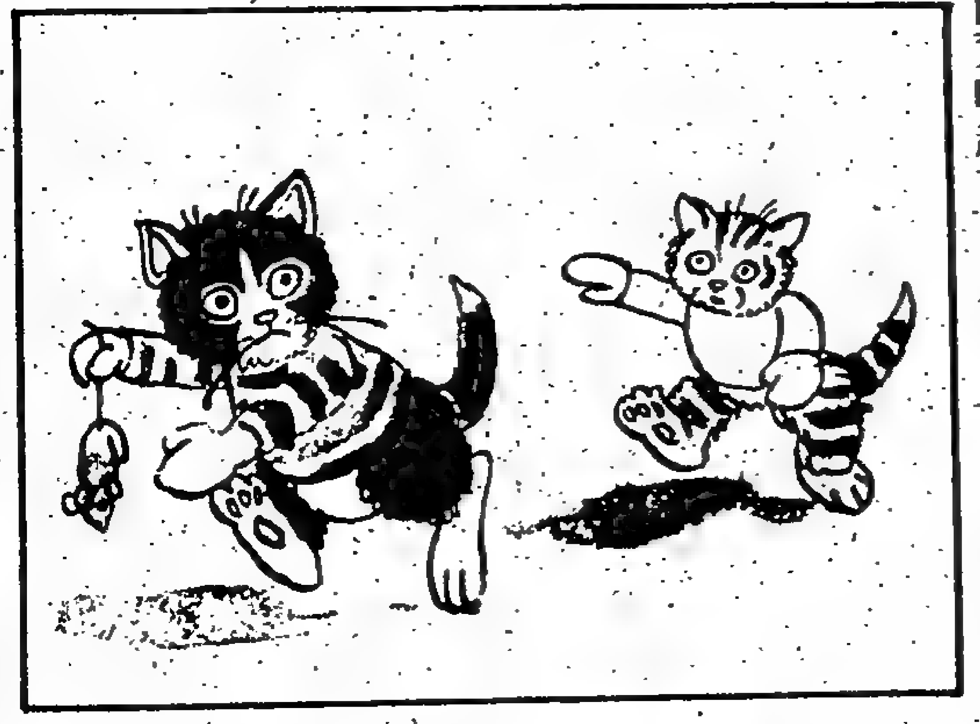
據曾參觀以往「理工時裝展」的人仕表示，此次時裝展的成績已比歷屆有了顯著的進步，無論在設計、製作、表現、舞台、音樂和燈光已能與職業水準媲美。從配合市場需要，迎合廠家生產興趣的普通衣服，以至充滿幻想的創作，無需顧及市場的潮流的革命性衣服都應有盡有，充分表現出該部同學的才能和大膽的嘗試。

但是，無論如何，我們都希望這羣充滿活力，充滿朝氣的青年人，能創做出一種香港時裝的特色，提高香港在世界成衣業的地位。

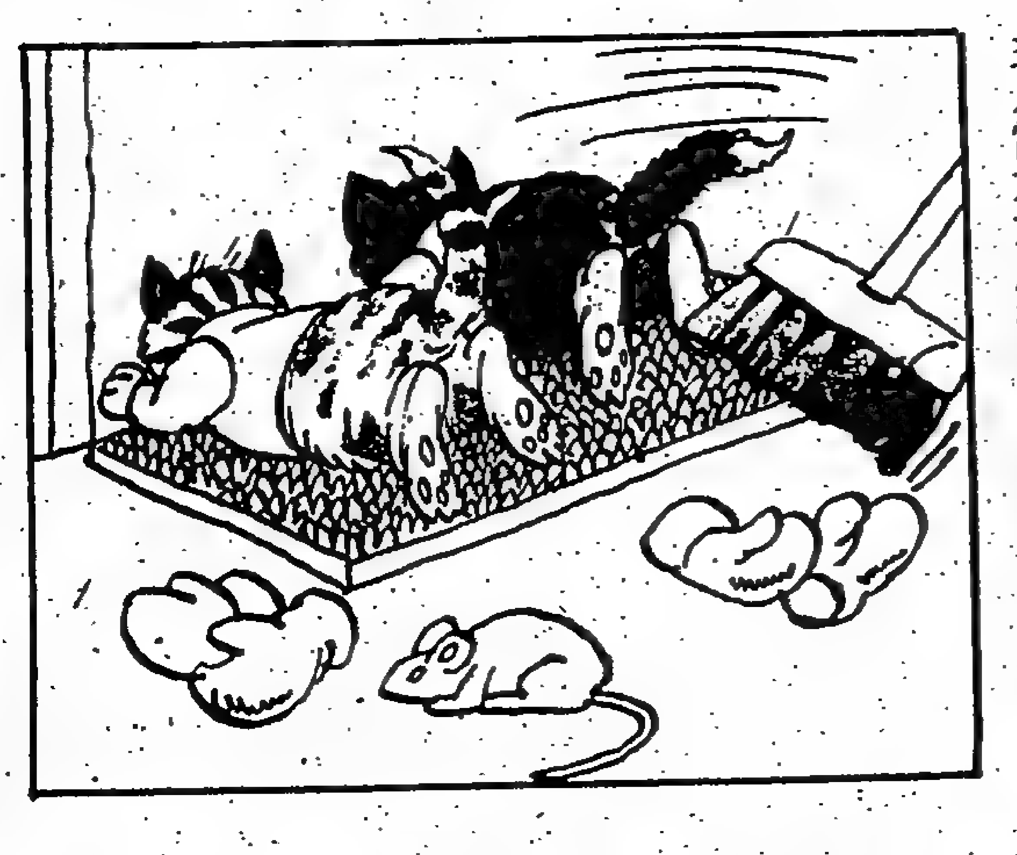
（一）小貓咪咪和妙妙，老是喜歡吵吵鬧鬧，有時還打起架來。



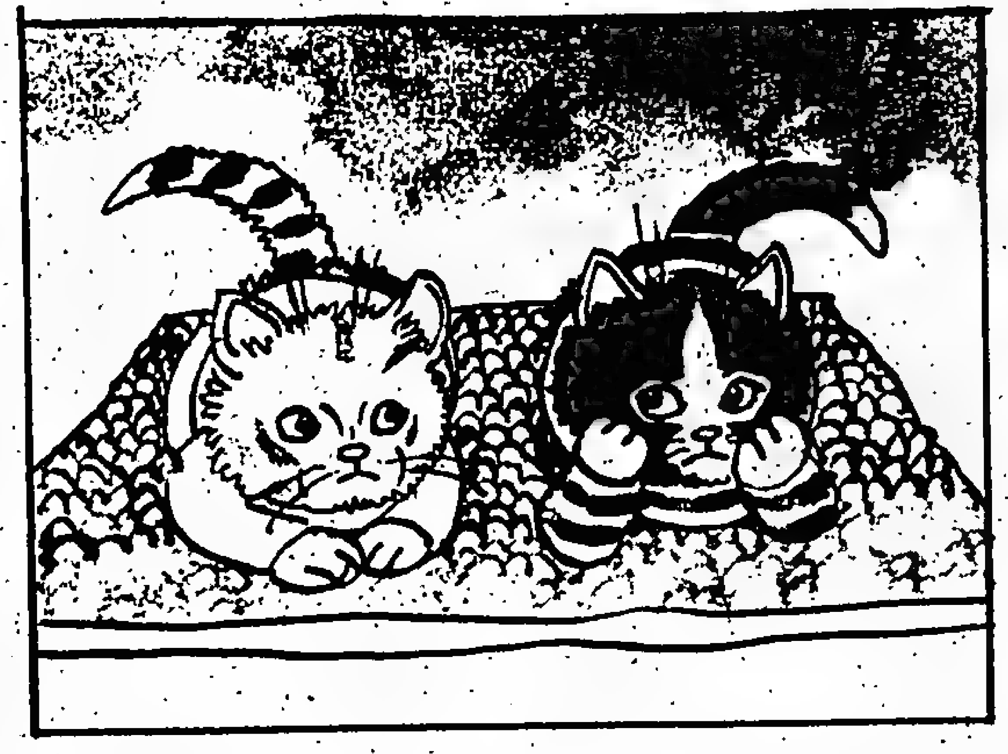
（二）有一天，咪咪找到了一隻玩具老鼠，妙妙要搶來玩，結果兩隻小東西又吵起來了。



（三）牠們由吵鬧到打起架來，被主人雷太太用掃帚把他們趕出門外。



（四）牠們坐在門外，咪咪說：「我們不應吵鬧。」妙妙說：「我們不應打架。」



（五）夜裡下起大雨，咪咪和妙妙全身盡濕，牠們躡手躡足的回到屋內。

（六）牠們睡在床上，很舒服，咪咪妙妙一齊說：「友愛比打架吵架好得多。」

浪潮服裝特約十二星座一週運程

白羊座
3月21日—4月20日

週末宜分析處境，向人道歉，所有不同意見即可和諧。週日能使人興奮，充滿樂趣，工作亦頗細緻。週內可開始新職業的冒險，決定住居環境的問題，消除工作的緊張情緒，以及在宗教社交活動及旅行計劃上誇耀。

金牛座
4月21日—5月21日

有關別人的經濟資源宜避免談論，言論上宜支持他人。家庭及姻親不同見解會引起情緒緊張，但稍後時間可望解除。月杪日子趨勢仍屬積極。金星會支持娛樂及輕鬆事件。他人已作好幫助你的準備，並改善你的處境。

雙子座
5月22日—6月21日

週末家中日常工作能與外間利益打成一片。週日有不速之客提出困難問題，最宜避重就輕。週初消息絕不準確，必須了解實情才可作出決定。友人慫恿參加冒險計劃亦須設法應付。月杪有關經濟允諾及支持爲不可靠。

巨蟹座
6月22日—7月23日

週末大利旅遊，可惜旅伴會中途失落。本週大利刺激接觸及結交新知，而且對愛情非常嚮往，單身者會墮入愛河。稍後時間，重點會轉至職業利益之上。在某項事件中會遇見反對者，但能最後勝利，而且會藉此享譽。

獅子座
7月24日—8月23日

有關學習計劃宜重覆親友見解。與愛人可以達成協議。但關於重要事項及計劃則尚未臻完善階段。月杪大利社交，亦可享受愛情的溫馨，即使認識一位知己但結果不外如是。金星及海王星方照，大利愛情及創作事宜。

處女座
8月24日—9月23日

週末充滿挑戰，可能遭遇熟人的反對，要求別人追隨你的帶領，會做成情緒上的困難。週日亦會重覆此事。有關愛情、經濟及家庭問題，本應前瞻但卻回顧。月杪日子會涉及旅行，教育，男女之事及緊張社交等事宜。

天秤座
9月24日—10月23日

有關生意上的見解切勿遲疑倣效，別人肯定同意，但相反趨勢會在週初出現。宜避免職業及經濟上不實際的決斷。專利事業，金錢計劃及個人利益宜於稍後進行。月杪宜接納別人邀請。金星及海王星方照宜具足信心。

天蠍座
10月24日—11月22日

有關見解上的決斷，宜以哲學頭腦出之，別人當能器重，否則以威脅性質強逼他人接受，會發生相反效果。週初勿爲個人脾氣影響生意的成功機會，幸而有人能爲你彌縫。月杪對社交娛樂，愛情及入息均有額外成就。

人馬座
11月23日—12月21日

週末宜加強家庭利益及娛樂計劃。某人會不能參加你的晚會邀請。週初任何法律事項必須從實處理，但愛情之事則非常可觀，單身者有轉移對象的趨勢。月杪日子會發覺自己精力過剩，岌岌不可終日。此外大利旅遊。

山羊座
12月22日—1月20日

週末及週日，可能有旅遊或家庭聚會，及羅曼蒂克等事宜。週初金錢會成爲你的話題，留意銀行戶口不對勁，宜於月杪之前計算清楚。四份一月影響，對家庭及合夥活動無助，但混亂之事可解決，確實之事代替懷疑。

水瓶座
1月21日—2月19日

週末爲黃道吉日，職業發展即將來臨，上司會認識你的價值，同時會慷慨地批准一切合理的要求。此外無論健康、飲食、治療及保險亦非常幸運。週初則顯示所有事情須要特別小心。金星及海王星方照大利集體活動。

雙魚座
2月20日—3月20日

週末對討價還價之事會有爭論，羅曼蒂克事宜則不會吃虧，長期的關係會到達成熟的階段。週初事實與夢想會發生混亂。金星、木星及海王星的協調，顯示對生意、健康有利，職業機會則宜敏感。同事關係亦可改善。

金牛座者的星座流年

·亨利貞·

金牛座者在未來的歲月中，包括幾項重大的變化。有關愛情、投資、及創作計劃，在八月後會出現阻滯局面。個人修養方面，宜老老實實地去負起責任。凡是超越自己能力範圍以外的事情，必須運用哲學態度去應付，祇能透過努力工作、及全神貫注，才可保持局勢的平穩。對於不如意的事情，更應以樂觀的態度的對待，那末，到頭來勝利終會站向自己的一邊。

當太陽投宿在這個星座的時間開始，金牛座者會顯得情緒激昂，包括研究、寫作及廣告，諸事順利。一系列的短途旅行，會帶來歡樂，而且在旅途中的商業行爲，亦會使你得益。

最有幹勁的月份，應推五月、六月、八月、九月及十二月。

不宜過露鋒芒的月份則爲七月、十月及十一月。

從八月五號起，至九月十九號，應注意身體健康，如果有嚴重病徵出現，應該馬上延醫診治。飲食方面的調節，亦宜遵醫囑咐，免生事端。

愛情方面，由六月廿九日起，至八月九號，光景怡人。會在傑出的組織場合中，邂逅一位比自己年長的人。一位處女座者，會成爲你的密友，但須留意，對一位真正聰明的金牛座者而言，他會明白，如果在某些關係上出現挫折，馬上會引起嚴重的爭端。

經濟方面，當太陽投宿在這個星座的整個月份，前景較爲樂觀。手頭拮据的日子，大概從九月第三個禮拜起，到十一月的頭兩天止，這段時間，會顯得稍爲失意。

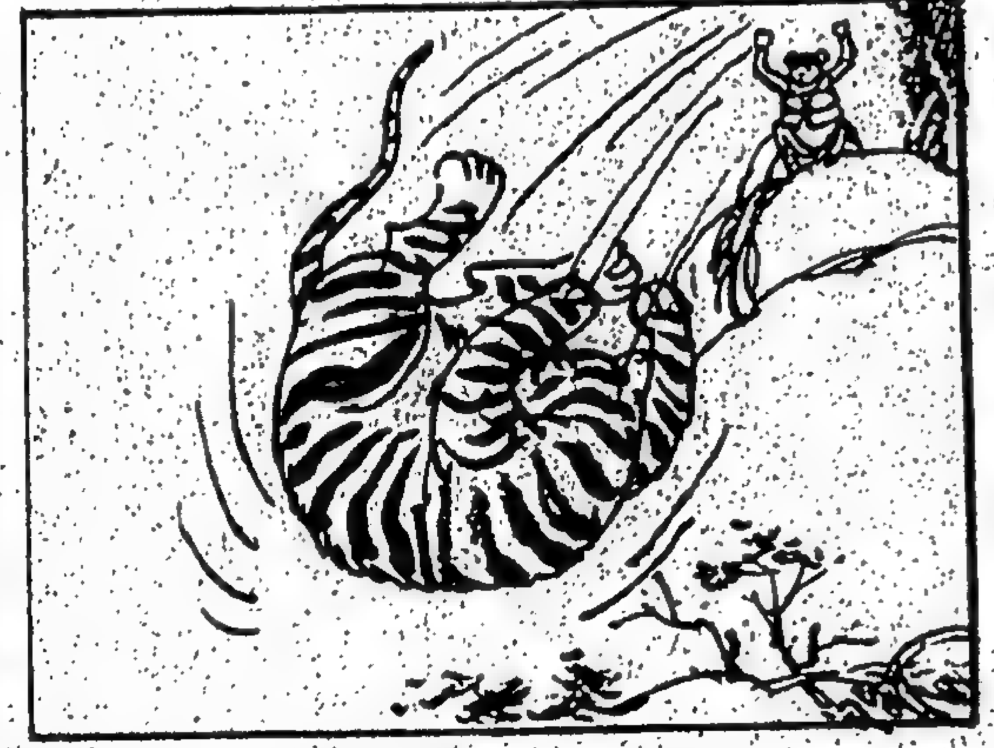
個人的潛質，在充滿挑戰性的一年，會大大地提高。

宜保持原來的幽默感，不可被雞毛蒜皮的小事情所攪擾。尤應保持心境的平靜，那末，今年決不會是浮光掠影的一年。不止此也，金牛座者本年的成就，其實是不可磨滅的。

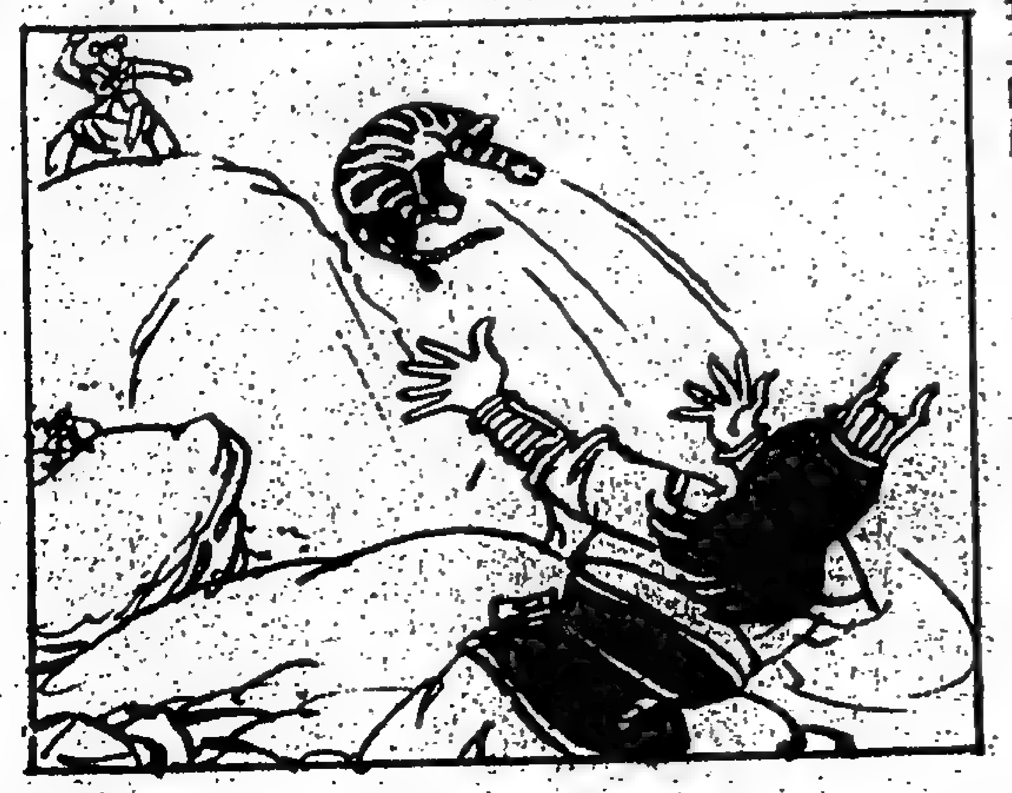
着浪潮 快樂逍遙

（一）岳飛的故事（一）岳雲打敗金兵主帥，大家稱贊他勇敢，岳雲乘機懇求祖母，准許他跟隨父親岳飛抵抗金兵。

（二）祖母答應了，岳雲立即起程投奔父親。途中看見有一個十二、三歲的小孩，正拖着一隻大老虎的尾巴，從山崗上下來。



（三）岳雲心中佩服。想再試試那小孩的本領，便用說話激怒他。只見那小孩舉起老虎，把它從山崗上扔下來。



（四）老虎扔到岳雲面前時，已經死了。岳雲也不示弱，抓起老虎，用力摔上山崗。

（五）岳雲和小孩，都有意要試出對方眞本領，便互相比起武來。兩人打了四、五十個回合，不分勝負。

（六）當他們比武得正緊張時，一個老人上前喝止了他們。並査問岳雲身世。得知眞相後，立即叫那小孩上前拜見岳雲。

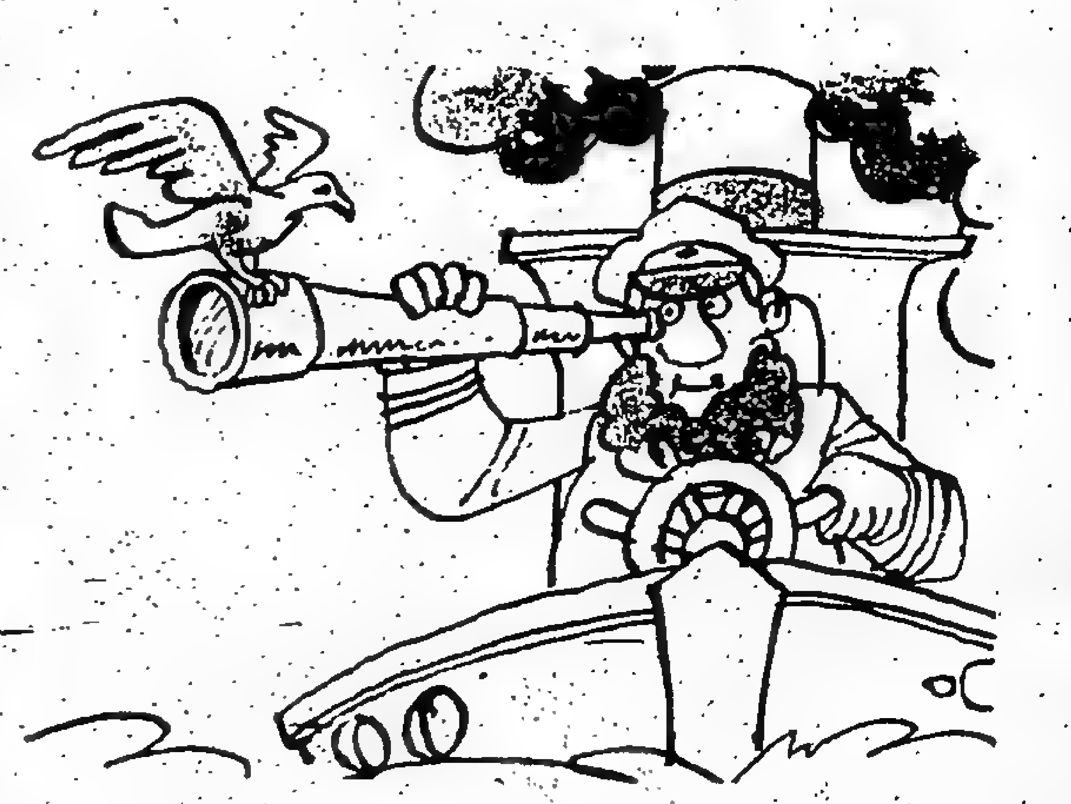
（七）原來小孩子也是一名英雄的後代，他們對岳飛抵抗金兵的英雄事蹟非常敬佩。爲了表示心意，小孩把心愛的赤兔馬送給岳雲。

（八）經過了一番波折，岳雲終於投奔到父親的軍中，和其他的將領，出生入死，抵抗金兵南侵。

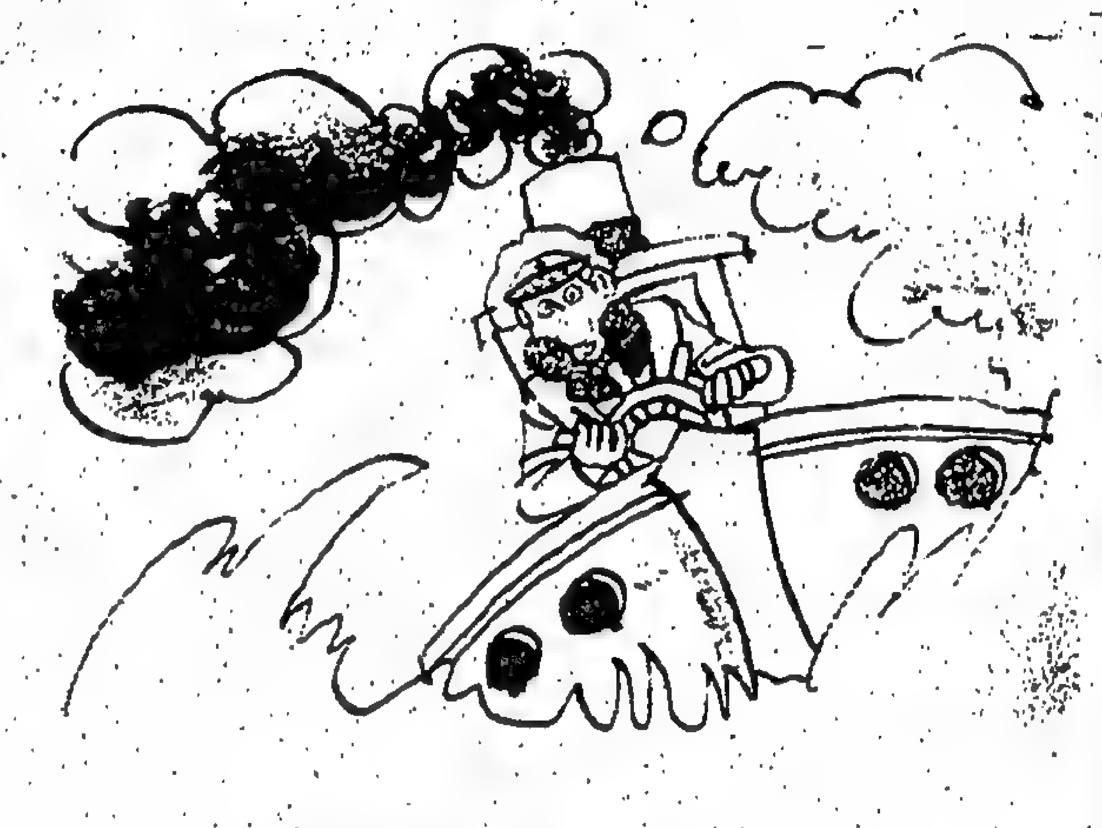
船長和他的朋友

利比船長今天特別高興，因爲他快將回家了。

他駕駛着他的船，遠航回來，眼看就快駛近陸地。他很小心的拿出望遠鏡仔細向前看，憑他豐富的航海經驗，他清楚的知道，這裡附近有危險的礁石。不過他也清楚的知道，在礁石上有一座燈塔，他的老朋友韋奇，就在燈塔不停的工作，指引船隻避過礁石，安全地駛進海港。



誰料天色突然變化，海面上波濤洶湧，巨浪一個一個的打來，儘管利比船長曾經遇過不少風險，克服過很多困難，也感到有點驚慌，因爲風浪來得太突然了。不久，天色已黑，航行便倍加困難，幸好靠着燈塔上發出的燈光，利比船在仍然辨別方向。他很小心的駕駛着他的船，因爲他知道，前面不遠的地方，就是危險的礁石。



忽然，燈塔上的燈光熄滅了，利比船長嚇了一跳，到底發生了什麼事呢？燈塔的管理員——他的好朋友韋奇哪裡去了？不是出了事吧？他愈想愈驚慌，正在這時，一個巨浪打過來，把船拋得高高的，然後船身向下墜，一聲巨响，船長來不及思索，便被拋得昏了過去。到他醒過來，船已經擱淺了，地點就正正在危險的礁石上。經驗告訴他，他現在已無能爲力，一切在天亮後，再作打算。

第一天，當他醒來時，海面已回復風平浪靜，而他意外地發現，他的船，就擱在燈塔所在的岩石上。太巧了，巧得使利比船長難以相信。

「我一定要去找韋奇，看看到底發生了什麼事，爲什麼燈塔上的燈光會熄掉？」他自言自語，然後爬上岩石，一直走向燈塔。

抵達燈塔的時候，利比用力敲門，但沒有回應，一切顯得出奇地寧靜。他心裡不安，惦記着他的朋友韋奇。他現在可以肯定，韋奇一定發生了事故。於是他設法把門弄開，爬上樓梯，直奔燈塔頂。最後，他聽到了一聲低沉的呻吟聲。利比急步上前，發覺好朋友韋奇……那個燈塔管理員，跌坐在地上，痛苦地呻吟。他看到了利比船長，有說不出的高興，因爲他在最需要別人幫助的時候，他的好朋友就出現了。

原來正當利比的船昨夜駛近燈塔時，一個巨浪打來，把燈塔也衝擊得震盪起來，塔上的燈光，便在那時被震壞了，而韋奇也是在那一刹那間，從高處摔了下來，把腿摔斷了。

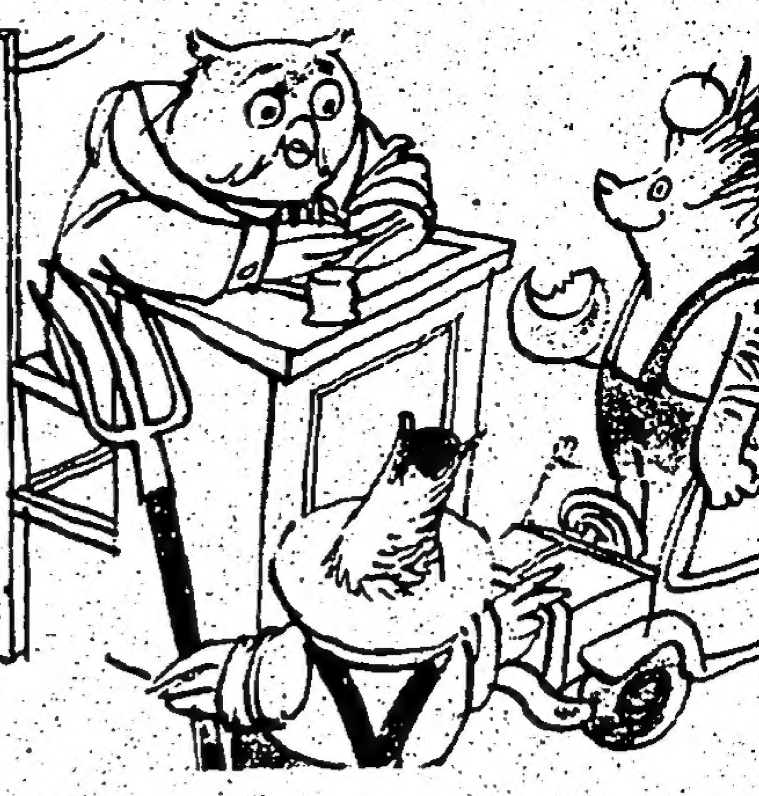
利比設法發電報通知海港辦事處，並且叫他們通知醫院立即派人來救治韋奇。很快地，韋奇被送進了醫院急救。

當天，利比船長來醫院探望韋奇，韋奇緊緊握着利比的手說：「是你救了我。因爲我的腿斷了，簡直寸步難行，我當時以爲自己已經絕望了，想不到上天會把你送到燈塔裡，把我救了出來。對了，爲什麼你會到燈塔來的？」

「因爲要來救你叫！」利比說完，哈哈大笑，韋奇也忍不住笑了。

做個好法官

·盈盈·



當我長大的時候，我要做個好法官，就像貓頭鷹法官一樣。

有一天，貓頭鷹法官審判一宗案件——一宗很難判決的案件。農夫阿里，控訴刺猬偷去他的蘋果。他指稱：刺猬身上的蘋果，都是証據。刺猬否認控罪，他辯論說：他不是存心偷蘋果，是他走過蘋果林的時候，蘋果自動附在他的身上。但農夫力証他故意用身上的刺，偷走他的蘋果。兩人所說，各有道理，法官以前未曾審判過這一類案子，他爲了公平起見，宣佈退庭，另定日期開審，讓他有時間去研究有關的法律問題。務必把案子判決得公平。

當晚，他回到家裡，遍查各種法律書籍，結果讓他找到了答案。到下次開庭時，他判決刺猬可以擁有他身上的蘋果，但必須付錢給農夫，這樣原告與被告皆大歡喜。

不過，刺猬和農夫的案件並非是法官審訊的唯一案件，有一天，身形強大的警察伯伯，一手捉貓，一手捉着老鼠，來到法官面前。警察伯伯做主控官，控告他們當街打架。老鼠投訴說貓兒偷了他的魚吃，貓兒指控老鼠咬破了他家裡的東西。貓頭鷹法官，狠狠的斥責他們，說他們已長大，不應再像孩子那樣愛打架，應要豎立好榜樣。後來，見他們誠心改過，便釋放他們，但要守行爲一年。貓兒和老鼠，走出了法庭，各自回家去了。

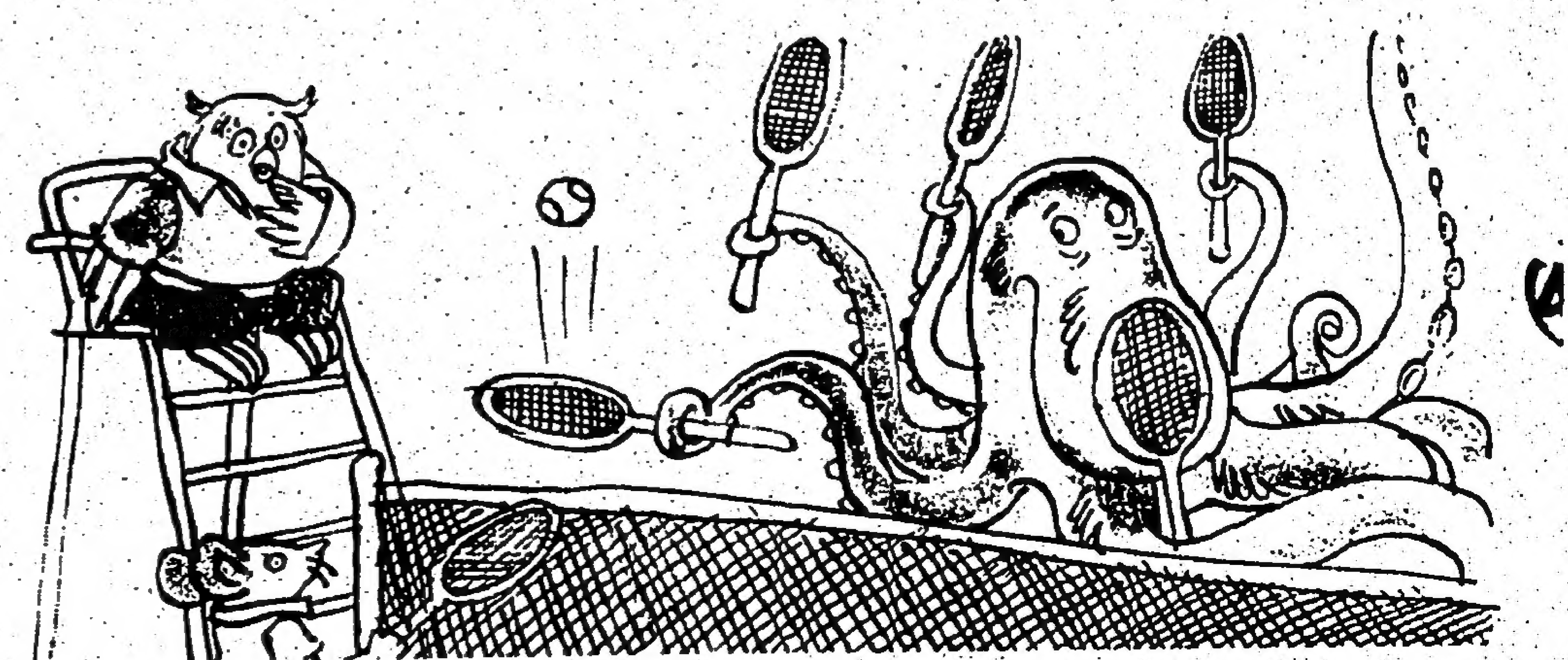
貓頭鷹法官，當天還處理了很多案件，有交通違例的案件，有小販阻街的案件，當然，還有其他各式各樣的案件。

經過了一天的辛勞，貓頭鷹法官回家去了。他的太太爲他準備了豐富的晚餐。今天的晚餐吃得特別開心，因爲今天是週末，明天是星期天，法庭休息，他不用審判案件，可以舒舒服服的找些節目消遣了。

晚飯後，他的老朋友打電話來約他，說有一場精彩的網球賽舉行，貓頭鷹法官一聽是看網球，便高興萬分，因爲他自己是標準的網球迷呢。因此一口答應了。

第二天，球賽舉行了。其中有一場表演賽，是由本地選手老鼠先生對抗外來好手八爪魚先生。貓頭鷹先生被推選做評判。當雙方選手出場的時候，觀衆都看得呆住了。因爲八爪魚先生每一隻爪都持有球拍。這眞是一個難題，連法官先生也覺得難於判決，到底這場比賽是否公平。不過，到目前爲止，貓頭鷹法官記不起有那一本書籍規定網球選手只許用一隻球拍進行比賽。他於是宣佈球賽如期進行，大家都可以想像，老鼠先生當然勝不了八爪魚先生，但大家沒有失望因爲八爪魚的球技很好，大家看了他的表演，都拍手叫好。

比賽結束，貓頭鷹判決八爪魚獲勝。但他清楚知道，那是他判案以來，最不公平的一次。

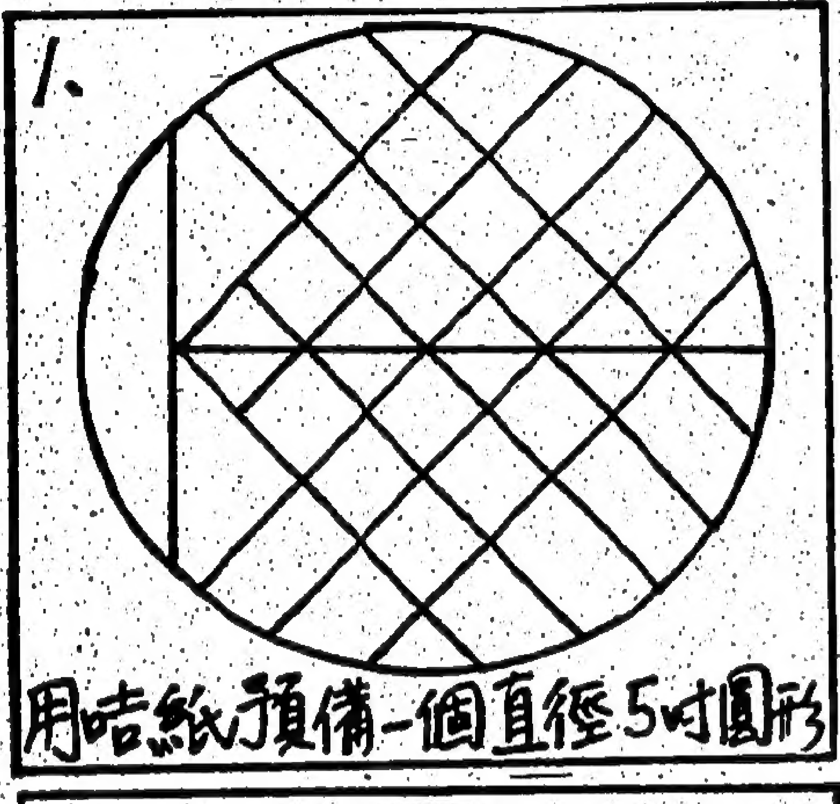


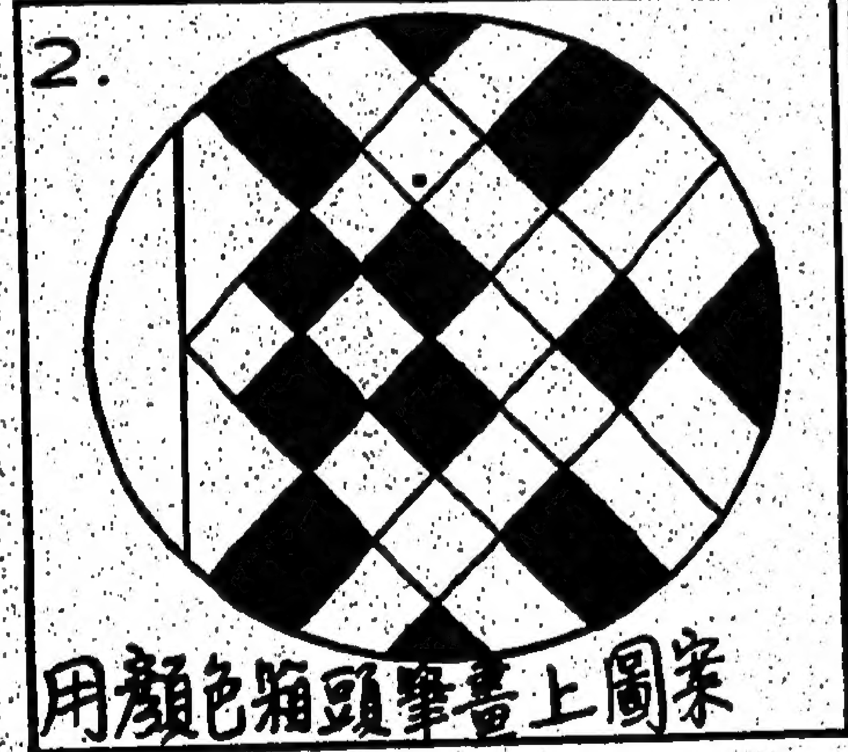
河裏小魚

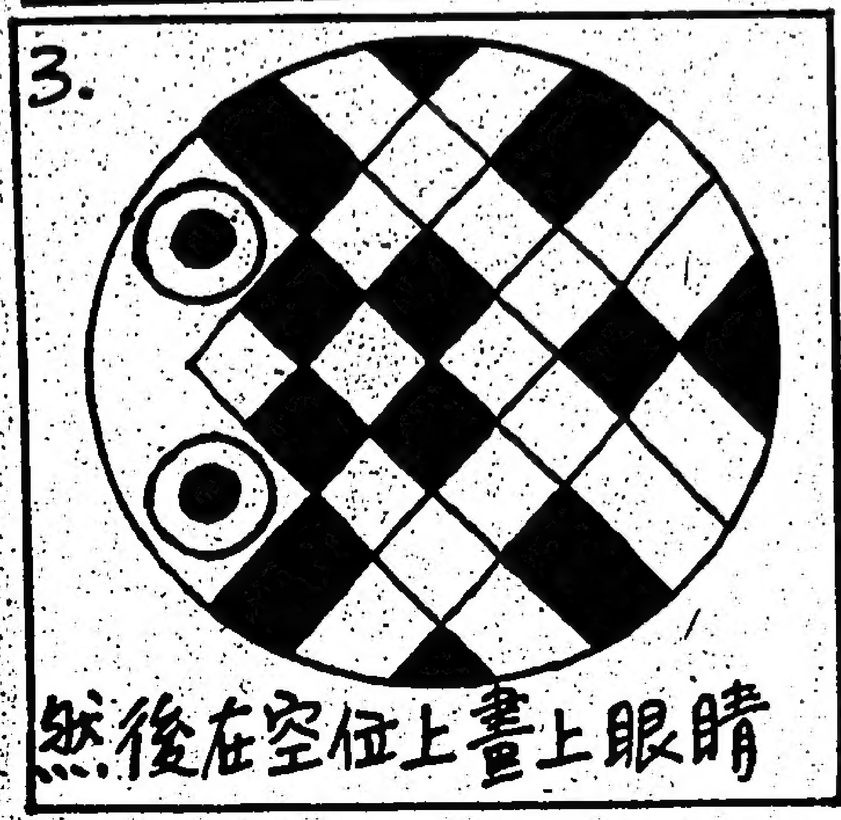
河裡小魚游游游，
擺擺尾巴點點頭，
一會浮，一會沉，
好像快樂的小朋友。

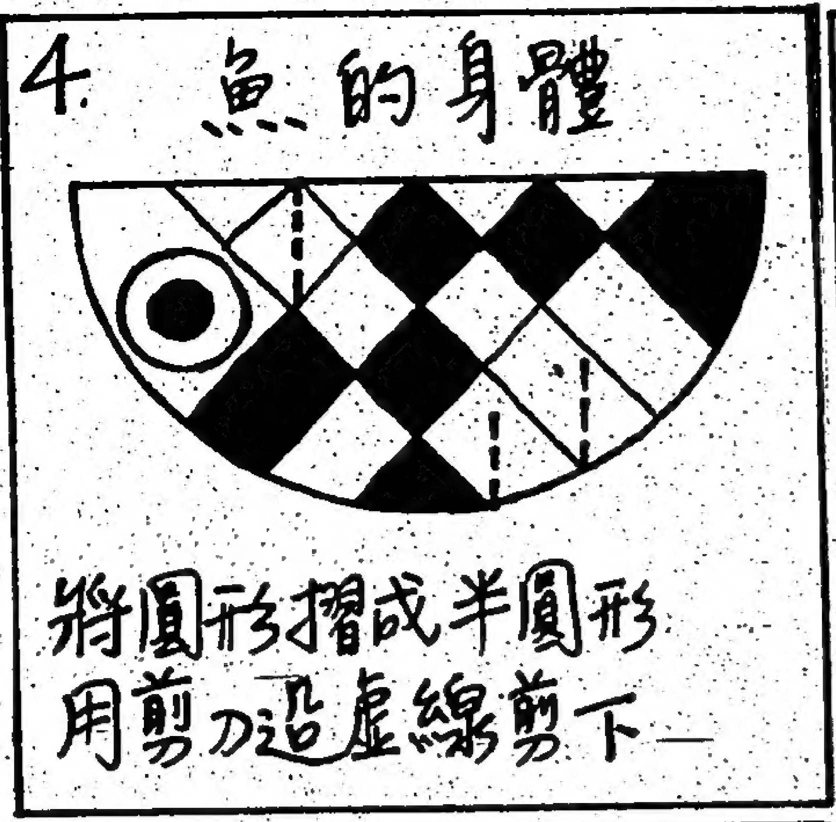
以上是一首小朋友喜歡唱的兒童歌曲，今期工作室準備介紹一款小魚的做法，請小朋友準備以下材料：

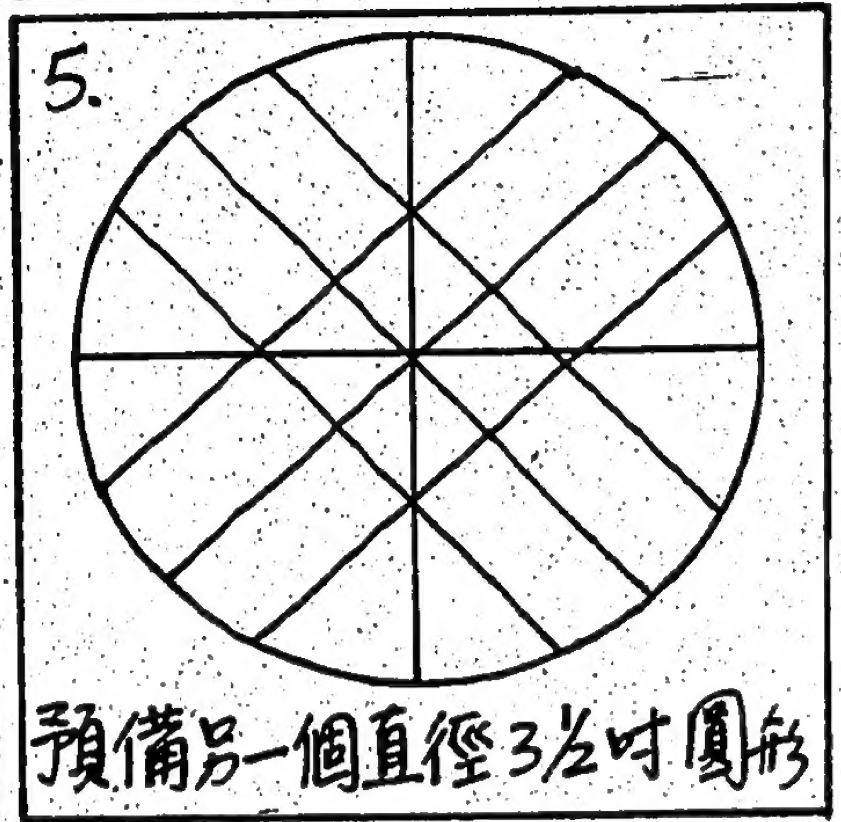
硬咭紙一張
鉛筆一支
尺一把
剪刀一把
顏色箱頭筆幾支

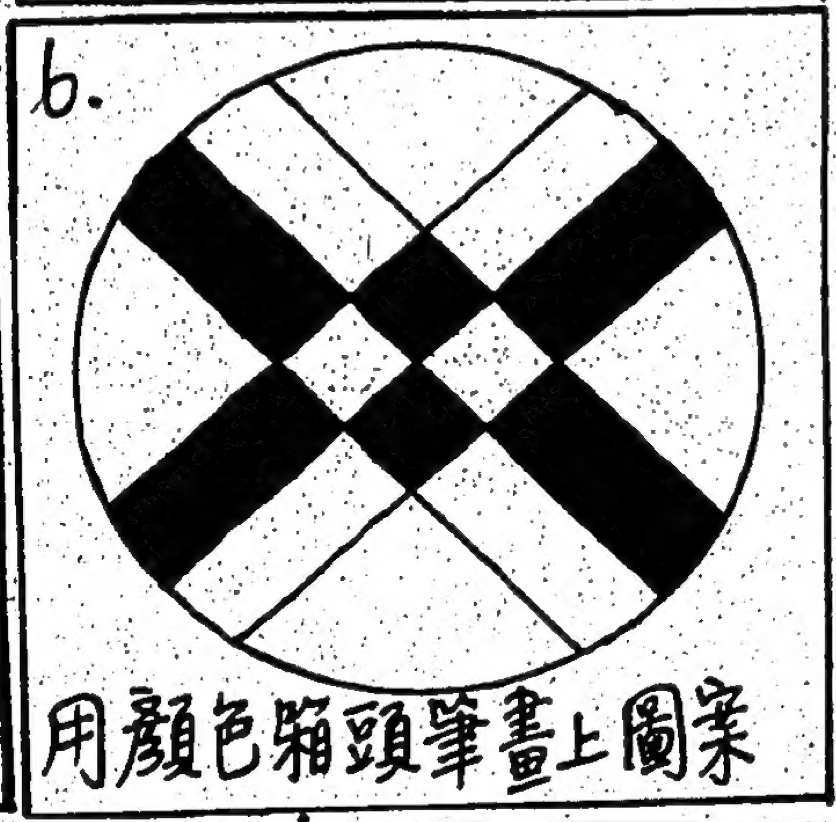


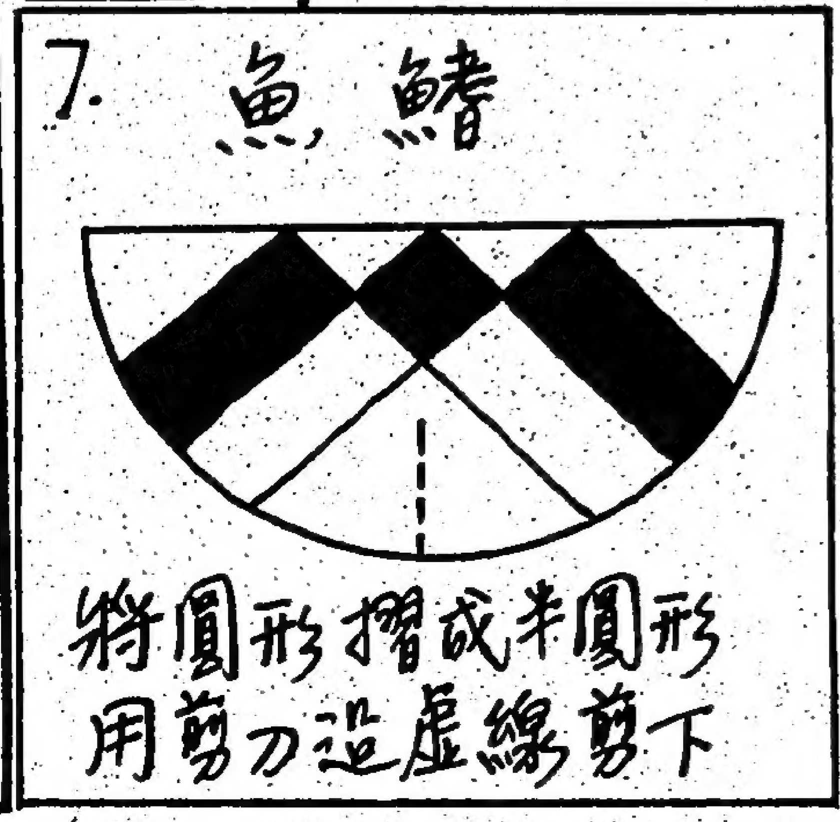


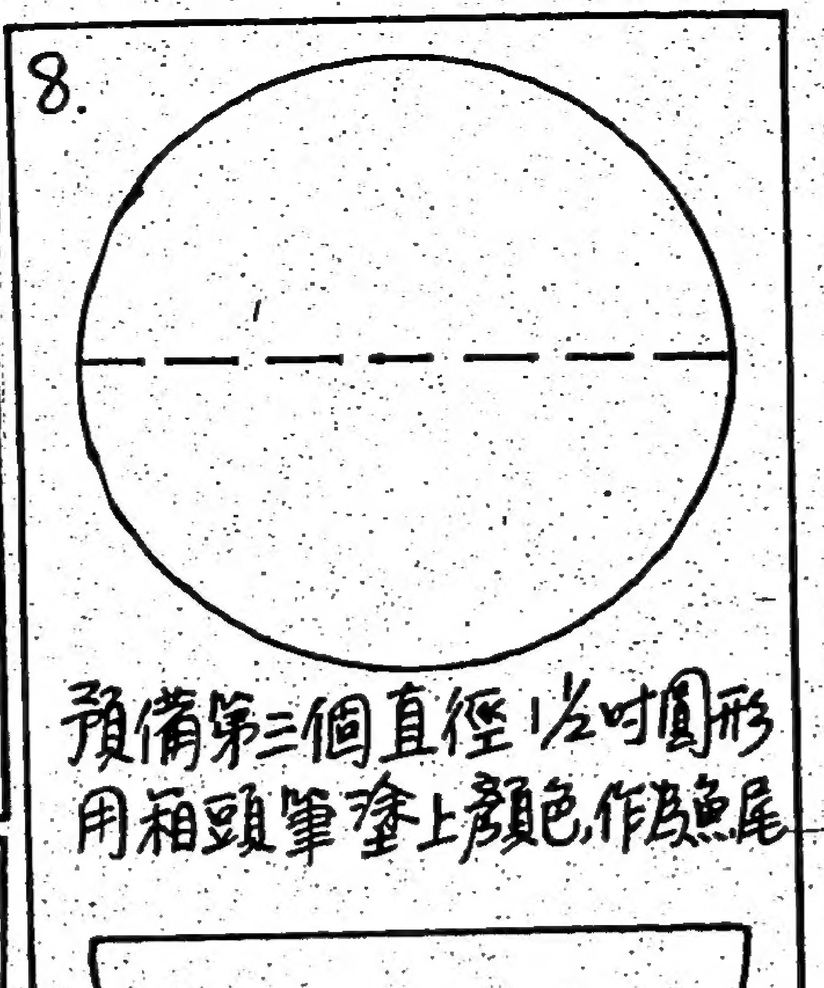


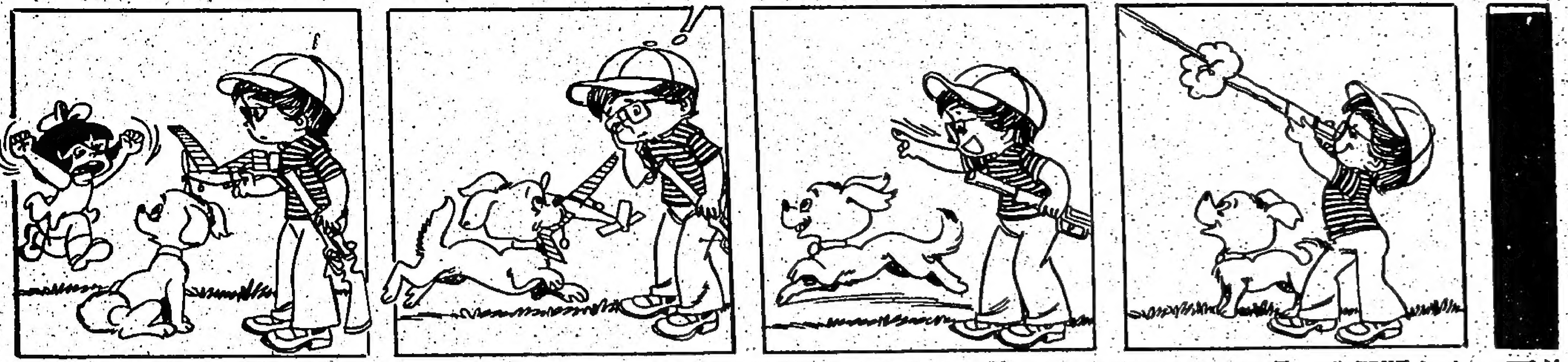












覆慧玲

慧玲友：

我把你的信看了一遍又一遍。謝謝你把你的心事都告訴我，但願我能爲你分憂。

來信的確很長，無法在信箱刊出，但我相信你一定不會怪我的。現在總括你所提問題，答覆如下：

（一）可能因爲算術基礎差所致。溫習方法固然重要，但上課時，去理解老師的演算，是最重要的，因爲算術不能靠強記。你既然有補習老師，希望你趁暑假把以往不明白的地方弄清楚，基礎打好，以後當能有進步。最近測驗得到七十四分，已經很不錯，願繼續努力。

（二）一般來說，女孩子在十一歲至十五、六歲時，生理上有很大的變化。但發育的速度，每個人都會不同，而體形也各異，那是受到先天遺傳和後天的影响。因此不必拿自己與別人比，現在你才十三歲，仍在發育期。而且美的標準各有不同，不必煩惱。

（三）同學和我們開玩笑，有時她們可能並非存心傷害別人，只是貪一時之快。原諒她們吧，記着，寬恕是美德。我們讀書，是尋求眞學問，但求盡力而爲，便可心安理得，不要把名次看得過份重要。心中壓力便自然減輕。

（四）關於游泳和其他活動的事，我想是你未能接受失敗。其實，在人生過程中，每個人都嘗試無數的失敗，根本不是什麼大不了的事。以後你參加任何一項活動，不要把得失看得太重，心理上的負担便會減輕了。

（五）關於彈奏鋼琴的事，那是因爲你不習慣在朋友面前彈奏，變得怯場，那是很普通的事。又怎算是失敗呢？不過，我總覺得，你做每一件事，都把得失看得太重，每當成績不如理想，便當是失敗，這點我是不贊同的。另一方面，我覺得你做事信心不足，這也是做成你所謂多次「失敗」的原因。

（六）十三歲仍玩洋娃娃，我認爲沒有什麼不妥。不過，說洋娃娃會吸血，作爲中二的學生，你應該判斷那只是媽媽和你開玩笑吧了。不過話得說回來，如果你對洋娃娃的感情，發展到難捨難分的地步。我也不贊同的。因爲它到底只是一個洋娃娃，我們應在現實的生活中找尋眞正的朋友。

（七）你關心同學，是件好事。無論那同學的表現如何，她心底裡是感激你的。不過，我們關心人，不必計較結果。

（八）父母間的感情問題，是會影响到兒女的情緒的。但我們到底年紀還少，誰是誰非，很難明白。請你相信，他們應該有能力去面對他們自己的問題的。因此你無須太担心，事實上担心也沒有用。媽媽近來沒有向你訴苦，可能她的問題已經解決，或者想通了。我認爲，做兒女的，若能努力求學，盡學生的本份，那麼，便是給父母最大的安慰了。　祝

快樂

·瑩姐姐·

童年雜憶　（二二○）

從城市到鄉村的孩子㊂

·灌園·

我的未來大舅爺李蔡仙，在和我姨母講了一輪客套話之後，又對我笑笑道：「灌卿弟，我來的時候，我妹妹蔡靜對我說她本想寫封信給你，交我帶來的，怎奈她準備去南京的日子太匆促，許多要準備的東西都還沒有弄好，實在抽不出時間來寫信，要我帶口信問候你，她說她到南京後，把入學的各項手續辦妥後會寫信給你的。」

「是。」我說：「請回去代我多謝她，並祝她一路順風，學業有成！」

李正平正安兩兄弟，因爲生在書香之家，大概平日多受到鼓勵督促，而且天資都相當好，讀書的成績都不錯，這從他轉學証書的附件中可以看出，上個學期的學期考試，正平名次是第二，正安第四。這兩個孩子一來，我覺得我的責任很重，我雖沒有辦法可以使他們將來成績高過其他的學生。但他們的祖父曾對我明白表示，轉學到農村來的目的，希望多得些書本以外的知識學問。我應該怎樣去誘導他們呢？

第一晚我們回到宿舍睡覺時，李正平忽然問我道：「叔叔，人家都說你是我們的「姑丈」，爲什麼我們家裡的人，都吩咐我們叫你叫叔叔不叫姑丈呢？」

我笑笑道：「這是一種禮俗，凡是還沒有正式結婚的，姊姊的未婚夫只能被稱爲「哥」或「哥哥」。姑姑的未婚夫只能被稱爲「阿叔」或「叔叔」。要等行過結婚禮以後，才能正式稱爲「姐夫」或「姑丈」，你們現在只能稱我「叔叔」，就是因爲我還沒有和你們的姑姑正式結婚。」

正安忽然又提出一個問題道：「如果我爸爸還沒有和我媽媽結過婚，我們稱他什麼呢？是不是也稱他叔叔呢？」

我強忍住了笑道：「傻孩子，如果你爸爸還沒有和你媽媽結婚的話，根本沒有你們兄弟兩個，那裡有什麼稱呼呢？」

「眞的」，正平自以爲聰明的道：「在我們還沒有出世前，爸爸早就和媽媽結過婚了，你不記得祖母常常說，爸爸和媽媽結了婚五年我們才出世，所以在我們還未出世他已做了爸爸了」。這種似是而非的孩子話，我眞忍不住笑出了聲，他滿臉的問號看着我。我用手撫着他的頭道：「不是你們出世前他已做了爸爸，而是你們出了世他才做了爸爸的，明白嗎？」他們兩個祇是似懂非懂的點了點頭。

我教他們上床睡覺，並才告訴他們，明天是禮拜天，不上學，不必起身太早。

禮拜天的早晨，我剛起身不久，只見李正安匆匆的想走出去，問他做什麼，他說到街堂口買湯包。我說：這裡沒有街堂口，也沒有湯包賣呀。李正平忽然笑起來道：「你糊塗了，這裡又不是我們家，那有湯包賣呢？」又對我道：「他在家每天起床後就是去街堂口買湯包吃，到了這裡他還當是在家裡呢。」正安好像很失望，我道：「好罷，等會我們同去鎮上吃湯包罷。」

好孩子

·蘭姨主持·

為病人祈禱

我家對面是家醫院，朝夕都有機會看到病人。他們常躺在床上，而且很寂寞。我常為他們祈禱，希望他們早日康復，回到自己的家裡。（佛教大雄、譚精貞）

（蘭姨按：你是一個有愛心的好孩子。）

愛護小動物

一天，在我家附近看見一隻小花狗，牠向我搖頭擺尾，看樣子他是一隻流浪街頭的小狗，我很同情牠，便餵東西給牠吃。（崇真，嵐仔）

探望同學

美怡同學病了，我和秀珍放學後去探訪她。我們買了一枝玫瑰花送她。美怡看見我們，很高興，她的媽媽更連聲稱讚我們，說我們有心。（嘉欣）

不要浪費金錢

弟弟常常買零食，又把媽媽給我們的零用錢浪費在買一些無謂的東西上，從不懂節儉，我看見這情形，便勸告他，並提議在銀行開個儲蓄戶口。（譚貞）

讓爸媽開心

爸爸媽媽做工很辛苦，我們四姊弟相約，一定要聽話，不吵鬧，放學後一起做功課，這樣，爸媽看見了，一定會開心的。（李惠露）

蘭姨徵稿

期考快到，我很希望小朋友寫自己溫習功課，準備考試的方法，供其他小朋友參考。

題目：我的溫習方法

字數：約二百字左右。

古靈精怪

如果我做了港督

大怪主持·

如果我做了港督，一定請大怪做全港學校的名譽校長，編本怪論課本，學生越讀越精神。（捧大怪）

如果我做了港督，一定交十萬元給大怪，命他（她）發揚怪業。於是怪業大興，怪友皆大歡喜。（黃永基）

如果我是港督，我就請老編擴大「古靈精怪」的篇幅，好讓大家怪友過足怪癮。（怪女）

如果我做了港督，我首先會派人替大怪開個「大怪子孫俱樂部」，因爲這樣會方便怪友會見大怪啊！（着想怪）

（大怪按：多蒙各位賞識，真不枉我古怪一生咯。）

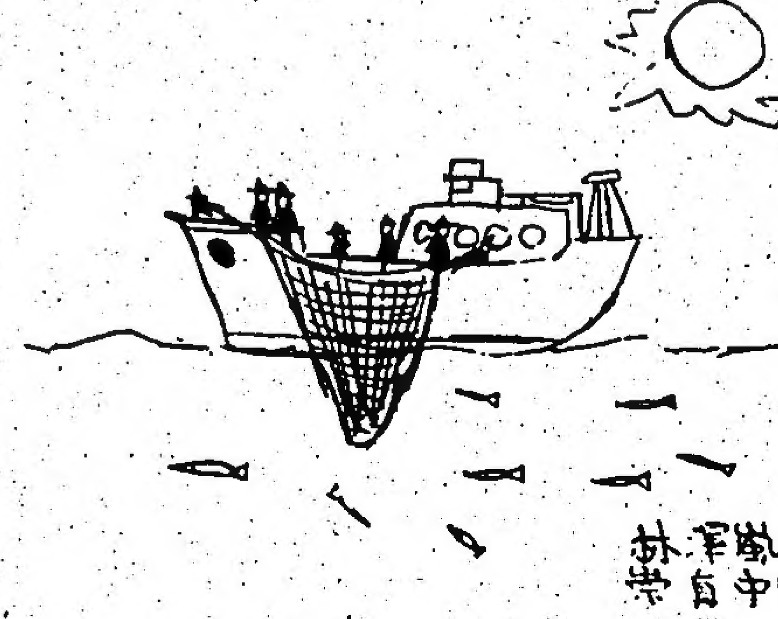
如果我做了港督，我立刻聘用大怪爲我的助手，因爲身爲一地統治者有很多政務未發表時須保守祕密，而大怪是最適當人選，不是嗎？到現在我們還不知他（它、牠、她）是誰，樣貌如何呢？（怪怪）

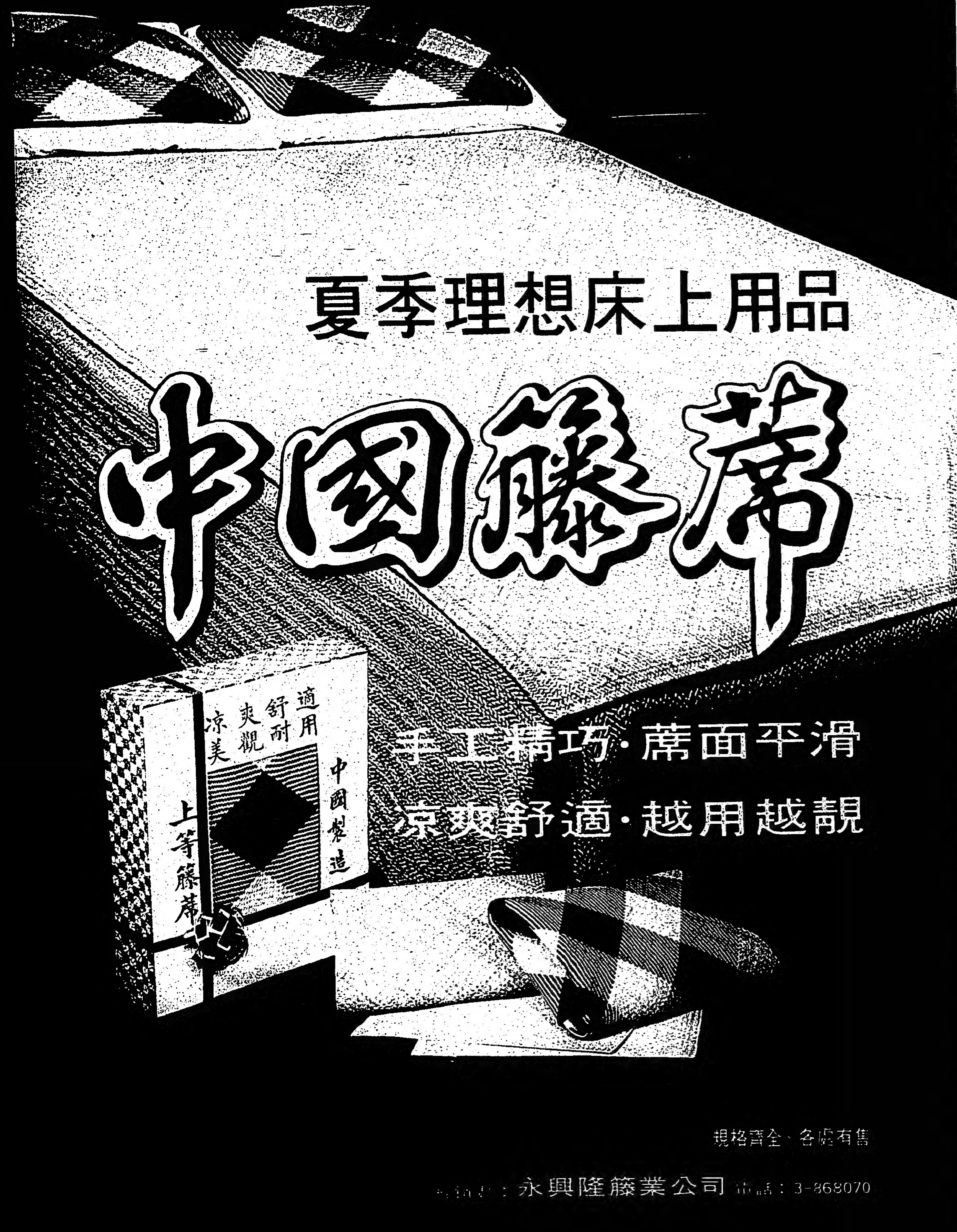
（大怪按：我的面貌，當然很靚啦，請勿妒忌。）

如果我做了港督，我便會以港督的名義親身去參觀華僑日報總社，這樣，大怪是誰，它的樣貌我都一一看個清楚，打破他保守祕密的原則，難道他會有膽拒絕港督的接見嗎？（怪怪怪）

（大怪按：芝麻綠豆小人物，沒有那麼容易被大人物接見的，你少担心。）

題目預告：暑假狂想曲





星期掌篇

女巫紅酒與螞蟻

胡姬

郭天悄聲在波士洛高耳畔說了幾句話。洛高扭頭看去，他的目光落在幾張桌子外的一個靚女身上。

「是她了！」郭天說。洛高沒有表示，郭天不敢再問。

有熟人跟洛高打招呼，洛高堆着笑說：「這裡坐啦！」與他招呼的人上前搭訕幾句，走開了。洛高在與人打招呼及目送客人時已有意無意地偷看了靚女幾眼。

「阿天，我打電話告訴你。」洛高說。

「好！波士。這是啤酒廣告——正嘢。」郭天諂笑了笑。

「她叫什麼名字？」洛高說。

「呂巫！」郭天說。

茶座更熱鬧了，斟生意的人坐在洛高身旁。

郭天在走開時，洛高吩咐他說：「你給我安排好了。」

「是，是！」郭天歡喜極了，連聲應過走開。

等到洛高的生意對手走了。他記得那靚女，再看去時，那座位已坐了另一些人。

他並不着急，郭天安排好了，自然會將時間告訴他。

不過，兩天後他把靚女的事忘記了。郭天來寫字間告訴他已安排好一切，他覺愕然說：「什麼？」郭天抹着汗說：「我給你約好了那個銀幕靚女。呢！兩天前在茶座上你見過的那個呢？」

「叫什麼名字？」

「呂巫！」

洛高記起了，笑說：「是她麼？好，看看她有什麼女巫的本領。」郭天訥訥地說：「波士，你給她……給她這個好嗎？」他豎起三隻手指表示三千元。

洛高「唔」了一聲，郭天當然歡喜。

郭天一路上滔滔地在讚美呂巫，洛高跟他來到一幢高尚大廈，電梯上至頂樓。按門鈴是女傭開門，郭天說：「小姐？」女傭說在房中，招呼他們坐下。洛高打量一下地方，却是一流佈置，騎樓外是堆了蔭然的熱帶植物，一株樹下還掛着一籠石燕。

半晌，呂巫出來了。身上是一件古羅馬式的闊袍，很能顯出她的一派怡然美態。

郭天給她介紹說這位洛高波士，十分賞識她的戲路與歌喉，所以特地帶他來與她交個朋友。

呂巫堆笑說：「歡迎極了，難得的是洛高先生肯駕臨寒舍。」洛高客氣地應酬了幾句，呂巫斟來兩杯酒，郭天呷了，一看腕錶說：「我要走了，你們談談！」

呂巫說他有事不相留了，辦畢了事請來便飯。

郭天走了。女傭也說要回家了，因爲她是不留宿的。

洛高明白，這也是戲曲的一些小插曲。

「眞好，還有你願留下來陪我，要不我一個人寂寞啦！」呂巫一笑說。「隨便寬衣吧！」

「你沒有養狗？」洛高說：「我怕狗。」

「沒有，我也怕狗。」她在她身旁坐下，拋個媚眼說：「爲什麼看着我？」

「我想一口吞了你。」洛高說。

「好吧！只要你歡喜我，你怎樣的吞我也可以！」呂巫在他面頰一親說：「我們先洗個澡好？」

「要洗澡？」洛高說。

「我想跟你玩個最富刺激性的遊戲！」呂巫說。

「新花樣？」洛高說。

「當然！」呂巫拖他起來，走進浴室，她給他脫了衣服，擦香皂，她又叫他給自己做同樣的工作。都洗擦過了，然後讓他躺在她的繡榻上。她拿來一枝紅酒，叫他呷一口，但不要吞下，她將嘴唇壓着他的口，舌頭舐過去，讓酒流到她的口中。

這玩意很新鮮，洛高飄飄然。然後呂巫又將紅酒洒在他身上，笑說：「我要像螞蟻！」她伸出舌頭，舐去他身上芬香，甜膩的紅酒。

洛高好受極了，他雖然玩過許多玩意，可沒有這一種的新鮮。「你也想做螞蟻麼？」呂巫說着將酒洒到自己身上。

洛高扮起大螞蟻來，伏在呂巫的身上猛舐那些紅酒。

新奇的玩意過後是古老的玩意。洛高躺在她身旁時，呂巫問他說：「我怎樣？歡喜我了。」

「起先有點怕，現在是歡喜極了。」「有什麼可怕？」

「因爲你的名字的諧音是女巫。」

她甜甜地一笑說：「我確實是一個女巫，我的靈魂時刻可以到任何人家中去！」

「銀幕上的事情麼？」

「現實的！」她說：「好，我進你家去看看！」她凝視着天花板，半晌之後說：「你家住的是一間花園洋房，地下的傢俱全是古式的——酸枝檯椅。二樓却是西式的！是嗎？」

洛高不由得點頭說是了。「你的太太在廳上，她很瘦削，年齡約有四十多了。還有兩個孩子，一個喂，你叫什麼名字？他說是畢荃，她身邊那個？叫車帥。」

呂巫得意地笑說：「佩服我？」

洛高連聲說：「神奇，神奇！你是個眞正的女巫了？」

呂巫說：「說得好聽一些是第六靈感！」

洛高說：「你會看掌？」

呂巫說：「會！」

洛高掌向他一攤說：「給我看看。」

呂巫說：「你是個中落家庭抖起來的人，有過兩次愛情，一是現在的賢德太太，她什麼都不管你。另一個女人，是你的表親吧！你與她有過一段纏綿的愛情。但你們終於不能結合。」

洛高說：「了不起，又美麗，又新奇的女巫！你說得像看見的一般。」

呂巫轉過身來吻他。古老的玩意又再開始。

以後的日子，洛高嗅到酒的芬香便想到呂巫。他很歡喜這個女巫，爲了單獨佔有她，洛高支付了她的全部生活。

有一天洛高家中的老女傭阿英姊要求退休了，洛高的太太挽留不了她。洛高多送了一份相當厚的金錢給她，同一天洛高回到女巫家中，竟然是阿英來斟茶給他說：「大少，喝杯茶啊！」

洛高嚇了一跳說：「你，你怎會在這裡？」

阿英說：「是阿巫叫我來的！大少你放心。我知道你跟阿巫相好了多時！」

洛高鬆了口氣說：「她跟你是什麼關係？」

呂巫哈哈笑着，聲到人到說：「我是洛家英姊的女兒！洛高，你應稱我媽咪做丈母才對啊！」

洛高完全明白了，呂巫的法術不過是這樣得來，他不禁一笑。

當她又依在洛高的懷裡時，她說「洛高，我十二三歲時常到你家玩的。洛太很疼我，你該記得！」

經呂巫這麼說，洛高總算是記起了。「那個黃毛丫頭就是你？」洛高說。

「是我，那天在茶座見到你，我便記得你了。本來沒有打算戲弄你，但你說我是女巫，我才給你觸發起不妨給你開個玩笑。」

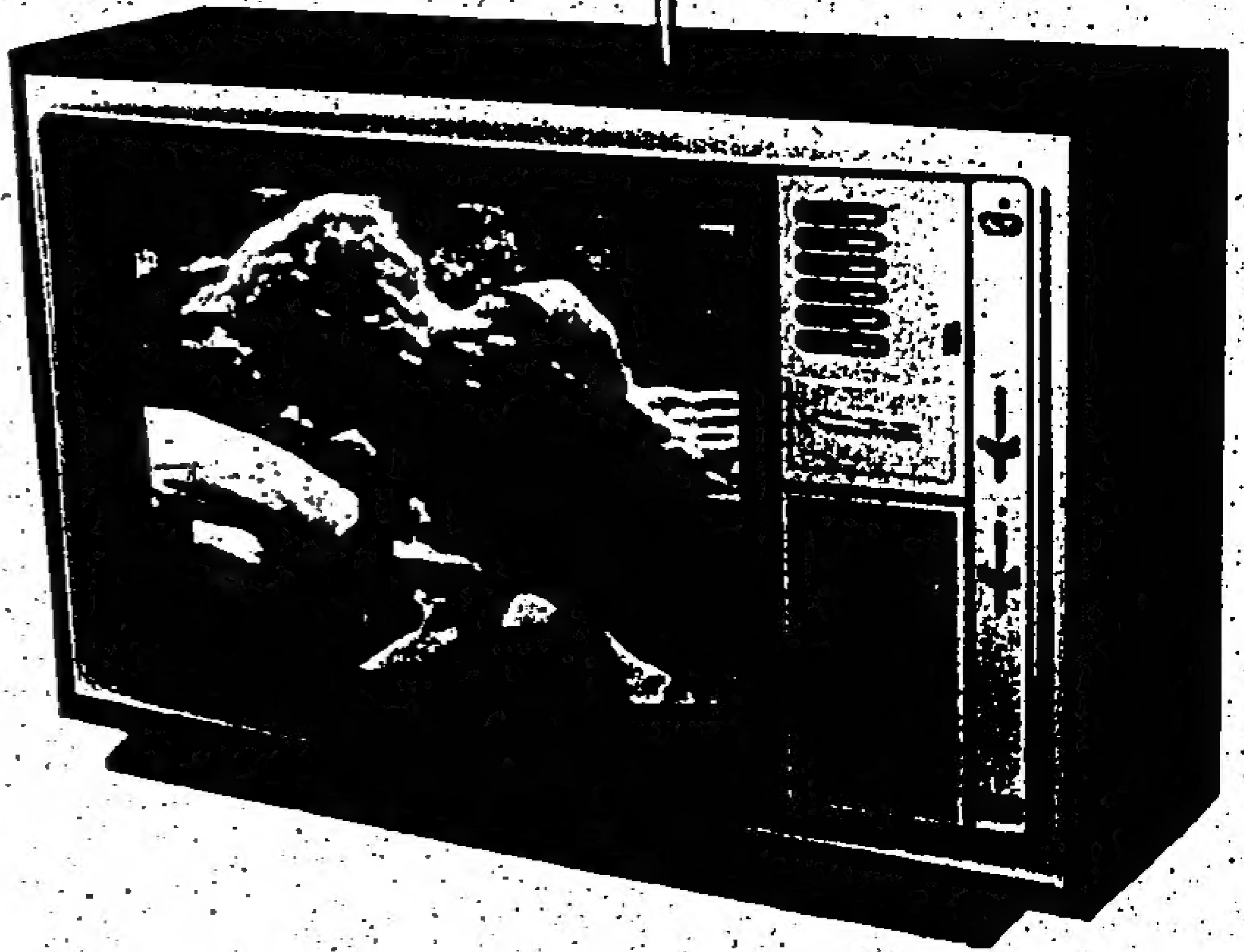
「我眞的相信你有那種法！」洛高說。

「是使你離不開我的法力？」呂巫吃笑說。

「我知道其實是那些酒在你身上的紅酒！」洛高說。

呂巫吃着笑又將紅酒洒在身上，讓洛高變成爬在她身上的螞蟻。

新力單槍好睇好靚



足球大賽好睇，新力單槍彩色又靚又好睇
新力牌係最高技術與品質的標誌，
彩色比其他牌子更鮮艷，更明銳

(一)獨創單槍，一槍三原色，色彩奪目；
(二)獨創垂直透光條紋，色素鮮明；
(三)獨創筒形螢幕，影像傳神，絕不走樣；
(四)獨創巨型聚焦透鏡，聚焦性強，影像清晰；
(五)獨創114度廣角顯像管，影像投射，生動準確。

單槍彩色　越睇越靚

新力牌
SONY（R）

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓 電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號　電話：5-445188
△　海運店：海運大廈上層238號　電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-300311
△（假日照常）　▲（營業至晚上十時）
維修服務：香港5-630647　九龍3-626506